

# مقامات عارفان

به اثر نقیض از نه عارف بزرگ



# مقامات عارفان

سه اثر نفیس از سه عارف بزرگ

ایمنه بنیامان: سخنان عربی باباطاهر همدانی  
ترجمه و شرح از حاج میرزا محسن حالی ملقب ب «عبدالقادر»

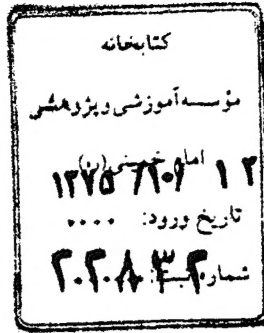
اسرار النقطه: از عارف بزرگ امیر سید علی همدانی

آئین هروان: تلخیص منازل السائرین خوابه عبد الله انصار

ترجمه و شرح: احمد خوشنویس

از انتشارات کتابخانه مستوفی

تهران، خیابان جمهوری



Bp  
۲۸۶  
۱ خ ۹  
م ۷  
شماره ۷۹

مقامات عارفان  
ترجمه و شرح: احمد خوشنویس  
نوبت طبع: دوم  
تیراژ: ۲۵۰۰ نسخه  
تاریخ نشر: اسفند ۱۳۷۰  
چاپ: مروی  
ناشر: انتشارات مستوفی

## بسمه تعالی شانه

### مقدمه

آفرینش آدمی بتصادف و بیهوده نیست که تا خود را آواره و هیچ کاره پندارد، و این زندگانی سبج را مانند خرزنده ها سر بآشیانه تنگ گیتی کشیده، و نتواند خود را از تنگنای عالم ماده و عناصر بیرون کشیده با عالم فراخ ملکوت ارتباط پیدا کند .  
من بخود نامدم اینجا که بخود باز روم

آنکه آورد مرا باز برد در وطنم  
این موجود شگرف، و شاهکار خلقت همتی دارد، که سر بآرایش عاریت و رنگهای بو قلمون طبیعت، فرو نیاورد، و خود را فریفته جهان ناپایدار، که سودی برای آدمی جز رنج و بی آرامی ندارد نسازد و بگوید: من آن سیمرغ بلند پروازی هستم که فضای پهناور جهان گنجایش پرواز مرا ندارد! و شاهبازی هستم که نشیمنم جز ساعد پادشاه نیست، اگر دانه های آلوده سرگین طبیعت مرا بفریید گنجشگی باشم، و اگر دلم بمُجَلاب پست گراید کر کسی باشم. لاشه خوار نیستم که باستخوان پوسیده نشینم، جغد نیستم که ویرانه ای را برای خود مسکن گزینم! و بقول عارف شیراز:

طایر گلشن قدسم چه دهم شرح فراق

که درین دامگه حادثه چون افتادم

طوطی هستم که توشه ام از نیستان حقایق، و آبشخووم سرچشمه زندگانی جاوید است اوج پروازم از دیدگان ناپدید. کدوک نیستم که فر فرّه رنگین جهان فرییم دهد، شاهباز بلند نظری هستم که توسن خرد در



## ج

روش به آهسته ترین تکابوی من نرسد ، و خیال لاف همسری بامن نزنند  
اریکه و تخت کمر وائیم فراز عالم قدسی گذاشته شده ، نهایت پرواز خیال ،  
آغاز آرمان من است ، سرانجام آمالم بیرون ازدوج جهان ، گردشگاهم  
جهان بی منتها ، آماجم بیرون از صورت ومعنی !!»

دریغا دامگاه علایق ، دست و پای آن همای قدسی را استوار بسته  
و چندگاهی او را در چهار دیوار طبیعت محصور داشته است ، سروش عشق  
خواهد که خاطره های دیرین را در صفحه ضمیر او بجنبش آورده ، و بسا  
حرارت شور و شوق او را بجایگاه ارجمند ، و موطن اصلی خویش برساند و  
مانند عارف بزرگ حافظ شیرازی او را مخاطب ساخته و بگوید :  
که ای بلند نظر شاهباز سدره نشین

نشیمن تونه این کنج محنت آباد است

آری سخنان صاحب دلان ، و گفتار دلنشین بزرگان بمانند صفیری  
است که چشم و گوش این طوطی عرشی را بساز نموده و او را از فسونهای  
کمینان آگاه میسازد ، و هر چه زود تر سینه سالک را از پرتو عشق مشتعل  
ساخته و با قوه آهنین خود او را از چنگال دشمنان نفسانی ، و راهزنان  
شیطانی رهایی می بخشد .

**کلمات قصار عربی و معانی آتشین یگانه عارف بزرگ**  
**قایل (اَمْسَيْتُ كُرْدِيًّا وَ اَصْبَحْتُ عَرَبِيًّا) حضرت باباطاهر عریان**  
**همدانی** که از بزرگان اهل توحید و معرفت ، و وارستگان سلوک راه  
حقیقت میباشد ، در این زمینه بزرگترین شعله ایست که خس و خار اندیشه  
های باطل را آتش زده و پیش پای رهروان که راه بجائی نبرده ، و در  
تاریکیهای طبیعت گمراه مانده اند چراغ روشنی فرا داشته است ، که  
میتوانند از نشانیهای این مسافت دور و دراز آگاه شده و راه را از چاه ، و  
فراز را از نشیب بشناسند .

هنوز از کانون گفتارش فروغ عشق خدائی تابان است ، و در ایات  
فارسی او خورشید حقایق درخشان ، شکوفه های توحید و معرفت در گلزار  
سخنانش شکفته ، و دوشیزگان وحدت در پرده کثرات الفاظش نهفته .

دست کوتاه نظران بدامن گلزارش نرسد ، نخستین شرط و رسم  
فهمیدن نکات آن تهی شدن از هستی خویش است ، تا ساحت ضمیر از اندیشه  
های پریشان فروشته نشود . سزاوار تابش انوار حقیقت نتواند برد .

خاطرت کی رقم فیض پذیرد هیہات  
مگر از نقش پراکنده ورق ساده کنی

عارف ہمدانی خودش در رباعیات فرماید :

تو کہ ناخواندہ علم سموات      تو کہ نابردہ رہ درخوابات  
تو کہ سودوزیان خود ندانی      بیاران کی رسی ہیہات ہیہات  
آری این سخنان از امواج اقیانوس حقیقت برخاسته ، و از فزونی و  
تکلف پیراسته است و خوانی است کہ بارہ آورد معارف آراستہ ، ہر کسی  
از صاحب دلان بقدر حوصلہ خویش از آن نوالہ میبرد . فرا گرفتن آن جز  
استعداد و امداد فیض حق و دستگیری صاحب دلان دست ندهد : داستان نیست  
کہ باشند آن چند گاہی وقت را مشغول دارند ، بلکہ ہمہ اینہا ثمرہ  
کردار است و حقیقت گفتار . **مَنْ لَمْ يَذُقْ لَمْ يَدْرِ** « تا این شراب شوق کہ  
را در گلو کنند » .

باری چون سخنان مزبور بلفظ تازی و بصورت کلمات کوتاہ از آن  
بزرگ صاحب دل تراویدہ ، و دست فارسی زبانان از ثمرہ حقایقش کوتاہ بود ،  
**دانشمند بزرگوار صاحب دل و عارف محقق آقای حاج میرزا محسن**  
**حالی اردبیلی عماد الفقراء** ، قدس اللہ روحہ کہ یکی از دانشمندان و  
بزرگان اہل حال و عرفای عصر ما بودند ، دامن ہمت بکمر زدہ و کلمات  
عارف ہمدانی را در زمان حضرت قطب العارفین جناب آقامیرزا احمد عبدالحی  
مرتضوی وحید الاولیاء شیرازی مدفن قدس سرہ ، بفارسی ترجمہ و شرح  
نمودہ بودند ، کہ برای راہروان طریق توحید و معرفت استفادہ از حقایق  
آن سہل و آسان باشد و باز جستہ خود را در این اوراق بیابند ، و چون چاپ  
این کتاب در حال حیات شارح فراہم نشدہ بود اینک کہ سومین سال در گذشت  
آن بزرگوار است ، چند نفر از ارادتمندان آنحضرت با کسب اجازہ قبلی  
از حضور حضرت ملا ذالسالکین و ملجاء العارفین ابوالفتح آقای حاج میرزا  
محمد علی حب حیدر دام بقاءہ الشریف اقدام بطبع و نشر این کتاب نمودند .  
مخفی نماند حضرت باباطاہر عریان ہمدانی کہ مولانای رومی صاحب  
مثنوی در مقدمہ مثنوی نسب شیخ حسام الدین چلبی را در مقام شرف و افتخار  
باو میرساند و او را از فرزندان آن عارف بزرگ میشمارد باین عبارت .  
**« اَلْمُنْتَسِبُ اِلَى الشَّيْخِ الْمَكْرَمِ بِمَا قَالَ اَمْسَيْتُ كَرْدِيًّا وَ اَصْبَحْتُ**  
**عَرِيًّا قَدَسَ اللّٰهُ رُوحَهُ وَ اَزْوَاحُ اخْلَافِهِ فَنَعِمَ السَّلَفُ وَ نَعِمَ الْخَلَفُ**

لَهُ نَسَبٌ الْقَتِ الشَّمْسُ عَلَيْهِ رَدَائُهَا» از عرفای بزرگ عصر خود بوده و از غلبه جذبه الهی و از لحاظ تجرید و تفرید و عدم الفت وی با مردم زیاد مشهور نشده و حتی اغلب تذکره ها هم اسمی از او ذکر نکرده اند و اینکه آیا انتساب وی بکدام يك از سلاسل فقر است ؟ در هیچ تذکره و تاریخی دیده نشده و عموماً او را از مجذوبان سالکین شمرده ، و بنقل رباعیات او اکتفا نموده اند .

قطب العارفین آقای آقا میرزا احمد وحید الاولیاء قدس سره در انهار جاریه نقل میکند از کتاب راحة الصدور و آية السرور تألیف خواجه نجم الدین ابوبکر راوندی که در تاریخ ۵۹۹ هجری نوشته شده میگوید: شنیدم که چون سلطان طغرل بهمدان آمد در آنوقت درهمدان ، سه نفر از اولیا و مشایخ بودند : باباطاهر ، و باباجعفر ، و شیخ حمشاد کوهسکی در محلی این سه نفر ایستاده بودند نظر سلطان برایشان آمد کوهسکی در بازداشت پیاده شد و با وزیر ابونصر اسکندری پیش ایشان آمد ، و دست ایشانرا بوسید باباطاهر که شیفته حال بود سلطان گفت : با خلق خدا چه خواهی کرد ؟ سلطان گفت : آنچه تو فرمایی ، بابا گفت : آن کن که خدا میفرماید ! « اِنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ » سلطان بگریست و گفت چنین کنم بابا سرابریقی شکسته گه سالها از آن وضو کرده بود و در انگشت داشت در انگشت سلطان کرد و گفت : مملکت عالم چنین در دست تو کردم بر عدل باش »

و از تعبیر مولانا جلال الدین رومی در مقدمه مثنوی در ستایش بابا (۱) که میفرماید : « بِمَا قَالَا هَسَيْتُ كُرْدِيًّا وَ اَصْبَحْتُ عَرَبِيًّا » معلوم میشود که زبان تازی را بآن عارف مجذوب بطور اکتسابی و درسی یاد نداده اند بلکه بی سابقه آموزش ، در سینه داده اند .

زیرا آنچه از رباعیات فارسی او مفهوم میشود ، اشعار مزبور ساده و بی تکلف سروده شده ، و از استعارات و کنایات و محسنات علم بدیع و

(۱) مخفی نماند که در بین قرن پنجم و ششم هجری اهل سلوک و تصوف را که دارای مقام ولایت و صاحب کرامت میشدند جهت تعظیم « بابا » مینامیدند مانند باباحسن ولی سرخابی ، بابا افضل کاشانی ، و بابا فرج تبریزی ، و بابا کمال خجندی که شمس الدین تبریزی را تربیت نموده و از مریدان شیخ نجم الدین کبری بوده است و گاهی بنام اخی نامیده میشده اند .

عروض که در اشعار عرفاء قرن هفتم مانند مولانای رومی و خواجه حافظ بکار رفته ، خالی است .

واگر هم گوینده سخنان کوتاه عربی ، همان سراینده رباعیات باشد بدون تردید زبان تازی بضمیر پاکش ، بوسیله آموزنده معنوی ، تعلیم و القاء شده ، و بعید هم نیست زیرا این سادگی لفظی نشان ژرفی باطن و بزرگی روح گوینده آن است که مولوی میفرماید : « **جهل او مر علمها را اوستاد** » و خود بابا نیز سادگی را بزرگترین پله معرفت میدانند و میفرماید : « خوشا آنون که هراز پرندوندند » زیرا بسا مردان ساده با همان درس عشق الهی که از دفتر هستی در لوح خاطرشان نقش می بندد بمقام معرفت حق میرسند ، ولی دانشمندان بوسیله غرور دانش و خودخواهی از نیل بدرجات عالیة عرفان محروم میمانند .

و چون زبان تازی را بابا بدون آموزش از معلم و مدرسه دریافته ، بسجع و قافیه و انتخاب الفاظ عربی روان و مأنوس توجهی نداشته ، چنانکه با اندک توجه ببعضی از عبارات عربی این کتاب معلوم میشود ، و نظر گوینده بزرگ بذکر مفاهیم عالیة عرفانی در غالب الفاظ عربی بوده ، و در عین حال اشارات دقیقه مراحل سلوک حقیقت و مقامات عرفانی را یکایک مطابق فهم مبتدیان و متوسطین و منتهیان در این کتاب بیان فرموده است . و اینست آن بارقه درخشان مکاشفه ، و معنویات که در کلمات بابا تجلی نموده ، و در یکشب بابا را بمقام **تَبَلُّ و فَنَاء** رسانده ، و پس از استغراق در بحر مکاشفه گوهر حقایق را بر زبان تازی بدامن تشنگان زلال حقیقت فرو ریخته است که « عشق را خود صد زبان دیگر است » و فرموده : « **اَهْمَسْتُ كُرْدِيَا وَ اَصْبَحْتُ عَرَبِيًّا** » یعنی شبانگاه کردی بیش نبودم ، سحرگاهان عارف تازی گوشدم - که خواجه حافظ میفرماید :

دوش وقت سحر از غصه نجاتم دادند و اندران ظلمت شب آب حیاتم دادند و چون داشتن استاد و پیر طریقت که در سلسله عرفاء او را ولی و مرشد خوانند شرط اعظم راهروان طریق معرفت است ، بقرینه این کتاب و کلمات عالیة عرفانی عربی که از قلب پاک او سرزده ، مسلم میدارد : که اوی استاد راهدان و ولی کامل مسافت و منازل سلوک راطی نکرده است زیرا بزرگانی مانند عارف بزرگ **عین القضاة** میانجی همدانی کتاب عربی بابا را بتازی شرح کرده ، و سخنان او در مسائل طریقت و معرفت و حقیقت سند عرفانی قرار گرفته ، و از او بزرگی یاد کرده اند صاحب ریاض العارفین



تاریخ فوت او را ۴۱۰ هجری دانسته است.

شرح کنندگان کلمات عربی باباطاهر (۱) آنچه که معلوم شده سه نفرند.

(۱) حضرت عین القضاة همدانی از عرفای بزرگ و مرید شیخ احمد غزالی از اقطاب سلسله علیه معروفیه ذهبیه کبرویه صاحب کتاب تمهیدات (۲) (۵۲۵-۴۹۲) شرحی باین کتاب نوشته که نسخه خطی آن بشماره ۴۶۸ در فهرست کتابخانه اهدائی آقای سید محمد مشکوة بدانشگاه موجود است (رجوع شود بفهرست کتب اهدائی آقای مشکاة)

عین القضاة همدانی در دیباچه بر این شرح میگوید: «بشهر همدان که گذشتم دیدم مردم آنجا شیفته سخنان باباطاهر همدانی هستند و از من درخواستند شرحی بر آن بنویسم» آنگاه سخنان بابا را جمله بجملة آورده و شرح نموده است.

آغاز کتاب اینست الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ الصَّمَدِ - الْمُقَدَّسِ ذَاتُهُ وَصِفَاتُهُ عَنِ الْمُشَابَهَةِ وَالْمَثَالَةِ وَانْجَام. وَهَذَا آخِرُ مَا أَرَدْتُ مِنْ شَرْحِ الْكَلِمَاتِ عَلَى مَا سَنَجَ لِي مِنْ فَتَوَاجِ الْغَيْبِ وَظَنِّي أَنِّي فِي مَارَمَتٍ غَرَضُ الْقَائِلِ مُصِيبٌ وَفِيمَا اتَّخَذْتُ إِلَيْهِ مُحِيْبِي هَذِهِ الطَّاعَةِ نَصِيْبٌ»

و عارف دانشمند آقای حاج میرزا محمد علی حکیم شیرازی استاد فلسفه در دانشگاه تهران اظهار می کردند که يك نسخه خطی از این کتاب در نزد ایشان موجود است ولی بنظر نگارنده نرسیده است.

(۲) مرحوم حاج ملاسلطانعلی گنابادی شرحی عربی و شرحی فارسی بر این کتاب نوشته اند که هر دو در طهران چاپ شده.

(۳) همین شرح است و بطوریکه شارح معظم قدس سره در مقدمه نگاشته اند بهیچ يك از شرحها مراجعه نکرده، بلکه باسنن راهروان آنچه از سرو ضمیر ناک خود در یافته، همان را در این اوراق بساز گویی کرده، و در دسترس طالبان گذاشته اند و اگر درست ملاحظه شود در مطالب

(۱) متن کلمات قصار عربی باباطاهر همدانی با ۳۸۰ دویتی او را مجله ارمغان بسال ۱۳۰۶ شمسی در طهران بچاپ رسانده.

(۲) کتاب تمهیدات عین القضاة همدانی را آقامیرزا احمد عبدالحی مرتضوی در سال ۱۳۴۲ قمری در شیراز با چاپ سنگی بطبع رسانده اند هر کس خواهد بکتاب سبع المثانی وضامیم آن مراجعه نماید.

دقیق این کتاب و شرح منازل سلوک ، و تفصیل موضوعات ، و تطبیق آنها با سه طبقه مبتدیان ، و متوسطین سالکین ، و منتهیان آنچه که شایسته یک نفر محقق عارف است نهایت تحقیق بکار برده و موشکافی فرموده است و مانند حافظ شیرازی :

درس آینه طوطی صفتش داشته اند آنچه استاد ازل گفت بگو میگوید  
عالم ربانی و عارف صمدانی آقای حاج میرزا محسن حالی تخلص  
اردیلی ملقب بعماد الفقراء شارح این کتاب طیب الله رمسه در حدود سال  
۱۲۸۸ قمری هجری (معروف بسال قحط و مجاعه) در اردبیل متولد و از  
آغاز جوانی در ظل تربیت والد معظم خود مرحوم ملا حسنعلی خوشنویس  
بتحصيل کمالات و علوم متداوله عصر پرداخته ، و در علم نحو و صرف و هیئت  
و ریاضیات ، و نجوم ، و معانی ، و بیان ، و طب قدیم مدتی نزد اساتید فن  
بآموزش پرداخته و از جهت حدت ذهن و تیزهوشی ، سرآمد اقران خود میگردد ،  
آنگاه سطوح فقه و اصول را نزد علماء معروف عصر مانند مرحوم آیه الله  
حاج سید صالح مجتهد ، و حاج سید مرتضی خانجالی و حاج میرزا محمدعلی  
ابن میر آخور از شاگردان مرحوم حجة الاسلام شیخ مرتضی انصاری تحصیل  
نموده و بر اغلب کتب علمی شرح و تعلیقات و حواشی نگاشته است و مدتها  
بتدریس و تدریس این قبیل علوم مشغول بوده ، و فضیلتی عصر از خرمین دانش  
او فیضها برده و استفاده مینموده اند .

ولی چون همت عالی آنحضرت بعلوم اکتسابی قانع نبوده پیوسته  
درصد تحصیل علوم الهی و معرفت یقینی و طالب مردان خدا بوده است تا  
اینکه توفیق حق دست ایشان را به ذیل ولایت یکی از رجال برگزیده حق  
آقامیرزا حسین خان قهرشی متخلص بگمنام قدس سره که از طرف حضرت  
آقامیرزا جلال الدین محمد مجد الاشرف شریفی قطب فقراء سلسله علیه ذهبیه  
سمت دستگیری فقراء آن سامان راداشته میرساند و باندک مدتی در اثر  
مواظبت بر ریاضات شرعی و عبادات و اذکار باعلا درجه معارف و سلوک  
رسیده و از طرف قطب وقت ملقب بلقب عماد الفقراء میگردد .

و پس از رحلت آقای مجد الاشرف در جناح تربیت حضرت وحید الاولیاء  
آقامیرزا احمد عبدالحی مرتضوی (که در ۱۳۳۴ رحلت فرموده ) آرمیده  
و مورد عنایت و توجهات آن بزرگ واقع و تربیت سلاک آذربایجان بایشان  
مفوض میگردد ، تا در آذرماه سنه ۱۳۳۳ شمسی شوق زیارت عتبات عالیات  
گریبان گیر آن حضرت شده و پس از مسافرت بشیراز و دیدار دوستان و

ادراك حضور كامل عصر بصوب عتبات مسافرت فرموده و طبق پیشگوئی  
 که خود قبلا از رحلت خود فرموده بود بمحض ورود کربلای معلای مریض  
 گردیده و شب جمعه پنجم جمادی الاولی ۱۳۷۴ مطابق دهم دیماه ۱۳۳۳  
 نزدیک صبح روح شریفش بروح موالیان خود ملحق و دروادی السلام کربلا  
 دم دروازه نجف مدفون گردیده است و یکی ازدوستان آنحضرت ماده تاریخ  
 رحلت آنحضرت را در این مصرع گفته است « حالی به بهشت سرمدی شد »  
 رحمة الله علیه رحمة واسعة  
 اینك این شرح مفید که یکی از آثار برجسته این بزرگوار قدس سره  
 در عرفان می باشد.

\*\*\*\*\*

# فهرست موضوعات کتاب آئینه بینایان

در شرح کلمات عارف همدان قدس سره

۳	ص	باب اول در عالم
۱۸	»	» دوم در معرفت
۳۱	»	» سوم در الهام و فراست
۳۳	»	» چهارم در عقل و نفس
۳۹	»	» پنجم در دنیا و عقبی
۴۴	»	» ششم در رسم و حقیقت
۴۷	»	» هفتم در اشاره و وجد
۵۶	»	» هشتم در سماع و ذکر و تواجید و وجد
۷۰	»	» نهم در غفلت و مشاهده و مراقبه
۷۸	»	» دهم در حفظ و اراده و طلب
۸۶	»	» یازدهم در نفس و بلاء و اشاره
۹۲	»	» دوازدهم در مقامات و زهد و صبر
۱۰۴	»	» سیزدهم در اخلاص و اعتکاف
۱۰۸	»	» چهاردهم در حیرت و سکر و محبت
۱۱۶	»	» پانزدهم در محنت و دعوی و غیرت
۱۲۴	»	» شانزدهم در وقت و جمع و فرق
۱۳۵	»	» هفدهم در مرک و فنا و وصل و فصل
۱۳۹	»	» هیجدهم در تجرد و عزلت و توحید
۱۴۵	»	» نوزدهم در تصوف و طریق و استدراج
۱۵۲	»	» بیستم در طرد و طبقات سلوک
۱۵۴	»	» بیست و یکم در تکلم و غربت و تفکر
۱۵۷	»	» بیست و دوم در سوزش و تکلف
۱۵۹	»	» بیست و سوم در اظهار خواطر و تقدیر





## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمد مر خداوند منعمی را که بارحمت رحمانی، افاضات وجود بخشید، و ابواب عطاء و نعمت بر همه بگشاد، و با رحمت رحیمی، خاصان درگاه را با لَنْت قَرَبَ و وصال، نعمت «أَبَيْتُ عِنْدَ رَبِّي يَطْفِئُ مِنِّي وَ يُسْقِينِي»<sup>(۱)</sup> «سَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا»<sup>(۲)</sup> داد، و قافله سالار انبیاء و اولیاء حضرت خاتم انبیاء صلوٰة الله علیه و آله، با آل طاهرین، و جانشین برگزیده او، که یعسوب دین و پیشوای ارباب یقین نفس رسول رب العالمین امیر المؤمنین سلام الله علیه است برای راهبری صراط المستقیم ولایت و معرفت و محبت، که متلازم با توحید احدیت است، اختیار و اصطفا، فرمود که ایشان بایازده معصوم از آلتان، مطلع انوار حقیقت، و راهنمای شریعت و طریقت اند، و درود شایگان، و فتحات مشکین صلوات و سلام، برایشان و پیروان آنکاروان، بلکه حافظان اسرار اطهار و شیعیان خُلص اختیار محمد و آل معصومین او، که عارفان راه یقین، و مجاهدین غزای اکبر نفس و دین، و سلطانان صاحب افسر و لَقَدْ كَرَّمْنَا وَعَالِمَانِ هُوَ عَلَمَانُهُ مِنْ لَدُنَّا عَلَمَانِ هستند باد.

و بعد اوراق مطبوعه محتویه بر مطالب عرفان عرفاء، بالفین، بالسان عرب بنظر این آواره تیه نادانی، محسن ابن مرحوم حسنعلی اردبیلی متخلص به حالی و الملقب به عماد، و فقه الله لِمَرْضَاتِهِ آمد، که مجموعه بود از اشارات علماء حقیقت، و نکات ارباب طریقت و اصطلاح سالکان صراط توحید و عرفان و ولایت، باعتبارات مرموز مجمل، و اشارات مبهم مفضل، منسوب بحضرت قدوة العرفاء و العشاق المجدوین قایل (أَمْسَيْتُ كَرْدِيًّا وَ أَصْبَحْتُ عَرَبِيًّا) با باطاهر همدانی قدس الله روحه، چون اشتغالی در روزها برای نفس نداشت، در حواشی کتاب، باز بان فارسی محض توضیح مختصر تعلیقی نوشتم، و با اینسکه شنیده بودم که شروح مفصله هم دارد، ابدأ بصدد جستجو و تحصیل نیامدم که مبادا محتاج رد و اعتراض، یا سرقت فرمایشات ایشان بوده و با اینهمه چون

(۱) حدیث نبوی است که پیامبر اسلام فرمود: من شب بروزیآ درم نزد پروردگار که او مرا غذا میدهد و مرا سیراب میگرداند .. (۲) جزء آیه ۱۲۱ زسوره دهریفی خداوند نیکوکاران را سیراب میکند از شراب پاک در آخرت

مطالب حقیقت عقلی نبود، که هر کس با ادراک عقلی خود، سَمَنَدِ اِسْتِنْبَاط و بحثی در این میدان بتازد بلکه ذوقی و فراستی، و خود اصطلاحات عقلی توقیفی بود، ناچار در شرح اصطلاحات حالات عالیّه و مقامات سامیه بزرگان دین، رجوع بکتاب عرفاء کاملین قدس الله اسرارهم نموده، و فعلاً همان تعلیقات حواشی را با علاوة توضیحات و بیان شقوقات، و شرح مجملات و مُلتَقَطات کلمات مشایخ، باوراق دیگر ملحق نمودم، تا اگر ارباب مواجید و حال و اهل درد و طلب و کمال، از بعضی لقاطات، منتفع و مسرور، و مُنتَجِع گردند و متذکر عهدالست بشوند، با فاتحه، یادی ازین پیر حقیر بیسامان فرمایند و اینکه غالب کلمات، دارای احتمالات عدیده نوشته شده دو جهة داشت: یکی اینکه کلمات مرموزه و مجمله ذو وجوه داشت، که بسی فواید درش مندرج بود جهة دوم: مجال اینکه در همه کلمات مشکلة المعانی، رجوع بیاطن نموده عین مقصود را تحصیل نموده، بنویسم نداشتیم، با اینکه از کثرت امتحانات و تراکم افواج رزایا و احاطه امواج مِحن و بلایا، حالت اعتدال و عدم اختلال بال، در اهل طریقت و مقام و حال یافته نمیشد، امید که لغزشهای لفظی و معنوی را با اغماض عین قبول و اصلاح فرمایند و ناامیده شد به:

تَرْجِمَةُ الْعَرَفَاتِ لثَلَاثِمِائَةٍ وَ ثَمَانِيَةِ وَسْتَيْنَ كَلِمَاتٍ وَ هَآئِنَا شَارِعُ  
الْمَقْصُودِ بِعَوْنِ نُورِ الْمَلِكِ الْوَدُودِ وَ ذَا الْمَعْبُودِ .

## الباب الأول في العلم

العلم دليل المعرفة يدل عليها، فإذا جاء المعرفة، سقط رؤية العلم،  
وَبَقِيَ حَرَكَاتُ الْعِلْمِ بِالْمَعْرِفَةِ

یعنی علم، دلیل معرفه است، و چون معرفت آمد، ساقط گردد دیدن علم،  
و باقی ماند حرکات علم، بسبب معرفت. "علم" در عبارات گاهی مطلق ذکر میشود،  
و گاهی در مقابل معرفت و قسم اول عبارت است از دانش که مشتمل بر انواع  
است که گاهی اطلاق میشود بر نور توحیدی که در فطرت ارواح و عقول، مودّع  
است، الا اینکه آن علم، بسیط است، و بمنزله تخمی است که چون باراضی  
نفوس و ابدان متزلزل گردید، باید با آب و هوای نفحات ربّانی، و الطّفه توجّهات  
شیخ کامل، و عمل پرورش نشو و نما یافته، علم بعلم حاصل گشته، و شاخ و برگ  
و ثمر بدهد، و گاهی بر علم مکتسبه نفس شناسی و خدا دانی، که نتیجه عمل و  
ازین تربیت عالم لدنی ربّانی، در مقامات و حالات و مکاشفات و تجلیات روی  
میدهد، که بعبارة دیگر علم موهوبی موروّثی، و علم سلوک و خدا شناسی، و  
معرفت و حال، و وجد و جذبه، مینامند و در حدیث وارد است که:

مَنْ عَمِلَ بِمَا عِلْمٌ أَوْ رَأَى اللَّهَ عِلْمٌ مَا لَا يَعْلَمُ و اینعلم که نتیجه عمل

است مراتب و درجات دارد که در قرآن میفرماید:

وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ، وَ قُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا، تِلْكَ  
الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ، وَ رَفَعْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ دَرَجَاتٍ<sup>(۱)</sup>

و در اینعلم است که در درجات اطوار سبعة و اربعة نفس و قلب، متدرّجاً از باطن،  
که مراتب علم است جلوه مینماید، و علم مُکاشفات و تمیز الهامات، و نداء، و هاتِف  
و لَمّة ملکي، و نفسی و رحمانی، و علم فراست و ولایت، و بصیرت قلبیه، و علم  
مَنایا و بلایا، و قضایا، که خضر علیه السلام، بحضرت موسی پیغمبر، نشان داد و  
علم بضایر مردم، و مخفیّات امور همه در تحت اینعلم است، که هم شامل معرفت  
است، و علماء که در قرآن و احادیث، فضایل و مداخل اینخان مذکور است عالمان  
این علمند، که ببرکات آنها فیوضات و رحمت بر مخلوقات میرسد، که انبیاء و

(۱) آیه ۵۸ از س ۱۲ - یعنی برای کسانی که دانش معرفت داده شد درجات بلند میست

(۲) س ۲۰ آیه ۱۱۳ - یعنی رسول ما بگو که خدا دانش من افزون کن

(۳) س ۲ آیه ۲۵۴ - یعنی این رسولان ما برخی از آنان را بر برخی دیگر فرموده ایم و برخی از آنان را  
خداوند بر برخی دیگر بلندتر پایه داده است



اولیاء و صالحان و اتقیاء و عبارت دیگر ابدال و اوتاد و اقطاب و نقباء و نجباء و رجال الغیب اند و حکمت که در قرآن خیر کثیر یاد شده همسین علم ولایت است زیرا که معرفه مخلوقات و کائنات بدون خودشناسی که علم طریقت است محال و بی ثمر است تا بمعرفه النفس معرفه الله حاصل گردد.

توهمین دانی یَجُوزُ ولا یَجُوزُ خودنمیدانی یَجُوزِ یا عَجُوزُ و اینعلم است که از انسان منیت و پندار را می ستاند .

علم کز تو ترانه بستاند  
چهل از آنعلم به بود صدار  
و اینعلم فقر است که میفرماید .

و اینهمه انواع دانش روزمرگ دانش فقر است ساز راه و برک

و حضرت مولا علیه السلام یکمیل میفرماید :  
« النَّاسُ اِمَّا عَالِمٌ اَوْ مُتَعَلِّمٌ وَالْبَاقِي هَمَجٌ رَعَاعٌ » (۱)  
آل محمد علیه السلام میفرماید :

« نَحْنُ الْعُلَمَاءُ وَشِيعَتُنَا الْمُتَعَلِّمُونَ » و اینست معنی حدیث :  
« الْعُلَمَاءُ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ » و اینکه علوم عربیه و تفسیر و حدیث و غیره را هم با این اسم نامیده اند ، باعتبار این است که اینها همه علوم لغت شناسی و زبان دانی و آلت و سبب اند ، برای فهم علم علوم احکام شرعیه ، که مقدمه لا بُدّ مِنْهَا ی عمل است ، و فهم احکام قرآن و حدیث ، لازمه سلوک است در عمل ، پس اطلاق علوم بر آنها مجاز است ، در جنب علوم الهیه سابقه ، و هکذا علوم عقلیه طب و افلاک ، و تهذیب اخلاق ، و سیاست مدّن ، و حساب و جغرو و رمل و هندسه ، همه آلات مفیده ظنّ و تخمین ، و او هامند ، یعنی : عقول مشوّبه با شهوات و بهیمیت . زیرا که علم الهی ، و تهذیب اخلاق همه نتیجه تصفیّه باطن است ، بعد علوم فقر و طریقت ، و شیخ شهید ثانی مرحوم در مُنْیَةِ الْمُرید « تفصیلی از بعضی محققین نقل فرموده که علماء را منقسم با سه قسم کرده :

اول : عَالِمٌ بِاللّهِ فقط که حکماء هم از قول حضرت رسالت (ص) نامیده شده اند .

دویم : عَالِمٌ بِاللّهِ عَالِمٌ بِالْعِلْمِ فقط که علماء احکام شرعیه اند .  
سوم : عِلْمَاءُ بِاللّهِ وَبِأَمْرِ اللَّهِ مَعًا و برای هر کدام مثالی و خواصی بیان فرموده که از کثرت شهرت محتاج بیان نیست و قسم سوم را که اکمل اقسام است ، عبارت از انبیاء و اولیاء دانسته ، و با عبارت طریقت ، عالمان بالله مجذوبان مطلق اند و صنف دویم سالکان مطلق ، که از جذبه تربیت کامل ، بی بهره اند و دسته سوم مشتمل بر دو قسم : جذوب سالک و سالک مجذوب است و چون مُصْطَفِ ره در

(۲) حدیث « رَفِیْقَةُ الْبَحَارِ حَتَّى نَقُلَ شَيْءٌ مِنْهُ » که امام به یکمیل فرمود : مردم یا دانشورند و یا دانش اندوز ، و دیگران مانند پیشه هائی هستند نیست که بهر جا روند ، و بهمه جا گرد آیند .

اینجا علم را در مقابل معرفت ذکر فرموده، باید فقط مراد دانش عقلی فکری یا مُکْتَسَبی تدریسی باشد، و مراد از معرفت، دانش فراستی، و فقر سلوکی موهوبی، موروث از عمل باشد، در صورتیکه آندانشها باعث تیقظ از غفلت و جالب بسلوک گردد، پس اینعلم و هشپاری که سالک را حاصل است، اگر در تحت تربیت عالم الهی باشد، دلیل و جاذب بسوی علم بالله است، که معرفت و علم جذبه و وجد باشد، پس وقتی که معرفت آمد، از خودی خود را سلب میکند، و وقتی که جَبَل و کوه پندار و اَنَانِیت را جذبه الهی، و نور او متلاشی کرد، البته وصف علم که دیدن غَالِیت است، هم از او مسلوب گردد و ولی حرکات علم، که اَعْمَال و نماز و روزه است، باقی است که فرموده اند :

« اَلْعِلْمُ يَهْتَفُ بِالْعَمَلِ وَالْاِفَار تَحِلُّ » است ولی اگر برده مَنِت باقی باشد و سلب نکرده، در سایر علوم رَسْمیه، البته آنعلم مُنَجَّر بجهل و وبال و ضلال خواهد شد، که مراد از جهل، جَهْل نَفْس و حَقّ است که فرموده اند :

« علم کز تو ترانه بستاند x x x جهل از آنعلم به بود صدار »  
« تیغ دادن در کف زنگی مست به که افتد علم نادان را بدست »

باری، گرچه بود اینجا یکجمله جولان راز مصلحت نبود سخن گفتن دراز قوله (قس) رُؤْيَةُ الْعِلْمِ عَجْزُ الْمُرِيدِینَ، یعنی دیدن علم، عجز مریدان است، زیرا که مرید با ازادات اگر عمل میکرد، و رایحه از نَفَحَات و جذبات محبت، بمشامش میرسید، بحکم غلبه حالات و جذبه، و تعریفات حقّه، از خود و از وصف خود که دیدن علم است، غافل میشد، پس این رؤیت، دلیل عجز و نقصان استعداد، یا عمل است که فرموده :

« اَلْعِلْمُ دَلِيلٌ وَالْحِكْمَةُ تَرْجُمَانٌ » باز از علم، سلوک، با دانش بیجذبه، را اراده فرموده و از حکمت جذبه و علم موهوبی، و معرفت را خواسته، که آن اَوَّلی، فقط راهنماست، ولی حکمت که معرفت کمون حالات و تجلیات، با جذبه است و نتیجه آن ولایت و خیر کثیر است ترجمان است یعنی اشارات آن عین مقصود است نه دلیل

« فَالْحِكْمَةُ دَعْوَةٌ مَخْصُوصَةٌ وَالْعِلْمُ دَعْوَةٌ مَعْمُومَةٌ » علم دعوت عمومی است که عامه و خاصه با دانش جزئی براه عمل میروند ولی حکمت دانستنی است که مخصوص سالکان و مجذوبان مطلق و مجذوبان سالک است که خواص و اخصیند پس معنی :

وَالْحِكْمَةُ تَوْسُلٌ اینست که حکمت سبب و وسیله زراد راه سالکان است که در قرآن فرموده :

« وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ » وسیله بودن او برای حالات و مقامات است

و بر عوالم توحید پس

أَعْلَمُ يَدُلُّ عَلَيْهِ وَالْوَجْدِيدُ لَهُ وَالدَّلِيلُ عَلَيْهِ يَجْذِبُهُ إِلَى قُرْبِهِ وَالدَّلِيلُ لَهُ يَجْذِبُ إِلَيْهِ بناها ذکر سابقاً در اینجا علم را مقابل وجد قرار فرموده، وجد را حالی است که عارض میشود از شهودی که در باطن است، و آنرا بعضی، کشف صوری نامیده، که از نتایج عمل و جذب است و شئون این جذب را که معرفت است، بعدها شرح میفرماید پس این علم ظاهری یا سلوک، دلالت میکند بطریق حق، که بالفظ «علی» ادا کرده، ولی وجد بر خود حق دلیل است، نه بر طریق، زیرا که از تعریفات حق، و حقتعالی است، در باطن سالک، که بالام ادا شده، پس دوباره توضیح میفرماید که دلیل بر طریق بالفظ «علی» که علم است، جاذب است بسوی قرب، ولی وجد، جاذب است بر خود حقتعالی، پس علم جاذبست بسوی قرب، اگر مقرون بعمل و تیقظ گردد و وجد جاذب است بخود حقتعالی.

قوله: «وَالْخُرُوجُ مِنَ الْأَهَمِّ جَهْلٌ» یعنی خروج بطلب که ناشی از علم باشد تا بسرحد معرفت نرسیده جهل است یا خروج از مقتضای علوم نقلیه مثل احکام شرعیه و حدود منهیة دلیل جهل است.

و الثَّبَاتُ مَعَ الْأَهَمِّ ضَعْفٌ یعنی قناعت بعلم صوری شرعی، یا عقلی بدون اینکه بحالات معرفت، و بمقامات آن برسد، دلیل ضعیف است  
و الْمَعْرِفَةُ بِالْعِلْمِ تَوْحِيدٌ یعنی توحید بسته بمعرفتی است که مقرون با علم است، یعنی آن علمی که میراث و نتیجه عمل است، که علم سلوک و جذب باشد، یا اشاره بمقام صَحْوُ بَعْدَ الْفَنَاءِ، و رجوع است، که در آنوقت عقل و علم انسانی، مغلوب عشق نشده، و مجدوب مطلق نمیشود که آن مقام را توحید نامیده.

قوله قس: «أَعْلَمُ بِالْمَعْرِفَةِ مَعْرِفَةٌ» یعنی علم بمعرفت صفات و وجه که بسبب معرفت حاصل شده، معرفت است و کذا علم ظاهری شرعی، پس از اینکه مؤید با باطن شد، و خود معرفت است، مثل آب قلیل، که آبی از منبع جوشیده و متصیل با او گردد.

قوله قس: «وَبِذَاتِ الْمَعْرِفَةِ كُفْرٌ» زیرا که علم و معرفت بذات راه ندارد، که ذات، محدود و محسوس، و مخاطب ادراک احدی نمی شود، و علم و معرفت محدود، بغیر محدود، محال است.

قوله: «أَعْلَمُ حِسِّ الظَّاهِرِ» یعنی محسوس میکند علم ظاهری

(۱) سر ۵ آیه ۳۹: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ یعنی ای کسانی که

ایمان دارید به خدا و بپسندیدگی او وسیله ای را

شرعی و سلوکی هر عضوی را بر آنچه مخلوق است برای آن و از آن تجاوز نمیتواند چنانچه فرموده :

وَالْمُشَاهَدَةُ حِسُّ الْبَاطِنِ که دیده بصیرت غیر از مشهود بچیز دیگر نظر نمیکند و الا مشاهده ثمری ندارد و فقره مابعد شرح این است که میفرماید :

جَعَلَ اللَّهُ جَمِيعَ الْجَوَارِحِ فِي حِسِّ الْعِلْمِ فَلَا يُطْلَقُ جَارِحَةٌ مِنْ سِجْنِهَا إِلَّا بِعِلْمٍ فَمَنْ أَطْلَقَهَا مِنْ سِجْنِهَا بِغَيْرِ عِلْمٍ فَقَدْ خَرَجَ مِنْ حِسِّ الْعِلْمِ وَعَصَى وَتَعَدَّى « یعنی حق تعالی تمامی اعضا را در حِس علم محبوس نموده، پس رها نمیشود عضوی از زندان خود، مگر با علم، یعنی چشم بمحرّمات، و گوش بنهیّت، و دست بمال و خون خلق، و پای بجای نامناسب نمیتواند برود مگر با حدودیکه شرع قرار داده، پس هر کس آنها را رها کند بی علم، پس خارج شده از حِس و حدود علم، و عصیان و سرکشی، و تعَدی و تجاوز کرده، بر حق تعالی و امر او. و از اینجهت فرموده که :

« الْعِلْمُ قَيْدُ الْعِبُودِيَّةِ وَ حِسُّ الْحَقِّ فَمَنْ أَطْلَقَهَا بِغَيْرِ عِلْمٍ » یعنی علم زنجیر است میکشد بر عبودیت و مملو کیت حق و حِس حق است پس هر کس زنجیر بندگی و عبودیت را برداشت یعنی عمل ظاهری با داب علم ظاهری و عمل باطنی به اخلاق علم باطنی نکرد.

« فَقَدْ خَرَجَ مِنْ الْعِبُودِيَّةِ وَ اسْتَهْمَلَ الْحُرِّيَّةَ » یعنی از بندگی و طوق آن بیرون شده و خود را حُر و آزاد کرده، و این بعینه مضمون کلام حضرت سید سجاد علیه السلام است در موقعیکه ازم در خانه بُشْر حافی علیه الرّحمه میگذاشتند، و صدای غنا و طنابوری شنیدند، و کنیزی از آن بشر بیرون شده بود، آنحضرت از او پرسید که صاحب این خانه حُرّ است یا عبد؟ گفت حُرّ است فرمود حُرّ است که این کار را میکند، چون کنیزک این کلام را باورسانید متأثر شده، پابرهنه از عقب امام (ع) دویده تائب شده، و لذا همیشه پابرهنه میگردد.

قوله : « الْعِلْمُ مُوَكَّلٌ بِالْكَلَامِ وَ الْوَجْدُ مُوَكَّلٌ بِالْخَرَسِ » یعنی علم ظاهری و درّاست، یا سَلُوكٌ بیجذبه، موکّل است و موکول بر کلام لسانی، و افاده و استفاده، ولیکن وجد، حالتی است که موکّل است بسکوت و گنگی زبان، زیرا که وجد علمّی است که از دیدن مشهود، و جذبه بی اختیار، عارض میشود و کیفیت آن بزبان و تقریر نمی آید، بلکه علم ظاهری را محو و منسّی میکند، پس حال وجد و جذبه، راه خاموشانست، و طریق بی نشانان



و اگر تَکَلَّم با کلام شریانظمی بکند، آن تَکَلَّم بی اختیار از جای دیگر است و از خودش اثری نیست.

چون پری غالب شود بر آدمی      کُم شود از وی نشان مردمی  
 اوی او رفته پری خود او شده      تَرَک بی الهام، تازی گو شده  
**قوله:** «الْعِلْمُ تَطْرِيقٌ» یعنی علم ظاهری یا معنوی، راه بردن و رفتن است بسوی معلوم.

**قوله:** «وَالْوَجْدُ تَفْرِيقٌ» وجد جدا کردن حق است صاحب وجد را از علم و خیالات عقلانیه و همچنین جدا کردن واجد است قوای روحانیه را بکلی از قوای نفسانیه و جسمانیه و غفلت از قوای دومی.

**قوله:** «وَالْحَقِيقَةُ تَحْرِيقٌ» یعنی علم حقیقت که علم مکاشفه است و مشاهده یا علم توحید حق سوزاندن حق تعالی است تمامت ماسوای خود را حتی هستی و بندار شخص را.

**قوله:** «الْعِلْمُ تَجْرِيبٌ» یعنی علم ظاهری آزمودن است و محک عمل یا خارش دادن با اعضا است. و تشبیه بمرض خارش برای این است که خارش با اینکه خود علت است سبب آسایش و فرح است با اینکه علوم ظاهریه حدود قرار دادن بزمین است و اینهم من باب تشبیه است مانند اینکه حدودی با علم برای زمین نفس و جسم قرار میدهند.

«وَالْوَجْدُ تَحْرِيبٌ» (وجد که حالی است عارض میشود از نورشهودی و شعله ور است در باطن و آنرا بعضی کشف صوری نامند) خراب کردن و ساوس و خیالات علمی و عقلی بلکه تخریب اختیار و هستی نفسانی جسمانی است.

«وَالْحَقِيقَةُ تَلْهِيبٌ» و حقیقت (که شهود و مکاشفه و معاینه خاص است) آتش زدن است بتمام ما سوا و بقیه هستی، که از تخریب وجد مانده بود، زیرا صاحب حقیقت، سواى وجود حق از خود هم غافل است، یا شعله ور کردن محبت است مردل عاشق را با جذبه الهی.

**قوله:** «لِلْعِلْمِ حِرْقَةٌ» یعنی برای علم خواه علم وراثت باشد که نتیجه عملست، و خواه علم شرعی و عقلی، سوزاندن و سوزشی میباشد که کنایه از سوزاندن جهل، و غفلت از حق است، در صورتیکه باعث بصیرت و تَبَهُ عَالِم گردد.

«وَالْوَجْدُ حِرْقَةٌ» و سوزشی است برای وجد (مراد سوزاندن خیالات علایق دنیوی است که نفسانی جسمانی است، بواسطه زور شعله جذبه)

« وَ لِلْحَقِيقَةِ حَرْقَةٌ » برای حقیقت نیز سوزشی هست سوزاندن حقیقت از بقیه وجود و آثار است و اشاره به اقسام سه گانه سالک است قسم اول برای مبتدی که با علم و عمل سلوک میکند و قسم دوم که عبارت وجد فرمود برای مجنوب و سالک متوسط و قسم سوم که حقیقت تعبیر کرد برای نهایت سلوک که در اغلب عبارات کتاب اشاره به سه طایفه با حالات آنها نموده اند .

« فَمَنْ أَحْرَقَهُ الْعِلْمُ وَفِي » کسیکه علم او را بسوزاند و فسادار میشود یعنی علم مبتدی چون جهل و غفلت را بسوزاند کلی همت را موقوف عمل میکند و عمل وفا است بر مقتضای علم .

« وَمَنْ أَحْرَقَهُ الْوَجْدُ صَفِي » کسی را که وجد بسوزاند صاف میشود از کدورت علایق و خیالات و با دل صاف متوجه حق گردد و هم برای اوصفا از کدورت معاصی و منافای نفس حاصل میگردد .

« وَمَنْ أَحْرَقَهُ الْحَقِيقَةُ طَفِي » یعنی آنرا که حقیقت با المره بسوزاند از اسم و رسم وفا و صفا و پندار و هستی، خاموش میگردد و آثار رسوم او محو میشود که از معانی « مَحْوُ الْمَوْهُومِ وَ صَحْوُ الْمَعْلُومِ » در حدیث کمیل بن زیاد از مولای علی ( ع ) و نتایج آن است .

قوله « الْعِلْمُ نَارُ اللَّهِ » یعنی علم آتش حق است برای سوزاندن جهل و غفلت نفس یا از جهة مخالفت نار است که سبب نار است برای مخالف و غیر عامل بقرینه ما بعد که فرماید :

« وَ الْوَجْدُ نُورُ اللَّهِ » وجد نور الهی است برای روشن کردن دل از ظلمت نفس و پاک کردن کدورت خیالات نا معلوم و بیمعنی .

« فَمَنْ خَالَفَ الْعِلْمَ أَحْرَقَهُ النَّارُ » یعنی هر کس بعلم شرعی و اوامر و نواهی یا بعلم سلوک باطنی مخالفت نماید و تارک گردد آتش حق میسوزاند او را که آتش نفس اماره باشد که در آخرت بصورت نار جهنم است و کذا آتش بعد و دوری از حق و در دنیا هم گرفتار آتش شهوت و لذات دنیا طلبی و غضب میشود .

« وَمَنْ خَالَفَ الْوَجْدَ غَيَّرَهُ النَّوْرُ » یعنی کسیکه مخالفت با حالت وجد نماید دوباره نور وجود او را تغییر میدهد، یعنی در وجد، مخالفت اختیاری خود حال، ممکن نیست، مگر عمل بمقتضای ضد آن حال، از موانع دنیوی ولی تغییر بواسطه ترقی از حالی بسوی حالی، یا بسوی مقامی از مقامات، و حالات جذبه و سلوک، حاصل میگردد، برای صاحبان حال، و سالکان طریق معرفة

(۱) این حدیث در اغلب کتب عونا نقل شده که علی بن ابی طالب در جواب کمیل بن زیاد فرمود که این معنی حقیقت پرسید اما ما فرمود صحواً للمعلوم... یعنی شهود کامل و تمکن در مقام جمع و وفا همه مفارقی و آثار بهشت از غاروف .

ذوالجلال، و همچنین نور، ترقی تغییر میدهد از عمل بضیّه هم، و بفرض اینکه نفس و شیطان هم خواهند او را با راهزنی، تنزل بر سفلائیّت بدهند، باز مثل مشک پر باد، از غلبه جذبه، بالا آمده، تغییر صورت میدهد، و باب فرو نمی رود.

**قوله «الْعِلْمُ إِشْفَاؤٌ»** یعنی علم ترساندن و اظهار ترحم است ( زیرا علوم ظاهریّه و باطنیّه، از آفات جهل، و عوایق، و سوء عاقبت می ترساند، و ابراز ترحم میکند بر گرفتاران مرض نفسانی، و جهالت، و آنهم با قول و لفظ فقط ) و قوله قس که

**«وَالْوَجْدُ إِحْرَاقٌ»** از ماسق معلوم شد که سوزاندن آن چگونه است

**قوله «الْعِلْمُ يَحْمِلُهُ وَالْوَجْدُ يُدْخِلُهُ»** اشاره بتفاوت مراتب است میفرماید علم حامل علم است در راه مثل مرکب که او را میبرد و سبک میکند و وجد داخل راه یا مقصد میکند که عبارت از آثار جذبه است

**«وَالْحَقِيقَةُ تُدَانِيهِ»** یعنی حقیقت نزدیک میکند او را و مراد از حقیقت مشاهده و مکاشفه و معاینه است.

**«وَالْمَعْرِفَةُ تُؤَانِسُهُ»** معرفت او را مونس و انیس حق میکند، که در اینجا معرفت نهایت درجه آنست، که از حقیقت بالاتر است و اشاره بدرجات علم الیقین، عین الیقین و حقّ الیقین باشد.

**قول مص قس «الْعِلْمُ يَنْفِي الْجَهْلَ»** یعنی علم جهل را میبرد و میراند معلوم است که اگر علم ظاهری است جهالت شرع و عقل ناقص مشوب بظلمت چهلرا از دل بر میدارد و اگر علم باطنی است جهل تغافل و نفسانیت را زایل میکند.

**«وَالْحَقِيقَةُ تَنْفِي الْحَظَّ»** یعنی حقیقت نفسی میکند حظّ علم ظاهری، یا لذایذ دنیا را، زیرا که حظّ خود حقیقت غالبست بر سایر حظوظ که فرموده اند :

اگر لَذَّتْ تَرَكَ لَذَّتْ بَدَانِي دگر لَذَّتْ نَفْسُ لَذَّتْ نَخَوَانِي  
و در اینجا در عوض لفظ وجد، که اشاره بقسم متوسط سلاک بود، لفظ حقیقت آورد، تا معلوم شود که حظّ از حقایق وجد و جذبه روی میدهد، و در اشاره بقسم منتهی صاحبان ولایت فرمود :

**«وَالْحَقُّ يَنْفِي الْأَثَرَ»** که نهایت درجه توحید است با غلبه مشاهده و معاینه آثار وجود و بشریت، و رسوم خلقت را محو و نفی میکند که مولانا (ع) در حدیث کمیل بن زیاد فرمود :

«مَحْوُ الْمَوْهُومِ وَ صَحْوُ الْمَعْلُومِ» بعبارة اخرى، مراد از حفظ

بهره اوصاف وجود است، که حقیقت نفی میکند، ولی حق، آثار کلیه وجود و رؤیت وجود را، سلب میکند.

قوله قس «الْعِلْمُ حُكْمٌ وَالْحَقِيقَةُ حَاكِمٌ» یعنی علم عیانی لدنی

میراث عمل یا علم سلوک حکمی است، که با آن حکم میشود مر صاحب آنرا که اوست دارای این علم و حاکم آن حقیقت است نمی شناسد و نشان نمیدهد آنرا جز حقیقت که علم حاصل از حقیقت مکاشفه و مشاهده و معاینه است یا اول فقط حکمی است بی حاکم و حقیقت حکمی است با وجود حاکم برنده و کشنده است.

قوله قس «اِسْتِعْمَالُ الْعِلْمِ بِالْجَهْلِ غُرُورٌ» یعنی استعمال علم

ظاهری شرعی و عمل بآن یا علوم عقلی و فکر در آن با وجود جهل نفس و نا شناسی نفوس و کید های آن که با علم سلوک حاصل است فریفته شدن است یعنی فایده ندارد که فرموده اند :

توهمیخوانی یجوز ولا یجوز خود نمیدانی یجوزی یا عجز

قوله «وَبِالْعِلْمِ حَقِيقَةٌ» یعنی استعمال علم ظاهری با علم سلوک

و آگاهی از حق، حقیقت است (مراد از حقیقت در اینجا طریقت است زیرا که صفت و خبر استعمال علم است)

«وَبِالْمَعْرِفَةِ وَجُودٌ» یعنی استعمال علم با معرفت الهی وجود است

مراد از وجود یا هستی و اظهار هستی است که پندار وجود در او مانده، بقرینه ما بعد که خواهد فرمود : عمل او حبیط میشود، بملاحظه بکم معنی و احتمال دارد : که مراد از وجود، اشاره بحال مخصوص باشد، که بالاتر از مرتبه وجد است یا وجود حق باشد که در اینحال و مقام، هر کس باشد آثاری از خود و عملش باقی نمی ماند، زیرا که علم با وجود و هستی است، وقتی که خود اواز میان رفت، بدین عمل هم میرود، پس حیط عمل در اینوقت در نظر صاحب آن، که بنیه وجود هم با استعمال معرفت، رفت عین مقبولیت است.

«مَنْ اَسْتَعْمَلَ الْعِلْمَ بِاِلْعِلْمِ خَلَصَ عَمَلُهُ» هر کس در استعمال

و استفاده از علم ظاهری، از علم شهودی، طلب یاری و مظاهرت نماید، در سلوک، یا با علم و شعور به استعمال، عمل او خالص میشود، یعنی از شایبه و آرایش عجب، و غیره، پاک میشود، زیرا که این شخص بعلم سلوک، و تخلیه و تصفیه و تنقیه مشغولست.

چون عمل بر علم با علم آوری میشود اعمال از هر غش بری  
 «وَمَنْ اسْتَعْمَلَ الْعِلْمَ بِالْمَعْرِفَةِ حَبِطَ عَمَلُهُ» یکمعنی ظاهری آن  
 اشاره شد که کسیکه استعمال علوم ظاهری کند با وجود معرفت دلیل آن  
 است که هنوز بقیه وجود درو مانده و کسیکه آثاری از هستی درو مانده  
 عمل او خالی از شرك خفی نمیشود و منافی است با اواخر معرفت، نه اوایل  
 پس عمل او پیش صاحبان ولایت مجبوت و تباه است .  
 و معنی دیگر آنکه وقتی که استعمال و عمل خود را ندید، در نظر او  
 اعمال او وزن و مقداری ندارد . زیرا که خودش را مقداری نمانده لیکن  
 این عین مقبولی عملست .

و معنی دیگر راجع به منتیان معرفت است که بعین حقیقت و مدلول  
 رسیده و آنرا شناخته اند، پس اگر نردبان علم و دلیل را در عین مدلول  
 و وصول بکار ببرند عملهای او در نظر محبوب بیفایده است که در معرفت  
 حقیقی علوم عقلی یا نقلی بمنزله نامه و پیک است .

آنجا که هزار گئیگ است چه حاجت نامه و پیک است  
 قوله قس «الْعِلْمُ جَذَبَنِي فَأَقَامَنِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ» یعنی  
 علم جذب کرد مرا که علم بالله «فَأَصْبَحْتُ عَرِيًّا» و آگاهی و بصیرت  
 است و بر پا داشت در کنار دریا (کنار دریا حال متوسطان و اهل حال است  
 و مراد از دریا دریای وجد است) . چنانکه میفرماید

«وَالْوَجْدُ أَوْ قَفْنِي فِي الْبَحْرِ» وجد مرا در دریا بازداشت .  
 «وَأَسْلَمَنِي لِلْغُرُقِ» یعنی بغرق تسلیم کرد (که تمام هستی من در  
 دریای تجلی و شهود مستغرق شد)

«فَاسْتَعَنْتُ فِي وَسْطِ الْبَحْرِ بِالْعِلْمِ فَمَا أَجَانِي» یعنی طلبیاری  
 کردم در وسط دریا از علم ظاهری و تفکر عقلی نجاتم نداد زیرا که :  
 غرق حق خواهد که باشد غرقتر همچو موج بحران زیر و زبر

و علم ظاهری بدستیاری عقل و نفس حاصل میشود و عقل هم در مقام تجلی  
 وجود ندارد بلکه عقل مسلوب الاختار و فانی در عشق شده پس طلبیاری  
 و عدم نجات کنایه از فقدان اثر علم و مسلوب شدن او است ؛ چنانچه میفرماید :  
 «وَعَلَبَ الْوَجْدُ عَلَيَّ فَمَا زِلْتُ إِلَّا عَرَقًا» یعنی وجد غلبه کرد  
 بر من پس نیز و در بجز غرق ( عبارت از احاطه موجهای جذبه و شهود است  
 که عقل بالمره مسلوب نشده و در قبضه قدرت بنحوی است که باز بعد از

کمال و تکمیل عودت خواهد داد، بلکه غیر از این عقل جزئی، عقول بینهایت موجود است که مولوی معنوی میفرماید :

غیر این عقل تو حقا عقلها است  
چون بیازی عقل در عشق صمد  
همچنانکه شه سلیمان در نبرد  
× × ×

که بیائید ای عزیزان زود زود  
سوی ساحل میفشاند بیخطر  
جوش موجش هر زمانی صد گهر<sup>(۲)</sup>  
چون موجش هر زمانی صد گهر<sup>(۲)</sup>

«فَطَلَبْتُ الْخَلَاصَ فَمَا خَلَصَنِي إِلَّا الْجَهْلُ» یعنی پس طلب خلاص  
ورهائی نمودم از امواج جذبهٔ شهود (طلب خلاص، عبارت از ترقی از حالی  
است بسوی حالی) پس خلاصم نکرد جز جهل، مراد از جهل اینجا جهل  
آثار و رسوم است، و محو گشتن آثار عنوم و عقل در دریای توحید است. و این درجه  
خلاصی از غرق امواج، حالات درجهٔ نهایت فنا و فقر و محو و ولایت است  
که هنوز باز گشت تکرده، و جهالت اینجا عین معرفت و ممدوح است زیرا که  
سلطان دل بر مسند و سریر خود متمکن گشته و بر قوای شعوریهٔ بشریهٔ سابقه  
غالب و قاهر شده و از کار معزول نموده که حالا در قبضهٔ خودش کار میفرماید  
قال قس : «أَلْعِلْمُ شَرُّكَ الْحَقُّ» اگر شَرُّك با کسر شین  
و سکون را، خوانده شود جا دارد، معنی این است مادامیکه شخص استدلال  
عقلی دارد بر وجود حقتعالی، اثبات خودش میکند، و اثبات هستی بجهت خود  
با وجود حق شَرُّك است، و اگر «شَرُّك» خوانده شود با فَتْحَتین معنی  
چنانست که علم باطنی سلوک دامی است از حق برای صید عاشق، و جذبی  
است که میکشد او را، و فقرهٔ مابعد، قرینهٔ مقوی اینست که میفرماید :

«الْعِلْمُ صَيْدٌ وَالْإِشَارَةُ قَيْدٌ» یعنی علم صید است و اشاره زنجیر  
او چون صید بی قید نمیرود یعنی علم عقلی و نقلی بی اشاره فایده ندارد که :  
«الْإِشَارَةُ لِلْخَوَاصِّ» و با علم باطنی صید سالک است و قید آن

اشاره، حق است که با آن علم باطنی آشکارا میشود  
قوله «أَلْعِلْمُ كُلُّهَا خَيْرٌ وَالْحَقِيقَةُ كُلُّهَا ذِكْرٌ وَالْإِشَارَةُ كُلُّهَا وَهْمٌ»  
و «الْمَعَارِفُ كُلُّهَا شَيْمَةٌ» یعنی همهٔ علوم خبر است، و حقیقت همه تذکر  
و یاد الهی است، و اشاره همه وهم است، و معارف همه رسم و عبادات است  
اینجا بیان اشاره اهل ولایت است، زیرا اشاره برای آنان مانند وهم و خیال  
است و معارف مانند رسم و عادت است، و علوم مانند خبر است، چنانچه معارف  
و علوم ظاهری و اشارات هم برای اهل حس و نفس عادات و رسوم و اوها م

(۱) ج ۵ مثنوی ص (۵۲۰) داشته است بآیه شریفه «مَنْ عَلَّمَ النَّاسَ فَلَهُ عَشْرُ أَثْمَانِهَا»

(۲) ج ۴ مثنوی ص (۳۶۲) چاپ بمبئی

است یعنی در اشراق ولایت و نور توحید غیر از خدا همه بیفایده است جز حقیقت که تذکر و یاد حق است ولی این تذکر در حقیقت تذکر عبودیت نیست که در ابتداء سلوک است بلکه ذکر حق است ذات و اوصاف خود را در مظاهر اسماء و صفات و ممکن است چنانچه بعد از این هم خواهد گفت معنی چنان باشد که اشارات همگی و همیات عارف است الا اینکه و همیات او بر معلومات عارف میچربد زیرا که و همیات او بالسان اشاره مطابق حقیقت است و خیالات او عین صور ملکوت و جبروت است که منور با عقل کل است که فرموده اند :

آنخیالاتی که دام اولیا است عکس مهر و بیان بستان خدا است  
**قوله قس «الْعِلْمُ اخْتِيارٌ»** یعنی علم ظاهری شرعی برای آزمایش و انتخاب او امر است از نواهی و نیک از بدو علم آخرت میزان ملاحظه و جدا کردن عمل خالص است از غیر خالص و علم صنایع میزان امتحان اهل صنعت است از دیگری و علم عقلی امتحان معلوم است از مجهول و بدست آوردن نتیجه از عقیم و علم الهام و خواطر میزان امتحان خاطر نفسانی است از رحمانی و ملکی و شیطانی و کذا سایر علوم ولی اصل مقصود این است که علوم قبالی و عقلی برای آزمایش است در بدو امر که آیا به حق میرساند یا نه و موصل بحق و مدلول و نتیجه خواهد شد یا نه و بنا بر این مظنون و تردید آور است بخلاف علم حقیقت که میفرماید

«وَالْحَقِيقَةُ اخْتِيارٌ» یعنی حقیقت که مشاهدات و تجلیات است اختیار الهی است که بنده را اختیار کرده و برگزیده برای آن علم که عین است  
**«وَالْمُجَاهِدَةُ اِفْتِقَارٌ»** یعنی ریاضت و سعی و کوشش برای حاجت و نیازمندی است که شخص مرتاض با گرسنگی و عبادت و مالش نفس عادت میکند تا عجز او بر خودش ثابت گردد و بداند که در هر حال از حق تعالی مستغنی نیست بلکه در توقیق طاعات و کوشش و ریاضت محتاج است بر امداد فیض وجود و توفیق و نفس ریاضت بدون مدد حق مؤثر نیست در حالات و مقامات بلکه فقط از عادات طبیعی و نفسانی فقیر و نادار میشود

و احتیاج بعنایت ربانیه را ثابت میکند و بضمون  
**«وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا»** با ریاضت طالب هدایت بر اعمال ظاهره است و سلب انانیت بجهة ریاضت افتقار است و عجز بندگی  
**«مَنْ وَجَدَ حِسَّهُ فِي مَعْنَى الْاِشَارَةِ اَوْ يَرَى نَفْسَهُ فِي حَقَائِقِ الْاِیَارَةِ فَاعْلَمْ دُنْيَاوِيٌّ وَالْاِشَارَاتُ كُلُّهَا وَهُمْ»** یعنی کسیکه حس خود

۱، جزء آیه ۶۹ از سوره ۲۹ یعنی کاینکه در راه ماکوشش کنند آنان را بر راه راست - هدایت میکنیم -



را دریابد در معنی اشاره یا نفس خود را ببیند در حقایق عبارت پس علم دنیاویست و تمام اشاره‌ها هم برای او وهم است یعنی که عبارت برای عوام است و اشاره برای خواص و لطایف که در اینجا با حقایق در يك معنی و برای انبیا و اولیا مقرر است پس هر کسی که در معنی اشاره حس خود را ملتفت شود و حال آنکه امر ذوقی است خارج از حواس و باید حواس خود را فانی و گم کند در آن و یا نفس خود را ببیند در حقایق یعنی ملتفت نفس خود بشود و بعبارة اخرى اگر اهل حس بخواهد که با علم صوری و حواس ظاهره اشارات را بفهمد و اهل نفس با علم ظاهری بخواهد حقایق اولیا و لطایف آنها را درک کند پس علم اودنیاوی است و صاحب علم دین نیست و اینهمه اشارات برای این شخص وهم است یعنی اشارات کلام اولیا نیست بلکه وهم است و موهوم پندارد و چنانچه سابقاً احتمال داده شد اشارات برای منتهی هم وهم است و حظ او لطایف و حقایق است و لسی و همیات او عین عقلیات عاقلان بلکه مطابق با نفس الامر و عالم ملکوت است و در

عین موهومی که وهم عارف درک میکند حقایق موجوده هستند  
 «وَمَنْ أَحْرَقَ حَيْثَهُ وَفَنَى نَفْسَهُ فِي بَحْرِ الْأَشَارَةِ فَعَلِمَهُ لَدُنِّي»  
 یعنی صاحب علم لدن حس او سوخته است از ادراک عبارات و فانی گشته  
 نفس او در دریای اشاره که صاحب نفس و اهل نفس نیست پس علم اولدنی  
 است که «عَلِمْنَاهُ مَنْ كَدُنَّا عِلْمًا».

و قول مصنف «الْعِلْمُ دَاعِي الْحَقِيقَةِ» یعنی علم داعی است بر حقیقت  
 یا علم بالله و جذب به است یا علوم و واردات ربّانی است که پس از سلوک  
 بر دل وارد گردد چنانچه از جناب شیخ نجم الدین کبری قدس سره سؤال  
 نمودند بِهِمْ عَرَفْتَ رَبَّكَ؟ با چه چیز شناختی پروردگار خود را؟ قَالَ: نَحْنُ  
 بِوَارِدَاتِ عَجَزِ الْعَقْلِ عَنْ رَدِّهَا. یعنی با واردات و الهام که عقل از انکار آن عاجز است  
 وَالْحَقِيقَةُ دَاعِي الْحَقِّ و حقیقت که شهودات و تجلیات است در اینجا  
 دعوت کننده از طرف حق است عبد را بسوی خود و بخود.

«وَيَجِيبُ الْمُجِيبُ لِلدَّاعِي الْحَقِّ» و جواب میدهد جواب دهنده  
 برای داعی حق در اینجا داعی حق است، و مجیب هم حق است و اشاره  
 است بآیه شریفه «لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ»<sup>(۱)</sup> که در جواب آن میفرماید:

(۱) آیه ۱۶ س ۴- یعنی در روز رستاخیز سلطنت برای کیست جز خداوند یکمائی قرآنا -

«لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ» .  
 قوله «الْعَالِمُ رَسُولٌ» در بدو سلوک آنچه افزایه میشود از حق رسول حق است و پیام او میرساند .

«وَالْحَقِيقَةُ أَصُولٌ» یعنی در وسط سلوک علم حقیقت که مکاشفه و مشاهده و معاینه است اصول و ریشه‌ها و قواعد کلیه است برای عبد  
 «وَالْحَقُّ صَنُوفٌ» یعنی در نهایت سلوک که نور حق ازلی بر دل غالب شود صولت کننده است که با صولت و حمله او که مثل شیر است روباه عقل و خسر گوش هستی در گوشه پنهان و فراری است و مراد از وجود انانیت و پندار خودی است

### بیت

آتش عشقت ز غیرت بر دلم تاختن آورد همچون شیر مست  
 «وَالرَّجُوعُ بِالْعِلْمِ إِلَى الْعِلْمِ فِعْلُ الصَّادِقِينَ» یعنی رجوع بسبب علم برسوی علم فعل صادقان است شاید مراد این باشد که بسبب علم باطنی سلوک، باز رجوع بعلم ظاهری شرعی کند، یعنی باطن را با ظاهر تطبیق نماید، بدن و جسم را با علم صوری، و روح و قلب را با علم باطنی آراسته کند، یا ترقی کند از علمی بعلم دیگر از علوم باطنیه مثل اینکه از علم مکاشفه، بمشاهده ترقی کند، اینهمه فعل صادقان سالکان است ولیکن با لفظ رجوع، معنی اول مطابق است و بعضی بزرگان فرموده اند بسا سالک که بمقام عالی ترقی نموده از عالی بسوی سافل توجه کرده کسر و نقصان حوالی و شرایط آنرا بعمل می‌آورد، زیرا که شخصی که از بلندیا به پستیا نگاه کند درست و کمال اطراف و جوانب زمین پست را درک و احاطه میکند که اول آنطور درک نمیکرد از آثار و احکام درجه سافل، پس رجوع میکند از علم عالی بعلم سافل، که در واقع دو درجه را در یک حال طی میکند  
 «وَالرَّجُوعُ بِالْحَقِيقَةِ إِلَى الْعِلْمِ فِعْلُ الْخَاسِرِينَ» یعنی بعد از اینکه بحقیقت رسید یعنی حقیقت علم که معلوم است و عبارت است از مشاهده پس از علم الیقین چنانچه بعد از این ذکر میشود، رجوع کردن بعلم ظاهری استدلالی عقلی، خسران و زیان است زیرا که اگر شخصی در حضور سلطان توجه بر غلام او کرده، او را طرف خطاب قرار دهد، البته مبتلای قهر شده رجوع قهقری بر ذلت، و بعد و حرمان خواهد کرد، با اینکه نور مشاهده، سلب ادراک شعور عقل جزئی کرده، خود را از خود غافل میکند  
 عقل خود شعله است چون سلطان رسید شعله بیچاره در کنجی خزید و معنی عالی، اینکه صاحب حقیقت که رجوع و بازگشت بعلم کند و از

سُکَر به بسیاری بیاید، و تلافی مافات کند از اعمال ظاهریه و قلبیه، این باز گشت فعل زیان کاران است که هم دنیا را اذ دست داده اند، و هم آخرت را بسبب

سودای سود حقیقت  
**« وَالرَّجُوعُ بِاللَّهِ إِلَى الْعِلْمِ بِرُؤْيَةِ الْحَقِّقَةِ فَعِلُ الْعَارِفِينَ »**  
 یعنی رجوع بسبب حقتعالی باین علم خاص، که رُؤیت حقیقت است، فعل عارفان است، که عارف بعد از وصول، در مقام بقا با حقتعالی رجوع میکند، بسوی رُؤیت حقایق اسماء و صفات، در تعینات مظاهر، یعنی بمقام فَرَق بَعْدَ الْجَمْع

و رجوع او برای تکمیل سالکان است  
 فوله **« مَنْ تَعَلَّقَ بِالْعِلْمِ نَجَّى »** هر کس آویزان شود و علاقه

پیدا کند بعلم سلوک در بدو امر یا علم شرع در اول و آخر نجات یابد  
**« وَ مَنْ تَعَلَّقَ بِالْحَقِّقَةِ عَلَا »** و هر کس بحقیقت علاقمند گردد در

اواسط سلوک، بلند میشود و ترقی بمقامات عالیه میکند  
**« وَ مَنْ تَعَلَّقَ بِاللَّهِ خَفِيَ »** یعنی کسی که متعلق و متمسک بحق شود

مخفی و مستور گردد یعنی هستی و پندار او، مثل ستاره در نور خورشید حق مخفی گردد، و مراد از خفاء، خفاء آثار و رسوم هستی سالک باشد، در تحت غلبه انوار حق، یا اینکه پنهان میماند از حواس و ابصار مردم عوام، که او را نمی شناسند، زیرا که تجانس نمانده، و اوصاف بشریت او مبدل گشته، بلکه غیوری حق در زیر قباب عزت، مستورش میدارد که در حدیث قدسی است  
**« أَوْلِيَانِي تَحْتَ قَبَابِي لَا يَعْرِفُهُمْ غَيْرِي »** (۱)

گر بدیدی چشم حسی شاه را پس بدیدی گسار و خر الله را  
 لِلَّهِ تَحْتَ قَبَابِ الْعَزِّ طَائِفَةٌ (۲) جَرُّوا عَلَيَّ فَلَكَ الْأَفْلَاكُ أَذْبَالًا

قوله فس **« قَبُولُ الْعِلْمِ بِمُوَافَقَةِ الْحَقِّقَةِ رُجْعَانٌ »** یعنی قبول علم و عمل بعلم شرعی، یا علم باطنی، اگر با موافقت حقیقت باشد که آنرا با حقیقت موافق کند و باطن را بظاهر مطابق نماید رُجْعَان است یعنی فضیلت است  
**« وَ قَبُولُ الْعِلْمِ بِمُوَافَقَةِ النَّفْسِ خُسْرَانٌ »** قبول علم با موافقت نفس که شخص عالم صوری رسمی موافقت کند با نفس و مخالفت آن نکند خسران دنیا و آخرت است چنانچه فرموده اند

تیغ دادن در کف زنگی مست به که افتد علم نادان را بدست

۱۱، از احادیث قدسی است که در احیاء العلوم و اربعین غزالی نقل شده یعنی دوستان من در زیرخیمه های عزت من آرمیده اند که جز من کسی آنها را نشناسد

۲) در اکثر کتب عرفاء استظهار شده و مفهوم آن اینست که در زیر قبه های عزت حق گروهی آرمیده اند که از بلندی و رفعت پایه دامن های خود را بر نعل الافلاک کشیده اند

## الْبَابُ الثَّانِي فِي الْمَعْرِفَةِ

### «الْعِلْمُ قَيْدُ الْمُرِيدِ»

یعنی علم سلوک، که مراد از آن علم معرفت باشد، برای مرید زنجیر است، میکشد صاحب ارادت را بسوی حق، و ممکن است مراد از علم، جذبه الهی باشد برای مجذوبان، که علم بالله است «وَمِفْتَاحُ الْعَالَمِ» یعنی برای عالم علم سلوک اگر چه ارادت و جذبه الهی هنوز نرسیده کلیدی است برای کنوز معرفت «الْعِلْمُ تَاجُ الْعَارِفِ» یعنی علم باطنی لدنی ولایت یا علوم شرعی

تاج عارف است «وَالْمَعْرِفَةُ تَاجُ الْعِلْمِ» و معرفت تاج علوم ظاهری استدلالی یا شرعی است زیرا که مقام معرفت بالاتر از علم است «الصَّادِقُ لَا يَضِلُّ بِالْعِلْمِ وَلَا يَنْزِلُ إِلَى الْجَهْلِ» صادق که در نیت سلوک راه حق با صدق قدم نهاد با علوم ظاهری عقلی یا علم سلوک راه را گم نمیکند و نازل نمیشود بسوی جهل زیرا که عالم علوم صوری چون صدق نیت و اخلاص دارد از طلب دست نمیکشد و طلب هم بقصد میرساند و بمنزل جهل که عبارت از نفسانیت و غفلت است فروود نیاید و همچنین اگر مقصود علم سلوک باشد

قال قس: «الْعِلْمُ بِالْغَفْلَةِ جَهْلٌ» این عبارت بمنزله تفسیر است بما قبل یعنی علم که مقرونست بغفلت، جهل است و بسبب غفلت از کید نفس، جهل است و اما عالم شدن بر غفلت از حق، خودش علم است اگر چه این هم نسبت با عمل و توبه از غفلت و رجوع بسلوك، جهل است تا هشیار گردد و بِالْمَرْه رفع غشاوة غفلت با عمل بشود.

«وَالْجَهْلُ بِالْمَعْرِفَةِ عِلْمٌ» یعنی اگر معرفت دارد و بمعرفت جاهل است این علم است زیرا که این جهل جهالت است از ماسوای حق و استغراق در شهود است

«الْمَعْرِفَةُ وَجَدُ التَّفْصِيلِ» یعنی معرفت، یافتن تفصیل است زیرا

که علم صورت حاصله است از شیئی معلوم نزد مدرك که با معلوم مطابق باشد یا نه ولی معرفت وجود عارف است با معروف و نفس او نه صورت ذهنیه او بلکه واقع و نفس الامر مشهود عارف است پس وقتی که معروف را در آئینه قلب مشاهده کرد و شناخت این تفصیل است ولی صورت ذهنیه شبح و اجمال بود مثل حکایت از دیدن مشهود که شخصی حکایت کند که

چنین و چنان بود البته این مجمل خواهد بود نسبت با دیدن خود سامع

قوله « مَعْرِفَةُ الْجَهْلِ عِلْمٌ » یعنی علم بجهل و اینکه جاهلست

علم است که جهل مرکب نیست

آنکس که نداند و بداند که نداند آنهم خرك خویش بمنزل برساند

و معنی دیگر معرفت جهولی و عجز انسانیت است که پس از وصول ببعضی از مقامات سلوک و برداشتن قدری از پرده پندار و هستی، خود را جاهل و عاجز محض میداند که در واقع هم این است زیرا که علم باطنی افاضه حق است که لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا پس علم باین جهل دلیل ترقی و فهم مقامات نفسانی است و علم است .

قوله قس « تَحْيَرُ أَعَارِفِ فِي وَاقْتِ نِهَائِهِ غَفْلَةٌ حَالَةٌ » یعنی

حیرت عارف در وقت نهایت حال خود یا نهایت حیرت عبارت از غفلت حال اوست که حال او را غافل کرده است از علایق هستی و باین معنی ضمیر نهایت بخودش بر نمیگردد . زیرا که در نهایت عارف صاحب مقام است و تحیر ندارد و صاحب حال نیست بلکه حال اسیر او است مگر اینکه غفلت حال عبارت از این باشد که این شخص در واقع خود را در نهایت میداند و حال آنکه غافلست از حال خود و عارف نیست و با ملاحظه معنی دوم که ضمیر به تحیر راجع باشد چون بقیه آثار هستی و وجود در او مانده در حیرتست باز ملتفت حال خود است یا مراد از غفلت حال او ناگاه وارد شدن حال است و حضرت شیخ فرید الدین عطار قس در این مقام فرموده

گم شود در راه حیرت محو و مات	بیخبر از بود خود و ز کاینات
گر بدو گویند هستی یا نه	نیستی گوئی که مستی یا نه
در میانی یا بیرونی از میان	بر کناری یا نهانی یا عیان
فانی یا باقی یا هر دوئی	هر دوئی یا توئی یا نه توئی
گساید اصلا می ندانم چیز من	وین ندانم هم ندانم نیز من

قوله ق « ثُمَّ الدَّهْشَةُ خُرُوجُهُ مِنَ الْحَالِ بِغَيْرِ رُؤْيَا الْحَالِ »

(۴) جزء آیه ۳ از س ۲ که فرشتگان گفتند بار خدا یا ما را دانش نیست مگر آنچه که تو

بما یاد دادی .

دهشت (حیرت و بهت) است که فرا میگیرد سالک را در وقت ناگاه آمدن امری عظیم از شهود که غالب گردد بر عقل و صبر و علم او (پس میفرماید که دهشت خروج اوست از حال بسبب ورود تجلی بدون دیدن حالی از حالات برای خود

« فَهُوَ فِي حَالِ الْحَيْرَةِ مُشَاهِدٌ لِحَالِهِ مُتَمَلِّقٌ بَوُجُودِهِ » پس او در حال حیرت که عبارت از مقام تحیر بود مشاهد است مر حال خود را و متعلق است بوجود آنحال یا وجود خود که بقیه پندار وجود دارد یا متعلق است به آنچه یافته از تجلیات حق و در بعضی نسخ عبارت اینطور است که « فَهُوَ فِي حَالِ الْحَيَوَةِ آه » و بنا بر این معنی چنان است که او در حال زندگی دل بعد از آنکه از غلبه نفس مرده بود مشاهده کننده است حال خود را که حالا نفس مغلوب حال شده و این عبارت بنظر بهتر میآید زیرا که در نهایت حیرت، حال خود را نمی بیند مگر اینکه شهود بر حال غیر از رویت حال باشد یعنی در شهود اعتبار التفات نسکرده باشند در اصطلاح گویا تفاوت دارند

« وَ فِي حَالِ الدَّهْشَةِ غَائِبٌ عَنْ حَالِهِ وَاجِدٌ لَوْجُودِهِ » و در حال دهشته غایب است از حال خود، و یابنده وجود اوست، که وجود حق و تجلی شهودیست و خود از اهل وجود است، نه وجدونه تواجد، ولی دهشت حیرتست که ناگاه بر او و بر صبر او غالب گشته، بواسطه دیدن امری عظیم، مثل حیرت زنان مصر با دیدن جمال یوسفی علیه السلام

« فَإِذَا بُهَتَ الْعَارِفُ فِي مَيْدَانِ الدَّهْشَةِ ضَارِبًا حَالَ وَلَا رُؤْيَةً وَجُودَ وَلَا إِشْهَادَ غَيْبُوبَةٍ حَالَ وَلَا يَكُونُ لَهُ فِي الْحَالِ حُجَّةٌ وَلَا فِي الْوُجُودِ مَحَبَّةٌ فَيَبْقَى بِلَا حَالٍ وَلَا رُؤْيَةٍ وَلَا وَجُودٍ ذَلِكَ نِهَایَةُ الْبُهْتِ » چون عارف مبہوت شد در میدان دهشت، میگردد بدون حالی و با ندیدن وجود، یعنی به توجسبی به هستی خود دارد، و نه غایب شدن حالی را از خود می بیند، و نمی باشد برای او در حال، حجتی، یعنی اثری ظاهر که دلیل حال باشد، و نه در وجود حجابی، که مراد از وجود مشهود باشد که امریست عظیم، یا وجود خود است که نمی بیند آنرا تا حجاب باشد پس باقی میماند بدون حال، و بدون رؤیت، و بدون وجود، و این نهایت بهت است پس دهشت حیرت ناگهانی است که حاصل میشود از امری عظیم غالب، و مطلق حیرت، گاهی لازمه آن است و میشود که حیرت بدون دهشت پیدا شود

قوله « **أَسْبَابُ الْمَعَارِفِ فِي حَقِيقَةِ الْمَعْرِفَةِ حُجُبُهُ** » یعنی اسباب معارف که رؤیت آثار قدرت و علم است در مخلوق یا علم تجلیات صفاتی و اسمائیه یا ذکرو وجود سایه شخص کامل همگی در حقیقت شناسائی حجب و پرده‌های حق است که **وَكَيْسَ حِجَابُهُ إِلَّا التَّوَرِيَا إِلَّا الظُّهُورُ** تا شخص در پرده است معرفت او با اسباب است مگر موقعیکه با الَمَرَّة رفع اسباب و کشف اَسْتَار گردد.

قوله « **فِي ذَاتِ الْحَقِيقَةِ حُجُبُهُ** » یعنی اسباب معرفت در ذات حقیقت که تجلیات ذاتیه حق است نیز حجاب است مرحق را

« **ذَاتُ الْحَقِيقَةِ فِي مَعْرِفَةِ الذَّاتِ حِجَابٌ** » یعنی ذات حقیقت یعنی آنچه بر سالک مکشوف گشته و معاینه شده از ذات حقیقت که مشاهداتست بر معرفت ذات حق حجاب است در کاملان یعنی اگر ملتفت شود بر مکشوفات حقیقت آن التفات هم حجاب است اگر چه برای این شخص حقیقت است ولی برای درجه اعلا حجاب است تا محو موهوم گشته بالمره مستغرق و فانی گشته و حجابات از نظر مرتفع گردد محتمل است که مراد این باشد که هر چه از حق با مکاشفه و مشاهده مرئی است عین ذات نیست زیرا که مقام ذات احدیت لا اسم له ولا رسم له است و حقیقت **لَا عَرَفْنَاكَ حَقٌّ مَعْرِفَتِكَ** است مگر در صورتیکه بموجب قرب حواس بشریت مبدل گردد و نور قاهریت حق با قاهریت و استیلا در باطن عبد تجلی لذاته بذاته بکند بمضمون حدیث قدسی: **كُنْتُ سَمِعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ آه** چنانچه عنقریب تأیید این احتمال می‌آید با اینکه ظهور و نور حق هم نسبت بعبد حجاب است

قوله « **مَعْرِفَةُ الذَّاتِ لِلْمَعْرِفَةِ حُجُبُهُ** » ممکن است معرفه با کسر میم اسم آلت باشد یا با ضمه میم و تشدید راه که اسم فاعل باشد یعنی آلت معرفت ذات که برای معرفت است حجب ذات است زیرا که اسباب و آلات معرفت یا مدارك عقلانی و روحانی و قلبی است یا مخلوقات و مصنوعات یا نمایشات و تجلیات در صورتیکه با صیغه اسم فاعل خوانده شود و همگی حجاب است که باید مدارك بشری بمضمون **كُنْتُ سَمِعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ وَ بَصَرَهُ الَّذِي يَبْصُرُ بِهِ** مبدل بمدارك حق گردد تا حجاب نشود که در حقیقت با چشم و ادراك حق را توان شناخت با اینکه ظهور و نور هم حجاب است.

قوله « **وَالْحَجَبُ كُلُّهَا مَعَارِفٌ** » یعنی حجب تماماً معارفند یا بنفسها شهودات و علم تجلیات که حجاب هستند عین معرفت اند و لو معرفت (۱) جمله آخر حدیثی است که در اصول کاف از سید محمد باقر نقل شده که خدا فرمود: **سَدُّ مِنْ مَرْتَبَةٍ مِنْ نَزْدِي كَيْفَ يَكُونُ لَكَ تَأْنِيهِ أَنْ تَكُنْ أَوْلَادُ دُورٍ وَ دُورٌ أَوْلَادُ دُورٍ** در ششمین گوشه شوم که با آن می‌شنود و چشمش که با آن می‌بیند.

حقیقی نباشد برای اهل آن که مبتدیان و متوسطان و صاحبان حالاتند .

**قوله « وَ اَلْمَعَارِفُ كُلُّهَا اِنْكَارُ »** انکار اینجا از نکات است یعنی همگی این معارف که ما آنها را حجاب شماریم ناشناسیهای حقیقی است برای درجه کاملین و عارفین و متتهیان اهل وصول .

**قوله « نِسْيَانُ الْحَقِّ بِالْمَعْرِفَةِ تَوْحِيدٌ » (۱)** یعنی فراموشی حق با معرفت توحید است شخص عارف حق را نسیان نمیکند یا بر سبیل فرض است یا اینکه بسبب غلبه معرفت ملتفت باین نمی شود که درمن شناسائی بعق هست زیرا که منی و مائی مَضْحَجٌ و جَبَلِ اَیَّت و هستی مَنَدَکِ گردیده و در اینوقت حقتعالی وصف معرفت خود را از باطن اومستور کرده .

**قوله ق « وَ ذَكَرَ الْحَقُّ بِالْجَهْلِ كُفْرٌ »** یاد حقتعالی با جهالت کفر است یعنی با جهالت نفسانی و غفلت و مراد از کفر، پوشیدن روی حقیقت است یا مراد شرک است، بقرینه اینکه مقابل توحید واقع شده در عبارت زیرا که وجود خود و خلق را با حقتعالی درک میکند و اثبات مینماید و آنچه ذهن او تراشیده مجعول او و حق مذکور اوست پس هم کفر است و هم شرک **قوله قس « لَيْسَ لِلْعَارِفِ اخْتِيَارٌ »** برای عارف اختیاری نیست زیرا که اختیار جزئی او بحکم قاهریت تجلیات **وَ هُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ** مغلوب شده که فرموده اند این نه جبر است معنی جبری است و در اینجا ست که فرموده اند :

اوی او رفته، پری خود او شده، برسینل تمثیل و :

همچو گوی اندر خم چو گان یار  
روز و شب نالان و گردان بقرار  
یا اینکه هر چه اختیار و برگزیده حق است برای عارف، اختیار عارف نیز همان است از قضا و تقدیرات الهی که **وَمَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِ**

**قوله « حَقِيقَةُ الْمَعْرِفَةِ الْعِجْزُ عَنِ الْمَعْرِفَةِ »** حقیقت شناسائی خدا عبارت از این است که انسان اعتراف بعجز و قصور خود از معرفت نماید چنانچه حضرت رسالت صلی الله علیه و آله فرموده **مَا عَرَفْنَاكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ** نسبت بمعرفت ذات یا مراد عجز بشریت است بعد از کمال فقر که چون در وجود و قیام محقق با حق شده آنوقت حقیقت معرفت، حق تعالی حاصلش گشته **الْعِجْزُ عَنْ دَرْكِ الْاِدْرَاكِ اِدْرَاكِ** چه فهمیدی توازدین العجایز **قوله « الْمَعْرِفَةُ تَصْحِيحُ النَّاسِ عَنِ الْمَعْرِفَةِ »** یعنی معرفت

(۱) این عبارت هم معلوم نیست که از مثل حضرت باباطاهر مردی بزرگ بمانند معاصد گردد زیرا که عارف نسیان خود نمیکند نه نسیان حق



تصحیح مردم است آن سرّ الهی مودع را که در حقیقت انسان است از ظلمت آرایش نفسانی بلکه از هستی که صادر از معرفت گردد یا مراد صحیح کردن خودشان است از جهة قصد و عمل و از جهت التفات بمعرفت با علم و استدلال که معرفت ذوقی و حالی است.

**قال قس «وَأَوَّلُ الْمَعْرِفَةِ تَصْحِيحُ الْأَسْمَاءِ»** یعنی اول درجه معرفت سالک تصحیح کردن اسم الهی است که مأخوذ از اوصاف است یعنی توجه و تحقق صحیح به اسماء الهیه و شناختن اینکه اسماء عین ذات است باعتبار نمایش و تصحیح اسمی که مظهر اوست از آرایش تعینات و ظلمات جسمی و نفسی چون هر فردی از انسان مظهر و مربوب اسم خاصی هستند که معاد و مبدا ایشان بوده پس باید بواسطه سلوک مظهریت همان اسم را تصحیح کند اگر چه باعتباری مظهر تمام اسماء است.

**قوله ق «وَأَوَّاسِطُهَا اثْبَاتُ الصِّفَةِ مِنْ حَيْثُ الْمَوْصُوفِ»** یعنی وسط معرفت دانستن و شناسائی صفات الهی است از حیث اینکه عین موصوف است و تجلیات که هر کدام مظهر صفتی است بحق ثابت کند و بداند که حق تعالی موصوف بدان است.

**«وَأَخْرُهَا الْجَهْلُ بِحَقَائِقِهَا»** و آخر آنها جهالت است بحقایق اوصاف زیرا که حقایق اوصاف ذات است و صفات عین ذات است و مثل ذات مجهول است. **قوله قس «كَانَ اللَّهُ وَلَا شَيْءٌ مَعَهُ وَلَا يَكُونُ اللَّهُ وَلَا شَيْءٌ مَعَهُ فَوْجُودُ الْحَقِّ وَاقْرَارُهُ ثُمَّ نَطَقَ بِمَادَعِي الْخَلْقِ إِلَيْهِ يَعْلَمُهُ لَا بِخَالِهِ»** یعنی بود حق تعالی و چیزی با او در ازل نبود و می باشد در ابد که چیزی با او نباشد زیرا که معیت قیومی ازوست و اشیاء وجود حقیقی ندارند که در عرض وجود حق ملاحظه گردند، پس وجود خلق میان دو حال یعنی ماضی و مستقبل، یا حالت وجود و عدم، واقع شده و معدوم با لذات هستند و با تعین و قیومیت حق موجودند و دلایل و آیات حق و اسباب معرفتند مانند سراب و صورت سایه و آئینه که اشراق و عکس حقیقت اند.

**قال قس «الْمَعْرِفَةُ شَهُودُ عَدَمِ الْخَلْقَةِ بِوُجُودِ الْحَقِّ وَاقْرَارُهُ ثُمَّ نَطَقَ بِمَادَعِي الْخَلْقِ إِلَيْهِ يَعْلَمُهُ لَا بِخَالِهِ»** یعنی معرفت مشاهده عدم خلق است با وجود حق و اقرار بر این عدم یعنی اثبات در نفس خود **ثُمَّ نَطَقَ** یعنی پس از تکمیل و تمکن رجوع است بسوی خلق که دیدن آنهاست با حق در عین معدومیت که دعوت بشناسائی میکند در سلوک با علم خود زیرا که اینحال علم را باو داده اند نه حال او را و رجوع کرده بحال علم و عقل برای هدایت و ارشاد

« قَوْلُهُ التَّوْحِيدُ اثْبَاتُ الْأَسْمِ » یعنی توجه و واحد دانستن حق با اسم اعظم حق که نور ولایت و مشیت است حاصل شود یا اینکه توحید اهل رسوم و مبتدیان استدلال است با آثار و آثار، نتایج و مرئوس اسماء الهی هستند همچنان توحید متوسطان که با مکاشفه و مشاهده از تجلیات اسماء و صفات حق حاصل میشود و باین جهت اثبات اسم میکنند و در اینوقت شامل نهایت درجه توحید نمیشود.

« وَالْمَعْرِفَةُ نِسْيَانُ الْحَقِّ » (این عبارت هم نظیر عبارت گذشته در صفحه ۲۱ است باز تاویل دارد که مراد نسیان وجود باشد) معرفت فراموشی حق است یعنی فراموشی وجود است که از حق و تجلیات او بر عید حاصل است یا فراموش کردن عبد است از دیدن معرفت خود بحق و نظیر این گذشته چون جذبه که عین تجلی حق است موجب اخفاء و استتار شعور و عقل بغیر حق است که اسم این مرتبه را نسیان نامیده و مدح کرده بلکه از معرفت شمرده.

قَوْلُهُ لَيْسَ فِي الدُّنْيَا أَغْرَبُ مِنَ الْعَارِفِينَ تَقَرَّبُوا بِالْمُؤَافَقَةِ وَ تَغَيَّبُوا بِالْمُبَايَنَةِ یعنی در دنیا غریب تر از عارفان نیست که ایشان نزدیک شده اند با موافقت یا غریب شده از غیر حق که کسی آنها را نمی شناسد بسبب موافقت با حق و تخلق با اخلاق او بنا با لفظ تقرّبوا باغین یا بسبب موافقت مردم در عادات و رسوم ایشان اگر تقرّبوا خوانده شود.

« وَتَغَيَّبُوا بِالْمُبَايَنَةِ » یعنی غایب گشته اند از خود و فانی از هستی فانی، بسبب فناء آن و بقا با باقی که حق است پس تباین و دوری باعتبار عدمیت آنهاست با حق و ممکن است معنی اینطور باشد که غایب شده اند از خلق در باطن بسبب بعد و عدم تجانس که باطنشان با حق است که مناسب لفظ تقرّبوا است در فقره سابقه.

« فَهُمْ بِالْغُرْبَةِ مُفْرَدُونَ » پس ایشان بسبب غریب بودن از شناسائی خلق تفرید و جدا شده اند از خلق و این عبارت قرینه است که عبارت سابقه تقرّبوا باشد باغین که نجات یافته اند از عالم و اهل عالم که در حدیث وارد است سَبَقَ الْمَفْرَدُونَ که حق ایشانرا از خلق تفرید و جدا کرده یا ایشان حقتعالی را با توجه تفرید کرده اند.

« قَوْلُهُ وَبِالْغَيْبَةِ فَأَنْوَنَ » یعنی بسبب غایب بودن از هستی خود در حق

فانی هستند.

قَوْلُهُ أَهْلُ الْعِلْمِ مُطَابِقُونَ بِالْإِسْتِعْمَالِ یعنی اهل علم صوری یا طریقتی طلب کرده شده اند بسبب استعمال که علوم را باید استعمال کنند

در عمل بعلم اگر عملی باشد یا در فکر اگر علمی صرف باشد.  
**«وَأَهْلُ الْحَقِيقَةِ مُطَابِرُونَ بِالْإِخْلَاصِ»** یعنی اهل حقیقت طلب گشته  
 اخلاصند که باید نیت و اعمالشان خالص از ما سوای حق تعالی باشد و برای  
 ثمرات و واردات و تجلیات نباشد.

**«قَوْلُهُ وَأَهْلُ الْمَعْرِفَةِ مُطَابِرُونَ بِالْحِرَقَةِ»** و اهل معرفت طلب شده  
 سوزش و سوزیدن هستند که مراد نهایت معرفت است که فقره سابقه راجع  
 بمخلصان بود با کسر لام و اینان مخلصانند با فتحه که در مقام فنا و سوزاندن

ما سوای حق اکمل هستند از مخلصان.  
**«قَوْلُهُ ضَرُورَةُ الْعَالَمِ عِلْمُهُ وَضَرُورَةُ الْمُرِيدِ مُرَادُهُ وَضَرُورَةُ  
 الْعَارِفِ رَبُّهُ»** یعنی ناگزیر و لازمه عالم علم اوست، که باید آنرا عالم شود  
 که خود بر خود ناگزیر کرده یا حق تعالی مثل علوم استدلالی و فقه و حدیث  
 و ناگزیر و لازمه مرید مراد اوست و ناگزیر عارف پروردگار اوست پس  
 لفظ عالم در فقره اخیر در نسخه غلط است یا مراد از عالم اخیر عالم با الله  
 و بامر الله و کامل و قطب عصر است.

**«قَوْلُهُ (رَق) الْمَعْرِفَةُ ضَرُورَةُ الطَّابِ بِصَحَّةِ الطَّلَبِ»** یعنی معرفت  
 ناگزیر و لازمه طالب است اگر طلب اوصحت دارد که طلب صحیح جاذب  
 بمطلوب است.

من طلب شیئا وجد وجد تشنه گرجویای آبست آبهم جویای اوست  
 تشنه گرجویای آبست ای کیا آب هم گوید که ای تشنه ییسا  
**«أَعَارِفُ ظَاهِرُهُ ظَرِيفٌ وَبَاطِنُهُ طَرِيفٌ»** یعنی ظاهر عارف ظریف  
 است که محبوب طالبان و مانوس مریدانست بجهة ظریفی و باطن او با نور  
 حق تازه و روشن است و نو و عجیب زیرا که باطن او بمقد و اشرف الارض  
 بنور ربها نورانی و روشن شده اگر چه اشاره این آیه مبارکه بارض  
 نفوس سالکان و مریدان است.  
**«قَوْلُهُ مَنِ ادَّعَى الْمَعْرِفَةَ جَهْلٌ»** هر کس ادعاء معرفت بکند نادان  
 شده زیرا که ادعاء، دلیل خود بینی و هستی است و کسی که در مقام انسانیت  
 است جاهل است.

**«مَشْكُ أَنْتَ كَ أَنْتَ كَ عَطَّارٌ بَگوید «وَمَنْ أَسَارَ إِلَى التَّوْحِيدِ عَدْلٌ»** کسیکه اشاره کند بسوی توحید  
 عدالت کرده زیرا که توحید اهل اشاره بعبارات نمیآید وقتی که با اشاره  
 بیان کرد عدالت کرده یا اشاره اهل علم رسوم و عوام بر توحید که عبارت

از اشاره علمی استدلالی یا پی بردن از آثار بوجود مؤثر است بطور علم الیقین عدول از حق و باطل است زیرا که توحید آنها اثبات دو چیز بلکه سه چیز میکند دلیل و وجود مستدل و مدلول و این تثبیت است و توحید

حقیقی صحیح نیست : **قوله وَمَنْ اسْتَسْلِمَ فِي الْأُمَرِ عَقْلًا** هر کس طلب تسلیم نمود از خود در دو امر که ادعاء و اشاره یا توحید و معرفت باشد یعنی برای رضای خدا تسلیم نمود وجود و توجه خود را بر دلیل هادی پس او عاقل است.

**قوله مَنْ وَجَدَ نَفْسَهُ عَادًا وَجُودَهُ فِي وَقْتِهِ جَهْلًا فِي مَعْرِفَتِهِ** دومعنی را منطبق است یکی از برای مبتدیان که هنوز از نفس خلاص نگشته اند یعنی هر کس نفس خود و وجود خود را یافت بر میگردد آنوجود او در آنوقت بجهل در معرفت او زیرا که چنانکه گفته شد اثبات وجود در معنی شرك است پس معرفتش عین جهل است.

و معنی دوم برای متنبهانست یعنی بعد از آنکه حقیقت خود را شناخت و خدا شناس شده رجوع کرد از آن عالم که محقق با حق بود بعالم بشریت برای تکمیل وجود خلق عود بجهل میکند در معرفت یعنی ( کند در خواجگی کار غلامی ) و خود را در صف جاهلان و حزب علجزان میدارد که عین نهایت عرفان است و ممکن است برای متوسطان و اهل حال و وجد باشد که صاحب حال چون بقیه آثار از نفس ادر خود یافت یا حال وجد را نفس او مالک شد بر میگردد آنحال وجود او بر جهل از علوم ظاهری و آثار خود یا بجهة بقیه آثار جهل میشود علم او از راه حال

**قوله قس «الْخُرُوجُ إِلَى الْجَهْلِ جُحُودٌ»** یعنی از علم ظاهری اگر خارج شد بسوی غفلت و جهالت و تابع نفس شد و مشغول دنیا گردید در حقیقت انکار حق و معاد کرده است

معنی دیگر راجع بچندویان است که چون جذبہ غالب شد از عالم عقل یکسره خارج گردیده معلومات عقلیه را با المرّه منکر است یعنی با المره سلب کرده و میکند .

**«وَالرَّجُوعُ إِلَى الْجَهْلِ مَعْرِفَةٌ»** یعنی بازگشتن بسوی جهل و ملتفت شدن بر اینکه علم ظاهری حجابست و بمقصد نمیرساند یا جهل برسوم و آثار وجود خود و خلق در عین مقام توحید و فنا معرفت است و مدح ( جهل بین کز علما گو میبرد ) زیرا محو موهوم شده.

**«آخِرُ الْعِلْمِ جَهْلٌ وَآخِرُ الْعَقْلِ حَيْرَةٌ»** مراد از آخر علم

معرفت است که آخر و انجام کار و حال او در مقام فنا از علم و از رسوم جهالت است که اینجهل عین معرفت است و آخرُ الْعَقْلِ اه مقام عقل که مُنَوَّر از نور روح کُلّی است آخر آن که هنوز منتقل بمقام روح نگشته و فنا از عقل و علم ظاهری، بواسطه تجلیات که عطا میگردد، بنهایت نرسیده و هنوز بقیه وجود و آنانیته هست، تحیر است که فرموده اند

حیرت آمد خورد عقل و فکر را

«وَأَخِرُ الْمَعْرِفَةِ التَّسْلِيمُ» آخر معرفت تسلیم است ظاهر امراد درجه دوم تسلیم است که تسلیم علوم کردن است بر حکم حال که آنچه کشف حال حکم میکند میداند که علوم واقعی و معرفت همان است و با درجه سوم که تسلیم آثار و رسوم خود است بحق تعالی و مقام فنا که وَمَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ است عین معرفت است.

قوله «لَيْسَ مِنْ حِكْمِ الْمَعْرِفَةِ الْخُرُوجُ إِلَى الْجَهْلِ» از حکم معرفت نیست خروج بطرف جهل چون سابقا خروج بسوی جهل را انکار و جحود شمرد حالا میفرماید که معرفت حکم نمیکند بر عارف که از آن حال خارج و منتقل شود بسوی جهل یعنی عارف حکم نمیکند و تبدیل نمی یابد بجهل نفسانی و تعمیل آثار و وجود با تعمیل علم ظاهری یا جهل که از رسوم انانیت خارج شدن باشد از احکام معرفت نیست بلکه حقیقت معرفت آنست که میفرماید «ثُمَّ حَقِيقَةُ الْمَعْرِفَةِ الرَّجُوعُ إِلَى الْجَهْلِ» ولی حقیقت معرفت در مقام تجلیات اسمائی و صفاتی یا در شهود جمعی باز گشت است بجهل که فنا از رسوم و افعال میباشد پس این فقره بیان است بر فقره ماقبل خود که فرمود وَالرَّجُوعُ إِلَى الْجَهْلِ مَعْرِفَةٌ و این جهل است که فرموده اند استاد علمها است «جهل او مرعلمها را اوستاد» و اینست رجوع ممدوح نه خروج مذموم و مقدوح.

«وَمَنْ عَرَفَهُ بِمَعْرِفَةٍ نَفْسِهِ اسْتَقْبَلَهُ فِي طَرِيقِ الْمَعْرِفَةِ» یعنی کسیکه بشناسد حقتعالی را با معرفت نفس خود حقتعالی استقبالش میکند در راه معرفت، مقصود از معرفت نفس این است که سالک بشناسد در مقام معرفت اسماء، مظهر اسماء حق و مربوب است، و شاید که معرفه او بطریق علم و عمل باشد و هنوز جذبه باو نرسیده که استقبال حق عبارت از طریق جذبه است

مرغ جذبه ناگهان پَرَد ز عَشِ چونکه صبح آمد چراغ آنجا بکَشِ  
«وَمَنْ عَرَفَهُ فِطْرَتَهُ اخْتَبَرَهُ بِعِزِّهِ بَلِيَّتُهُ» یعنی هر کس که فطرت

(۱) آیه ۱۰۶ از س ۲ یعنی کسیکه بشناسد نفس و روح خود را خدا تعالی در حالتیکه دارای صفت احسان باشد پس احواد او را داشته و اعتبار آیه اینست: «بَلِيَّتُهُ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ حَرِينُ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ» - (۲) ج ۳ مثنوی ص ۵۱۷

و خلقت ذاتیش او را شناسا و اهل معرفت گردانید که عرفه با تشدید راه خوانده شود امتحانش میکند حقیقتعالی با عزیمت و ثبات بالای خود باین معنی که در بدو فطرت و اول سلوک حرکت با جذبه ذاتی کند یعنی مجذوب سالک باشد که جذبه اش مقدم بر سلوک است و امتحان بلیه بجهت تکمیل اوست و در فقره سابقه بیان سالک مجذوب بود .

« وَ مَنْ عَرَفَهُ عَرَفَهُ حَبْسَهُ بِزَاجِرٍ غَيْرَتِهِ » و کسیکه او را با عزت خود شناساند که مظهر اسم العزیز باشد حقیقتعالی منع و حبش میکند بواسطه زاجر و مانعی از غیرت خود یعنی از نظر مردم و از شناخت ایشان با غیرت خود منعش میکند که او را نشانند و حیل او را مشوش نکنند و اینها عزیزان درگاه صمدیت اند و احتمال معنی دیگر راجع بضد این تطایفه می رود از باب اشاره یعنی آنها یک معرفت آنها از راه جلال واقع شده و مظهر صفت قهرند مثل ابلیس که قسم خورد (فِعَزَّتْكَ) و حبس او عبارت از دنیا است .

قوله ق « أَهْلُ الْعُقُولِ أَهْلُ الذَّرَجَاتِ » یعنی اهل عاقلی صاحبان درجات و مراتب اند در ثواب و عقاب و بهشت و دوزخ که شامل درکات هم باشد و کذا برای سلوک در درجه عقل مدارجی است در سلوک ولی برای مجذوب مطلق درجاتی در سلوک متصور نیست که اگر طی هم کند خودش توجه و التفات ندارد و منازل را نمی شناسد .

« وَ أَهْلُ الْعُلُومِ أَهْلُ الْفَضَائِلِ وَ الْحَسَنَاتِ » یعنی اهل علوم شرعی و عقلی و اخلاق، صاحبان فضایل و حسنات اند بشرط عمل و اینها هم درجاتی دارند در نفس علم و صاحبان علوم ولایت باطنی هم بموجب بهره ازلی صاحبان درجاتند که « وَالَّذِينَ آتَوْا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ » (۲۱)

قوله ق « وَ أَهْلُ الْمَعْرِفَةِ أَهْلُ الْحُرْمَةِ وَ الْكَرَامَاتِ » یعنی اهل معرفت اهل حرمت و احترام حق و اهل کرامات اند زیرا که معرفت بالاتر از علم است اگرچه صاحبان درجات هم هستند که حقیقتعالی برای انبیا فرموده: « تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ » که هم عالمند و هم عارف، پس این تقسیم مانع الجمع نیست و ممکن است مراد از اهل عقل اهل سلوک مطلق باشند، که با علم و عمل راه رفته و بجذبه نرسیده اند و از اهل علوم اهل علم بالله باشند که مجذوبان مطلقند و از اهل معرفت صاحبان ارشاد و کاملان که با مجذوب سالک و با سالک مجذوبند .

« لَا يَعْرِفُ طَرِيقَ الْمَعْرِفَةِ إِلَّا مَنْ سَلَكَ طَرِيقَ الْإِنْكَارِ » نمی شناسد

طریق معرفت را مگر کسیکه سلوک را انکار کرده یعنی قدر راه معرفت را نمیداند مگر سالک راه انکار واردات و تجلیات حق یا کسیکه در اوایل حال تجلیات اوایل را دیده و غیر تجلی حق شمرده و انکار کرده، بودن از حق را و پس از حصول درجه کامل معرفت میشناسد که از حق بوده است و ممکن است بلکه در درجه قطع است که لفظ انکار از نکارت باشد و همزه برای معنی صیرورة در باب افعال نه از برای سلب باشد یعنی کسیکه خود را بمردم شناسا نکرده و حقیر شمرده و مجهول کرده خود را اومی شناسد طریق معرفت را زیرا که الشُّهْرَةُ آفةٌ است و اینمعنی با ما بعد مناسبت دارد که

«وَلَا يَعْرِفُ طَرِيقَ الْعَالِمِ إِلَّا مَنْ سَلَكَ الْجَهْلَ» یعنی قدر راه علم را نمیداند مگر کسیکه سالک راه جهل باشد که مراد از آنجهل نهایت درجه که جهل از رسوم و آثار انانیت است باشد یا مجهول القدر و گمنام بودن در نزد خلائق چنانچه در تفسیر ظلوم و جهول فرموده اند یا شخصیکه بلای بعد و فراق و جهل را ندیده قدر قرب و وصال و معرفت را نمیداند و توضیح اینفقره با سابق چنان بنظر میآید که مراد این باشد که شخص تا بجهل خود ملتفت نشود و یا راه جاهل دانستن خود که لازمه ممکن است نرود بمعرفت نمیرسد و راه علم را که علم حقیقی است بباو نشان نمیدهند و کذا تا شخص خود را گمنام و حقیر و ناشناسا در میان مردم نکند نادر است که بمعرفت برسد چنانچه در حدیث (۱) خطاب بجناب شیخ معروف کرخی قس معصوم علیه السلام فرموده است که أَقَلُّ مَعَارِفِكَ قَالَ زِدْنِي قَالَ أَنْكَرُ مَنْ عَرَفْتُ مِنْهُمْ الْحَدِيثَ .

قوله قس «مَنْ عَرَفَ الْغَيْرَةَ مِنَ الْحَسَدِ وَ ذَكَرَ النِّعْمَةَ مِنَ التَّزْكِيَةِ وَ الْإِخْلَاصَ مِنَ الْغَيْرَةِ فَهُوَ عَارِفٌ» یعنی کسیکه غیرت را از حسد شناسد و یاد کند نعمت را از تزکیه و اخلاص را از غیرت پس او عارف

(۱) حدیث را شیخ طریحی نجفی متوفی سنه ۱۰۸۵ در کتاب مجمع البحرین در لغت عَرَفَ از معروف کرخی نقل کرده و اصل حدیث این است که معروف بحضرت صادق (ع) عرض کرد بمن نصیحتی بکن فرمود کم کن شناخته‌های خود را گفتم روشن تر بیان فرما فرمود أَنْكَرُ مَنْ عَرَفْتُ مِنْهُمْ یعنی انکار کن کسانی را که از مردم شناخته ای یعنی دوری گزین تا تو را مردم نشناسند .

است، حَسَد صفت رذیله، و ناشی از قوه شهویّه دنیاویّه است که عدم تحمل عزّت و جاه، یا علم دیگران است، و لسی غیرت سقوط صبر است از قبول زحمت موانع محبوب، و شناسای این فَرْق ظاهراً عارف صوری است و باطناً پس از عَمَل عارف حقیقی است، چون در حسد صبر ندارد که شخص دیگر دارای چیزی باشد و لودارای لقاء محبوب یا عشق محبوب باشد، از راه نفس و در غیرت صبر ندارد، که اغیار مانع از محبوب بشوند یا رقیب او باشند، و این در مقام محبت است، که از نفس گذشته یعنی همان حَسَد نفسانی مُبَدَل بغیرت شده در مقام فناء نفس، و عالم قلب و روح، پس او عارف واقعی است و تَرْکیه بازاء است یعنی تَرْکیه نفس، بلکه توفیق تجلیه قلب و عقل و روح را از کدورات بشریه، از نعمت و فضل و عنایت سابقه حق بدانند، و اخلاص را بیاد آورد که حقتعالی او را خالص کرده، تا بمقام محبت و غیرت رسیده آنوقت عارف واقعی است، و یا بدانند که غیرت از اخلاص محبت است و با اینحال مُتَحَلّی و مُتَّصِف گردد.

قوله ق «مَنْ عَرَفَ رُجُوعَهُ إِلَى الْحَقِّ لَمْ يَضُرَّهُ الْوَسْوَاسُ»  
یعنی کسیکه بشناسد رجوع خود را بسوی حق، یعنی دارای مقام رجوع باشد، که بمحض خُطُور و سَوسَاس، با حق آنرا نفی کند، یا رجوع کند بمقام قلب خود که خالص از نفس است، و سَوسَاس با و ضرر نمیکند، زیرا که نفسانی نیست و هم با تأیید حق نفیش کرده، و اگر شیطان هم باشد، فوراً تجلّی عالم دل همچون شهاب ثاقب، او را میسوزاند، و ممکن است که رجوع بحق اشاره بمعرفت اهل شهود، و کاملان باشد، و مراد از عدم ضرر، محال بودن و سَوسَاس است، که با و راه نمی یابد چنانچه در حدیث حُبِّ عَلِيِّ حَسَنَةَ لَا يَضُرُّ مَعَهَا سَيِّئَةُ (۱) بزرگان دین عدم ضرر را چنان شرح فرموده اند  
قول قس «أَوَّلُ بَدَايَاتِ أَهْلِ الْمَعْرِفَةِ تَحَقُّقُ خَوَاطِرِ الْقُلُوبِ وَ عَوَازِضِ الْأَسْرَارِ» یعنی اوّل مقدمات حالات اهل معرفه تحقیق خطرات دلهاست، و دانستن و تمیز دادن میان خاطرات رحمانی و مملکی و نفسانی، و تحقیق عوارض اسرار، یعنی آنچه از سرّ و نهانی میرسد بر وجود از فیوض الهی .

(۱) یعنی دوستی و محبت علی علیه السلام حسنه ای است که زیان نمیرساند بواسطه آن سیئه زیرا تجلی عشق و نور ولایت مانند شهاب ثاقب آن سیئه را میسوزاند و یا خیال آن سیئه را نمیگذارد بدل راه پیدا کند .



« وَغَلَبَةُ غَيْرَةِ الْوُجُودِ حَتَّى تَكُونَ الْمَعْرِفَةُ مُحِيطًا بِالْجَمِيعِ »

یعنی بدایت و آغاز حال اهل معرفت مطالبه غلبه غیرت وجود است نه خود غلبه زیرا که وجود حالی است در مقام روح و خفی که اگر حاصل است بدایت معرفت نمیشود و مطالبه غلبه غیرت وجود برای این است که تا معرفت احاطه کننده باشد، بجمیع قواء و حواس و عقل و روح یا بجمیع موجودات از جهة فناء و زوال که بانظر فنا همه را ملاحظه کند که در این ملاحظه غیرت هم مسبوق است .

مَعْرِفَةُ الْإِلَهَامِ بِعِلْمِ الْإِلَهَامِ

مَنْ عَرَفَ الْإِهَامَ مِنَ الْوَسْوَۃِ بمزله شرح سابق است یعنی کسی که الهام را از وسوسه بشناسد ( وسواس آنست که مطابق شرع نباشد و غالباً الهام از بالای دل یا طرف راست یا جمیع اطراف می باشد )

وَاللَّيْمَةُ مِنَ الْهَاجِسِ وَلَهُ رَاذِهَا جَس، لَمْهَ آنچیزی است که از ملک بر  
گوش دل القا شود، و حقانی، و غالباً از طرف راست دل است «هاجس» آن

چیزیست که در دل خطور کند و رَبَّانی باشد، و آنرا در اوّل مرتبه و همّ و اراده و عزم خوانند، بحسب مراتب، پس این عبارت و ما بعد، شرح معرفت الهام است.

«الْوَسْوَسَةُ لِمُوَافَقَةِ النَّفْسِ» و سوسه با موافقت نفس است نه شرع  
 «وَاللَّمَّةُ لِمُوَافَقَةِ الْعِلْمِ» یعنی اگر آنوارد موافق نفس باشد  
 آن وسواس است و در لَمّه موافقت علم را اعتبار کرده مراد علم شرعی  
 است که لَمّه ملکی مخالف شرع نمی باشد.

«وَالْإِلْهَامُ لِمُوَافَقَةِ الْحَقِّ» الهامی که از دل یا از جهاتسته محیط باشد برای صاحب دل موافقت با حق است یعنی از مقام علم گذشته و بکشف رسیده.

قوله «الْفَرَاسَةُ مِيزَانُ حُسْنِ الظَّنِّ» یعنی فراست که ادراک حکم غیب است بدون استدلال نه از راه دل میزان حسن ظن است و مراد از صاحبان حسن ظن کسانی هستند که از روی ایمان و ايقان بر تمام احکام حسن ظن داشته موجب تربیت بنی آدم میدانند پس هر قدر ایمان بیشتر باشد فراست و ادراک آنوار غیب بیشتر است و اگر حسن ظن ندارد و چیزی از غیب بر وی مکشوف گردد آن نوعی از کفایت است که در غیر اهل ایمان هم یافته میشود.

قوله قس «الْفَرَاسَةُ خَطَرَاتٌ» یعنی درجه اولی آن خطور نیست که ثبات ندارد.

«وَالْأَشْرَافُ ثَابِتٌ» یعنی اشراف و نزدیکی بیاطن که فراست سری ناشی از سر است ثابت است.

«الْفَرَاسَةُ إِبْرَازُ السِّرِّ بِإِخْرَاجِ السِّرِّ» یعنی فراست بروزدادن سر است بسبب اخراج سر درجه دوم فراست که از ترقی مقام قلب مسما بر است اخراج میشود و اما ابراز آن لازم نیست مگر با امر الهی الهامی باشد

قول ق «أَلْعَقْلُ آلَةُ التَّمْيِيزِ وَالتَّمْيِيزُ فِي الْمَعْرِفَةِ تَكْلُفٌ لِلْمَعْرِفَةِ بِالْاِكْتِسَابِ حَيْرَةٌ» میبایست این فقره را در ذیل باب عقل و نفس نوشت

ظاهراً ترتیب ابواب از تصرفات ناسخین است و مطلب ظاهر است که عقل آلت تمیز نیک و بد است و تمیز برای اهل علم است و اما اهل معرفت تمیز ایشان جان و دل و تعریف و شناسائی حق است که فوق طور عقل است پس تمیز آنها با عقل تکلیف است و تکلف برای معرفت که تحصیل معرفت کند با اخذ و تعلیم از کلمات بزرگان، اکتساب است زیرا که اخذ

الفاظ میکند بدون ذوق که «مَنْ لَمْ يَذُقْ لَمْ يَدْرْ» و معرفت کسبی لفظی یا حکمتی جهالت است بر نفس و عقل یا با مطالب عقلی و آن غیر از جهل و تحیر فایده ندارد.

حرف درویشان بدزد مردود است ، تا بخواند بر سلیمی ز آن فسون  
 «وَلَا يُعْرِفُ اللَّهَ إِلَّا بِاللَّهِ» خداوند شناخته نمیشود مگر با خداوند  
 یعنی با عقل و نظر شناخته نمیشود بلکه باید نوری از حق بر دل بتابد  
 و موصوف با اوصاف او گردد و در تجلی فانی شود تا آن نور فطری  
 که از حق تعالی در کمون قلب او ودیعه بوده بظهور و صفا برسد پس در واقع  
 شناختن حق با تعریف حق است در اواسط حال و در نهایت با خودحق  
 و نور اوست .

## الْبَابُ الرَّابِعُ فِي الْعَقْلِ وَالنَّفْسِ الْعَقْلُ سِرَاجُ الْعِبُودِيَّةِ يَعْرِفُ بِهِ الْحَقُّ مِنَ الْبَاطِلِ وَالطَّاعَةُ مِنَ الْمَعْصِيَةِ وَالْعِلْمُ مِنَ الْجَهْلِ

یعنی عقل چراغ عبودیت است که بسبب نور اوروشن و شناخته گردد  
 حق از باطل و طاعت از گناه و علم که علم بعلم است از جهل زیرا که شخص  
 بی عقل و مجنون تمیز نمیدهد هیچکدام را نهایت اینست که تمیز حق و باطل  
 در استدالات عقلی است و تمیز طاعت و گناه بسبب علوم شرعی است  
 و علم از جهل بواسطه علم سلوک است .

قوله قس «فَإِذَا نَظَرَ النَّاطِرُ بِسِرَاجِ الْعِبُودِيَّةِ إِلَى مَعْرِفَةِ  
 الرَّبُّوِيَّةِ أَطْفَأَ» نور الربوئية یعنی چون با چراغ عبودیت که عقل است  
 ناظر نظر کند بمعرفت ربوبیت یعنی که معرفت را منحصر بعقل بداند و بسلوك  
 و طاعت قیام نکند .

«أَطْفَأَ» نور الربوئية بِسِرَاجِ الْعِبُودِيَّةِ «نور ربوبیت را که  
 در قلب و روح کامن بود زایل میکند و خاموش میسازد و با عبارت دیگر  
 تخم استعداد و جذبه را که ازلا داشته فاسد میکند .  
 «فَصَارَ النَّاطِرُ مِنْ ظُلْمَةِ الْحَيَرَةِ لَا يَعْرِفُ عِبُودِيَّةً وَلَا يَهْتَدِي»

إِلَى رُبُوبِيَّةٍ» پس ناظر یعنی همان عاقل اکتفا کننده بعقل و خرد بواسطه تاریکی حیرت نمی شناسد طریق عبودیت را که با سلوک و یا جذب و هدایت نمی یابد بسوی ربوبیت یعنی غلبه نفس و هوا و ظلمت آرایش دنیا مانع خداشناسی او میشود که خداشناسی یا خودشناسی است .  
**« الْعَقْلُ دَلِيلُ الْعُبُودِيَّةِ يَهْتَدِي بِهِ الْحَقِيقَةُ إِلَى الصَّبُورِيَّةِ »**  
 یعنی عقل دلیل عبودیت است که هدایت یافته میشود بسبب آن در ابتدا بسلوك راه حقیقت و قول او **« قَسَّ إِلَى الصَّبُورِيَّةِ »** یعنی مایل است بر صبوری از حق یعنی در طلب صبر و تأمل دارد و سرعتی از خود نشان نمیدهد و جهد نمیکند مانند اهل جذب و سلوک که آرام ندارند بلکه این شخص صبر دارد از حق و خرسند و قانع است بعلم جزئی عقل و محتمل است که معنی چنان باشد که بسبب عقل هدایت یابد بسوی حقیقت ، یا خود حقیقت انسانی هدایت یابد بسبب عقل بر صبوری که صبر بر زحمت طاعات و ریاضات و سلوک و بر شداید و مکاره و امتحانات باشد بلکه این معنی نظر بلفظ حقیقت و عقل نزدیکتر است .

**« فَمَنْ أَسْتَدَلَّ عَلَى الْمَعْرِفَةِ صَارَ دَلِيلَهُ مَعْرُوفَهُ يَعْبُدُهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ »** این شرح صبوری از حق است، یعنی: کسیکه با دلیل عقلی استدلال کند بمعرفت خدا دلیل او بخداوند غیر خداست پس دلیل او معرفت او و معبود اوست که در ذهن خود تراشیده نه خدا (۱)

ممکنی و واجبی از هم جدا      میتراشی بهر خود ای بیوفا  
**قَوْلُ أَوْ قَسَّ « وَانْتَهَى الْعَقْلُ إِلَى التَّحْيِيرِ »** یعنی انتهاء عقل بر حیرت است یا تحیر ظاهری و لغوی، زیرا پای عقل در راه معرفت حق نلک است و درجه معرفت بالاتر از عقل است یا حیرتیکه از نور تجلی و جذب عارض گردد که چون عقل تا آنجا رسانید بواسطه قسمت ازلی در آنجا عقل دنک و سرگردان و مغلوب است .

**« وَانْتَهَى التَّحْيِيرُ إِلَى الشُّكْرِ »** یعنی انتها و پایان تحیر بر سرکر و مستی است و این حیرت اصطلاحی سلوکی است که در مقام محبت است

(۱) در حدیث از معصوم (ع) وارد است **« كَلَّمَائِيزُ تَمُوتُ بِأَوْهَامِهِمْ فِي أَدَقِّ مَعَانِيهِ فَهُوَ مَخْلُوقٌ مِنْكُمْ مُرْدُودٌ إِلَيْكُمْ »** یعنی هرچه که برای معرفت خدا با اوهام و خیالات عقلی خود درست میکنید و انتخاب میکنید با دقیقترین معانی آن آفریده خود شما است و بخود شما بر میگردد .

و سکر زوال صبر و عقل است با غلبه شراب محبت و عشق و مقدم از فنا و بقاء است و مقتضی تکلمات بلند خارج از حوصله بشر است مثل عریده مستان «**النَّفْسُ سِجْنُ الرُّوحِ وَ الدُّنْيَا سِجْنُ النَّفْسِ**» یعنی نفس زندان روح است که پندار و کبر و انیت نفس مانع است از ترقی بمقام طیران و روح و مراد از روح قلب منور از نور روح است که در بیضه نفس کامن است مثل جوجه در تخم مرغ و علت اینکه دنیا زندان نفس است این است که مشتهیات علایق پابند نفس شده و نمیگذارد که نفس طیران بعالم معنی کند و مبدل گردد بقلب و روح .  
 قوله «**الْأَلِيلُ لِلسَّكُونِ وَ النَّهَارُ لِلْحَرَكَاتِ فَالْأَلِيلُ النَّفْسُ الْمَظْلَمَةُ وَ النَّهَارُ الرُّوحُ النَّبِیَّةُ الْأَلِیَّةُ**» یعنی شب برای سکون است چنانچه آیه شریفه ناطق است که وَ جَعَلَ الْاَلِیْلَ لِتَسْكُنُوا فِیْهِ وَ النَّهَارَ مُبْصِرًا لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ نهار که روز است برای حرکات و طلب روزی است «**فَالْأَلِیْلُ النَّفْسُ الْمَظْلَمَةُ**» شب انسان هم عبارت از نفس تاریک است و نهار او عبارت از روح ظاهر شونده و نورانیست .

«**فَالْتَّكُونُ لَهَا دَلِیلُ الطَّمَأِیْنَةِ إِلَى الْأَرْضِ**» پس سکون و عدم ترقی برای نفس، دلیل این است که انسان بزمین طبیعت قناعت کرده و با او آرام شده، و اشاره است بآیه شریفه: **كَمَنْ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَ اتَّبَعَ هَوَاهُ** (۱) و در آیه مبارک دیگر میفرماید **رَضُوا بِالْحَیْوةِ الدُّنْیَا وَ اطْمَأْنَنُوا بِهَا** (۲)

قوله ق «**وَ ذَلِكَ قِفْلُ النَّفْسِ**» یعنی این آرامش و قناعت بدنیا و زمین طبیعت و مشتهیات دنیا هم زندان و هم قفل نفس است که مانع است از منقلب شدن او بقلب .  
 «**وَ الْحَرَكَاتُ لِلرُّوحِ دَلِیلُ التَّعَارُجِ وَ الطَّیْرَانُ إِلَى الْمَلَكُوتِ**»  
 یعنی حرکات روح را دلیل بالاروی و ترقی بعالم ارواح و طیرانست بسوی ملکوت، که مراد از ملکوت، باطن عالم ملک است که عروج اولی روح در مقام ترقی مدارج سلوک بآن عالم است، و مراد از حرکات حرکات باطنی است که حرکت جوهری و خروج از قوه بفعل، و از ظلمت بنور است که تفکر سالک نیز نامیده اند .

(۱) آیه ۱۷۵ همانند کسی که در زمین جاوید بماند و بر هوای خود پیروی نماید.

(۲) س ۷۱۰ بندگان پیست خرسند شده اند و باو آرامش پیدا کرده اند .

« وَذَلِكَ قِفْلُ الرُّوحِ » اشاره بظلمات نفس است که مانند قفل و زندان است برای روح و مانع از حرکات و تطایر و ترقی آنست و محتمل است که اشاره بطیران ملکوت باشد که عالم ملکوت برای آن قفل روح است که منزل اصلی او عالم جبروت است فوق ملکوت باید با کلید الهی این قفل را باز کرده بچیروت و عالم کل خود پرواز کند که **وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ وَبِمَوْتِ النَّفْسِ حَيَاتُ الْقَلْبِ**

تا نمیرد نفست از میل و هوا و کسی کند پرواز روح بر سماء  
 قوله « حَقِيقَةُ النَّفْسِ لَا تَدْرِكُ بِالْعِلْمِ وَلَا تَعْرِفُ بِالْوُجُودِ »  
 حقیقت نفس که از سنخ ملکوت و برزخ است میان جسم و روح و رابطه بین آنهاست و این صفت و خاصیت اوست ولی حقیقت آن که مطهر اسمی است از اسماء و در باطن سلاک در صورت زن و خواهر و مادر نمایش دارد و منقسم است بر اماره و لوازم و ملهمه و مطمئنه با علم ظاهری درک نمیشود و با وجد هم شناخته نمیگردد.

« بَلْ تَعْرِفُ مِنْهَا الْأَخْلَاصَ » بلکه شناخته میشود از حقیقت نفس اوصاف و اخلاق آن نه کنه و حقیقت چنانچه در حدیث **مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ** بعضی گفته اند که معرفت نفس با کنه امکان ندارد هکذا معرفت حقیقتی اگر چه نفس را بمعنی روح دانسته و فرق نکرده اند و حکماء نفس را اطلاق میکنند بر نفس ناطقه که عقل نظری است و از مدرکات است  
 قوله « خَلَقَ اللَّهُ النَّفْسَ فَبَجَّلَ لَهَا أَخْلَاقًا مِنْ أَخْلَاقِ جَمِيعِ الْحَيَوَانِ » یعنی آفرید حقیقتی نفس را و برای آن قرار داد خویهای تمامی حیوانات را که پرنده و چرند و وحوش و سباع است که عبارت از اوصاف غضب و شهوت و اکل و شرب است.

« فَلَهَا خَلْقٌ مِنْ أَخْلَاقِ الْمَلَائِكَةِ » یعنی مر او را اخلاقی است از خلقهای ملائکه که میل بر غذای روح و قلب است که ذکر و عبادت و عفت است.

« وَ لَهَا خَلْقٌ مِنْ أَخْلَاقِ الشَّيَاطِينِ » و مر او را خلقهای شیاطین است از اخلاق شیاطین که فریب و مکر و کبر است.  
 « وَ خَلْقٌ مِنْ أَخْلَاقِ الْوَحْشِ » خلقی از اخلاق وحوش و در اوست

که عبارتست از قوه شهوت و بهیمیت.  
 « وَ خَلْقٌ مِنْ أَخْلَاقِ السَّبَاعِ وَ الْبَهِيمَةِ » و خلقی هم در او از اخلاق درندگان است که قوه غضبیه باشد.

« وَ خُلِقَ مِنْ أَخْلَاقِ الطَّيُورِ » و خلقی است از مرغان پسرند  
در میل بعالم بالا یا از جهة قوه خیال و واهمه .  
قوله ق « جَبَلَتِ النَّفُوسُ عَلَى مَحَبَّةٍ مَمْنُوعَاتِهَا » یعنی نفس  
آفریده شده بر محبت چیزیکه ممنوع است از آن ؛ نهی شارع (ع) که  
فرمود اند **الْكَمَرُ حَرِيصٌ عَلَى مَا مَنَعَ مِنْهُ** و اینرا باید دانست که چون  
نفس در طبایع عناصر و در صورت زن ناقص و از ملکوت سفلی متصل  
بعالم جسم و عناصر و بستی طلب است قرین و خواهر دنیا است و از حیث میل  
بر لذایذ فانی و دنیوی و اینکه میگویند انسان علوی طلب است از جهة روح  
است و آنکهی آنعالی که ایشان میگویند در نظر اهل بصیرت محض سافل است  
قوله قس « مَنْ رَأَى لِنَفْسِهِ مُتَكَلِّمًا لَمْ يَسْلَمْ مِنَ الْكِبَرِ » هر که  
برای نفس خود محل تکیه و اعتمادی بیند مثل علم ظاهری و جاه و مال و اولاد  
و خدم از کبر که افزون داشتن خود است بر خلق، سالم و خالی نمیگردد .

« مَنْ لَا يَرَى لِنَفْسِهِ مُتَكَلِّمًا فَهِيَ مُتَوَاضِعٌ » کسیکه برای نفس  
خود محل تکیه و اعتمادی نمی بیند بجهة فانی دیدن و دانستن مساوی  
حق و فناء از نفس و اوصاف آن پس او متواضع است هم بعتعالی بواسطه  
طاعت و هم بمخلوق در معاشرت .  
قوله ق « أَرَى قَنَادِيلَ تَظْهَرُ مِنْ وَصْفِي وَ شَرَارًا تَبْرُقُ مِنْ  
هَوَايَ » یعنی می بینم قندیلهای روشن از صفتهای خودم که مراد از وصف  
اوصاف الهی و تجلیات صفاتی است که بمنزله قندیل است در عالم جذبه  
که بدن مشکوة قنادیل تجلیات است پس از تخلق با اخلاق حق و شراره  
اخگری میبینم که ظاهر میشود از هوای من زیرا هوای نفس بمنزله اخگریست  
که میسوزاند اوصاف قلب و روح را

« وَ نِيرَانًا تَشْتَعِلُ مِنْ نَفْسِي » و زبانه آتشی که افروخته گردد از نفس من  
« وَ غَلْبَةً تَهَيِّجُ مِنْ بَشَرِيَّتِي » یعنی غلبه بر وجودیکه بهیجان میآید  
از بشریت من که عبارت از غلبه اوصاف بشریت و خورد و خوابست بر  
نور و جذبه .

« وَ ذَلِكَ كُلُّهَا مَا ظَهَرَ مِنْ نَفْسِ النَّفْسِ » تمامت اینها از خود  
نفس ظاهر نشده بلکه از اوصاف و اخلاقش .  
« وَلَا يَعْرِفُ غَيْرَ أَخْلَاقِهَا وَ هِيَ مَا وُصِفَتْ » و شناخته نمیشود  
بجز از اخلاق نفس که وصف کرده شدند .

قوله « أَلْهَوَى زَنَارُ النَّفْسِ » هوا زنار نفس است که نفس را

ترسا و خود پرست و دنیاخواه میکند.

«وَالنَّفْسُ زَنَارُ الْقَلْبِ» و نفس زنار قلب است که قلب را پابسته

دنیا و خودش میکند که مراد از این قلب قلب صنوبری و ماده دل است

«فَالنَّفْسُ اِنْعَقَدَتْ بِالْهَوَىٰ» چون هوا زنار نفس شد پس نفس

بسته شده با بند هوا.

«وَالْقَلْبُ اِنْعَقَدَ بِالنَّفْسِ» و قلب هم بسته شده است با بند نفس

که همچون زنار است بدانکه نفس چون بیضه ایست و تخم مرغ و مانند

پوست است بر قلب سلیم و تا پوستهای نفس ریخته نگردد جوجه قلب و مغز

آن بیرون نیآید پس نفس است که مبدل میگردد بقلب و با مرکب نفس

است حیات دل تا اطوار نفس طی نگردد فرزند قلب شناخته نمیشود و جوجه

دل از زیر تخمهای نفس بیرون نیآید و در تحت جناح همت اولیاء باید

این بیضه نفس را بمیراند تالق و فاسد نگردد بدون حرارت بال و پرایشان

«اِنْهَتْ مَعْرِفَةُ النَّفْسِ اِلَى الْعِجْزِ عَنْ تَعْرِيفِهَا» منتهی گشته

معرفت نفس بسوی عجز از تعریف آن.

«الْقَلْبُ مِيزَانُ الْحَقِّ» در کلام بزرگان هر کجا قلب مطلق

گفته شود مراد قلب سلیم است و کذا در قرآن که مقصود قلب خاص کامل و سالم

از امراض است که منزل خاص حق و معرفت به دل و دل دل است و در بعضی

عبایر جان هم اطلاق میشود و این میزان حق است که فرموده اند

یکی میزان حق اندر دل ماست که می سنجم بآن حق را ز باطل

بجهة نور و ولایت سلطان عشق که در اوست.

«سُمِّيَ الْقَلْبُ قَلْبًا لِتَقَلُّبِهِ» قلب به قلب نامیده شد بجهة تقلب

و تغییرات آن در اطوار یا در حالات قبض و بسط که در حدیث است «قَلْبُ الْمُؤْمِنِ

بَيْنَ اَصْبَعِي الرَّحْمَنِ يُقَلِّبُهُ كَيْفَ شَاءَ» که مراد ازدو انگشت صفت لطف

و قهر و قبض و بسط است

گفت پیغمبر که دل همچون پری است در بیابانی اسیر صرصر پرست

یا بجهة تقلب و میل آن گاهی بطرف علو که روح است، و گاهی بطرف اسفل

که جسم است و در این میل اشمش نفس است.

«وَفِي كُلِّ قَلْبٍ لَهُ عِلْمٌ» و در هر قلب و تغییر، مراوراء علمی است

که مراد تقلب در مدارج سلوک است در عمل باد و قوه علمی و عملیه.

«وَفِي كُلِّ عِلْمٍ يُوَدِّي اِلَى حَقِيقَةٍ» و در هر علمی میرساند بر فناء

در آن مرتبه و بحقیقتی و مقاماتی.

(۱) یعنی قلب مؤمن میان دو انگشت خدا و نواست که از او میگرداند هر جا که بخواهد

حدیث نبوی است که در اجزاء العلم ج ۱، ص ۷۶ و در جامع الصغیر ج ۱، ص ۱۸۱ باین عبارت

اِنَّ الْقُلُوبَ بَيْنَ اَصْبَعَيْنِ مِنْ اَصَابِعِ اللَّهِ يُقَلِّبُهَا.



« وَكُلَّ حَقِيقَةٍ مِنْ ذَلِكَ طَرِيقٌ » و هر کدام حقیقت از آن حقایق  
 راهی است بسوی درجه بالاتر مثلاً نفس طریق قلب است، و قلب طریق سر ،  
 و سر طریق عقل ، و عقل طریق روح ، و خفی و کذا در مراتب قوه عملیه .

## الْبَابُ الْخَامِسُ الدُّنْيَا وَالْعُقْبَى الدُّنْيَا سُرُورَاتٌ لَهَا عَوَارِضُ ظَاهِرَةٌ

یعنی دنیا که عبارتست از چیزی ادنا و پست که مشغول کننده است  
 از حق و نزدیک و پست است برای خلق، سریست پنهان، و مال و جاه و اولاد  
 و عوایق دنیوی عوارض آنسر میباشند .

و الْعَوَارِضُ تَدْنِي إِلَى الْأَصْلِ و عوارض نزدیک میکند انسانرا  
 به اصل که آن مشغول کننده است .

و الْأَصْلُ يَدْنِي إِلَى الْهَلَاكِ كُلُّ مَادَنِي مِنْكَ فَاشْغَلَكَ عَنْ  
 الْحَقِّ فَهُوَ دُنْيَاكَ یعنی اصل که دنیا است نزدیک میکند بهلاکت و هر آنچه  
 نزدیک میشود بر تو مشغولت کند از حق تعالی آن دنیای تست که فرموده اند

چيست دنیا از خدا غافل شدن نی قیاش و نقره و فرزند وزن  
 قَوْلُهُ قَسَّ قَبُولُ الْحَقِّ بِمُشَاهَدَةِ النَّفْسِ دُنْيَا وَرَدَّ الْحَقِيقَةَ  
 بِغَيْبِوْبَةِ النَّفْسِ آخِرَةٌ یعنی مشاهده نفس و لذت آن دنیا است چونکه ادنی

است و مشغول کننده از حق، ولو ظاهر اُ حق را قبول کند و در سایر اوامر  
 اطاعت کند و غایب شدن از نفس با ترك خواهش لذات آن آخرت است  
 چونکه ترك ادنا کرده و لورد حقیقت نماید یعنی بسلك مشغول نشود  
 و راه حقیقت نرود . (۱)

قَوْلُهُ كُلُّ مَادَنِي مِنَ النَّفْسِ فَقِيلَ هِيَ دُنْيَا هَرَجِيزِيكَه نزدیک  
 شد نفس آنرا قبول کرد و پسندید و خرسند شد با او آن دنیا است زیرا که

(۱) تاویلی است که بحسب لغة کرده شد و الا با قبول حق مشاهده

نفس ورد حقیقت با غیاب نفس اصطلاحاً متناقض هستند از این است که بعضی  
 بزرگان این تألیف را از حضرت بابا طاهر قس یا سایر عرفای مشهور  
 معتقد نیستند .

نفس اداست و قول او هم ادنی است .  
**قوله** «الْذُّنْيَا رَهْنُ الْآخِرَةِ وَالْآخِرَةُ رَهْنُ الْحَقِيقَةِ» چنانچه  
 تا شخص رهن را بصاحبش ندهد مال خود را نمی ستاند دنیا هم بعض  
 آخرت رهن است طالب آخرت باید دنیا را بدهد و همچنان طالب حقیقت  
 و مولا باید آخرت را بدهد باینمعنی که اشتیاق بهشت و حور و ترس دوزخ  
 را بخود راه ندهد ، و فقط برای لقاء حق با نیت خالص مشغول طاعت باشد  
**قوله** «الْخَلْقُ أَصْلُهُمْ ظُلْمَةُ الدُّنْيَا وَظُلْمَةُ النَّفْسِ» یعنی گمراه  
 نموده خلق را از نور دین ظلمت دنیا و ظلمت نفوس .

**فَذَهَابُ ظُلْمَةِ الدُّنْيَا بِالْعِلْمِ** پس زوال تاریکی دنیا بسبب علم است  
 علم بقاء دنیا و مشتهیات نفس که مشغول کند از حقتعالی باعث نار و عقاب  
 است از روی آیات و اخبار که وارد شده و عمل بعلم سلوک راه فقر، نوراست  
 و میبرد ظلمت دنیا را از درون و با عبارة اخیری حب آل محمد (ص) که  
 طریقت است نور است و حسنه، و حب دنیا ظلمت و نار است که راس هر  
 گناه است پس این حب را زایل نمیکند مگر آن حب زیرا که دریک دل  
 دو محبت جمع نمیشود و **حُبُّ عَلِيٍّ (ع) حَسَنَةٌ لَا يُضَرُّ مَعَهَا السَّيِّئَةُ** هم از  
 اینجهت است .

**وَذَهَابُ ظُلْمَةِ النَّفْسِ بِالْوَجْدِ** و رفتن ظلمت نفوس با وجد  
 است که غلبه حال از تجلیات است پس نفس با دنیا و دنیا با نفس خواهند  
 که هر دو ظلمت و سبب دوری و بعد از حقد و هر دو باهم اتحاد دارند  
 در بعد و حرمان از نعیم قلب ، و جذبه محبت الهی نوریست که درقندیل  
 دل افروخته بسبب غلبه هر دو ظلمت را از دل سالک میبرد و زایل میکند  
 تا سالک باصل خود که نور فطرت توحید است میرسد و مقصود اصلی از  
 سلوک همین است و صراط مستقیم عبارت از راه محبت و ولایت حضرات  
 آل عصمت است علیهم السلام که شریعت و طریقت نامیده میشود .

گر ره مقصد ندانی چیست آن رفتن خود نیست کار و افتان  
 اولاً بشناس قصد و مَوَاطِن بعد از آن بشتاب اندر رفتن

**قوله** قَسِ لَيْسَ بَيْنَ النَّفْسِ وَالْقِيَامَةِ إِلَّا النَّفْسُ یعنی نیست میان  
 نفس و قیامت بجز نفس یعنی بمضمون «مَنْ مَاتَ فَقَدْ قَامَتْ قِيَامَتُهُ» تانفس  
 سالک با ریاضات نمیرد قیامت سالک که وُسْطَى نامیده میشود و حیات ابدی  
 دل روزی نمیشود **رَزَقْنَا اللَّهُ تَعَالَى** که مراد از آن قیامت وُسْطَى است  
 و صُغْرَى مرگ طبیعی است ، و کُبْرَى قیامت موعود است ، بعد از فناء کل

(۱) حدیث نبوی است یعنی هر کس میرد با موت طبیعی رستاخیز او پامیشود و عرفا فرموده اند  
 اگر سالک با موت امدادی و ریاضات نیز بمیرد قیامت او برپا شود ، و بهضم ابی رانجها دیده  
 که سنائی فرموده : بمیراید رست پیش از مرگ اگر عمر اندوختی که در دنیا زمین مرد هشتی گشت

ومرك هم مرك ارادی و اختیاری است درسلك و چون حضرت خاتم (ص) طی راه برازخ و نفوس را در این دنیا کرده و به قیامت خود رسیده بود فرمود: **أَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ** و دوانگشت مبارك را بهم ضم فرموده که اشاره هاتین را مشارالیه بوده.

**قوله قِ النَّاسِ عَلَى مَتْنِ الصِّرَاطِ وَأَقْعُونَ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ** یعنی مردم در پشت صراط واقفند و ایشان میدانند و شاعر نبوده و نمیفهمند زیرا که صراط جسر است ممدود در بالای دوزخ بطرف جنت و وجود انسان هم چون برزخ است در میان لطف و قهر، و نفس و روح و عقل، صراطی است که بر سر دوزخ نفس واقع شده که معبر است و اگر از نفس نگذرد در دنیا و عقبی اهل نار است و اگر بیهشت دل و روح رسید اهل بهشت است و در این دنیا باید اینراه را طی کند و برود.

**فَإِنَّ الدُّنْيَا آخِرَةُ الصَّوْفِيَّةِ** زیرا که دنیا آخرت درویشان باصفای راه است یعنی حساب و کتاب و میزان سالک همه در دنیا بواسطه مسوت نفسانی اختیاری طی میشود.

**وَالْآخِرَةُ صِرَاطٌ وَمِيزَانٌ وَجَنَّةٌ وَنَارٌ** و آخرت صراط و میزان و بهشت و دوزخ است که اینها همه نقد سالک است.  
**وَ صِرَاطُ الصَّوْفِيَّةِ فِي الدُّنْيَا طَرِيقُهُمْ** و بل صراط درویشان در دنیا راه سلك ایشان است

راه درویشان صراط حق بدان  
کز طریقت نامدار است و نشان  
و اینکه فرموده اند صراط مستقیم ولایت است باز بهمین راجع است چنانچه سابقاً هم اشاره شد.

**وَ هُوَ أَحَدٌ مِنَ السَّيْفِ** و آن برنده تر از شمشیر است برای قطع  
علائق ما سوای حق  
**وَ مِيزَانُهُمْ قُلُوبُهُمْ وَ هُوَ أَرْجَحُ الْمَوَازِينِ** یعنی دلهای ایشان  
میزان سنجیدن اعمال نیک و بد خود و دیگران است که فرموده اند

بود میزان حق نور ولایت  
به هر دل تافت میزان گشت آندل  
**وَ جَنَّتُهُمْ أَقْبَالُ قُلُوبِهِمْ** و جنت ایشان اقبال قلوب آنهاست یعنی  
بسوی حق و روی نمودن عوالم دل، که جنت آنهاست در اطوار سلك و این  
إقبال قلوب در وقتی است که نمایشات ظهور حق، و نور الله در آندل تجلاً  
کند چنانچه جناب لسان الغیب شیرازی قس فرموده :

منکه امروزم بهشت تقد حاصل میشود  
و عده فردای زاهد را چسان باور کنم

یعنی وعده ما برای امروز است و حاصل است و فردا نیست .

« وَ نَارُهُمْ إِذْ يُارْقَلُونَ بِهِمْ » و آتش دل ایشان ادبار عوالم دل ایشانست بسوی حق و اینکه عوایق نفس مانع گشته تا بعوالم دل نرسیده اند جهنم ایشانست بکه ادبار قلوب در وقتی است که دل از نمایشات ظهور و تجلیات انوار دور باشد چون اقبال و ادبار را بر قلب نیست داده و اگر نسبت بخود عارف و سالک میداد اقبال او عبارت بود از وصال ، و ادبارش بعد و هجران ، و فی الواقع انسان غیر از قلب و جان چیزی نیست .

قوله قَسْمًا مَجْمُوعًا وَرَّةَ الرَّحْمَنِ فِي دَارِهِ بِغِيَةِ الْعَالَمِينَ وَحَسْبِ الْعَارِفِينَ یعنی همسایگی حق در دار خود بسبب غیبت از عالمین است با کسر لام یا اهل عالم با فتحه آن و در ثانی معنی چنان است که اهل عالم هر گاه که غیبت کنند از دنیا و بمیرند و صاحبان اعمال حسنه باشند آنوقت در بهشت مجاور رحمن اند ولی با لفظ رحمن مناسبت ندارد زیرا که رحمت رحمانیه در دار دنیاست و بنا باول با کسر لام یعنی عالمان علوم آخرت و سلوک که هنوز بمقام معرفت کامل نرسیده اند بسبب غیبت از نفس و مشتهیات آن یا غیبت از حواس ، همسایه حقند زیرا که حجاب عمده ظلمانی از نفس است ولی عارفان را که دنیا محبس است جنت ایشان و مجاورت ایشان با حبس است که در این حبس خانه بواسطه تملک عالم دل در بهشت نقد همسایه حقند بلکه همخانه و کذا علایق بدن حبس است برای ایشان .

قوله « إِنَّ الدَّارِينَ حَبْسُ الْجَبَّارِ » بمنزله شرح و توضیح است برای سابق یعنی بمضمون « الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ وَجَنَّةُ الْكَافِرِ » دنیا محبس است برای اهل ایمان و آخرت برای اهل ولایت که مانع است از لقاء الله بیهجاب جسم و جان و لذت مشاهده و انس ، چون اهل دنیا و آخرت نصیبی از مرتبه و مشرب ولایت ندارند و حق تعالی آنها را از لذت مشاهده و لقای خود محروم کرده بحسب عدم استعداد پس دنیا و آخرت هر دو محبس است که ایشان از نعمت دیدار ممنوع و محبوسند و برای اهل ولایت ، آخرت هم که مراد حور و قصور باشد حجاب و حبس است زیرا که بهشت بیهشاده و بافراق ، جهنم و محبس است خواه پیش از مرگ و خواه پس از آن و مقام عارف مقام مقربین و مقعد صدق عند الله است .

قوله « جَعَلَ اللَّهُ الدُّنْيَا عَلَى إِشَارَةِ الْبُعْدِ فَبِى حَقِيقَةِ الْقُرْبِ » گردانیده است حق تعالی دنیا را بر سر اشاره بعد در حقیقت قرب یعنی با اینکه دنیا نزدیک و قریب بانسانست ولی اشاره حق تعالی ببعد اوست از (۱) حدیث نبوی است که در جامع الأخبار درج الحامع الصغیر نقل شده و ترجمه آن اینست که فرمود : دنیا برای مؤمن زندان و برای کافر بهشت است .

رحمت خود و راحت مردم چنانچه فرموده در آخر آیه زَيْنَ النَّاسِ اهْ وَذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا یا اینکه با آنکه دار دنیا برای مقربان اسباب قرب است .

«وَجَعَلَ الْآخِرَةَ عَلَىٰ إِشَارَةِ قُرْبٍ فِي حَقِيقَةِ الْبُعْدِ» یعنی آخرت را بر اشاره قرب گذاشته ، که قرب رحمت باشد یا قریب به انسان اشاره فرموده در مثل آیه مَبَارَكُ سَيَجْزِيهِمْ وَصَفَهُمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ (الایه) و حضور پروردگار قریب است و حَقَّتْ الْجَنَّةُ بِالْمِكَارَةِ<sup>(۱)</sup> بسا اینکه در حقیقت بعد است برای مقربان در گاه و اولیاء (هرگاه مراد از آخرت همان صراط و حساب و بهشت و دوزخ باشد) و اگر مراد از آن وطن اصلی و مرجع اولی روح باشد که آن بعید است برای همه، مگر پس از عبادات و ریاضات ، یا بعد آن بواسطه گذشتن از هوای نفس و طاعت حق است و آن منوط بترك هوای نفس و رسیدن بجنّت دل است که نسبت بانسان از دنیا دور تر است «قوله الدُّنْيَا قَنْطَرَةٌ الْآخِرَةُ»<sup>(۲)</sup> دنیا پل آخرت است و معلوم است که دنیا و اسباب خواهش نفس برای این است که از این پل بموطن اصلی برود و آخرت عبارت از موطن اصلی روح است .

«وَجَدْتُ نَفْسِي فِي الْآخِرَةِ وَجَدْتُ مَرَارَةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ فِي نَفْسٍ» ظاهرأ نفس با فتحه فاء باشد که بمعنی تنفس است یعنی من باقم نعمتهای دنیا و آخرت را در تنفس واحد که ثبات و قرار نداشت و همچنان تلخی و زحمات آنها در تنفس واحد که ثبات نداشت و نفس بافتحه فاء در اصطلاح عبارت از وقت تَرَوُّحِی است که بر سالک حاصل است در وقت استتار و تجلّی پس در وقت تجلی نعیم است و در وقت استتار تلخی و مَرَارَت است و ممرات آخرت همان آتش نفس اماره است بنا بمعنی لغوی نفس و لذت آن رسیدن به عالم دل است و اگر نفس با سکون باشد آنوقت مراد از نفس اول نفسی است که اقبال دارد بدینا و آخرت مثل اماره و لوازمه و صاحبان آن و از نفس دوم مراد نفسی است که معرض است از دنیا و آخرت مانند مطمئن و صاحبان آن .

(۱) جزء آیه ۱۲ از سوره ۳ زَيْنَ النَّاسِ حَبِ التَّهْوَاتِ مِنَ النَّاسِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ یعنی برای مردم آثایی داده شده دوست داشتن لذتها از زنان و فرزندان و بسیار در و بقره - و در آخر آیه میفرماید که همه اینها ذخیره زندگی دناست .

(۲) حدیث نبوی است که در جامع الصغیر نقل شده یعنی بهشت با ناخوش آیندها پیچیده یعنی صبر بر سختیها و اعمال نیات (۳) از گمار عیسی ۴ نقل شده که فرمود: دنیا پلی است برآ آخرت .

## الْبَابُ السَّادِسُ فِي الرَّسْمِ وَالْحَقِيقَةِ الْحَقِيقَةُ الْمَشَاهِدَةُ بَعْدَ عِلْمِ الْيَقِينِ

یعنی حقیقت مشاهده ایست پس از علم یقین که عبارتست از مکاشفه و مشاهده و معاينه .  
« الْحَقِيقَةُ مُقَدِّمَةُ الْحَقِّ » حقیقت مقدمه فناء و بقاء و توحید و تجرید است که حق باشد .

« الدَّخُولُ فِي الْحَقِيقَةِ بِالْخُرُوجِ مِنَ الْحَقِيقَةِ » یعنی دخول و بقاء در حقایق و مشاهدات و مکاشفات بسبب خروج و فناء از حقیقت علم است که تا از حقیقت علم و عقل خارج نشود در حقایق آنها داخل نمیشود  
« الْخُرُوجُ مِنَ الْحَقِيقَةِ بِالْدَّخُولِ فِي الْحَقِيقَةِ » و معلوم است که خروج از حقیقت پندار علم و هستی، متحقق میشود با دخول در حقیقت حق، که بقاء با حق است، و بدانکه اطوار و مراتب سلوک بمنزله اطاقهای متعدده است توی در تو، که سالک در ترقی باطن، از یکی بدیگری منتقل است، و معلوم است که خروج از اطاقی مقدمه، و برای دخول در اطاق دیگر است، یعنی بجهة وجود تهیه و استعداد آن، و دخول در دیگری هم بواسطه خروج از اول است، که هر وقت سالک درجه اولی را طی کرد، لابد جای پای او درجه دوم است، مثل درجات سلم و نردبان یعنی این مقامات متباین و متباعد و غیر مربوط بهم دیگر نیست که اگر از یکی خارج شد بر دیگری داخل نشود و در برزخ هر دو بماند زیرا در میان درجات، برزخ و فاصلی نیست پس هم دخول در حقیقت مقامی، با خروج از مقامی دیگر است و هم خروج بسبب دخول در آن است و خروج و دخول از یکی در دیگری متلازم همدیگرند و این معنی که داده شد غیر از معنی اول و اضوب است .

فوله « الْحَقِيقَةُ رَسْمٌ وَالرَّسْمُ لِلرَّسْمِ رَسْمٌ » مراد از حقیقت اینجا مشاهده پس از علم یقین است، که خود این مشاهده رسم و اثری است بوجود صاحبش و وجود صاحبش هم رسمی است از رسوم حق، که تعین و وجود، مظهر اسمی است و قایم بحق است، پس رسم برای رسم که بشر است رسم است و بودن

مشاهدهٔ رسم، یا برای این است که صاحبش مشاهده خود را ملتفت میشود و هنوز فانی تام نشده از خود، یا رسمی و اثری است از حق در وجود او چنانچه خودش رسم و اثر بوده .

قوله « وَ جَدْتُ ثَبَاتُ الرِّسْمِ لِلرِّسْمِ بِالْحَقِّ حَقِيقَةً » یعنی در وقت تجلی حقایق اگر چه رسوم هم فانی گردد ولی یافتن ثبات رسم را که حقیقت است برای رسم که تعین بشری است بسبب حق در حقیقت یعنی در حقیقت مشاهده کننده حق است زیرا که انسان و موجودات امکانی فانی است در هر آن و حق باقیست همیشه و قیوم وجود و آثار امکانی است و وجود اصلی حقیقی ذاتی مراور است و پس، که «گر نازی کند از هم فرو ریزند قالبها» و مصنف قس، مرتبه حق را که فناء و بقاست اعلا از مقام حقیقت دانسته، و مقام حقیقت را بعین الیقین اطلاق نموده، و چون در مرتبه حقیقت فناء و بقاء حاصل نشده همه حقایق را رسوم بشریت فرموده، که هنوز محو نشده، و در مقام حق که رسوم با حق و بقاء با حق است رسوم را همه رسم حق فرموده .

قوله قس: « وَ وَجَدْتُ الْحَقَائِقَ وَ إِن كَانَتْ بِالْحَقِّ لِإِدْرَاكِ الرِّسْمِ الرَّسْمِيَّةِ رُسُومًا » یعنی یافتن حقایق مشاهدات را که اگر چه با حق بودند ولی بجهت آنکه بواسطه آثار و رسوم ادراک میشود، که رسوم بشری است و نسبت با ادراک بشر آنها را در باطن خود، رسوم اند اگر چه در حقیقت از حقایق حق هستند .

قوله قس « فَإِذَا الْحَقَائِقُ ثَابِتٌ عَنِ الرُّسُومِ » پس در این هنگام حقایق مشاهدات ناشی از آثار و رسوم است :

« لِيَخْلُوصَ الْإِلَهِيَّةُ » برای خالص بودن مقام الهیت از ادراک بشری و رسوم آن در مقام توحید افعال .

« وَ عَزَّ الْجَبَرُوتِيَّةُ » و بجهت عزت جبروت که عالم صفات و اسماء است و تنزه او از اینکه صفات بشری رسوم او باشد .

« وَ إِبَانَةُ الرُّبُوبِيَّةِ » و دوری و بُعد صفت ربوبیت از اوصاف ممکنات و رسوم که انسان مظهر رب و مربوب است یعنی اگر چه در مقام مظهریت حقایق همه از طرف حق افاضه میشود ولی در مقام وحدت و اطلاق از همه مبرا است پس همه مشاهدات از رسوم بشری است اگر چه بواسطه حق است و واضح است که اگر تعینات بشری و مرآتیت تعینات نمی شد حقایق ثابت نمیگردید و قوام تعینات از افاضه حق است و رسوم هم مال تعینات است پس تعینات که آثار و رسوم حقند، چون حقایق راه می بینند از اینجهت آثار

و رسوم نامیده میشوند باعتبار آینه گی و معکسیت اگر چه باعتباری ظاهر و عاکس حقایقند .

## الْبَابُ السَّابِعُ فِي الْأَشَارَةِ وَالْوَجْدِ

وَجَدُ يَافِتَن چيزيست از مَغْبِيَّاتِ واردات كه باعث حركت گردد  
« الْأَشَارَةُ إِلَى حَقِيقَةِ الْمَعْرِفَةِ كُفْرٌ » يعنى اشاره بسوى حقيقت معرفت كفر است زيرا كه حقيقت معرفت عبارت از ذات حق است و اشاره بحق امكان ندارد پس كفر است يعنى پوشيدن روى معرفت حق است و اشاره عبارت از اثبات مشيرو مشار است و معرفت حقيقت منزّه است از دوئيّت براى اينكه اشاره كننده از انانيت خود در معرفت فناء پيدا ميكند و آنجا جاي عبارت نيست و محل اشاره است و اشاره هم هر قدر زياد شود حقيقت معرفت مستور است و اينست كه اشاره كفر شده .

« وَ إِلَى الْمَعْرِفَةِ جُحُودٌ » يعنى اشاره بسوى معرفت انكار است بر معرفت زيرا كه معرفت با حصول عيني است از اعيان معرفت در عارف و اگر كسى اشاره كند بطريق علم ، خود علم هم ، حجاب و انكار معرفت است زيرا كه اثبات علم و رسم خود كرده ، چنانچه خواهجه انصاري قده فرموده مَا وَجَدَ الْوَاحِدَ مِنْ وَاحِدٍ .

قوله « وَ إِلَى الْحَقِيقَةِ شُرُكٌ » يعنى اشاره بسوى حقيقت شرك است چنانچه گذشت باعتبار اثبات مشير و مشار در اشاره .

قوله « اللَّحْظَاتُ مَقْرُونَةٌ بِالْأَمْتِحَانِ » ملاحظات حق بر قلوب دوستان و اولياء خود كه منتهيان هستند با استراق نظر از مخلوق مقرورست با امتحان و آزمون ، و اول درجه آن اينست كه ملاحظه سوابق فضل و عنایت ازلى حق كرده سؤالى از حق تعالى نميكند و شكر نعمت بجا ميآورد و سرورى براى او حاصل ميشود پس اگر كسى ادعاء لحظات كند مُتَحَنّ است با اين اوصاف و آثار ، درجه دوم ملاحظه نور كشف است و پوشيدن لباس تولى ، و پوشيدن طعم تجلّی ، و محفوظى است از عيب تسلى از حق ، كه اگر اين صفتها نباشد درجه دوم حاصل نشده .



« وَ الْخَطَرَاتُ مَقْرُونَةٌ بِالْأَفْتِنَانِ » یعنی خطرات و خواطر که بر دل و نفس خطور میکند توأم و مقرون با فتنه است که باید فریفته نشود با آنها مثل قوله تعالی « إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ » زیرا که بعضی از آنها نفسانی و غیر رحمانیست در بدو امر سلوک .

« وَالْأَشَارَاتُ مَقْرُونَةٌ بِالْبَلِيَّاتِ » اشاره ها مقرونست با بلاها اگر اشاره حق است که به بنده میرسد از غیب مقرونست با امتحانات بلاها زیرا که اشاره حق برای بزرگان است و اگر اشاره عیب باشد بسوی حق پس موجب بلای شرک و کفر است .

و در اینجا از لحاظ تقدیم و تأخیر در مراتب چنان بنظر میآید که اهل لَحَظَاتٍ، مجذوبان و مُنْتَهِيَانِ درجه باشند، و اهل خَطَرَاتٍ، مبتدیان اهل سلوک، و اهل اشارات حق متوسّطان سَلَاكٍ باشند و معنی اوّل اشاره اینجا مناسب است که « أَكْبَلَاءُ مُؤَكَّلٌ بِالْأَنْبِيَاءِ ثُمَّ بِالْأَوَّلِيَاءِ » چون خَطَرَاتٍ و لَحَظَاتٍ در مقدمه سلوک هم درجات دارد امتحان آنها با آثار آنها و فریفته شدن با آنهاست ولی اهل اشاره متحن با بلیّات میباشند .

« مَنْ أَشَارَ إِلَى الْحَقِّ بِالْعِلْمِ سَلِمَ » کسی که اشاره کند بسوی حق با علم باینکه شرک است سالم میماند از لوازم ترك عলাيق و فناء وجود و از بلیات امتحان که مراد اهل صورت اند (۱)

« وَمَنْ أَشَارَ إِلَيْهِ بِالْمَعْرِفَةِ أَفْنَاهُ حَقَائِقُ الطَّوَيَةِ » کسی که اشاره کند بسوی او با معرفت فانی کند او را و اشاره او را حقایق مقصد و نیت یعنی فناء از هستی بشریت لازمه اوست .

« مَنْ أَشَارَ إِلَى الْحَقِّ بِالْعِلْمِ ظَفَرَ » کسیکه اشاره کند بسوی حق با علم، بمراد خود میرسد زیرا که در مقام علم اشاره و مشیر باقی است و مقصد این شخص دانستن حق است با علم و علم وسیله اهل پندار و وجود است و در اینجا ممکن است که مراد از ظفر بمقصود و اشاره با علم اشاره منتهیان باشد بعد از رجوع از سکر به صحو و از فناء به بقاء

(۱) ممکن است مراد این باشد که کسانی که با علم ظاهری و استدلال با آثار بوجود حق اشاره کنند در ساحل نجاتند ولی از غواصی و غرق دریای توحید سالمند و از گوهرهای دریای توحید بی خبرند بمضمون عَلَیْكُمْ بِدِينِ الْعَجَائِزِ که فرموده اند :

یکی را علم ظاهر بود حاصل خبر میداد از خشکنی ساحل

« وَ مَنْ أَشَارَ إِلَيْهِ بِالْمَعْرِفَةِ كَفَرَ » کسیکه اشاره کند بسوی او بسبب معرفه کافر میشود چنانچه در اشاره بمعرفت حقیقت فرمود و کفر اینجا پوشیدن روی حق است زیرا که مشیر با اشاره اثبات خود را میکند و با وجود و پندار مشیر ، معرفت حاصل نمیگردد پس این کس روی حقیقت را پوشیده و در معرفت حجاب نیست و خود اشاره حجاب است .

قوله ق « فَهَلَاكُ أَهْلِ الْإِشَارَةِ مِنْ وَجْهَيْنِ » پس هلاك اهل اشاره از دو وجه است

« فِي الْإِشَارَةِ إِلَى الْمَفْهُومِ قَبْلَ الْإِشَارَةِ » یکی در اشاره بمفهوم قبل از اشاره است که مراد از مفهوم معلوم است یعنی آنچه با علم اشاره میشد و معلوم بود قبلا که حقیقتی است پس اشاره بمعلوم سابقا پس از معرفت در مقام اشاره اثبات خود مشیر است با حق و بنا بر این شرك است در درجه معرفت و هم بجهة اینکه اشاره کرده بسوی حق که قبل از اشاره او معلوم بود اشاره بمعلوم هم هلاکت است برای بزرگان .

« وَ فِي الْإِشَارَةِ إِلَى الْمَجْهُولِ بَعْدَ الْإِشَارَةِ » و یکی در اشاره بسوی مجهول بعد از اشاره است یعنی پس از اشاره در مقام معرفت از اشاره هم فانیت و حقایق مشهود محو و فانیست کرده و آنوقت حقیقت حق مجهول اوست زیرا که گذشت که حق را نمی شناسد جز حق .

« الْإِشَارَةُ إِلَى الْبَعِيدِ جَهْلٌ » اشاره بر بعید که اشاره اهل عقل است جهل است زیرا که علم در آنجا حجاب است .

« وَ إِلَى الْقَرِيبِ فَلَهُ مَعْرِفَةٌ » اشاره بسوی نزدیک برای اهل معرفت از قلت معرفت است که فرموده وَ إِنِّي قَرِيبٌ وَ هُوَ مَعَكُمْ زَیْرُ الْعَالَمِ بالله که با جذب فانی از عقل گشته از خود و از اشاره غافل است و اگر همچنان کسی اشاره کند دلیل قلت معرفت است که در کثرت معرفت اشاره و مشیر هر دو محو و فانی هستند .

« الْإِشَارَةُ إِلَى الْحَقِّ شَرْكٌ » اشاره بحق شرك است زیرا مستلزم وجود مشیر است با وجود حق .

« وَ إِلَى الْحَقِيقَةِ أَهْلُكٌ » یعنی اشاره اهل حقیقت بر حقیقت هلاکت است زیرا که انوار جلال و مشهود مشیر و اشاره را می سوزاند و فانی میکند پس وجود مستهلك میشود ، یا برای اینکه کفر و روپوشی حقیقت است زیرا که من باب مَنْ كَمْ يَذُقْ كَمْ يَذُرْ برای مستمع عوام اشاره مفهوم نمی شود چنانچه گذشت .

قوله «وَالِیَ الْمَعْرِفَةِ حِجَابٌ» در سابق وجود نامید یعنی انکار

زیرا که اشاره بمعرفت با علم، در حقیقت انکار معرفت است و در اینجا حجاب نامید زیرا که اشاره خواه عقلیه و یا حسیه مستلزم وجود مشیر و اشاره است و آن عین بعد و حجاب است تا هستی باقی است.

«وَالِیَ الْقَرَبِ بَعْدُ» یعنی برای مقربین هم اشاره نمیشود زیرا

که حق قریب است و اشاره دلیل بعد است، و برای اهل قرب حجاب است.

قوله «أَلْعِلْمُ حِجَابٌ بَيْنَ اللَّهِ وَبَيْنَ خَلْقِهِ مُوَكَّلٌ بِالْإِشَارَةِ»

یعنی علم حجاب است میان خدا و خلق او موکل است با اشاره زیرا که علم ادراک صورت مطابقه با شیئی است و اشاره علمیه بسوی حق دلیل بعد و غیبت و حجاب است اگر چه سلامت دارد.

و موکل بودن با اشاره، یا اشاره علمیه است چنانچه گذشت یا اگر

مراد از علم، علم باطنی باشد آنهم موکل است بر اشاره حق بر عبد، یا با اشاره مراد بپرید که هر دو بدون شهود تام حجاب است.

«الْإِشَارَةُ مَا نَفَى الْعِبَارَةَ فَإِذَا جَاءَتْ الْمَعْرِفَةُ خَفِيَ» اشاره

چیز است که نفی میکند عبارت را و خارج از عبارت است و هرگاه عبارت بمیان آید اشاره مخفی گردد که فرموده اند العبارة للعوام و الإشارة الى

الخواص مثل قول حق تعالی بحضرت موسی علی نبینا و آلہ وعلیه السلام «انْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنَّ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي» (۱) لسان ظاهر عبارت

اشاره بکوه طور است و لسان اشاره بکوه هستی و وجود اضافی آنحضرت است چنانچه مفهوم از آیه مبارکه «إِنْ تَرَانِي يَا مُوسَى» بالسان اشاره،

این است تا توئی تو باقی است دیدن من محال است مر تو را پس اگر عبارت بمیان آید بسا که اشاره مخفی میشود بلکه خفاء اشاره فی نفسها

در ظهور عبارت مندرج است و بعضی اشاره ها موجود است که عبارت را نفی میکند یعنی با ظاهر عبارت و قواعد آن راست نیاید.

قوله «الْإِشَارَةُ بِالْعِلْمِ فِعْلُ الصَّالِحِينَ» یعنی اشاره با علم ظاهری

با سلوک، فعل صالحان است.

«وَالْإِشَارَةُ بِالْحَقِيقَةِ فِعْلُ الْمُرِيدِينَ» و اشاره بسبب حقیقت

مشاهدات فعل مریدانست.

(۱) یعنی بکوه طور نگاه کن اگر از تجلی نور در جای خود بماند

بس مرا خواهی دید! (س ۷ - ۱۳۹) (۲) جزء آیه ۱۳۹ س ۷

« وَالْإِشَارَةُ بِالْحَقِّ فِعْلُ الْمُرَادِينَ » و اشاره بسبب حق فعل مراد است که اشاره کننده در باطن آنها ذات حق است و نور او  
 « وَالْإِشَارَةُ بِنَفْيِ الْإِشَارَةِ فِعْلُ الْعَارِفِينَ » و اشاره عارفان در معرفت با نفی اشاره است یعنی رسوم و آثار را از خود نفی کرده در فناء تام هستند و اشاره هم از آثار است و مقصود از عارفان در مقابل (مراد) گویا مجذوبان مطلق باشد.

« الْإِشَارَةُ بِالْمَقْصُولِ تَحْيِرٌ » اشاره با استدلال عقلی تحیر است  
 « وَ بِالْمَقْهُومِ دِهْشَةٌ » و اشاره بسبب مفهوم از لفظ در خاطر سامع یا ناظر در لفظ و نقش دهشت است و وحشت از عین مقصد یا از اشاره بمفهوم مراد آنچیز است که سالک در سلوک خود فهمیده از معرفت اوصاف حق و بآن اشاره میکند از اوصاف و آیات باطنی که در واقع دهشت است از حق و بنا بر این مراد از معلوم، معلومات اصحاب عرفان و ولایت میباشد که در حدیث صحوا المعلوم فرموده اند و آن اشاره بمبوهیتست برای مجذوبان که هنوز بسرحد ارشاد و رجوع از حق بخلق نرسیده اند.

« وَ بِالْمَعْلُومِ بَهْتَةٌ » اشاره بسبب معلومات علوم نقلیه، یا با علم حقیقت آنها مبوهیتی و حیرانیتست.  
 قوله « الْوَجْدُ فَقْدَانُ الْمَوْجُودَاتِ » یعنی وجد که در یافتن حال عینی است نایافتن موجوداتست که آثار و لوازم طبیعت بشری است  
 « وَ وَجُودُ الْمَقْصُودَاتِ » و یافتن گمشده هاست از مغیبات احوال که باعث حرکت و شوق میشود.

قوله « حَرَامٌ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ وَجَدَ رُوحَ الْمَشَاهِدَةِ وَ حُبُورَ الْمُؤَانَسَةِ وَ مَرَارَةَ الْمَفَارِقَةِ أَنْ يَزُولَ عَنْهُ الْوَجْدُ أَوْ يُفَارِقَهُ الْفَلَقُ أَوْ يَخْلُو مِنَ الْفَرَقِ » یعنی حرام است بر هر دلی که بیابد روح مشاهده و شادی موانست را و تلخی مفارقت را اینکه وجد از او ذایل گردد و یا مفارقت کند از و فلق ( با قاف که ترس و اضطراب باشد از مفارقت حال) اَوْ يَخْلُو مِنَ الْفَرَقِ با حاء خطی است ظاهرأ یعنی شیرین نمی گردد از مفارقتها که حرام است.

قوله « مَنْ غَيَّرَهُ الْعِلْمُ تَجَاوَزَ حَرَكَاتَهُ حَذَّ الْعِلْمِ » هر کسی که علم او را تغییر بدهد تجاوز میکند حرکات او از حد علم و مرتبه علم یعنی زیاده از مرتبه آنچه علم دارد عمل و حرکت نمیکند بسوی حق تا میرسد بعلم سلوک و اگر عالم بسلوک است حرکت او میرسد بعد جذب و مشاهده

«وَمَنْ غَيَّرَهُ الْوَجْدُ صَارَ حَرَكَاةُ نَفْسِ الْحُظُوظِ وَتَرَكَ شَهَوَاتِ النَّفْسِ» و کسیکه وجد تغییر بدهد او را میگردد حرکات او بنفی حظها و ترک شهوتهای نفس.

قوله ق «مَنْ وَصَلَ إِلَى الْمَاءِ وَصَلَ إِلَى الْحَيَاةِ قَالَ اللَّهُ (تَع) وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا» هر کس که برسد بر آب میرسد بر حیات چنانچه حق تعالی فرموده که از ماء ساختیم هر چیز را که زنده است مراد از ماء در اینجا ماء دریای عشق و طریقت و محبت و ولایت است که هر کس باو رسیده یعنی بکنار و نزدیکی آن خود را رسانیده که مبتدی است خود را بکنار آب حیات رسانده.

«وَمَنْ رَكِبَ الْبَحْرَ تَعَرَّضَ لِلتَّلَفِ وَالْأَضْرَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَلَا تَدْعُونَ إِلَّا إِلَيْنَا» یعنی کسیکه بدر یا سوار میشود در مقام تلف میآورد خود را حق تعالی فرموده است وقتی که رسید بشما شدت گمراه گردد آنها که میخوانید بجز از حق مراد ظاهر سوار بودن به کشتی وجود و نفس است در دریای طریقت و توحید که عمل نمایند به احکام طریقت و داخل بحر اوشوند که مرتبه متوسطان و مجذوبانست و تلف آن تلف نفوس و اموال است برای غلبه جذبه حقیقی.

قوله «وَمَنْ وَقَعَ فِي الْبَحْرِ شَهِدَ الْغُرُوقَ وَالتَّلَفَ» یعنی کسیکه بدریای توحید و طریقت با جذبه افتاد و شناوری نیاموخت از استاد مشاهده میکند غرق و تلف را و ممکن است که مراد از غرق و تلف فناء آثار انانیت باشد که با غرق علم و عقل است که آب جذبه با المره از سر گذرد بجهت اینکه سوار کشتی طریقت و ارادت نشده یا در کشتی وجود خود است که بازه گشته و در اینوقت مراد مجذوب مطلق است.

قوله «قَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِذَا خَفَّتْ عَلَيْهِ فَالْتَمِئْ فِي الْيَمِّ» حق تعالی خطاب بمادر حضرت موسی (ع) فرمود که هر گاه بترسی از ضرر بموسی (ع) او را بینداز در دریا، و باین آیه برای مناسبت آنحضرت باسالك مبتدی در حال طفولیت و انداختن او در بحر فقط استشهاد فرموده که موسای عقل وقتی که ترسیده شد از غلبه و ضرر فرعون نفس باید آنرا بدریای جذبه و توحید انداخت.

قوله ق «أَظْهَرَ الْوَجْدِ شُرْكَ» اظهار وجد شرك است برای آنکه معلوم میشود که از نفسانیت باقی دارد بلکه آن وجد نیست چرا که

وجد حالست ظاهر که برای صاحبش اختیاری نمانده مگر اینکه مراد معنی اعم از وجد و تواجد باشد .  
 « وَ اِخْتِئَاُ الْوَجْدُ ضَعْفٌ » پنهان کردن وجد ضعف وجد است که دلالت بر ضعف آن میکند که اگر قوت میداشت اخفاء چگونه ممکن میشد که فرموده اند

هر چه خواهم تا سرش پنهان کنم و  
 « وَ الْوَجْدُ لِلْوَجْدِ عَطَبٌ » یعنی دریافتن وجد خود و فهمیدن آن هلاکت است که دلالت میکند بر بقاء شعور و اختیار یا مراد اینکه وجد که برای وجد است یعنی وجد روح که اعلا از درجه وجد قلب است هلاکت است از وجود بشری سبب غلبه حال .  
 « مَنْ شَهِدَ وَجْدَهُ كَانَتْ حَرَكَاتُهُ مَمْزُوجَةً » کسیکه مشاهده کند وجد خود را حرکات او ممزوج است با نفسانیت و اختیار که عبارت است از تواجد .

« وَ مَنْ فَتِنِيَ عَنْ وَجْدِهِ يَوْجِدُهُ كَانَتْ حَرَكَاتُهُ صِرَافَةً الْوُجُودِ لَيْسَ بِسُكُونٍ وَلَا حَرَكَةٍ » هر کس فانی گردد از وجد خود بسبب وجد خود ، حرکتهای او وجد صرف خالص میشود که نه سکون است و نه حرکت ، زیرا که حرکت و سکون هر دو مال فعل و اختیار است و این شخص را حرکت دهنده و ساکن کننده وجد است و محتمل است بلکه اصوب این است که مراد ازین نهایت وجد باشد که وجود است ، در نام که در آن حرکت و سکون ظاهری نیست که بعد ازین شرح کرده و میفرماید  
 « فَالْسُّكُونُ مَعَ الْوُجُودِ قُوَّةٌ » یعنی سکون با وجود که نهایت درجه وجد و عبارت از وجد روحانی و خفی است قوت است که دلیل است بر وسعت ظرف و قوت باطنی صاحبش چنانچه جناب شیخ جنید قس در جواب سایل از سبب عدم حرکت فرمود :  
 « وَ تَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَامِدَةً وَ هِيَ كَمَرَمَرِ السَّحَابِ (۱) وَ الْحَرَكَةُ ضَعْفٌ » زیرا که حرکت غالباً از عدم وسعت وضع ناشی است و دلیل وجد است نه وجود .

قوله ق « حَقِيقَةُ الْوَجْدِ لَا تُوصَفُ بِعِبَارَةٍ » حقیقت وجد که

(۱) یعنی چون بکوهها نظر کنی آنها را آرام و ساکن شمری در حال آنکه میگذرد مانند گذشتن ابرهای بهاری یعنی آرام و ساکن نیستند

واردی است از غیب بجهة شهود بطور ناگاه و بقتة عارض میشود و حرکت واضطراب میآورد با عبارت بیان نمی شود مثل ملاحظت حسن و کیفیت غمزه که دیده میشود و اصل آن با عبارت تقریر و ادا نمیشود تا کسی نه بیند نمیداند «وَالْمَوْصُوفُ مِنْ حَقَائِقِهِ أَشْرَاطُهُ» یعنی آنچه از حقایق آن موصوف و بیان شده از علامات آن است نه ذات آن.

«وَمَوَارِيهِ وَحُكْمُهُ» یعنی مستور دارندند آن و حکمهای آن است و ظاهراً عواریه باشد بعوض مواریه یعنی عوارض آن.

«وَذَاتِيهِ الْوُجُدُ لَا يَنْطِقُ بِوُصْفٍ» و ذاتی وجد بسبب وصفی از اوصاف نطق نمیشود زیرا که وصف عارض بر ذاتست نه ذات بلکه حالات و واردات و تجلیات سالک کلاً از جهة کیفیت حقیقت و ذات آنها برای صاحب آنها ذوقی است و دیدنی، و اگر بخواهد با زبان اوصاف را بفهماند امکان ندارد حتی خوشی و فرح بسط خالتی که از ادنای حالات است و حتی بعضی نمایشات که بر سالک در خواب یا مراقبه روی نماست با بیان گنجایش و وسعت ندارد و از اینجاست که فرموده اند

من گنگ خواب دیده و عالم تمام کر × × × من عاجزم ز گفتن و خلق از شنیدنش معانی در بیان و حرف ناید که بحر قلم اندر ظرف نساید  
 قوله قس «الْوُجُودُ مُصَادَفَةُ الْغَيْبِ بِالْغَيْبِ» یعنی وجد رسیدن

بحال که غایب است، بسبب غیبت از خود است یا اینکه نه با سبب ظاهری بلکه بسببی که از دیگران غایب است.

«وَالْوُجُدُ حُضُورُ الْقَلْبِ لِلْغَايِبِ» وجود (که اعلا مرتبه وجود است و برای کسی است که تَمَكَّنَ حَال و وقت او را ملکه شده باشد که اگر خواهد حرکت کند و اگر نخواهد نمیکند) برای وارد حضور قلب است بر صاحبش که غایب است یا واردیکه غایب است.

«وَالْوُجُودُ حَرَكَةُ الْوُاجِدِ بِمُشَاهَدَةِ الْوُجُودِ» تواجد حرکت صاحب وجد است با مشاهده وجود، مراد از وجود در اینجا وجود اصطلاحی نیست که اعلا مرتبه از وجد است بلکه مراد مشاهده صاحب تواجد است حالت خلود و وجود خود را زیرا حال او بسی اختیار مطلق نیست بلکه ممزوج است با اختیار زیرا که قشریره ماندنی اولاً غالباً عارض میشود که از طرف پا شروع میشود یا در اطراف دل برای مبتدی که دلیل است بر اینکه قلب او مختصر حیات و حرکتی پیدا کرده است اهلش میدانند و بس

«الْوَّاجِدُ الَّذِي لَمْ يَبْقَ عَلَيْهِ مِنْ وَقْتِهِ طَائِبٌ» یعنی واجد کسی است که از وقت او باقی نمانده در او طالب حالی یا طالب مطلوبی زیرا که طالب و طلب در صورت اختیار است و در آنحال بسبب عدم اختیار از او سلب طلب و اسقاط طلب شده و ملتفت طلبی نیست . و  
**قوله قس «أَلْهَمُ خُذْعَهُ وَالْوَجْدَ مَكْرًا وَالْحَقِيقَةَ حِجَابًا»** علم فریب دادن است زیرا با علم گمان میکند که بمعلوم رسیده و حال آنکه در عین جهل است و نرسیده و در اینمعنی مراد از علم علم اکتسای است پس عالم اگر بعلم تکیه کند بی عمل و سلوک ، مخدوع و فریفته است و وجد مکر است از مکرهای الهی که شاید باعث مغروری گشته از اصل راه باز گذارد و حقیقت حجاب است و مراد از آن در اینجا شهود است مانند مشاهده و مکاشفه که با التفات و رؤیت حجابست مادامیکه بمرتبه فناء نرسیده و دیگر خدعه برای اطفال و مردمان کم خرد و ضعیف العقول است و علم هم مال مبتدی است پس شامل علم ابتدای سلوک هم میشود در مقام عمل که هنوز بجنبه نرسیده و مکر برای کسی است که فریب دادن او ممکن نیست زیرا عقلش قوت دارد و برای گمراهی او حیل لازم باشد و اینمرتبه برای متوسطان است و اما حجاب برای متنبهان سلوک و صاحبان مقامات است تا فناء کلی از وجود حاصل نشود

دیدیم که اینها همه در راه حجاب است . مردانه از این سترو حجابات گذشتیم  
**«قوله أَلْهَمُ تَحْيِرَهُ وَالْوَجْدَ تَذَكُّرًا»** یعنی علم ظاهری یا علم سلوک بجنبه و حال ، تحیر است و صاحب آن در مقام معرفت الله حیران و وجد که حالی است از طرف حق تذکر و یادآوری است که علامت حق است و از تعریفات اوست خود را برسالک و این برای مجذوبان است چنانچه ما بعد آن برای اهل مقام و مکاشفات است .

«وَالْحَقِيقَةُ تَفَكُّرًا» یعنی معارف و مشاهده و مکاشفه خروج است از ظلمت بسوی نور تجلی تدریجاً یا از قوه بفعل که معنی تفکر اصطلاحی عرفاء است قدس اسرار هم و مناسب است با معنی نظر و فکر که در کلمات علماء منطق و حکمت میباشد بدانکه قوه علمیه را در مرتبه نفس لئوامة و ملهمة تفکر نامند ولی پس از آنکه ترقی کرد بمرتبه مطمئنه و یا مراتب قلب مطلق آنرا بصیرت و تبصر نامند پس عجب است که مصنف قس اینمرتبه تفکر را برای حقیقت نهایت دانسته و از بصیرت و اهل آن متذکر نشده و اینموضوع و بعضی مواضع کتاب چنان نشان نمیدهد که نسبت این کتاب



بجناب باباطاهر قس یا بیکى از مشایخ و اقطاب قدس اسرار هم درست باشد و الله اعلم .

**قوله قِ الْقَرَبُ حَالٌ وَ الْحَالُ مَقْرُونٌ بِالْنَفْسِ** یعنی قرب باعث حال است از طرف حق و حال دلیل قرب است و مقرونست با نفس زیرا که اوایل ظهور حالات در اواسط و آخر طی مراتب نفس است که ملهمه و مطمئن باشد و بسا در لواهمه هم پیدامیشود .

**قوله قِ «وَمَعَهُ وَجُودُهُ»** و با نفس است وجود حال زیرا که در او آخر حال که منتقل با طوار گردیده صاحب مقامات است نه حال یعنی حال زیر دست صاحب مقام است که آنجا نفس فانی و متقلب بقلب شده و محتمل است که نفس بفتحه فا باشد یعنی تنفس و تروحي که از غیب برسالک وارد میشود **أَعْلَمُ ثَبَاتُ الْحَالِ وَالْوَجْدُ فَنَاءُ الْحَالِ** یعنی در مرتبه علم و عقل که هنوز در نفس مانده ثبات حال است یعنی ثبات علم است با حال یا سبب ثبات حال است که منجر بمقام نگردد و از حال فانی نشود و یا ثبات وجود است در حال، و وجد فناء از علم است در حال یا فناء حال است یعنی فناء وجود و انانیت است بسبب حال یا سبب فناء رؤیت حال است بسبب وجود که وجود اصطلاحی در ظاهر حال را از بین می برد خلاصه اینست که مادامیکه سالک در مقام علم است حال او ترقی بمقام نخواهد کرد بلکه ثابت خواهد شد با اقسام نه ثبوت یکقسم آن تا مقام اطلاق شود و چون وجد که علامت جذبه و بی التفاتی است رسید حال فانی میشود در ترقی بسوی مقام وفناء از علم را داراست .

**فَالْحَالُ وَجْدٌ أَوْاجِدٌ وَ رَفْعُ الْحَالِ مَوْجُودُهُ** پس حال وجد واجد است یعنی یافتن او و موجودیکه پیدا کرده از تجلی یا وارد آن رفع حال است بسبب زوال علم و اختیار در حال پس حال چون رفع نمود اختیار را موجودش همان است یا بلندی حال موجود اوست با اینکه خود حال چیزی است که ثابت نباشد و بالاخره منجر بر رفع گردد و بعد از اینکه رفع حال ظاهری شده بمقام وجود رسید موجود اوست نه وجد ، پس وجد در یافتن است و وجود حصول مقصودی که آنرا وجود گویند و میشود که منظور این باشد وقتی که صاحب حال چیزی در سماع از مقامات و مقاصد روحانی ازلی شنید بوجد و حرکت میآید برای جستجوی آن و چون آن مقصود بدست نیامد دوباره هستی او را باو میدهند که فی الواقع موجود اوست فعلا

نه مقصود و چون دادند فوراً از حال وجد ساکن و متقاعد میشود و اگر در این حرکت و طیران دل به آشیان مقصد رسید باز موجود او همان است و حال سابق رفع خواهد شد و این بهترین معانیست که سالکان میفرمایند  
**قوله « أَكْثَرُ غَلَطٍ الْوَاجِدِينَ مِنْ رُوحِ الْهَوَى وَطَبَةِ النَّفْسِ »**  
 یعنی بیشتر غلط وجد کنندگان از راحتی هوا و خوشی نفوس است. شاید مراد این باشد که از راحتی هوا و خوشی عارض بر نفوس گاهی حالتی عارض میشود و بحرکت میآورد و گمان میشود که حالت وجد است و حال آنکه وجد امریست الهی روحی و قلبی که بی اختیار روی میدهد و آنچه را که ممزوج با هوای نفس و اختیار باشد تواجد نامیده اند و این غلط و هلاک در غالب مواضع کتاب برای مجذوبانی است که خودشانرا مستغنی از دلیل مربی پنداشته بغلط و هلاک افتاده اند نه برای مریدان.

**قوله ق « هَلَاكُ الْوَاجِدِينَ مِنْ رُؤْيَا الْحَسَنَاتِ »** یعنی هلاک صاحبان وجد از دیدن حسنات است، یعنی وقتی که صاحبان وجد حالات خودشان را بنظر آورند یا اعمال حسنه را سبب حال دانستند موجب هلاک آنان میشود که دیگر آنحال روی ندهد بلکه حال مبیل بوبال گردد این معنی ظاهر است و شاید که مراد از حسنه محسنات الصورة و جمیلان باشند که بسبب عوالم روحانیان ظاهراً یا باطناً محسنات الوجوه را دیده بسا آشفته و شیفته مجاز شده از مقصد حقیقت باز میمانند.

## الْبَابُ الثَّامِنُ فِي السَّمَاعِ وَالذِّكْرُ حَقِيقَةُ السَّمَاعِ اسْتِزْكَارُ الدَّجْهُولِ

یعنی حقیقت سماع یادآوری مجهول است یعنی یاد مقصودیکه لایق بحال اوست در حالتیکه غایب و مجهول بود  
**« اَكْثَرُ رَسُولٍ غَالِبٌ »** سماع قاصد و پیک پیامی است از جانب مقصود و وطن که غالب است بر دل بنحویکه موانع را رفع میکند و سماع از هر آوازی که بیاد آورد عهد ازل را برای اهل حال و سلوک سماع است حتی آواز طیران و حرکت اشجار و آواز باد و آواز در نه فقط منحصر به

آواز خوش و مزمار باشد. **عَلَى زَعَمِ بَعْضِهِمْ**  
**«وَلِلرَّسُومِ جاذِبُ»** یعنی سماع برای رسوم و آثار، جاذب است  
 یعنی رسوم هستی را جذب میکند بسوی مقصد بنحویکه از رسوم غافل میشود  
 و احتمال دارد که عبارت اصل اینطور باشد **وَلِلرَّسُلِ جاذِبُ** و نسخه غلط  
 باشد

**«سَالِبُ جَاهٍ يَزْعَجُ مَاخَفَى»** سلب جاه میکند که اگر شخص  
 صاحب و جاهتی را سماع مؤثر گردد از وقار و سنگینی جاه او را به طیش  
 و سبکی میاورد و بر میکند آنچه را که مخفی است (که زنگ خیالات غیر  
 مهم و مخالف مقصود باشد)

**«وَلَا يُرَى لَهُ أَثَرُ»** دیده نمیشود مرسام را یعنی کندن سماع را  
 اثری و الا اثر خود سماع از وجد و حرکت و گریه مترتب است و یامراد از  
 اثر اثر و تأثیر قلبی سماع است که خود آن مرئی نیست و آثار ظاهره از  
 عوارض لازمه آن امر قلبی است و شاید ضمیر له به ماخفی راجع گردد  
 یعنی آنچه پنهان بود بر کنده شد برای آن اثری دیده نمی شود

قوله **«وَيُظْهَرُ خَفِيَّاتُ أَسْرَارِ الْمَقْصُودِ»** و ظاهر میکند  
 پنهانیهای اسرار مقصود را مثل اینکه صورت وعدو وعید و عذاب و حرمان را  
 بصورت لطف الهی جلوه میدهد که حقیقت هم اینست که **كُلُّ فِعْلٍ الْجَمِيلِ**  
**جَمِيلٌ** که فرموده اند:

عاشقم بر لطف و بر قهرش بجهد  
 ای عجب من عاشق اینبرد و ضد  
 و لطایف اسرار کلام بزرگان در هنگام سماع که معلوم سایرین نیست  
 بر مستمع با حال ظاهر گردد و غیر از این مذکور به بیان نیاید که  
 دیدنیست نه شنیدنی.

**«وَلَا يُظْهَرُ مِنْ ذَاتِهِ غَيْرَ عِلْمٍ»** و ظاهر نمیگردد از ذات آن  
 بجز علم یعنی عالم میشود با نور بصیرت باینکه همه اقوال و افعال محبوب  
 محبوب است و جالب مقصود، بلکه مراد از علم وجد همینست در باطن مثل  
 ادراک جوع و عطش.

قوله **«الْإِسْمَاعُ مِنْ ثَلَاثَةِ أَوْجِهٍ سَمَاعٌ لِلطَّبْعِ وَ سَمَاعٌ**  
**لِلرُّوحِ وَ سَمَاعٌ لِلْقَلْبِ فَمَسْمَاعُ الطَّبْعِ يَجُنُّ إِلَى الدُّنْيَا وَ زَهَرَ تَهَا»**  
 یعنی سماع سه قسم است سماعی است برای طبع، و سماعی است مروح را  
 و سماعی است مرقب را و بعبارة دیگر سماع عوام و سماع خواص و سماع

اخص خواص پس سماع طبع یعنی سماعیکه برای اهل طبیعت و نفس است مایل میکند بسوی دنیا و مال و شگفتگی دنیا .

« وَ الْمَعَاصِي » و بر معصیتها  
« وَ سَمَاعُ الرُّوحِ يَحْنُ إِلَى الْآخِرَةِ وَ نَعِيمِهَا وَ حَيَاتِهَا »

و سماع برای سالکانی که از نفس رو بجانب روح کرده اند و روحانی شده اند مایل میکند بر آخرت و نعمتهای آن و حیات اخروی .

« وَ سَمَاعُ الْقَلْبِ يَحْنُ إِلَى تَلْفِ النَّفُوسِ وَ طَلَبِ الْحَقِيقَةِ »

و سماع قلب میکند بر تلف نفوس و طلب حقیقت و سماع قلب را نهایت قرار دادن برای طالبان حقیقت بجهة اینست که مراد قلب خاص است و آن تلب سلیم و عرش رحمن است و ایندل حقیقت نفس انسانی و مظهر روح اضافیست و الا سماع روح بالاتر از قلب است و آن اولی است برای طالبان

حقیقت ، و تلف نفوس از جهة غلبه ذوق و عشق حقیقت است  
قوله قس « لِلنَّفْسِ طَبِيعَةٌ وَ لِلرُّوحِ طَبِيعَةٌ وَ لِلْقَلْبِ طَبِيعَةٌ فَطَبِيعَةُ النَّفْسِ مِنَ الْهَوَى » یعنی بجهة نفس خوشی میباشد و برای روح و برای قلب هم اما خوشی نفس از هوا و خواهش اوست .

« وَ طَبِيعَةُ الرُّوحِ مِنَ الْعِلْمِ » و خوشی و التذاذ روح از علم است

مراد علمی است که از حق بواسطه مشاهدات حاصل شود و الا علم اکتسابی لذت عقل است نه روح مگر اینکه مراد از روح عقل باشد .

« وَ طَبِيعَةُ الْقَلْبِ مِنَ الْحَقِيقَةِ » خوشی قلب از نفس حقایق و مشاهدات و مکاشفات و معاینات و تجلیات است باز در اینجا مراد از قلب قلب خاص است .

قوله « الصَّوْتُ الرَّخِيمُ وَ النِّعْمَةُ الرَّقِيقَةُ حَبْلٌ مِنَ الدُّنْيَا إِلَى الْآخِرَةِ » یعنی صوت نازک و نرم و نغمه رقیقه طنابی است کشیده شده از دنیا بسوی آخرت و مراد از آخرت مقصد و هر چیز است که از اشتغالات موطن اصلی است .

« مُتَّصِلٌ بِسِرِّ الْهَعْنَى الَّذِي لَا يُعْرَفُ مِنْهُ غَيْرَ اسْمِهِ » یعنی آن

طناب متصل است بسر معنی یعنی آنسریکه در انسان مخفی است مثل آتش در سنگ از میل و محبت عالم وحدت که شناخته نمیشود از آنسر جز نام او که همان میل و محبت است و اما کیفیت آن پس گفتنی نیست بلکه دیدنی

و چشیدنیست

قوله ق «التَّوَّاجِدُ حَرَكَةُ الْوَاحِدِ يَقَعُ إِيقَاعُ الْحَرَكَةِ عَلَى إِيقَاعِ الْقَوْلِ فَيُؤَافِقُ الْإِيقَاعُ الْإِيقَاعُ فَيَكُونُ مِنْ مُوَافَقَةِ الْإِيقَاعَيْنِ التَّوَّاجِدُ بِالطَّيْبَةِ» یعنی تواجد حرکت واجد است واقع میشود ایقاع حرکت بر ایقاع قول، یعنی در او دو ایقاع است، و دوائر حاصل از دیگری، یکی ایقاع حرکت، و دیگری ایقاع قول، که آن صوت سماع است از برای سامع، پس این دوائر که با هم موافق شدند، از ایندو نتیجه تواجد حاصل گردد، و بسبب خوشی قلب و روح، و این برای حکم غالب است، که تواجد از سماع حاصل گردد، یا از قولی و سماعی که از باطن شنود، و الا گاهی از یاد الهی و ذکر هم روی میدهد، و چنانچه گفته شد ممزوج بها اختیار است که گاهی منع پیر از حرکت لازم است، و ممکن است مراد از ایقاع، قول مطلق سماع، شامل بر ندای «أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ» درازل سالک باشد و حرکت هم که با یاد آن نداء و سماع عارض شد، تواجد میشود.

قوله ق «دَعْوَةُ النِّعْمَةِ تَقْتَضِي الْأَرْوَاحَ» یعنی دعوت نغمه ارواح را میطلبد بسوی محبوب و بسوی موطن ارواح، زیرا که نغمه ازلی است در گوش قلب و در خاطر مانده که شیخ اجل سعدی میفرماید:

الست ازال شان همانا بگوش  
بفریاد قالوا بلسی در خروش  
«الدَّعْوَةُ ثَلَاثُ دَعْوَةٍ الْعِلْمِ وَ دَعْوَةِ الْحَقِيقَةِ وَ دَعْوَةُ الْحَقِّ»

دعوت سه قسم است یکی دعوت علم است که علم ظاهری یا باطنی بحقیقتعالی و الطاف او نسبت بعبد باشد و دیگری دعوت حقیقت است که عبارت از مشاهده و مکاشفه واردات و تجلیات است و دعوت حق.

«فَمَنْ أَجَابَ دَعْوَةَ الْعِلْمِ عَمِلَ» پس کسبکه بخواندن علم جواب داده یعنی علم در او اثری بخشیده که جاذب است و آن عبارت است از جواب، چنان کسی بر علم خود عمل کرده و میکند مطابق قول حضرت معصوم که «الْعَالِمُ يَهْتَفُ بِالْعَمَلِ وَالْأَرْتَجِلُ»

«وَمَنْ أَجَابَ دَعْوَةَ الْحَقِيقَةِ جَدَّ وَ أَخْلَصَ» و هر کس جواب بر دعوت حقیقت داده جهد میکند و خالص میشود یا میکند یعنی ازجذبه حقایق بطاعت لسانی و قلبی در اثر سعی و کوشش خالص میکند عمل را «وَمَنْ أَجَابَ دَعْوَةَ الْحَقِّ تَرَكَ نَفْسَهُ وَ تَجَرَّدَ» و هر کسیکه بر دعوت حق بسوی خود جواب داده علایق نفس خود را ترك میکند و مجرد میشود که «دَعُ نَفْسَكَ وَ تَعَالَى» مقصود اینست که مردم سه قسمند سالک

و مجذوب و فانی، سالک آنست که در ازل دعوت علم را قبول نموده و با علم و عمل مشغول سلوک است و مجذوب بالاتر است و او کسی است که جذبه حقیقت و دعوت آنرا قبول نموده و او بواسطه جذبه در جهد و اخلاص است و فانی که از هر دو بالاتر است و بعبارة دیگر بنام ولی و مراد و مجتبی گویند آنست که دعوت حق را جواب گفته لهذا با المره در دنیا از نفس مجرد شده و طی سفر الی الله کرده و اصل بمقام سفر فی الله و مع الله است و مراد از جواب فقط جواب بلی نیست که در الس است که آن عمومی است بلکه اینجواب در نشاء است چنانچه شرح میدهد که اجابة الحق بالانفصال

قوله « الْأَجَابَاتُ ثَلَاثُ إِجَابَةِ الْعِلْمِ بِالْأَسْتِعْمَالِ » یعنی جواب دادن بر دعوت بر سه قسم است بترتیب اما جواب علم به استعمال آن است که عمل باشد و گفته شد که باید با اثر باطنی هم همراه باشد و لو اثر خفیف « وَاجَابَةُ الْحَقِيقَةِ بِالْأَسْتِغْثَالِ » و جواب دعوت حقیقت با اشتغال است که گفته شد مراد جد و جهد و اخلاص ناشی از جذبه حقیقت است « وَاجَابَةُ الْحَقِّ بِالْأَنْفِصَالِ » یعنی جواب دادن دعوت حق بسبب جداگشتن از نفس و مشتهیات آن بلکه از اثرات وجود است .

قوله ق « الْحَرَكَاتُ مِنْ سَبْعَةِ أَوْجِهٍ حَرَكَةُ طَبِيعِيَّةٍ » یعنی حرکات بر هفت گونه است یکی حرکتی است که اقتضای طبع است که حرکت و سکون حاصله از لازمات جسم است .

« وَحَرَكَةُ نَفْسِيَّةٍ » حرکت منسوب بنفس آنست که نفس طلب مشتهیات نماید از هوا و لذایذ و مراد از حرکت در اینجا و در روح و سرخروج است از قوه بسوی فعل تدریجاً که بمعنی ترقی و میل است .

« وَحَرَكَةُ رُوحِيَّةٍ » حرکت روحیه را سابقاً اشاره کرد بحرکت بسوی آخرت و نعیم آن و جدا کردن این از حرکت وجدیه برای اینست که گاهی حرکت برای روح میشود بدون وجد خواه در بیدای یا در مقام خلع یا در خواب ، و وجد گاهی در مقام عقل هم میشود و تواجد که قسمی از آنست در مقام نفس هم میباشد قبل از رسیدن بمقام روح .

« وَحَرَكَةُ وَجْدِيَّةٍ » حرکتی که اقتضای وجد است اگرچه گاهی با حرکت قلب مقرونست بلکه دایما ولی ذات این دو قسم از حرکت وجدی و حرکت روحی با هم سوا و مغایر اند بلکه حرکت در وجد از حرکت

روح هم ناشی است در مقام ترقی بطور روح .

« وَحَرَكَةُ قَلْبِيَّةٌ » حرکتی که قلب اقتضا کند در مقام قلب .

« وَحَرَكَةُ سِرِّيَّةٌ » سر مقامی است بالاتر از قلب یعنی ترقی قلب

که از نور روح منور گردد و ایندرجه پائین تر از مقام روح است و در اینجا مراعات ترتیب خارجی را نکرده که حرکت روحیه در ذکر مقدم شده .

« وَحَرَكَةُ غَيْبِيَّةٌ » حرکت منسوب به غیب و آن حرکت خفی

است که بالاتر از سر و روح است و بعضی از عرفاء قدس اسرار هم مرتبه خفی را غیب نامیده و گفته اند که اینمرتبه از غیب الغیوب حاصل است

و همانست که گویا از شیخ جنید قس پرسیدند علت عدم حرکت را در سماع،

فرمود که « وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْتَهُ جَاهِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ » و در

زبان حکماء اقسام حرکت بسیار است مانند حرکت عرضی کیفی اینی و حرکت

جوهری و منظور مصنف ره انحصار نیست بلکه شمردن حرکات نیست که در

سلوک و عمل روی میدهند بلکه انواعیست به اعتبارמיד، و منشأ حرکات سلوکی

قوله « السَّمْعُ مِنْ ثَلَاثَةِ أَوْجِهٍ سَمْعُ النَّفْسِ وَ سَمْعُ الرُّوحِ »

باز سماع را منقسم با سه قسم کرده و همان سه قسم است که قبلاً فرمود ولی

در اینجا تفصیل و توضیحی هم بر آن افزوده .

« فَأَمَّا سَمْعُ النَّفْسِ فَمَقْرُونٌ بِهَيَّجَانِ الْهَوَى وَ إِبْرَازِ الشَّهْوَةِ »

پس اما سماع نفس و اهل نفس مقرونست بحرکت هوا و بروز دادن

شهو، و این همانست که قبلاً بسماع طبع نامیدند لیکن مرتبه نفس از

طبع بالاتر است زیرا که طبیعت در جسم است و مربوط طبع کل است ،

و نفس از عالم ملکوت است و با اینهمه غالباً با همنند یعنی اهل طبع اهل

نفس هم میباشد در مرتبه اماره و لوازمه .

« وَ يُؤَدِّي ذَلِكَ إِلَى النَّفْسِ » یعنی این سماع که مقتضای

نفسانیت، میرساند بسوی فسق و گناه .

« فَأَمَّا سَمْعُ الرُّوحِ فَمَقْرُونٌ بِذِكْرِ الْمَلَكُوتِ وَ الْجِنَانِ وَ تَقْوَاةِ

الْمَسِيرِ إِلَى الْآخِرَةِ » و اما سماع روح، مقرون است با یاد علم ملکوت

و بهشت و قوت دادن سیر بسوی آخرت .

« إِذِ السَّمْعُ غَذَاءُ الرُّوحِ وَ يُؤَدِّي ذَلِكَ إِلَى الْعِلْمِ » زیرا که

سماع غذاء روح است و میرساند آن بسوی علم یعنی بعلمی که میراث عمل

است که علم بالله است .

(۱) سوره ۲۷ آیه ۹۰ - و چون کوهها را می بینی گمان کنی آنان را ایستاده است در حالیکه سیر و حرکت

میکند مانند حرکت ابرها

«وَأَمَّا سَمَاعُ الْقَلْبِ فَمَقْرُونٌ بِتَلَفِ النَّفْسِ وَتَرْكِ الْحُظُوظِ»  
 و چنانچه گذشت مراد از قلب، قلب خاص و سلیم است که سماع آن مقرونست  
 با تلف نفوس و ترک حظوظ آن، که مراد ترقی و نهایت کمال روح است  
 و الا قلب مطلق، در مرتبه پست تر است از طور روح، و بعبارة آخری مراد  
 دل دل است.

«وَيُؤَدِّي ذَلِكَ إِلَى الْحَقِيقَةِ» و میرساند این سماع قلب بسوی  
 حقیقت، مقصود از حقیقت مشاهده تجلیات اسمائی و صفاتی است بلکه ذاتی هم  
 قوایه قی «أَحْكَامُ السَّمَاعِ مُخْتَلِفَةٌ أَحْوَالُهَا وَكُلُّ حَالٍ مِنْ  
 ذَلِكَ مَرْتَبَةٌ وَمَنْزِلَةٌ فَأَوَّلُ ذَلِكَ السَّمَاعُ ثُمَّ الْوَجْدُ ثُمَّ التَّوَجُّدُ»  
 میفرماید که احکام سماع بحسب اختلافات درحالات آن مختلف است و هر  
 حالی از آن مرتبه و منزلتی است پس اول احکام سماع یا احوال سماع  
 خود سماع است یعنی نامیده به سماع مطلق است پس از آن وجد است  
 و بعد از آن تواجد.

«فَالْوَجْدُ سَابِقُ الْأَحْوَالِ» پس وجد که حالی است که ناگه  
 از واردی غالب انسان میشود و بحرکت میآورد سابق احوال است بدانکه  
 خود سماع را حالی از احوال شمردن بسبب اثر آنست که بدون وجد باشد  
 و بزرگان عرفاء هم تواجد را مقدم از وجد و پائین تر شمرده اند و بالاتر  
 از وجد را وجود نامیده اند پس عدم ذکر وجود شاید برای اینست که  
 آنرا از مقامات شمرده و تواجد را مؤخر گفتن برای سالکانی است که  
 جذبه ازلی دارند و بعد از جذبه که بسلوک تنزل میکنند وجدشان مقدم  
 است لهذا تواجد بقیه میراث وجد میباشد در اینها ولی در سالک مجذوب  
 تواجد مقدم میباشد چنانچه عنقریب اشاره میفرماید.

«وَسَابِقُ الْأَعْمَالِ» ظاهر آسایق است با یاء دو نقطه یعنی راننده  
 است انسان و سالک را بسوی جهد در اعمال والا خود وجد از اعمال نیست  
 تا سابق آنها باشد و مقدم باشد بلکه مقدم اعمال، یقظه و توبه است  
 و وجد از احوال است اگر چه بملاحظه اعمال قلبیه و اثر وجد ممکن است  
 حالات را داخل اعمال شمرد.

قوله «وَالْوَجْدُ حَرَكَةٌ بَقَايَا هَوَايِثِ الْوَجْدِ مِنْ عِلْمِ  
 الْوَجْدِ» یعنی غالباً پس از حصول وجد و زوال آن علمی حاصل گردد و از  
 آن بقیه و میراثی در صاحبش میماند که آن تواجد است و در لفظ علم اشاره



است بوجود اختیار و شعور فی الجملة ولی سابقاً گفته شد که بنا بر فرموده عرفاء متأخرین و حضرت سلطان العارفين شيخ صفی الدین موسوی (قس) تواجد حرکت نفسی است و مقدم است بر وجود و لیکن ممکن است بقیه از وجد در مجذوبان بپیراث گذارد تواجد را در وقت زوال وجد، اگرچه در حال ترقی سالک بوجود نامیده میگردد و بعبارة اخرى برای مجذوبان سالک که مصنف ره از آن جمله است وجد که مقام عالی است مقدم است از تواجد که سیر ایشان معکوسی است.

**قوله «وَالْحَرَكَاتُ مُخْتَلِفَةٌ»** حرکات مختلفند بحسب انواع در هر کدام از افراد سالک مجذوب یا بالعکس ولی در شخص واحد گاهی حرکات آن متوافق و بربیک و تیره است پس قومی را طرب غالب و حرکتشان پاکوبی و دست افشانی است بی اختیار و برخی را حرکت با زانو و حرکت دوری است مثل آسیا و دولاب چنانچه حارثه انصاری ره در اخبار کافی و مثل زید در فرمایش بعضی بزرگان دین که فرموده

گفت پیغمبر صباحی زید را کیف اصبحت ای رفیق با صفا و بعضی را لرزه شدید مثل درختی که باد تند حرکت دهد که حضرت مولای کل سلام الله علیه در وصف ایشان فرموده **«مَادُوا كَمَا يَمِيدُ الشَّجَرُ يَوْمَ الرِّيحِ الْعَاصِفِ (۱)»** و بعضی را فقط حرکت سر است و بعضی خود را مست و لا یعقل بدیوار و زمین زده، حرکات بیخودانه دارند مثل گوی با چوگان.

همچو سنک آسیا اندر مدار روز و شب نالان و گردان بیقرار و بعضی را حرکت با حال گریه، و برخی با خنده، و همه اینها تابع حرکت و حیات دل است الغرض تا نجشی ندانی گاه همچون ابر در گریه ز غم گاه میخندد چو برقی از کرم حضرت مولوی معنوی قس فرموده

چون دهند از نقص خود در قصی کنند بحر هادر شورشان کف میزنند **وَهِيَ عِجْزُ الْبَشَرِيَّةِ وَ ضَعْفُ النُّفُوسِ عِنْدَ وُرْدِ الْغَيْبَةِ** یعنی حرکت با احوال عجز بشریت است از طاقت، بجهة غلبه حال، و ضعف نفوس در هنگام ورود امر باطنی از غیب که نشان آن حالات میشود یا در وقت غیبت از پندار نفس خود

(۱) یعنی میلرزند چنانچه درخت با تندباد میلرزد.

قوله **الْحَرَكَةُ رَاحَةٌ وَالْوَجْدُ إِبَاحَةٌ** حرکت برای صاحبان تواجد راحت بدن است و برای صاحبان وجد راحت روح که اگر حرکت نکنند کلاله و خستگی در آنها پیدا میشود و **الْوَجْدُ إِبَاحَةٌ** اباحه از بوح است یعنی اظهار آنسر باطنی، با حرکت غیر اختیاری، یا وجد اظهار کننده حرکت است، و اگر اباحه از مُباح باشد، آنوقت معنی چنان است که برای اشخاص و قور که عقل حرکات را مُباح نمی شمرد و جدمین باب سلب اختیار مُباحش میکند و **وَالْتَوَاجِدُ اسْتِرَاحَةٌ** تواجد طلب راحت کردن است با حرکاتی که غالباً مزوج با میل نفس و خوشی آنست با علم و شعور چنانچه اشاره شد **الْأَغْذِيَّةُ ثَلَاثَةٌ غِذَاءُ النَّفْسِ وَهُوَ الطَّعَامُ وَغِذَاءُ الرُّوحِ وَهُوَ السَّمَاعُ وَغِذَاءُ الْقَلْبِ وَهُوَ الذِّكْرُ** یعنی غذاها سه قسم است غذاء نفس که خوردن است غذاء روح سماع است و غذاء قلب ذکر است و ذکر چنانچه غذاء قلب است غذاء روح هم میباشد، ولی چون مراد ذکر قلبی است، پس اولاً غذای قلب است، و این برای انسان سالک است، و الاً ملائکه که ذکر، غذاء آنهاست صاحب قلب نیستند که نور و عقل صرف اند حضرت راز شیرازی قس فرموده، جان ملک نداند اسرار جان آدم که محل عشق دل انسانست.

قوله **الذِّكْرُ حَيَوَةُ الْقَلْبِ** ذکر یکبار از نفس با حرکت مسیح زمان بواسطه روایت و انتقال از معصوم (ع) القا میشود قلب مرده از غلبه هوای نفس را زنده میکند که اسان الغیب حافظ قس فرموده

ما زنده بذکر دوست باشیم دیگر حیوان بنفخه صور  
قوله **قِيَالِ الذِّكْرِ ثَوَابُ الذِّكْرِ** و قتی که از کثرت ذکر ذاکر در مذکور مستغرق و فانی شده، این همان مزد و ثواب ذکر است، و این ذکر حق است بر ذات خود، و بهتر از حضور و استغراق در ذکر و مذکور ثوابی نیست و این در مقام قلب و روح است که ذکر مشاهده و معاینه است.

قوله **الذِّكْرُ مِرْاثُ الذِّكْرِ** ذکر قلبی میراث ذکر لسانی است یا مراد از ذکر ثانی تذکر و یاد خداوندیست یا ذکر خداوند تعالی باعث ذکر خلق است و ذکر خلق نتیجه اوست بنا بر فرموده حق تعالی **«أَذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ»** و این معنی در فقره سابقه هم ملحوظ است که ذکر ثواب ذکر است یعنی ذکر حق ثواب ذکر خلق است.

**الذِّكْرُ التَّسْلِي** ذکر موجب و سبب تسلی از حزنها و از هجران

محبوب است زیرا که ذکر نام محبوب آرام میدهد بر محبت صادق که **أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ** (۱)

**الذِّكْرُ تَقْدِمَةُ الْحَقِّ** یعنی ذکر تقدیمی است از محبت برای محبوب یا از عطاء حق است بر بنده که دلیل است بر حق .

**الذِّكْرُ بِذَرُ الطَّمَعِ** ذکر تخم طمع است نه طمع بهشت فقط بلکه طمع مقصد و محبوب مذکور و بهشت هم برای اهلش .

**الذِّكْرُ وَصْفُ الْبَعْدِ** ذکر زبانی، وصف بعد از ذکر است، زیرا که مقدمه اعمال است برای شخصیکه طالب قرب و سلوک الی الله باشد .

**فَمَنْ ذَكَرَهُ بِمُشَاهَدَةِ عَادَ ذِكْرُهُ مُشَاهَدَةً** یعنی هر کس ذکر نمود او را با مشاهده بر میگردد ذکر او بمشاهده .

**فَوَصَفُ الْقُرْبِ فِي ذِكْرِهِ** پس وصف قرب در ذکر است .

**وَصَارَ ذِكْرُهُ تَدْرَجًا فِي مُشَاهَدَتِهِ** و میباید ذکر او درجه یا

سبب داخل شدن تدریجی در مشاهده او چون فرموده اند که **ذِكْرُ النَّفْسِ وَ سَوْسَةٍ وَ ذِكْرُ اللِّسَانِ لِقَلْقَةٍ وَ ذِكْرُ الْقَلْبِ مُشَاهَدَةٌ وَ ذِكْرُ الرُّوحِ مُعَانِيَةٌ** . مصنف و قس، اشاره بر این کرد وصف بعد در مقام ذکر لسانی است

و در سایر مقامات وصف قرب است **اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا بِمُحَمَّدٍ وَ آلِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ** .

قوله قس «مَنْ ذَكَرَهُ بِالْعِلْمِ فَذِكْرُهُ رَسْمٌ» کسیکه ذکرش با علم یعنی با عقل کند در اول سلوک پس ذکر او رسمی است از رسوم و آثار

وجود خلق .

**وَمَنْ ذَكَرَهُ بِالْجَهْلِ فَذِكْرُهُ حَقِيقَةٌ** یعنی آنکه ذکر حق کند با جهل بهستی خود ، ذکرش حقیقت است یعنی در وقتی که تجلیات غالب شود

بر علم، و عقل او که حکم عقل را سلب کند مولوی معنوی میفرماید :

جاهل است او اندرین مشکل شکار      میکشد خر گوش شیری در کنار  
کسی کنار اندر کشیدی شیر را      گری بدانستی و دیدی شیر را

جاهل او بر علمها را اوستاد      ظلم او بر عدلها را شد رشاد  
**الذِّكْرُ بِالْعِلْمِ رَسْمٌ** که تکرار است یعنی یاد معنی ذکر رسمیت با

علم و بقیه وجودی است از ذکر .

**وَالْوَجْدُ حَقِيقَةٌ** و بسبب وجد حقیقت است یعنی در نهایت وجد که فانی میشود از آثار وجود ذا کبر و حاضر است مذکور در قلبش .

**وَالذِّكْرُ الْخَفِيُّ لَيْسَ بِالْعِلْمِ وَلَا تَوْحِيدٌ** ذکر خفی، که در اصطلاح

( جزء آیه ۲۸ از سوره ۱۳ (معد) یعنی آگاه باشید که بایا و خدا دلهای مؤمنان آرام میگیرد .

میان عرفاء دین مقرر است در درجه و مقامی است بالاتر از عقل و مقام وجد که در موقع خود تعلیم میکنند پس آن نه رسم علم است و نه اثر وجد کردن که حقیقت است بلکه اثر حق است

یا مراد اینست که ذکر یکبار از ذاکر صادر شود در مقام خفی که بالاتر از روح است عین معاینه است که آن مرتبه را غیب نامیده اند یعنی غیب الغیوب پس آن مذکور است نه مشاهده بلکه مشهود .

الذِّكْرُ الْخَفِيُّ الَّذِي يَخْفَى عَنِ الْقَلْبِ ذِكْرُ خَفِيٍّ أَنْتَ كَمَا أَنَّ

قلب مخفی است .  
الذِّكْرُ الْخَفِيُّ قَيْدُ اللِّسَانِ وَ مُوَافَقَةُ الْغَيْبِ بِالْغَيْبِ ذِكْرُ خَفِيٍّ قید لسان است زیرا که با بستگی لسان است و موافقت غیب ذکر است که قلب و سر و روح اوست با غیب که مذکور است و اینکه با بستگی لسانست برای چسباندن زبانست بر کام یا همان ذکر بی اختیاری است که از حرکت و زبان قلب ناشی شده و با الضروره باید زبان ساکت گردد و معنی دیگر اینست که وظیفه زبان از حق تعالی ذکر است و محدود است که جایز نیست لاطایل و تهمت و غیبت حرف بزند پس ذکر قید اوست که او را مقید کرده نمی تواند شرعاً از حدود تجاوز کند چنانچه بعد ازین می آید که برای هر عضوی قیدیست .

مَنْ ذَكَرَ اللَّهَ وَ رَضِيَ بِذَلِكَ فَذِكْرُهُ رَسْمٌ یعنی کسیکه ذکر خدا بکند و قانع و خرسند گردد بر ذکر لسانی فقط پس ذکر او منسوب برسم است نه ذکر حقیقی .

مَنْ ذَكَرَ اللَّهَ بِتَذْكَارِ الْمَذْكُورِ فَذِكْرُهُ حَقِيقٌ کسیکه ذکر خدا بکند با تذکار مذکور یعنی با ذکر حق در وقت غلبه تجلی یا مشاهده او پس ذکر او حقیقی است و قبلاً اشاره شد که ذکر قلب مشاهده است .  
قوله الذِّكْرُ وَسَوَاسٌ یعنی ذکر قالبی لقلقه لسانی بدون حضور دل با مذکور همجوار است با وسواس یا مثل وسواس است که رحمانی حقانی نیست و با نفس است و معنی ذِكْرُ النَّفْسِ وَسَوَاسٌ هم بیان گردید وَ التَّذْكَارُ اسْتِغْنَاءٌ یعنی آن تذکار که قبلاً گفته شد، که با مشاهده و تجلی همراه است، انس داشتن عبد و ذاکر است با مذکور، و در باب دوازدهم خواهد فرمود که تذکار تجلی است .

التَّذْكَارُ الْحَقِيقِيُّ يَأْتِي فِي أَوْقَاتِ الْغَفَلَاتِ تذکار حقیقی که مراد ذکر مذکور است مرخود را در موقع تجلی و یا مشاهده روح ،

میآید در وقت غفلهای انسان یعنی در غفلت از خود و بناگاه با تجلی الهی و شهود رحمانی، نه مراد غفلت از حق باشد زیرا که غفلت از حق برای اهل نفس است پس غفلت از خود و علم خود، مراد است.

**قوله ق مَنْ ذَكَرَهُ لِلنَّوَالِ فَمَثَلُهُ مَثَلُ الْخَارِسِ** کسیکه ذکر او بکند برای عطاء مثل او مثل پاسبان است که منتظر آن نوال است و در کین آن نشسته پاس آن میدارد خواه نوال ظاهری باشد و خواه باطنی که مدوح نیست.

**وَمَنْ ذَكَرَهُ لِلْوَصَالِ فَمَثَلُهُ مَثَلُ الْفَارِسِ** کسیکه ذکر او بکند برای وصال مثل او مثل سوار اسب است که سوار مرکب شده و بمنزل خواهد رسید یا سوار اسب شده نه پاسبان است بعبارة اخری بر تمام عطایا نایل و سوار میشود.

**قوله ق مَرَادُ اللَّهِ مِنْ جَمِيعِ التَّعَبُّدِ الذِّكْرُ وَ نَفْيُ النَّسْيَانِ وَ الْغَفْلَةِ** یعنی مراد خدا از تمام عبادتها ذکر و نفی نسیان و غفلت حق است.

**فَالصَّلَاةُ بِذِكْرِهِ يَتِمُّ وَهُوَ أَوَّلُ التَّعَبُّدِ** پس نماز با ذکر او تمام میشود که آن اول تمام عبادت است یعنی اول چیز است که برای عباد مقرر گشته یا افضل و سابق عبادات است که باید با یاد خدا باشد.

**وَلَا يَتِمُّ التَّعَبُّدُ إِلَّا بِالذِّكْرِ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى «اقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي»** و تمام نمیگردد عبادت بجز با ذکر الهی، چنانچه در آیه شریفه فرموده که نماز را بر پا کن برای ذکر من، و اشاره است بر اینکه نماز و عبادت که معراج مؤمن است، باعث میشود بر ذکر حق با ذکر مشاهده، و استغراق ذاکر در مذکور، و همانست که در آیه دیگر فرموده بعد از ذکر صلوة و نهی آن از فحشاء و منکر که وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ که مراد اینجور ذکر است چنانچه بعضی از مفسرین از قبیل اضافه مصدر بسوی فاعل، و ذاکر، تفسیر کرده که یعنی ذکر خدا مرعید را بزرگتر است و این همان ذکر است که در آیه **قَدْ كَرِهْنَا إِذْ كَرِهْتُمْ** فرموده است که نتیجه کثرت ذکر عبد است اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا بِحَمْدِهِ وَآلِهِ أُولَى الذِّكْرِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ و تاویل صلوة به ولایت حضرت مولا (ع) هم تا درجه مؤید است.

**مَنْ أَمَانَةُ الْعِظَةِ أَحْيَاهُ الذِّكْرُ** کسیکه موعظه ظاهری علوم و اخبار و قرآن، و یا باطنی الهام و یقظه نفس، او را میرانده باشد زنده میکند او را یعنی دل او را ذکر، که فرموده اند يَمُوتُ النَّفْسُ حَيَاةُ الْقَلْبِ

(۱) جزء آیه ۱۴ از سوره ۲۰ یعنی برپا دار نماز را برای یاد دین.

(۲) جزء آیه ۱۴ از سوره ۲ (بقره) یعنی ای مردم مرا یاد کنید تا من نیز شما را یاد کنم.

چون نفس پس از فناء منقلب بقلب میگردد .  
**رَوْمَنْ أَمَاتَهُ الذِّكْرُ أَحْيَاهُ الْمَذْكُورُ** کسی را که ذکر بمیراند یعنی  
 آنقدر ذا کر شود که استهتار و فناء از هستی در ذکر حاصل شود زنده میکند  
 او را مذکور بسبب حضور در دل او بسبب مشاهده و استغراق و فناء .

هرگز نگیرد آنکه دلش زنده شد بعشق  
**الذِّكْرُ نُورُ الْمُؤْمِنِ وَجَلَاءُ الصَّدْرِ** ذکر نور مؤمن است که ظلمتهای  
 غفلت را میبرد و روشنائی سینه است از ذنک و ساوس و آرایش غیر حق .  
**لَا وَمَنْ تَعْلَقَ بِالذِّكْرِ فَقَدْ تَعَرَّضَ لِلْسَّيْرِ** هر که آویخته گردد بد ذکر  
 متعرض میشود بر سیر یعنی سیر در سلوک الی الله .

**وَمَنْ أَلْفَ الذِّكْرَ فَقَدْ وَقَفَ بِالْبَابِ** کسی که باز کر مالوف گردد  
 و انس و عادت گیرد مانند اینست که بر درگاه دل یا مقصد ایستاده است .  
**وَمَنْ وَلَعَ بِالذِّكْرِ أَوْصَلَهُ إِلَى الْمَذْكُورِ** کسیکه حریص و شایق  
 و راغب باشد بد ذکر میرساند او را بد مذکور .

**قَوْلُهُ قَالُوا كَرَّ خَيْرُ الذِّكْرِ** ذکر لسانی خیر ذکر قلبی است یا  
 ذکر عبد ، خیر از تذکر و یاد حق است مرعبد را .  
**ذِكْرُ اللَّهِ بِالنَّفْسِ عَادَةٌ وَبِالْعِلْمِ زِيَادَةٌ** یعنی ذکر خدا بانفیس ،  
 عادت است که در حکم و ساوس است و لقلقه است بی ادراک معنی ، و با علم  
 یعنی با علم و عقل و تعقل معنی آن یا با علم نقلی شرعی بطوریکه مقرر  
 شده یا با علم سلوک زیادت است یعنی فضیلت و علو درجه است .

**وَبِالْوَجْدِ ارَادَةُ** ذکر باوجد ارادت عبد و اخلاص و مقدمه محبت  
 است مرحق را .  
**وَبِالْحَقِّ قِلَادَةٌ** ذکر الهی بسبب حق طناب جذبه ایست در گردن  
 که بسوی مقصد و مذکور میبرد ، با حلقه عبودیت خاصه را در گردن  
 آویختن است پس قسم اول ذکر اهل نفس است قسم دوم ذکر اهل علم  
 و عقل است اعم از سالک و غیره قسم سوم ذکر مجنوبان و اهل وجد است  
 قسم چهارم ذکر عرفاء و کاملین .

**قَوْلُهُ قَالُوا مَنْ ذَكَرَ الْحَقَّ كَانَتْ ذِكْرُهُ لِلْحَقِّ مُوَافَقَةً لَهُ فِي ذِكْرِهِ**  
 کسیکه ذکر حق کند ذکر او حق را دلالت میکند بر ذکر حق او را بجهة  
 اینکه قدرت و حیات و نطق و اسباب ذکر را او عطا فرموده پس او سبب ذکر  
 بنده است .

**قَوْلُهُ قَالُوا رَضِيَ بِذِكْرِهِ مَنْ ذَكَرَهُ** رضا و خرسندی است بسبب

ذکر او از یاد حق که از یاد حق بذکر لسانی قانع شده بلکه از مذکور بذکر راضی گشته و ممکن است معنی چنان باشد که خرسند است به ذکر حق از ذکر خود یعنی بعوض ذکر خود قانع است بهمان اعطاء حیات و نعم صوری و ممکن است فاعل رضا حق تعالی باشد یعنی حق تعالی در او استعدادی غیر از ذکر لسانی ندیده از اینجهت راضی شده بذکر عبد بدل از ذکر خود و مرجع

هر دو معنی اول و آخر یک مسئله استعداد ذاتیست .  
 «مَنْ رَضِيَ بِالذِّكْرِ مِنَ الْمَذْكُورِ أُعْطِيَ ثَوَابَ ذِكْرِهِ» این کلام بمنزله شرح است بر کلمات سابقه یعنی کسیکه راضی و قانع باشد بذکر در عوض مذکور که لفظ من برای بدلیت است عطا کرده میشود همان ثواب ذکر را «وَمَنْ طَلَبَ الْمَذْكُورَ وَمَنْعَ ثَوَابَ ذِكْرِهِ صَارَ الْمَذْكُورُ بِنَفْسِهِ ثَوَابًا» یعنی کسیکه مذکور را طلب کند و منع کند ثواب ذکر را که طمع ثواب غیر از حق ندارد در این صورت خود مذکور ولذت قرب و حضور و مشاهده او ثواب او میشود .

قوله «ذَكَرَ اللَّهُ فَرَضٌ وَاجِبٌ فَمَنْ ذَكَرَ اللَّهَ لَوْ اجِبَ فَرَضُهُ فَقَدْ تَنَكَّرَ» ذکر الهی فرض و واجبت و نمازهای واجبی یا بمعنی وجوب و لزوم لغو نیست، که دارای رُجحان و لو بطور استحباب باشد از طرف شرع، پس کسیکه ذکر خدا بکند برای لازم و واجب کردن حق آنرا، بیاد نیاورده او را که تنکّر اینجا ضد تذکر است، و در این معنی قول فقها را تابع شدیم، و الا ذکر یکبار برای اصلاح نفس، و تخلیه و تجلیه قلب، از مشایخ عظام، متصل بمعصوم علیه السلام رسیده، واجب است و چگونه واجب نمیشود چیزی که

وَلَذَكَرَ اللَّهَ اكْبَرُ فرموده نظریك تفسیر .  
 وَمَنْ أَرَادَ ذِكْرَهُ لِحَقِيقَةِ أَمْرِهِ فَقَدْ تَعَدَّرَ یعنی هر کسیکه اراده ذکر او بکند با قصد تعبد و امتثال امر مولا پس او معذور است، یعنی باز شرعاً عذر دارد و جواز علاقه گرفته، اگرچه حق ذکر را بعمل نیاورده است. و ممکن است که تعذر با عین بی نقطه و ذال نباشد، بلکه تعذر باشد با عین منقطه و دال بی نقطه، یعنی بیوفائی و عهد شکنی کرده زیرا که وفاء عهد ذکر اوست برای اوفقط، و تترّر بودن با دوراء از ماده غرور هم ممکن است که یعنی بیجا مغرور و فریفته شده .

قوله: اَلْبَلَوُى كُلُّهَا ذِكْرٌ بِلَاهَا همگی ذکر است که یاد آوری حق است بجهت نعمت عیش و رخاء او و برای بزرگان هم ذکر است از حق که مرتفع میکند درجاتشان را

وَالْعَافِيَةُ ذِكْرُ عَافِيَةٍ وَتَنْدَرَسِي ذِكْرُ اسْتِ چراكه نعمت است و منعم را بیاورد میآورد و ذِكْرُ الْهَيْسْتِ مریزگانرا .

وَالْمُدَّةُ ذِكْرُ وَ الرِّخَاءُ ذِكْرُ هَرْدُ و شدت و رخاء ذکرنند زیرا که هردو بتقدیر حتمالی است پس باید در هردو حال خدا را یاد نمودن یا اینکه عافیت و شدت و رخاء همه از حق و دلیل یاد اوست مرعبد راحتی شدت هم اطف است برای اولیاء .

وَحَقِيقَةُ الذِّكْرِ نِسْيَانُ الْحَظِّ وَ حَقِيقَتِ يَادُ مَحْبُوبٍ ، فراموش کردن حظ وجود هستی ذکر است زیر که با وجود حق مذکور ، وجود فانی ذا کر شرک است .

## الْبَابُ التَّاسِعُ فِي الْغَفْلَةِ وَالْمُشَاهَدَةِ وَالْمُرَاقَبَةِ « نِسْيَانُ الْحُظُوظِ مِنْ وَجْهَيْنِ مِنْ غَلْبَةِ الْحَقِّ أَوْ غَلْبَةِ الْغَفْلَةِ »

یعنی فراموش کردن حظوظ با دو وجه است یا از غلبه حق است یا از غلبه غفلت .

« فَمَنْ نَسِيَ حَظَّهُ لِغَلْبَةِ حَقِّهِ رَدَّهٗ حَقِيقَةُ الْحَقِّ إِلَى الذِّكْرِ »  
کسیکه حظ خود را از یاد برد از غلبه حق ، برمیگرداند او را حقیقت حق بسوی حظ ذکر ، یعنی بسوی حظ ذکریکه آن مشاهده مذکور است پس این مسئله برای مجذوبان سالک است و منتهیان ، یا برمیگرداند بسوی التفات بخلق برای هدایت که مشاهده کند و در اینوقت همیشه در ذکر است قَوْلُهُ وَمَنْ نَسِيَ حَظَّهُ مِنْ غَلْبَةِ غَفْلَتِهِ رَدَّهٗ حَقِيقَةُ الْغَفْلَةِ إِلَى نِسْيَانِ حَظِّهِ مَعَ اللَّهِ کسیکه حظ خود را فراموش کند از غلبه غفلت خودش ، برمیگرداند او را حقیقت غفلت بسوی نسیان حظ خود با خداوند ، پس کسیکه از جذبه الهی غفلت از حظوظ خود کرده و نسیان حظوظ نفس خود کرده است حقیقت غفلت او را باز میگرداند ، بسوی نسیان حظ خود با خدا یعنی با اینکه در حظوظ است از حق و با حق ولی ملتفت این حظ خود نیست زیرا که عقل و اختیار او محو در جذبه شده است و همچنین کس ارشاد را نشاید پس این



فقره راجع است بمجذوبان که هنوز رشته اختیار را برایشان نداده اند و امداد عقول بآنها نرسیده و شاید اشاره باهل غفلت و مبتدیان سلوک باشد که مراد از نسیان حظوظ خود با خدا، حظوظی باشد که در عالم ارواح و الست مراورا بود باحق تعالی که در دنیا فراموش کرده و مقصود از نسیان حظ خود غلبه غفلت باشد. قوله ق

رَأْسُ الطُّغْيَانِ الْجَهْدُ وَالْغَفْلَةُ سر طغیان جهل و غفلت از حق است.

وَحَقَائِقُ الْمَعَارِفِ وَكُلُّهَا الْجَهْلُ وَالْغَفْلَةُ وحقایق همه معارف جهل و غفلت است برای اینکه انسان ممکن است و امکان سراپا نقص و عدم و ظالمت است که شیخ شبستری میفرماید :

« سیه روئی زمکن در دو عالم نشد هرگز جدا والله اعلم »

و معارف و کمالات، همه از ظهور تجلیات و مزید عطایای الهی است زیرا کمالات از وجود است یعنی که عارف بصیر و آگاه در مقامات معارف و تجلیات خود حق است زیرا که عید فانی وجودی ندارد و قیوم حق است پس الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمَتَجَلِّي لِخَلْقِهِ بِخَلْقِهِ وَهُوَ الْمَتَجَلِّي لِذَاتِهِ بِذَاتِهِ وَدَلَّ عَلَى ذَاتِهِ بِذَاتِهِ و وجه دیگر این است که این حالت و غفلت عبارت است از جهالت و غفلت از عظم امانت معرفت الهی که حَمَلَهَا الْإِنْسَانُ وَكَانَ الْإِنْسَانُ ظُلُومًا جَهْلًا که این حالت عین شأن و فضل اوست چنانچه گذشت کراراً.

فَالْجَهْلُ بِالْغَفْلَةِ کفر پس جهل که با غفلت شد و عبارت از جهل و غفلت از حق است کفر است.

وَالْغَفْلَةُ عَنِ الْجَهْلِ تَوْحِيدٌ و غفلت از جهل بسبب معرفت توحید است یا غفلتی که از جهل بادرک علم و هستی خود ناشی است توحید است قوله الْغَفْلَةُ ثَلَاثُ غَفْلَةٍ الصَّادِقِينَ وَغَفْلَةُ الْعَارِفِينَ وَغَفْلَةُ الْغَافِلِينَ این کلام هم بمنزله شرح است بمقابل که میفرماید سه نوع است .

غفلت صادقان، و غفلت عارفان، و غفلت غافلان .  
فَأَمَّا غَفْلَةُ الصَّادِقِينَ فَاتَّعَلَقَ بِالذِّكْرِ عَنِ الْمَذْكَورِ غفلت صاحبان صدق در سلوک، علاقه مندی با ذکر است از مذکور، زیرا که در بدو امر سلوک نظر، فقط بذکر حق است و از مذکور غافل است یعنی از مشاهده نوراو .

وَأَمَّا غَفْلَةُ الْعَارِفِينَ فَالرَّجُوعُ مِنَ الْعَزَائِمِ إِلَى الرَّخْصِ یعنی

غفلت عارفان رجوع است از عزیمت‌هایی که واجبست بر خود عارف مانند ریاضات و ترك عادات بسوی مباحات و رخصتها که برای مردم مباح است تا تنگ نگیرد بر نفس و عنان او را سست بکند چرا که از امراض نفسانی این وسایل گشته و این غفلت از جهت ایمنی از نفس است .  
 «وَأَمَّا غَفْلَةُ الْغَافِلِينَ فَأَمْهَالُ الْحَقِّ لِلْعَالَمِينَ» اما غفلت غافلان مهلت دادن و استغنائی ذاتی حق است که جهانیان را بقرب خود راه نداده که غفلت از حق شده .

عزت ما اینچنین کرد اقتضا  
 قوله "مَنْ غَفَلَ عَنِ اللَّهِ سَاعَةً فَقَدْ عَصَاهُ" هر کس که غفلت کند از حق یکساعت بتحقیق عاصی شده بر او .  
 وَمَنْ غَفَلَ عَنِ نَفْسِهِ فَقَدْ قَتَلَهُ هر کس غافل از نفس خود گردد بتحقیق کشته است او را یعنی امرو هوای نفس را ترك کند و این غفلت از حق است بموجب حکم که .

أَصْلُ الْغَفْلَةِ الْجَرْمَانُ که اصل غفلت محرومی و طرد و بعد است از حق که آن طرد و راندن سبب تغافل گشته .  
 الْمَشَاهِدَةُ رُؤْيَا بِالْأَوْصَفِ مشاهده رؤیتی است که با زبان توصیف امکان ندارد یعنی بدون کم و کیف و این است و یا احاطة عبارت قاصر است از آن .

الْحُضُورُ رُؤْيَا بِالْقَهْرِ یعنی محاضره و حضور که از استیلاء ذکر بحق روی دهد رؤیت دلی است که قهر و غلبه ندارد یا رؤیت نفس سالک است با حضور که این رؤیت قاهر و سالب اختیار نیست .

وَالْمَشَاهِدَةُ قَهْرٌ بِالرُّؤْيَا مشاهده غلبه مشهود است بنحویکه رؤیت مشاهده و مشهود از سالک محو گردد . یعنی ملتفت رؤیت خود نیست در آن وقت زیرا که سلب اختیار و وجود شده بلکه با بصر و چشم حق می بیند زیرا که فنای فانی در بقای باقی مستهلك و پایمال گشته، و این معنی نظرمقابلت کلام سابق است و الا احتمال می توان داد که مراد از عدم رؤیت رؤیت بصر ظاهریست نه چشم بصیرت .

قوله الْحَرَكَةُ مِنَ الْمَشَاهِدَةِ شُرْكٌ یعنی حرکت از مشاهده بسوی خود و یا غیر مشهود شرك است که با حق دیگر گریه التفات نموده .  
 حَرَكَةٌ مَعَ الْمَشَاهِدَةِ شُرْكٌ اینهم مثل سابق است یعنی حرکت

بسوی غیر مشهود، با وجود مشاهده، شرك است، و فرق میان دو عبارت باین نحو بنظر میآید: که در اوّل مراد حرکت مخصوص است که از مشاهده ناشی است که از آن حرکت کند بسوی غیر آن، و در عبارت ثانیه هر حرکتی که مقارن با مشاهده باشد شرك است، زیرا که حرکت و سکون دلیل اختیار و نظر بر هستی خود است، و معنی دیگر اینکه نه در حالت مشاهده و نه پس از مشاهده حرکت و طلب بسوی آثار شرك است و غیر از دلدار طلب دیگران ممنوع است و طلب ساقط است.

**وَقَفَى الْأَرَادَةُ فِي الْمُشَاهَدَةِ كُفْرٌ** یعنی اراده را از خود نفی کردن و از حق دانستن در اینحال کفر است و این در اوایل مشاهده است که هنوز سلب اختیار بکلی نشده یا اینکه نفی اراده دلالت میکند بر رؤیت وجود خود و با رؤیت وجود خود مشاهده غلبه ندارد پس کفر بودن این باعتبار پوشیدن روی مشاهده و مشهود است و اینمعانی نظر بطاهر است معنی دیگر نفی ارادت و مریدی در مشاهده و خود را مستغنی دانستن از مراد و شیخ مربی در مذهب اهل سلوک کفر است و معنی دیگر نفی اراده حق کردن که عبارت از اراده شیخ است و گمان اینکه اینمشاهده از مجاهدات و استعداد خود مشاهد است کفر است یا نفی لوازم ارادت که عمل و طاعت است خلاف حق و ستر اوست والله اعلم.

**قوله قس «الْمُرَاقَبَةُ حِفْظُ عِلْمِ الْمُشَاهَدَةِ»** مراقبه که توجه تام بعبده است با تعظیم و نسیان غیر حق حفظ علم مشاهده است یعنی در مشاهده عین است نه علم و در مراقبه حفظ علم مشاهده است چنانچه توضیح فرموده که:

**الْمُرَاقَبَةُ عِلْمُ الْيَقِينِ وَالْمُشَاهَدَةُ عَيْنُ الْيَقِينِ** که مراقبه علم الیقین است و مشاهده عین الیقین.

**مَنْ وَجَدَ حَسَّهُ فِي الْمُرَاقَبَةِ فَالْمُرَاقِبُ وَكُلٌّ فِي وَقْتِهِ إِلَى نَفْسِهِ** یعنی هر کس در یابد حسّ خود را در مراقبه، پس مُرَاقِبٌ با کسر قاف موکل شده بسوی نفس خود در وقت خود، یعنی حق او را بخود وا گذاشته و بنفس خود مشغول نموده است، یا مُرَاقِبٌ با فتحه قاف که حق است که موکول کرده او را در وقت خود بسوی نفس خود

**قوله قس «الْمُشَاهَدَةُ عِلْمٌ لَا بِالْأَخْبَارِ** مشاهده علمی است بحق که با اخبار کسی و نقلی نیست از حق بلکه علم رؤیت و سماع از حق است.

قوله قس : مَنْ شَهِدَ وُجُودَهُ قَبْلَ عَدَمِهِ تَزْنِدُقَ هَر كَس وجود خود را مشاهده کند پیش از عدم آن زندیق و مبطل است، برای اثبات هستی خود با حق و حال آنکه هستی پندار فانی نشده و ممکن وجودی ندارد در جنب وجود حق، بلکه وجود حقیقی منحصر بحق است، و مراد از وجود او شاید اصطلاحی باشد که حضرت وجود و حق است و در این وقت مشاهده علمی میشود، و ضمیر عَدَمِهِ راجع بخود مشاهده است زیرا که مشاهده حق با هستی امکان جواز ندارد، ولی راجع اینست که وجود بمعنی هستی باشد و زندیق بودن او در عوالم سلوک نسبت بعلو درجه سالکان است .

وَمَنْ شَهِدَ وُجُودَهُ بَعْدَ عَدَمِهِ تَحَقِّقَ هَر كَس که وجود خود را مشاهده کند بعد از فناء وجود او محقق گشته زیرا که در این وقت :  
 اوی آورفته پری خود اوشده .

یعنی با چشم حق می بیند که «كُنْتُ سَمِعُهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ وَ بَصَرُهُ الَّذِي يَبْصُرُ بِهِ» است .

قوله ق (مَنْ شَهِدَ النِّعْمَةَ قَبْلَ الْمُنْعَمِ أَحَبَّ اللَّهُ لِنِعْمَاتِهِ بِنَزْلِهِ شرح است یعنی کسیکه مشاهده نعمت کند قبل از منعم، دوست گرفته خداوند را بجهت نعماء او .

«وَمَنْ شَهِدَ الْمُنْعَمَ قَبْلَ النِّعْمَةِ أَحَبَّ اللَّهُ لِمَعْنَاهُ» که مشاهده منعم کند قبل از نعمت دوست گرفته خداوند را بجهت مقصد حق، که مقصد از آفرینش،

معرفت اوست .  
 «مَنْ شَهِدَ الْمُعْطَى بِالْعَطَاءِ فَعَرَفَانُهُ بِالتَّوَسُّلِ» هر کس معطی را بسبب عطاء مشاهده کند پس عرفان او با وسیله عطاء است .

«وَمَنْ لَمْ يَشْغَلْ بِالْعَطَاءِ كَانَ لَهُ الْمُعْطَى وَالْعَطَاءُ» هر کس مشغول نشود بر عطاء پس برای اوست هم معطی و هم عطاء . قوله ق

«مَنْ نَظَرَ إِلَى الْمَوْجُودِ بِرَبِّهِ صَارَ وُجُودُهُ وَ عَدَمُهُ رُؤْيَا وَاحِدَةً» کسیکه نظر کند بسوی موجود بسبب پروردگار وجود، بر میگردد

وجود و عدم موجود در نظر این ناظر، برؤیت واحده، و يك دیدن یعنی چون با قیومیّت حق نگاه میکند، پس وجود و عدم موجود را در يك حال می بیند، معدوم می بیند نسبت بامکان و فناء ذاتی، در هر لمحّه ، و موجود می بیند با قیومیّت حق و افاضه وجود در هر لمحّه .

مَنْ نَظَرَ مِنْ نَفْسِهِ إِلَى نَفْسِهِ رَضِيَهَا إِلَى فُحْلِهَا هر کس نگاه کند از نفس خود یعنی از عالم غفلت و نفسانیت بر نفس خود راضی میشود از او

برای فعل او !

«وَمَنْ نَظَرَ بِالْعِلْمِ إِلَى نَفْسِهِ» کسیکه نگاه کند بسوی نفس خود با علوم عقلی، و علوم عبرت و تفکر، یا علم سلوک و شرعی .

«اعْتَبِرْ بِاخْلَاقِهَا وَاجْتَهِدْ فِي تَرْكِ حَظِّهَا» عبرت میگیرد با اخلاق او یا اعتبار میکند با اخلاق خوب نفس و کسب اخلاق حسنه میکند و سعی میکند در ترک حظ نفس زیرا که با علم میداند که هواهای نفس گمراه کننده است و ایند رجه برای سالکان و اهل علم و عمل است .

«وَمَنْ نَظَرَ مِنْ رَبِّهِ إِلَى نَفْسِهِ مَقْتَهَا وَاهْلَکَهَا وَ تَبَرُّءٍ مِنْ فِعْلِهَا» یعنی هر کس نگاه کند از پروردگار خود یعنی بعد از وصول بکمال توحید با حال که پس از وصول باین درجه، نگاه کند بسوی نفس خود، خشم میگیرد بر او، یعنی بنظر عداوت نگاه میکند، که «أَعْدَاؤُكَ نَفْسُكَ الَّتِي بَيْنَ جَنَبَيْكَ» و هلاک مینماید او را و تبرّأ میکند از فعل آن، و این معنی مناسب حال صاحب کمال توحید نیست؛ زیرا که در آنوقت از نفس آثاره خلاص، و نفسش مطمئن شده، مگر اینکه نظر و تبرّی و خشم او، برای تصوّر آثارگی او بنظر آید، یا برای نفس مرید و تربیت او نگاه میکند، بسوی نفس خود لذا احتمال دارد که نگاه کردن از ربّ خود، برای صاحب حال و جذبه و شهود باشد که او مشغول است به اِهْلَاکِ نفس، از شدّت و جِد و جذبه . قوله ق

«الْأَلْتِفَاتُ مِنَ الْبَعِيدِ إِلَى الْقَرِيبِ كُفْرٌ» یعنی التفات از بعید بسوی نزدیک کفر است، بعید شخص غافل است و گرفتار حجاب نفس که توجه و التفات او بر قریب که حقیعاً است کفر است زیرا که حقیعاً را تشبیه میکند بچیزی که در خیال خود تراشیده از لفظ و معنا و آنرا معبود خود کرده میپرستد پس کفر او کفر معنویست .

وَعَنِ الْقَرِيبِ إِلَى الْبَعِيدِ شُرْکٌ یعنی اگر سالک پس از قرب حال التفات کند بخود یا غیر حق شرکست که اثبات دو وجود کرده .

وَالْأَلْتِفَاتُ بِالْقَرِيبِ إِلَى الْبَعِيدِ تَوْحِيدٌ یعنی التفات بسبب قریب که حق است بسوی خلق که بعیدند در رجوع از حق بسوی خلق یعنی مشاهده حق در آینه خلق و خلق در آینه حق توحید است اقسام این التفات و توجه هم سه مرتبه شد باعتبار سه نوع که نوع اول برای مردم سالک مبتدی و غیر سالک است. و دوم برای متوسطان و اهل مشاهده و سوم برای منتهیان کامل

قوله قس <sup>۱)</sup> ملاحظَةُ الْأَحْوَالِ بِالْأَعْمَالِ ذُنُوبُ الْمُقَرَّرِينَ وَحَسَنَاتُ الْأَبْرَارِ  
 ملاحظه حالات از وجد و قبض و بسط و وجود و انس و هیبت، بسبب اعمال که  
 عمل کردن با گمان اینکه آنها وسیله بر احوال هستند، یا با معیت اعمال  
 یعنی گمان کردن، که حالات، مقرون با اعمال عامل است، و اعمال خود را  
 و قردادستن و حال آنکه حالات و اعمال، همه از حق و عطای توفیق اوست یا  
 نه بر اعمال اعتماد نموده و قری میگذارد، ولیکن دوست میدارد که در ذکر  
 و نماز حالی داشته باشد، و منتظر است باین، این انتظار و ملاحظه، برای  
 مُقَرَّرَبان گناه است و برای ابرار که در اوایل و اواسط درجه سلوک کدحسناست  
 برای فرمودن حق که :

« عاشق حالی نه عاشق بر منی بر امید حال بر من می تنی »  
 قوله قِ الْعَوَارِضُ كُلُّهَا إِمْتِحَانٌ وَ اخْتِبَارٌ عوارض تماماً امتحان  
 و آزمودن است از مرض و عافیت و شدت و بلا و گرفتاری با انواع غموم،  
 عارضه برای امتحان است که عبد شکر دارد یا کفر صبور است یا کفور.  
 قَالَ الْمَوْلَى الْمَعْنَوَى :

امتحانهای زمستان و خزان	تاب تابستان بهار همچو جان
باد ها و ابر ها و برقها	نا پدید آرد عوارض، فرقها
هر چه دزدیده است این خاک دژم	از خزانه حق و دریای کرم
شعنه تقدیر گوید راست گو	آنچه بر وی شرح داده موبو
تامیان قهر و لطف آنخفیه ها	ظاهر آید ز آتش خوف و رجا
پس مجاهد را زمانی بسط دل	یک زمانی قبض و درد و غش و غل
حق تعالی گرم و سرد و رنج و درد	بر تن مامی نهد ایشیر مرد
خوف و جوع و نقص اموال و بدن	جمله بهر نقد جان ظاهر شدن
چونکه حق و باطلی آمیختند	نقد و قلب اندر چرم دان ریختند
پس معك میبایدش بگزیده	در حقایق امتحانها دیده

وَالْخَوَاطِرُ مِنْهَا الْأَخْتِبَارُ آنچه هائیکه خطور بر نفس و دل  
 میکند از عوارض آزمایش است که از آنها خطور شکر و تسلیم میکند یا  
 کفر و بیطاقتی و کذا در خطرات نعمت که خطور میکند محض فضل و رحمت  
 حق تعالی است یا برای استحقاق اوست بجهة علم و عمل و کذا در حالات که  
 بسالك روی میدهد از وجد و سکر که آیا اعمال و نفس خود هم بر دل خطور

میکند یا فضل حق میداند و این معنی بنا به ارجاع ضمیر منها است بر عوارض و اگر راجع بخود خواطر باشد و من برای تبعیض، معنی چنان است که بعضی از خطرات امتحانست و آنها خطرات رحمانی است آنهم بعضی که بر لطف حق و عمل یا برگزیدن عد راجع باشد یا در آنها امر و نهی باشد که ظاهر آسخت است. قوله ق

**وَاللَّوَاظِعُ الْأَمْتِحَانُ** یعنی ملاحظات حق از پس پرده عوارض که دلیل تهذیب نفس و تربیت است امتحان است، که با این نظر ملاحظه خواهند کرد یا نه یا ملاحظه و نگاه بسوی عوارض، با ملاحظه کفر است و اسباب یا با ملاحظه لطف حق تعالی است و مُسَبِّبُ قَطْع، و بنا بمعنی دَوْمَ لَوَاظِعَ بمعنی نظریات و احساسات است، پس لَوَاظِعُ از بلیات امتحان است، یا خود ملاحظه حق و اِستِراقِ لَحْظَ، از پس پرده مُسَبِّبات و اسباب، امتحان است و خواطر از نعمتها و حالات یا همه قسم خواطر رحمانی، آزمایش است و شاید مراد از اختبار آزمایش باغیر بلا باشد مثل نعمتها و حالات باطنی، و او امر و نواهی رحمانی، از واردات، و خواطر هم مختص بآنهاست در بعضی دَوْنِ بَعْضِ، و امتحان در بلا میشود و لواظِعُ هم در محسوسات عوارض است **بَدَا تَكَلُّفَ لَحْظَ** در اصطلاح ملاحظه حق است پس پرده خلق که از اوصاف ولایت است یعنی همه خلق و عوارض را از جانب حق دیدن و دانستن که این دید، باعث استراحت میشود از سعی و طلب، زیرا که میداند که مقدرات حق خواهد شد و تمامت خلق را در تحت حکم و قاهریت حق معذور می شمارد.

پس امتحان این شخص با عوارض و بلیات است که اگر از حق دانسته شکر نموده و رضا خواهد داد، یا اَلْعِيَاذُ بِاللَّهِ بواسطه خلق شمرده، کفران خواهد کرد و این معنی در درجه دومی لحظ است و تفصیل در کتب مبسوطه عرفاء قدس اسرار هم است.

## أَلْبَابُ الْعَاشِرِ فِي الْحِفْظِ وَالْإِرَادَةِ وَالطَّلَبِ حِفْظُ السِّرِّ بِالْعِلْمِ غَفْلَةٌ

حفظ دل و سِرّ از خَطرات نفسانی و شیطانی، بسبب علم اکتسابی، یا علم سلوکی، یا مطلق دانش، غفلت است و کذا حفظ نفس از شرارت، و مراد از غفلت غفلت است از مکاید نفس و شیطان و غفلت از اینکه علم حافظ نمیشود و باین معنی مراد از سِرّ، مطلق باطن است.

و بِالْحَقِيقَةِ تَكْلُفٌ و حفظ سِرّ با مشاهدات و حالات تکلف و خود را بزحمت حفظ انداختن است، زیرا که مشهود خودش حافظ است.

و بِالْحَقِّ عَجْزٌ یعنی حفظ با حق، دلیل عجز امکان است که عین نهایت عبودیت و اِفتقار است بحق، و عجزیست که مطلوب از فقر همانا آنست پس قِسم اوّل، برای مبتدیان سالک یا اهل علم و عمل ظاهر است، و دوّم برای صاحبان حالات و سوّم برای منتهیان و کاملان. قوله ق

حِفْظُ الْقَلْبِ مِنْ وَجْهِينَ حَافِظٌ وَمَحْفُوظٌ در حفظ قلب دو وجه ملحوظ است یکی حافظ که حق است و دیگری محفوظ که عبد یا قلب عبد است.

فَالْحَافِظُ رَاعٍ لِلْحَقِيقَةِ پس حافظ پاسبان حقیقت است.

وَالْمَحْفُوظُ رَاعٍ لِلْغَفْلَةِ و محفوظ که عبد صاحب قلب است مراعات کننده غفلت است، این معنی ظاهر است و معنی عالی اینست که سالک در مرتبه تجلّیات حالی که صاحب قلب است، و در او اسط حال، حافظ قلب است پس او پاسبان است برای حقیقت که مشاهده است، و محفوظ، سالکی است که در نهایت درجه و ملحوظ حق است و دل او عرش رحمان و پاسبان غفلت است، یعنی از خود و نفس و بندار خود غفلت دارد، که غفلت ممدوح است و مطابق این معنی است کلمات ما بعد مُصَيِّفٌ و محتمل است که مراد از حافظ که مراعات کننده حقیقت است، آن باشد که او پاسبان و منتظر مشاهده است، و باید مشوب نکند این مشاهده را با خیالات و حجابات تفکرات، و بعبارت اخری استقامت کند در حفظ حقیقت مشهود، از تطاول نفس، زیرا در اوّل سلوک، سالک



منتظر و پاسبان حال است ولی محفوظ که منتهی است پاسبان غفلت است که مبدا از حق دقیقه غفلت کند و مقید بحالات و مشاهدات نمیشود پس آنکه فرمود که **بِالْحَقِيقَةِ تَكَلَّفُ** باینجهت است که او مشغول مشاهده است و پاسبان مشهود است و پاسبانی سرِ مراد را، زحمتی دارد که باید مرتکب گردد. قوله **رِعَايَةُ الْحَقِيقَةِ لِلْمُرِيدِينَ** پاسبانی حقیقت برای دل از خطر است که سابقاً اختیار و امتحان نامیدند برای مرید آنست که هنوز اختیار دارد یا پاسبانی از ضد مشاهدات مر آنهار است.

**وَرِعَايَةُ الْغَفْلَةِ لِلْمُرَادِينَ** و پاسبانی غفلت از وجود و پندار، برای مراد و شیخ کامل است که حافظ دل اوست، و او غفلت دارد از وجود و اختیار خود، یا پاسبانی از اینکه غفلتی روی ندهد او را از حقیقتی، برای مراد است پس این دو فقره رعایت و بمنزله شرح است برای عبارات سابقه در حافظ و محفوظ بنابه آن معنی که داده شد.

« **مَنْ كَانَ فِي جَهْدِهِ مُرَاعِيًا لِلْمُرَادِ فِيهِ** هر کس که در جهد خود مراعات کننده آداب و تعظیم مراد خود باشد در آن.

**كَانَ جَهْدُهُ عَلَى حِسْبَتِهِ** میشود جهد او بر سر رضای حق و مقرون با رضای او.

**وَمَنْ لَمْ يُرَاعِ الْمُرَادَ فِيهِ فَقَدْ خَسِرَ الدِّينَ** یعنی کسی که گمان کند که جهد کافی است و مراعات ادب با امرییر خود نکند بتحقیق زیان کرده در دین خود، و دین حق، که با جدو جهد بی لطف حق بجائی نمیتوان رسید. قوله **قِسْ**

**بَذَلُ الْمَجْهُودِ بِغَيْرِ حِسْبَةِ خُسْرَانٍ** یعنی صرف طاعت و سعی بدون رضای خدا و پیر زیان است و این فقره بمنزله شرح و توضیح است مر فقره سابقه را.

**مَنْ أَرَادَ الْحَقَّ فَارَقَ الْخَلْقَ** کسی که اراده حق کند از خلق مفارقت میکند.

**وَنَفْسُهُ مِنْ جَمَلَةِ الْخَلْقِ** و نفس او هم از جمله خلق است، که باید از آن مفارقت کند و اینجا مراد از نفس فقط پندار و آئیت است و با ملاحظه غیر حق بودن با سایرین، در یک درجه است و الا بواسطه آثاره کی و مضل و أعداؤ انسان بودن، مفارقت او لازمتر است از خلق، بلکه دشمن داشتن و مخالفت او لازم است.

**مَنْ أَرَادَ اللَّهَ لِنَوَالِهِ أَرَادَهُ بِنَوَالِهِ** فخره هر کس اراده خدا و

اطاعت او کند بجهت عطای او از ثواب و بهشت، حقتعالی اراده او میکند با همان عطا و میدهد بر او .

«وَمَنْ أَرَادَ اللَّهُ لِرِوَايَةِ أَرَادَهُ بِرِوَايَةِ وَخَوَلَهُ مَعْرِفَةَ اتِّصَالِهِ»  
آنکه اراده حق کند برای لقاء الله موعود، خداوند هم اراده او میکند با وصال خود، و عطا میکند بر او نعمت وصال و معرفت پیوستگی و اتصال را .  
«مَنْ أَرَادَ الْوُصُولَ تَعَلَّقَ بِالْأُصُولِ» کسیکه اراده وصول کند باید متعلق گردد با اصول که در اصطلاح عبارت است از ذکر و فقر و انس و امثال اینها .  
«الْإِرَادَةُ إِشَارَةُ الثَّبَاتِ مَعَ الْمُرَادِ» یعنی معنی ارادت مرید، وجود مرید و اثبات اوست با مراد، از اینجهت که مطیع امر مراد باشد  
«وَالْتَهْمَةُ نَفْيُ الثَّبَاتِ وَاثْبَاتُ الْمُرَادِ» یعنی سالك باید نفس خود را متهم دارد تا از آفات عجب و غیره محفوظ بماند، و اتهام اینجا نفی ثبات خودش است که بنفس خود بگوید ثبات نداری تا اثبات مراد گردد بعبارة دیگر از نفس بگذرد تا بر مراد برسد، و همه چیز را از مراد و نظر او بداند نه از وجود خود و این عبارت اشاره دارد برای فنا در کامل و توجه سالك باو و احتمال میرود که مراد از تهمت ارادت و بستن بخود عبارتست از عدم ثبات و ثابت کردن مراد که بگوید فلان کس مراد من است پس این یا عدم ثبات تهمت ارادت است، و ممکن است که تهمت باشد بانون یعنی همت گماشتن و حریص بودن بر سلوک مطابق معنی اول .

قوله قس «مَنْ أَرَادَ الْعِلْمَ تَسَلَّى بِالطَّلَبِ» مرید علم صوری یا علم سلوک، با طلب تسلأ و آرام میگردد .  
«وَمَنْ أَرَادَ الْحَقِيقَةَ تَسَلَّى بِالْعَطَبِ» کسیکه اراده حقیقت کند آرام گیرد با هلاکت یعنی هلاکت نفس در بحر حقیقت و انقلاب او بقلب .  
«وَمَنْ أَرَادَ الْحَقَّ تَسَلَّى بِالْهَرَبِ» و کسیکه اراده حق بکند تسلی او با گریز از ماسوای حق است .

گر گریز از خویشتن آسان بود میگریزم تار گم جنبان بسود  
و این سه قسم اراده هم دایر و مربوط بر صنوف سه گانه است که اول متعلق و مال سالك مبتدی است و دوم بمنجنوب متوسط سوم که اراده حق است، بعارف صاحب ولایت .

أَهْلُ الْإِرَادَةِ فِي الطَّلَبِ يَعِيشُونَ یعنی اهل ارادت در طلب زیست میکنند .  
وَأَهْلُ الْإِهْمَةِ فِي الْوُجُودِ يَمُوتُونَ و اهل همت در وجود که مراد وجود خود یا حق باشد از هستی خود میمیرند .

قوله قل «مَنْ خَافَ اللَّهَ فِي أَمْرِهِ أَمْ يُخَالِفُهُ فِي مُرَادِهِ» هر کس مخالفت حق کند در امر او مخالفت نمیکند در مراد خود، یعنی عقب مراد خود رفته، که در حقیقت مراد الله است، با ارادهٔ تکوینی حتمی، که او را آفریده، و قدرت و ارادت بر مخالفت خود داده پس ممکن است ضمیر «مُرَادِهِ» راجع بحق باشد چنانچه فرموده اند که حق تعالی را دو نوع مشیت است: حتمی، و عزمی، مشیت عزمی است که بآن علاقه گرفته مثلاً حضرت آدم (ع) از شجرهٔ گندم نخورد، و راضی نبود بمخالفت او، ولی مشیت حتمی و مقدر، اکمل او بود از شجرهٔ منهبه، زیرا که اگر اراده نمیبود خلق نمی کرد شجره را، و مانع قدرت و ارادهٔ حضرت آدم میشد، هرچیز که بوجود میآید لابد بامشیت و قدرت حق تعالی است، و الا در عدم میماند، و اسی لازم نگرفته رضای او را که رضا نسبت ببعضی است (که هرچه بر سر ما می رود مشیت اوست)

«وَمَنْ خَالَفَهُ فِي مُرَادِهِ وَافَقَهُ فِي مُرَادِهِ بِهِ» و هر که مخالفت کند با حق در مراد خود، یعنی عقب مراد خود نرود، با آنکه مباح است در امر «كُلُّوا وَاشْرَبُوا» که دیده و شنیده پس او موافقت کرده با حق، در مراد حق باین شخص مخالف یا در خلاف نفس خود پس لفظ و افقه درست است با تقدیم فاء، يك نقطه به قاف دو نقطه و چون لفظ مراد، در اصطلاح عبارتست از انبیا و اولیاء و اینجا هم باب اراده است احتمال دارد که معنی فقرهٔ اولی و اخیره این باشد که هر کس مخالفت خدا کند در امر او بمباحات یا او امر امتحانی مخالف حق نمیشود در باب مراد خود یا حق، و هر کس مخالفت حق کند، در خصوص مراد خود، باین معنی که برای امر مراد خود او امر مباحه و سنتی حق را موقتاً ترك کند، مثل اینکه اختیار عزلت و تجرد کند، و از بعضی لذایذ، با امر مراد خود، محروم گردد پس در حقیقت موافقت و طاعت امر حق کرده در مراد حق بسبب این کار زیرا که از طاعت مراد طاعت حق است و او چنانچه مراد میرد است مراد حق است که «مَنْ أَطَاعَ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَالشَّيْخُ فِي قَوْمِهِ كَالنَّبِيِّ فِي أُمَّتِهِ وَالْعُلَمَاءُ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ» و مخالفت امر حق هم ظاهر نیست نه واقعی، زیرا که مباحات و رخصت ها چنانچه در حال مرض و مضرت، منهی و مردود است با امر طیب ظاهری، و معرّفات حلال است، مکنذا در مرض نفسانی، با امر طیب روحانی.

قوله قل: الْأَرْكَانُ إِلَى الْعِلْمِ فِي الْأَرَادَةِ عِزُّ الْمُرِيدِينَ ارکان

از رکون است بمعنی میل و اعتبار یعنی میل و اعتبار بسوی علم در مقام ارادت عجز مریدانست زیرا که علم ظاهری بمراد نمیرساند یا اینکه چون عجز دارد باید بعلوم شرعی اتکاء و اعتبار کند و ملاحظه اعمال نماید ولی مراد معنی اولی است که اگر مرید در ارادت بعلوم ظاهریه مطالعه کند دلیل عجز اوست زیرا علم حجاب است

وَفِي الْمَعْرِفَةِ قُوَّةُ الْعَارِفِينَ یعنی ارکان و اعتماد بعلم در معرفت ، قوت عارفان است زیرا که از کمال قوت جمع صورت و معرفت کرده و معرفت را با علوم شرعیه و عقلیه تطبیق داده اند جمع صورت با چنین معنای ذرف بر نیاید جز سلطانانی شگرف

قوله ق: الموت مقام المرید مرک مقام ارادت مرید صادق است که از خواهش خود بمیرد و فنا از نفس حاصل گردد که کَامِتٍ بَيْنَ يَدَيِ الْفَسَالِ باشد

مَنْ ارَادَ مِنَ الْحَقِّ حَظَّهُ فِي وَقْتِهِ فَهُوَ لَوْ قَتَهُ یعنی هر کس اراده کند از حق حظ خود را در وقت خود ( و وقت همان حال و واردی است یا شهودی که قبلاً نظیر آنرا ندیده باشد ) پس او موقوف است موقوف خود را و اگذار شده در حجاب وقت

وَمَنْ ارَادَ الْحَقَّ فِي وَقْتِهِ فَوَقْتُهُ لَهُ وَهُوَ حِجَابُ الْوَقْتِ هر کس اراده کند حق را در وقت خود، پس وقت او ملک اوست و او مالک وقتست و وقت حجاب او نیست بلکه خودش حجاب است باید خود را از میان بردارد برای شهود حق و وقت، و بهتر ارجاع ضمیرهُو بر حق است نه بر موصول، یعنی حق تعالی حاجب و مانع اوست از وقت، و مفاد: اِنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ<sup>(۱)</sup> در اینجاست

قوله: اِنَّ اَدْخَلَنِي اللَّهُ الْجَنَّةَ بِمُرَادِي قَوْلِي لِي وَاِنْ اَدْخَلَنِي بِمُرَادِهِ فَنِعْمَ الْمَجْلِسُ یعنی اگر مرا حق تعالی داخل جنت کند بامراده من پس وای بر من که چرا مراد من جنت باشد، یا مراد من خود حق نباشد، و اگر داخل کند بسبب مراد خود، پس چه بسیار خوب زندانخانه ایست اما خوبی او بواسطه این است که خواسته محبوب و امرو فعل او محبوب است و اما محبس بودن او بروی این است که مقصد بزرگان دین قرب و لقاء الله است و مقام آیت عِنْدَ رَبِّي است نه بهشت

(۱) سوره ۸ آیه ۲۵ یعنی خداوند میان شخص و قلب او طایل می شود باین معنی که در دل او تصرف میکند و اختیار طلبی مؤمن را بدست میگیرد تا بهر جا که خواهد طایل بکند. و برخی از مفسران گفته اند پس طایل می شود بین او و میان اسرار و پنهانها که چیزی بر او پنهان نماند

**قوله قس : اَلْمُرِيدُ وَالْمُرَادُ فِي الْأَصْلِ وَاحِدٌ** مرید و مراد در اصل واحدند زیرا که ارادت از صفت مریدی حق افاضه شده چنانچه محبت مردم از محبت اوست پس در حقیقت مرید و مراد، حق است زیرا که آنچه در مرید نیست عکس مریدی اوست که ظهور کرده چنانچه در محب و محبوب « لَكِنَّهُ الْفَرْقُ بَيْنَهُمَا أَنَّ الْمُرِيدَ مَطْلُوبٌ بِالْإِرَادَةِ وَالْمُرَادُ مَطْلُوبٌ بِالْحَقِيقَةِ » لیکن فرق در میان این دو آنست که مرید مطلوب است بسبب اراده یعنی اراده مرید اضافیست که نسبت داده شده بر اراده و افاضه حق، و مراد مطلوب است بحقیقت، یعنی مرادی مراد نسبت بامرید یا با حقتعالی مطلوب است با حقیقت یعنی مرید، مطلوب حق یا مراد است نسبت با اراده، ولی مراد، مطلوب مرید یا حق است بمطلوبی حقیقی نه با سبب چیزی، پس معلوم میشود که در اول « ملوک باید نسبت اضافی ارادتی میان مرید و مراد باشد و مطلوبی مراد نسبت بذات خود بوده باشد و بسبب این رابطه و فرق مرید غیر از مراد است حاصل اینکه مرید باید با ملوک و عمل ارادت را کامل نماید و ملوک او قبل از جذبه است بخلاف مراد که از اول مطلوب است بسبب جذبه و مجذوب سالک است »

« ثُمَّ الْمُرِيدُ مُرَادٌ » یعنی در نهایت ملوک، مرید مراد خواهد شد برای مریدان دیگر یا عین مراد اول خواهد شد بجهة فناء در شیخ .

« وَالْمُرَادُ مُرِيدٌ » و مراد هم مرید است از جهة بقاء، مرید با مراد یا در مقام رجوع بخلق از حق بجهة تربیت مرید لباس جنسیت را میپوشد و از مقام مرادی رجوع میکند بمقام مریدی که مشایخ قدس الله اسرار هم فرموده اند .

کسی مرد تمام است کز تمامی کند در خواجگی کار غلامی

**قوله ق : طَلَبُ الشَّيْءِ بِالْحَقِيقَةِ ، بَعْضُ وُجُودِهِ** یعنی اگر بحقیقت طلب چیزی بکنی و جوئی کنی خود طلب، بعض وجود آن چیز است .

گفت پیغمبر که گر کوبی دری عاقبت ز آن در برون آید سَری

و دیگر اگر در طالب نمونه و اثری از مطلوب نباشد طالب نباشد زیرا که طالب و مطلوب هر دو مظاهر صفت حقند

**قوله قس : مَنْ أَمَّ يُحْمِنُ الطَّلَبَ لَمْ يَتَحَقَّقْ بِالْمَطْلُوبِ** کسیکه خوب جوئی نکند با مطلوب متحقق نمی گردد

هین مکش دست از طلب تا جان بود کین طلب پیوندا جانان بود

لان وجد المطلوب بقیم الطالب علی حسن الطلب زیرا که وجدان و دریافت مطلوب طالب را قایم میکند برای حسن طلب یا شوق

مطلوب و وجدان بر بامیدارد طالب را بر حسن طلب

قوله ق: اَطْلُبْ حِجَابَ الْمَطْلُوبِ طلب حجاب مطلوبست زیرا

که طلب نسبتی است برای بعید

وَالْمَطْلُوبُ حِجَابُ الطَّالِبِ

میبایست خود طالب را حجاب خواندن که تو خود حجاب خودی حافظ از میان برخیز و اینجا که بعکس فرموده شاید مراد این باشد چون بمطلوب رسید

اگر حق است حجاب طالب است از پندار خود که مقام فناء و بقاء است که وَهُوَ

يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ و اگر غیر حق است او خود حجاب دیگر است برای

حق یا اینکه حجابیت مطلوب بعنوان مطلوبیت است که باید طالب این

عنوان را هم رؤیت نکند

السَّيْرُ فِي الطَّرِيقِ الْمَجْهُولَةِ نَهْكَ السَّيْرَ فِي الْمَعْلُومَةِ

هلاکت و بیراهی است که بدون رهبری پیر کامل راه سیر سالک مجهول است

بی پیر مرو تو در خرابات هر چند سکندر زمانی

پیر باید راه را تنها مرو \* \* \* اندرینره از سر عیسا مرو

یا اینکه سیر باید در طریقه کوییده انبیاء و اولیاء که شریعت و طریقت

و حقیقت است متصل بمعصوم (ع) با اسناد بوده باشد چنانچه فرموده اند :

ای بسا ابلیس آدم روی هست پس به هر دستی نباید داد دست

و میزان صحت طریق برای مبتدی اول اتصال بمعصوم (ع) است

با اسناد مُحَقَّقَةٌ مَعْنَهُ دَوِّم مطابقت با شرع که فرموده اند :

هر کجا درویش بینی باسند شو فدای آنسند نی آن نمد

مَنْ ظَنَّ أَنَّهُ يَصِلُ بِالْإِجْتِهَادِ فَلَا إِجْتِهَادَ حِجَابُهُ هر کس با سعی

و ریاضات گمان وصول کند سعی و ریاضات حجاب اوست بلکه از علایم و

شرایط مسافرا راه است مثل اسلحه برای مسافرو وصول فضل حق است

وَمَنْ ظَنَّ أَنَّهُ يَصِلُ بِغَيْرِ الْإِجْتِهَادِ فَالْتَمَنِّي حِجَابُهُ کسیکه

گمان وصول کند بدون کوشش و ریاضت، پس ترك آن کند، این آرزو

حجاب اوست پس نباید ترك ریاضت بکند

طالب گنج بیاید که کشد زحمت و رنج و نباید ریاضت را سبب مؤثر دانستن

**قوله ق: الْأَجْتِهَادُ حَقِيقَةُ الْأَخْتِبَارِ** ریاضت حقیقت امتحان است که آیا ریاضت را بنفس راه داده سالک طریق سعادت خواهد شد، و یا ترک نموده بشقاوت نفسانی گرفتار خواهد شد و آیا ریاضت را واسطه و موثر خواهد دانست یا نه، تا خود سالک بیازماید و معلوم او شود که نتیجه بر ریاضت فقط مترتب نشده پس اعمال خود را خالص بحق کند و کذا او امر پیر یا صاحب شرع شریف برای صیقل نمودن دل و گشایش راه سالک است تا به بیند استعداد فطری سالک تا چه مرتبه است

**وَالْوَجْدُ حَقِيقَةُ الْأَخْتِبَارِ** وجد حقیقت اختیار بنده است راه سلوک و قرب را با اختیار حقیقت عالی و شیخ است مرسلک را از راه جذب که **«اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ»** (۱۲)

**وَكَيْنَ الْأَجْتِهَادُ وَالْوَجْدُ مَرَادُ اللَّهِ بِالْأَخْتِبَارِ** یعنی مابین اجتهاد و وجد (که سلوک تا رسیدن جذب باشد) مراد حق است، که عبد بر کدام از آنها خواهد رسید مقدر از حقیقت عالی است که آیا سالک بعالم وجد و جذب خواهد رسید یا نه که یکی از این دو مقدر و مراد حق است پس سعی و اختیار و اجتهاد برای سلوک راه علم و عمل و مبتدی است و وجد قسمت سالک معذب و مست که به جذب رسیده و مادامیکه سالک به جذب نرسیده مثل طفل الف باخوان در آزمونست که آیا الفاظ را درست شناخته و همت و نصیب از لیش ترقی بعالم علم و دانش خواهد داد یا نه

**مَنْ طَلَبَ الْحَقَّ لِحَظِهِ وَجَدَهُ لِحَظِهِ** کسیکه جو بایی کند از حق برای حظ خود مییابد آنرا برای حظ خود، که حظ او نعیم آخرت باشد یا دنیا، و لذت ظاهری باشد یا باطنی، که برای سالک مبتدیست این جور طلب که هنوز جذب او را دریافته

**وَمَنْ طَلَبَهُ لِحَيْهِ وَجَدَهُ لِحَيْهِ** کسی که حق را باحب او طلب کند مییابد او را باحب خود، یعنی اگر با طریق جذب جو بای حق گردد بخود حق نزدیک و مقرب گردد بسبب این جذب و کشاکش محبت.

(۱) آیه ۱۳ از سوره ۴۲: **«اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ»** یعنی خدا برمیگزیند و میگرداند بوی خود کسی را که بخواهد و راه میبرد بخود کسی را که انابه و بازگشت بوی او کند

## الْبَابُ الْحَادِي عَشَرَ فِي النَّفْسِ وَالْبَلَاءِ وَالْإِشَارَةِ « مَحَبَّةُ النَّفْسِ بِالْحَقِيقَةِ مُوَافَقَةٌ »

محبت نفس بسبب حقیقت یعنی پس از صحت از امراض نفسانیه که بمقام ولایت رسید و نفس او مسلمان شد در اینوقت موافقت با حق است زیرا که از اماره گئی گذشته و مرکوب روح گشته و در اینوقت محبت نفس موافقت با حق است و در مقام اوایل و اواسط سلوک هم اینمعنی درست است که یعنی شخصی نفس را دوست دارد نه برای هوای او و بسادادن خواهش او بلکه بخواست حقیقت مثل اینکه او را حفظ کند از امراض و بی اعتدالی در غذا ، و از معاصی که موجب عذاب است و غذا و آب دهد برای قوت عبادت که در حقیقت طاعة امر حق است

« وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَحَبُّ أَوْلِيَانِهِ فَابْتِلَاهُمْ »<sup>۹</sup>  
آنست که حق تعالی دوست داشته اولیاء خود را پس مبتلاشان کرده و ابتلارا علامت محبت کرده

فَمَنْ أَحَبَّ نَفْسَهُ ابْتِلَاهَا بِالْمَكَارِهِ لِحَقِيقَةِ الْمَوَافَقَةِ<sup>۱۰</sup> پس هر کسی که دوست دارد نفس خود را یعنی برای حق بعد از آنکه بمقام ولایت رسید و مشتهیات نفس را باو نداد ، بلکه در اوایل و اواسط سلوک هم باید نفس خود را مبتلا کند بمکروهات و ریاضات ، و مخالفت هوای او ، تا موافقت کند با حق تعالی در دوستی که دوست نباید با دوست محبت کند و محبت نفس در مخالفت اوست و در اینمعنی ضمیر ابتلا بخود (من احب) راجع است ، و اگر بحق تعالی راجع باشد ، معنا اینطور است که بعد از آنکه صاحب نفس مطمئنه شد و بمقام ولایت رسید حق تعالی مبتلا کند بمکروهات که حِفَّتِ الْبُخْنَةِ بِالْمَكَارِهِ<sup>(۱۱)</sup> برای حقیقت موافقت و این ابتلا با ریاضات قهریه غیر اختیاری است از حوادث که مکروه و نامالایم نفس است تا اینکه نفس موافقت کند با حق و امر حق

يَأْتِي عَلَى أَوْقَاتٍ آخَرَسُ فِيهَا عَنْ ذِكْرِ الْجَنَّةِ<sup>(۱۲)</sup> میآید برای من اوقاتی که لال و ساکت میشوم در آنها از جنت و یاد آن

(۱) حدیث نبوی است که در جماع الضعفاء یا مبراسلام نقل شده که فرمود : بهشت بخنده باشد آنکه که تا خوش آیند است ، یعنی با صبر بر سختیها ، و خودداری از شهوات و لذتهای دنیا .



وَذَلِكَ لِمَا لَدَيَّ مِنْ نَفْسِي مِنْ إِحْتِشَاشِهَا إِلَى حَظِّهِ عِلْتُ أَيْنِ  
آنچیز است که در نزد من است از نفس خودم از قبول علف کردن و چریدن  
و جنبیدن نفس برای حظ خود  
إِذَا حَمَلَ الْعَمَالَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَالَهُمْ وَأَخَذُوا عَلَى ذَلِكَ ثَوَاهِمُ  
یعنی وقتیکه بر میدارد عمل کنندگان و میبرند اعمال خودشان را و میگیرند  
در مقابل اعمال ثواب خودشان را

حَمَلْتُ نَفْسِي إِلَى اللَّهِ تَعَالَى اسِيرَةً لِيَنْتَقِمَ اللَّهُ خَفِيًّا مِنْهَا لِي  
میبرم نفس خودم را بسوی حقتعالی در حالت اسیری زیرا که اسیر و منقاد  
شده بود برای اینکه انتقام کشد حقتعالی در نهانی از او بخاطر من

صَبَّرَ اللَّهُ إِلَيَّ مُرَادِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَقَالَ لِي تَمَنَّيْ أَقُولُ يَا رَبِّ  
اَرْنِي نَفْسِي فِي الْحَقِيقَةِ الَّتِي هِيَ عَدُوِّي فَحِينَ أَرَاهُ أَذْبَحُهَا بَيْنَ يَدَيَّ  
رَبِّ الْعِزَّةِ یعنی حقتعالی بمیل و مراد من عمل میکند در روز قیامت میفرماید  
بر من تمنا کن، عرض میکنم ای پروردگار من، نفس مرا بمن بنما، در آن  
حقیقتی که دشمن من است، پس چون می بینم او را ذبحش میکنم در مقابل  
رَبِّ الْعِزَّةِ بدانکه ممکن است مراد از قیامت، قیامت خصوصی سالک باشد،  
که پس از جذبه و ریاضات، که نفس او اسیر و منقاد و مطیع گشته، و چون شهود  
حقیقت دست میدهد، می بیند که حقیقت نفس، مانع و حجاب از وصول تام است،  
پس در قطع گلوی او اجتهاد میکند، بعد از مَصُور شدن او بصورت دشمنی  
و آماره گی در عالم مثال، که هم در آن عالم و هم در باطن، خود را از حجاب نفس  
آسوده کرده باشد و قیامت کبری هم بعینه مُنْطَبِق است با قیامت سالک.

قَوْلُهُ إِذَا كَانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَقُولُ يَا رَبِّ هَذَا نَفْسِي فَأَقْتُلْهَا فَإِنَّهَا  
لَا تَصْلَحُ لِرُقُوتِكَ یعنی چون روز قیامت شود میگویم ای پروردگار من  
این نفس من است بکش آنرا زیرا که صلاحیت ندارد برای رؤیت تو اینهم  
بر طبق سابق در قیامت خصوصی است و در قیامت عمومی هم با تطابق درست  
است و رؤیت لقاء الله هم برای نفسی است که منقلب و مبدل بروح و فانی در آن  
گشته و روح هم فانی در جان جان که جانانست گردیده باشد

قَوْلُ مُصَنِّفٍ «رُبَّمَا اسْتَحْيِي مِنَ اللَّهِ أَنْ أَسْأَلَهُ وَذَلِكَ مِمَّا عَرَفُ  
مِنْ خَسَاسَةِ نَفْسِي» یعنی بسا میشود که شرم میدارم از حق که از او استوالی  
کنم، و این از جهة آنچیز است که می شناسم از خَسَاسَتِ نفس خودم، و این شرم

در حالت صحو و هشیاری است از سکر که ملتفت میشود بر خود و خلق غیر از حق  
 نَفْسِي عَدُوِّي وَعَدُوُّ الْحَقِّ فَإِذَا كَانَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حَمَلْتُ عَدُوِّي  
 إِلَيْهِ لِيَعْمَلَ بِهَا مَا شَاءَ، نفس من دشمن من است، و دشمن حق، پس چون  
 قیامت برپا میشود میبرم دشمن خودم را بسوی او تا بکند براو و در باره او  
 هر چه میخواهد

قوله «لَوْلَا مُرَادُ اللَّهِ فِي أَوْلِيَائِهِ بِحَظِّهِمْ مِنَ الْجَنَّةِ لَحَرَّمَ  
 الْعَارِفُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ حَظَّ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ مِمَّا عَرَفُوا مِنْ عَدَاوَةِ  
 النَّفْسِ» یعنی اگر مقصود حق نمی بود در خصوص دوستان خدا که: محظوظ  
 شوند از نعم جنت، البته حرام میکردند عارفان حق برای نفسهایشان حظ  
 دنیا و آخرت را، بجهت آنچه که شناخته اند از عداوت نفس با ایشان، و این  
 بجهت مبالغه است در فشار نفس، و یادداشت است برای سالکان، که چنین کنند  
 بزرگان چه کرد باید کار، و الا عداوت نفس تا وقتی است که مسلمان نشده  
 چون در مقام اطمینان، مؤمن و مسلمان شد، عداوت ندارند، نه با صاحبان خود  
 و نه ایشان با نفس، فقط پندار و هستی او حجاب است برای مقصد ولی باز از  
 مکرش ایمن نمیشوند

قوله ق: «مُعَادَاةُ النَّفْسِ بِالنَّفْسِ خَطَا» عداوت کردن نفس  
 با نفس، که اهل نفس با نفس دشمنی کند خطا است، زیرا که ابلیس راه او  
 زده بشقاوت مبتلا کند، و نفس در عالم مثال و ملکوت، بصورت زن است و زن  
 با زن غیر از مخالفت و خسران نمی تواند، چنانچه شیر قوی را پس از پروردن  
 و باطناب بستن، که نه طناب قوت دارد و نه کشنده، زیرا که کشنده شیر، مرد  
 راه نیست بلکه زنست پس لابد زنجیر را گسسته صاحبش را هلاک میکند  
 یکی بچه گرک میپرورید چوپرو رده شد خواجه را بردرید  
 ولی باید مرد که عقل است و عقل شیرانه پیر، بر زن نفس غلبه کند، که  
 دشمن داشتن نفس، بسبب عقل و روح که عقل و روح انبیاء و اولیاء است، نتیجه  
 دارد که صاحبان نفس نیستند چنانچه حضرت مولوی قس فرموده

عقل با عقل دگر دوتا شود	نور افزون گشت وره پیدا شود
نفس چون با نفس دیگر یار شد	عقل جزوی عاقل و بیکار شد
نفس با نفس دگر خندان شود	ظلمت افزون گشت وره پنهان شود
ایخنک آنکو که عقلش نربود	نفس زشتش ماده و مضطر بود

هیچ نکشد نفس را جز ظل پیر  
 قوله قس «نَفْسُ النَّفْسِ لَا تُحَسُّ وَلَا تُمَسُّ» خود نفس احساس  
 نمی شود باحواس ظاهره و ملبوس نمی گردد

«مَعْرُوفَةٌ مِنْ غَيْرِ رُؤْيَةٍ مَوْصُوفَةٌ مِنْ غَيْرِ ادْرَاكِ» و معروفست بدون  
 دیده شدن؛ موصوف است باصفتها بدون اینکه خود او ادراک شود  
 «مُخَالَفَةُ الْحَقِّ حَظُّهَا وَمُجَانِبَةُ الْعِلْمِ رَسْمُهَا لَا يَعْرِفُ مِنْهَا غَيْرُ  
 اسْمِهَا وَاللَّهُ تَعَالَى هُوَ الْعَالِمُ بِذَاتِهَا» یعنی دشمنی باحق حظ اوست،  
 زیرا که دراصل طبیعت او، باعتبار طینت گل خشک فخار، قوه ناریتی هست  
 و اگرچه خلقت بشری نورانی است، لیکن نفس برزخ است میان ناریت و نوریت،  
 و منشاء خروج این هردو است از قوه بفعل، لاجرم بواسطه ناریت سرکش  
 است از طاعت در مقام آماره گی، و دوری از علم و رسم، عادت اوست، یعنی از  
 مقتضای علم ظاهری و باطنی سلوکی، خود را کرانه میکشد، و بزیر بار  
 عمل نمیرود و شناخته نمی شود از او بجز نام او، و خدای تعالی عالم است  
 بر ذات او

قوله قس «اِبْتِلَاءُ تَجَرِبَةُ الْحَقِّ» بلا آزمودن حق است مرعبد را نه  
 برای علم، که عالم بسرا بر وضامیر است، بلکه برای اعطاء درجات در ترقی  
 و صبر و درکات در جزع

«اَكْبَلُوا مِنَ الْحَقِّ عَلَى ضَرَبَيْنِ بِالْوِاسِطَةِ وَبِغَيْرِهَا وَاسِطَةً فَمَنْ اِتَّبَلَهُ  
 بِالْوِاسِطَةِ هَلَكَ وَمَنْ اِتَّبَلَهُ بِغَيْرِهَا بِالْوِاسِطَةِ نَجَّى» یعنی بلاها از حق بردو قسم است  
 باواسطه، و بیواسطه، پس کسی را که مبتلا باواسطه کند، هلاک گردد و کسی  
 که مبتلاش کند بدون واسطه نجات مییابد.

«أَلَا تَرَى أَنَّ آدَمَ اِتَّبَلَهُ بِغَيْرِهَا بِالْوِاسِطَةِ فَجَئِنَ أَمْرُهُ خَالَفَ أَمْرَهُ  
 بِالْوِاسِطَةِ فَقَبِلَ اللَّهُ تَوْبَتَهُ» یعنی بینی که حضرت آدم را مبتلا کرد حق بدون  
 واسطه، پس در وقت امر حق، مخالفت کرد با امر او بیواسطه، پس قبول نمود  
 خداوند تعالی توبه او را.

«فَكَانَ مُبْتَلًى بِغَيْرِهَا بِالْوِاسِطَةِ» پس مبتلا بود بدون واسطه  
 «وَأَمَّا ابْلِيسُ فَاتَّبَلَهُ بِالْوِاسِطَةِ فَهَلَكَ إِلَى الْأَبَدِ» و اما ابلیس  
 پس مبتلا کرد او را باواسطه حضرت آدم و عدم سجود بر او، بنا بر اینکه خودی  
 و پندار و انانیت خود را واسطه آورد میان حق و آدم، پس هلاک شد تا ابد باواسطه  
 مخالفت با آدم، و کذا در نجات حضرت ایوب (ع) چون انا نیت و واسطه

بیان نیامده بود

«الضَّرْبُ ضَرْبَانِ ضَرْبٌ بِالْوِاسِطَةِ وَضَرْبٌ بِلَا وَاسِطَةٍ ضَرْبٌ وَزْدَنٌ»  
دو قسم است: یکی ضریست با واسطه، مثل اخراج حضرت آدم از بهشت و ابتلاء انبیاء که ضرب بواسطه بلا بود، و ضریست بی واسطه، مانند ضرب ابلیس با طرد و رجم خود که واسطه برای این ضرب در خارج از ابتلا و غیره نبود.

«فَالضَّرْبُ بِالْوِاسِطَةِ دَلِيلُ النَّجَاتِ» ضرب با واسطه دلیل نجات است که آن ابتلا سبب نجات گردد و ضرب بلا واسطه که ضربت باطنی است و خذلان باطنی دلیل هلاک ابدی است

قوله قس «الْبَلَوَى مِنْ خَمْسَةِ أَوْجِهٍ بَلَوَى اخْتِبَارًا وَ بَلَوَى اسْتِحْقَاقًا وَ بَلَوَى عُقُوبَةً وَ بَلَوَى رَفْعَةً وَ بَلَوَى تَحْقِيقًا» یعنی ابتلا بر پنج قسم است ابتلای اختبار و امتحان است، و ابتلای مستحق بودن، و ابتلای عقوبت و ابتلای رفعت درجه، و ابتلای تحقیق

«فَأَمَّا بَلَوَى الْأَخْتِبَارِ فَاسْتِخْرَاجُ الصِّدْقِ وَاسْتِنْبَاطُ الشُّكْرِ وَ أَظْهَارُ الْعِلْمِ مِنَ الْمَعْلُومِ» اما بلوای امتحان که برای متوسطان سلاک و اهل معرفت است، نتیجه آن استخراج صدق از کذب و استنباط شکر است در نعمتها و بلیات و اظهار علم است از معلوم یعنی علم خود را از معلوم باظهار و ابراز آورد

وَ «أَمَّا بَلَوَى الْأَسْتِحْقَاقِ فَذَلِكَ لِلطَّهَارَةِ مِنَ الْأَدْنَسِ وَالتَّصْفَى مِنَ الْأَنْجَاسِ وَالتَّبَرَّى مِنَ الْأَرْجَاسِ» یعنی اما بلوای استحقاق برای عاصیان که توبه کرده اند، برای پاکیزه شدن از آدناس و چسبیدن گناهان، و برای صاف گشتن از نجاسات و صاف رذایل، و بری گشتن از نجاست گناه و آلاشها است

«وَ «أَمَّا بَلَوَى الْعُقُوبَةِ فَذَلِكَ لِلْخِذْلَانِ وَ تَحْقِيقِ الْحَرَمَانِ وَ نُقْصَانِ الْإِيمَانِ» اما بلوای عقوبت، بمضمون آیه مبارکه «فَلَنَذِقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَذْنَى دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ» مخصوص اشیاء و کفار است پس آن برای خواری و تحقیق مجرومی و نقصان ایمان است، یعنی نقصانیکه از عدم ایمان ناشی است  
«وَ «أَمَّا بَلَوَى الرَّفْعَةِ فَذَلِكَ لِلدَّرَجَاتِ وَ التَّرَقَّى بِالرَّفَعَاتِ إِلَى مَنَازِلِ أَهْلِ الْأَسَارَةِ» گویا ابتلای بلندی قدر و درجه که مخصوص انبیاء

و اولیاء کاملین است بجهة درجات است و ترقی با بلندیا بمنازل اهل اشاره است .

وَأَمَّا بَلَوَى التَّحْقِيقِ فَمُطَالَبَةُ الْحَقِّ لِأَهْلِ الدُّعَاءِ لِتَصْحِيحِ  
الْإِشَارَةِ وَتَحْقِيقِ الدَّعْوَى وَتَبْيِينِ الصِّدْقِ مِنَ الْكُذْبِ أَمَّا بِلَوَايَ  
تحقیق مثل اینکه قبول دعای اهل دعائی کند با مطالبه از حق برای اینکه اشاره  
و نیت ایشان را تصحیح کند و دعوتشان از روی حقیقت باشد و برای معلوم کردن  
اینکه صادقند در مطالبه از حق یا کاذب

« مَنْ أَخَذَتْهُ الْبَلَوُى عَنْ حَالِهِ كَانَ ضَعِيفًا فِي حَالِهِ » هر کسیکه  
ابتلا و امتحان او را بگیرد از حال خود معلوم میشود که او ضعیف بوده

در حال خود  
« وَمَنْ زَادَتْ حَالُهُ عِنْدَ وُرُودِ الْبَلَوُى فَهُوَ قَوًى فِي حَالِهِ »  
و کسیکه حال او افزون گردد در وقت ورود بلا، پس او قوی است در حال خود  
پس ایندو فقره، بجهة صاحبان حال و اشعار بامتحان آنهاست

« وَالْأَعْرَافُ مَنْ أَخَذَ الْحَالَ مِنْ بَلَوَاهُ » و عارف کسی است که حال او  
از شدت و قوت او را از ابتلا باز گیرد، یعنی حال او بدرجه ای باشد که از ابتلا  
نه افزون و نه کاهیده میشود، و اهل مقام، قوی ترند از اهل حال در عرفان، پس  
اطلاق لفظ حال، در اینجا برای اعلا درجه است یا معنی است شامل بر مقام  
« قَوْلُهُ قَسٌّ » مَنْ أَسْرَهُ الْعِلْمُ إِنَّكَ بِالْعِلْمِ کسی را که علم اسیر  
نموده، یعنی اسیر قید و بند او دور اندیشی نموده، آزاد میشود بسبب علم.  
و ممکن است مراد این باشد: کسی را که علم اسیر خود نموده، و با داشتن  
علم بعمل مشغول است، آزادی و خلاص او ازین علم با علم دیگر است، که علم  
سلوک باشد برای اهل سلوک، یعنی در مقام ترقی از علم علم الیقینی بعین  
الیقین ترقی دارد .

« وَمَنْ أَسْرَهُ الْحَقِيقَةُ إِنَّكَ بِشَرَائِطِ الْحَقِيقَةِ » کسیکه اسیرش کرده  
شهود مکاشفه و معاینه آزاد گردد یعنی از آن حال خلاص و ترقی می یابد بسبب  
عمل بشرایط حقیقت و این برای اهل حال و جذبه و متوسطان است

« وَمَنْ أَسْرَهُ الْحَقُّ لَا يَنْفَكُ أَبَدًا » کسیکه حق اسیر و بندش کرده  
آزاد و خلاص نمیشود همیشه و نمیخواهد که خواهش او خواهش حق است  
(عاشق آزادی نخواهد تا ابد) و این مرتبه منتهبان و کاملان است

« أَسْرَهُ الْأَقْوَالِ لِلْعَمَالِ وَأَسْرَهُ الْأَحْوَالِ لِلْأَبْطَالِ » اسیری اقوال

و عبارات برای عمل کنندگانست که در ابتدای سلوک بسا علم و عمل سلوک دارند و اسیری حالات برای دلاوران معرکه ریاضت و شجاعان میدان جذبه و عباداتست که دل ایشان از غلبه احوال قوی شده از شدت جذبه ریاضات شاقه مشغول گشتند

غرق توجیدند آن مردان مرد  
 مَنْ أَسْرَهُ أَلَمُهُ فَهُوَ طَالِبٌ کسی را که علم اسیر کند او طالب است و با طلب سلوک دارد

وَمَنْ أَسْرَهُ الْحَقِيقَةُ فَهُوَ رَاغِبٌ آنرا که حقیقت و شهود و حال اسیر کرده او راغب است باصدق محبت در صاحبان حال

وَمَنْ أَسْرَهُ الْحَقُّ فَهُوَ ذَاهِبٌ کسیکه حق اسیر و بندش کرده پس او رونده است بمقصد و نایل مقصد است که مخصوص کاملانست

## الْبَابُ الثَّانِي عَشَرَ فِي الْمَقَامَاتِ وَالزُّهْدِ وَالصَّبْرِ «الْمَقَامَاتُ كُلُّهَا لِأَهْلِ الْعِجْزِ»

مقامات مثل رضا و توکل و تفویض و تسلیم و صبر، همگی مخصوص اهل عجز است یعنی کسانی که عاجزند در بشریت و سراپا افتقارند، و در عین فنا هنوز از وجود بقیه دارند، و از فناء مطلق و بقاء برحق عاجزند  
 «وَالسَّيْرُ لِأَهْلِ الطَّلَبِ» و سیر برای اهل طلب است

«وَالْحَرَكَاتُ لِأَهْلِ النَّفُوسِ» حرکات سلوک و طاعات و ریاضات برای ترقی از قبیل: زهد و ورع و تقوی و علم، برای این است که نفس را رام کنند و برای اهل نفوس است از سلاک، نه مطلق حرکات، زیرا که سابقا حرکات را هفت نوع بیان فرمود، که از جمله آنها بود حرکت رُوحیه و قلبیه و سریه، بلی برای کامل و اصل حرکت ترقی نیست ابداء، و شاید مراد از اهل نفوس عوام باشند که داخل سلوک نیستند

وَالْعُتْلُقُ لِأَهْلِ الْغَفْلَةِ و تعلق بحق و حقیقت برای غافلان از وجود و علایق است که اهل فنا باشند و شاید مراد از تعلق تعلق دنیا و اسباب بوده و از اهل غفلت تغافل از حق و خاصان او باشد لیکن مناسبت ندارد این معنی

بما بعد که میفرماید **وَالْتَعَلُّقُ مَنَّةٌ**

**قوله الْمَقَامَاتُ مَكْرٌ وَالسَّيْرُ بَعْدُ** مکر بودن مقامات برای این است که شخص خود را صاحب مقامی بداند، و بآن مقام مغرور گردد و طالب مقام اعلا و حقیقتی نشود و سیر بعد و دوری است و این برای اهل طلب است و مراد از سیرشان سیر الی الله است که سیرشان از نفس و قلب و عقل و روح است بسوی حق و این در بعد است نسبت با سالک نه نسبت بحق

**وَالْحَرَكَاتُ تَجَرُّبَةٌ** حرکات سلوکیه طاعات و ریاضات آزمایش نفوس است که نفس در آزمایش خالص گردد از آماره گی و لوازمه گی یا حرکات عوام بجهت تجربه نیک و بد و نفع و ضرر است و کذا حرکاتشان بسوی عمل تجربه حق است و ظاهر ساختن عاصی و مطیع و تجربه خلق است که کدام عمل فایده باموردنیا یا عقبی دارد

» **وَالْتَعَلُّقُ مَنَّةٌ** و تعلق بحق که ذکرش گذشت احسان و اکرام مخصوص است از حقیقتی

**قوله الْمَقَامَاتُ لِأَهْلِ الْعِزِّزِ لِلتَّعَلُّقِ** یعنی مقاماتی که برای اهل

عجز است برای علت آوردنست یعنی بجهت علت پندار و هستی است چه در صبر و توکل و غیره اختیار و وجود باقی است و با این علت از حق باز مانده اند

» **وَأَمَّا خَوَاضُ الْحَقِّ فَمَقَامُهُمْ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقَدِّرٍ** و مقام خواص حق که مقررانند در جایگاه صدق است در حضور پادشاه مقتدر که اشاره بایه مبارک است و قول حضرت رسول صلی الله علیه و آله هم دلیل است که فرمود:

«**أَيُّتٌ عِنْدَ رَبِّي يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِي وَأَحْيَا عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ**»

**قوله قس** «الْكَدْخُولُ فِي الْمَقَامَاتِ بغيرِ الْأَذْنِ عَمَلُ السَّرَّاقِ» یعنی

دخول در مقامات بدون اذن، عمل سرقت و دزدی کنندگان است مراد از اذن در اینجا اهلیت و استحقاق آن مقام است، که از باطن هم تصدیق کنند و الا دخول محض، بی اطمینان از خود و مقام خود، مثل عهد بستن جناب شیخ اقطع قس، که تما میوه خود از درخت نیفتد، چیزی از آن نخورد و خود را صاحب رضا و تسلیم و طاقت میدانست، عمل سَرَّاقِ راه حقیقت است

**فَإِذَا أَخَذَ وَقَطَعَ أَيْدِيَهُمْ** پس وقتی که گرفته شدند و بعهده و فدا نتوانستند بریده گردد دستهای ایشان، ظاهراً مثل جناب شیخ یا باطناً که از آن مقام کوتاه گردد و نمیرسد

**قوله رَأَيْتُ هَآلِكَ الْمُرِيدِينَ فِي السَّيْرِ فِي الْجَهْلِ بِالْأَحْوَالِ**

یعنی دیدم هلاک مریدان را در سیر بسوی حق، در جهل با احوال، مثل اینکه خود را صاحب حالی بدانند در وجد، مثلاً و آنحال پست تر از معلوم او باشد که تواجد باشد مثلاً یا اینکه احوال را بجهد و عمل و طاعت خود، نسبت بدهد یا بر استعداد خود، و نداند که محض موهبت حقست نه نسبت با استعداد و استحقاق، و هلاک آنوقتی است که خود را تحت تربیت کاملی قرار نمیدهد که او را حالی ساخته، و از جهالت بعلم رساند و هلاک عبارت از وقوف اوست و عدم تحصیل و طلب مقام معلوم و حال عالی

« وَالْخُرُوجُ مِنْهَا قَبْلَ الدَّخُولِ فِيهَا » و هلاک او در خروج است از حالات پیش از دخول در آنها که ای بسا نمونه از حال عالی و بارقه او را مشهود و حاصل گردد و او گمان کند که عین همان حال عالی است و بواسطه این گمان آنحال غالباً رفع میشود چنانچه یکی از مریدان شیخ روزبهان قس نور نماز یا وضو را دید و گمان کرد تجلی حق را، و غشوه اش روی داد

پس شیخ بجهت عدم طاعت او مطرودش فرمود  
**قوله قس الطاعة عبادة والصبر عليها** ارادة طاعت عبادت است و صبر بر زحمت و ملاحظه آداب طاعت دلیل ارادت است که مقدمه معبت است

**وَالشُّكْرُ فِيهَا اسْتِزَادَةٌ** یعنی شکر در طاعت بر قدرت و توانائی طاعت طلب زیادت است

**وَالرَّوْحُ إِلَى الطَّاعَاتِ شُرْكٌ** راحت شدن بسوی طاعات و اعتماد نمودن شرک است زیرا که هستی خود مطیع با حق شریک شمرده شده

**قوله الشُّغْلُ فِي اللَّهِ شُغْلٌ عَنِ اللَّهِ** یعنی پس از رسیدن بمقام سیر فی الله و قرب حق مشغول کردن خود با اعمال صوریه حسنه، و چشم امید بر آن داشتن، اعراض است از حق مگر آن شغل با امر حق باشد و برای او، و ممکن است مراد از شغل سایر اشغال بیخاصل باشد که مانع از مشغولی بحق گردد از مستلذات مشروعه، خاصه اشتغال معاصی و ملاحی که در همه وقت مذموم است که «مَا أَلْهَاكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ فَهُوَ حَرَامٌ» (۱) فرموده اند که این بعید از ساحت سایرین فی الله است

**قوله قس الذِّكْرُ التَّسْكِي وَالتَّذَكُّرُ التَّجَلِّي وَالمَعْرِفَةُ التَّحَلِّي**

(۱) چیزیکه شمارا از یاد پروردگار باز دارد آن حرام است



ذکر حق موجب تسلیه و آرامی است برای سالک مُحبّ، زیرا که یاد محبوب است و تذکار، که مبالغه ذکر و یاد آوری ظاهر و باطن است، تجلی است یا تجلّی حق، تذکار و یاد آور بست از طرف حق مرعّب را، و معرفت، خالی شدنست از اخلاق بشری و نفسانی، بلکه مُتَجَلّی گشتن است با اوصاف حق، و علیهذا محتمل است که عبارت صحیح (التَّجَلّی) باشد باخاء بی نقطه  
**قوله ق: اَعْمَالِي كُلِّهَا زَنَايِرُ** همه اعمال خود مرا که مینگرم، زُنار است که ترسانی و شرک است، زیرا که تا پندار و هستی سالک در میان است، و طاعت با فناء و بقانیت، خالی ازین شرک خفی نیست که **وَجُودُكَ ذَنْبٌ لَا يُقَاسُ بِهِ ذَنْبٌ** <sup>وَرَدِّ</sup>

**وَلَا أَقْدَرُ عَقْدَهَا تَوْحِيدُهُ** و قادر نیستم بر بستن آنها یعنی زناها برای توحید او زیرا که اعمال بارویت خود آنها منافی توحید هستند **وَلَا قُطْعُهَا لِتَوْحِيدِهِ** و قطع هم نمی توان آنها را برای اینکه صاحب توحید را اعمال و طاعات قلبی و قالبی لازم است و مراعات واجبات و مستحبات شرع برای موحد الزم و محتمل است.

اگر طاعت کنم زُنار باشد و گرنه خود چه ناهنجار باشد چه زُنار است این در بزم تَوْحِيدِ و <sup>و</sup> که صد حیرت ازین درکار باشد **قوله التَّقَرُّبُ إِلَى اللَّهِ بِذِلِّ الدُّنْيَا فِعْلُ الصَّالِحِينَ** مقرب شدن به درگاه حق بسبب بذل دنیا در راه حق یعنی صرف نقد و جنس و ترک علایق که مانع است فعل صالحان است

**وَالْتَّقَرُّبُ إِلَى اللَّهِ بِذِلِّ النَّفْسِ فِعْلُ الْمُرِيدِينَ** و تقرب بحق بسبب بذل نفس، فعل صاحبان ارادت است پس قسم اول برای زاهدانست و بذل نفس آنست که باموت ارادی از جمیع خواهش آن دست بکشد اگرچه تمنای بهشت و ثواب باشد

**وَالْتَّقَرُّبُ إِلَى اللَّهِ بِاللَّهِ فِعْلُ الْعَارِفِينَ** چون در دوم ربّه اول سیر الی الله منظور بود که در آن غیر از حق تعالی دنیا و نفس هم ملحوظ است ولو با بذل کردن ولی تقرب بخدا برای عارفان که از مقام سیر الی الله گذشته و با حقند دایما بسبب حق تعالی است که هر چه او امر کند؛ مالک دل است و حکم آن اوست و عارف اختیاری ندارد و بغیر از حق بیچیز دیگر التفات ندارد.  
**قوله: أَلْوَرَعُ رَفْعُ الطَّمَعِ عَنْ كُلِّ الشَّبَهَاتِ** رَمَع طمع از تمامی شبهات خواه مال مشته بهرام یا فعل مکروه که مرجوح است و مشته به معاصی است ورع است.

(۱) یعنی هستی تو خود گناهی است که گناهان را با او قیاس نمیتوان کرد.

قوله ق: مَنْ تَوَرَّعَ بِالْحَقِيقَةِ وَجَدَ الدُّنْيَا حَرَامًا وَ الْآخِرَةَ شُبْهَةً وَ وَجَدَ الْحَقَّ مُفْرَدًا لَمْ يَمُضْ مَعَ الْحَرَامِ وَلَمْ يَقِفْ مَعَ الشُّبْهَاتِ کسیکه قبول ورع کند بسبب حقیقت و تجلیات الهی و مکاشفه و مشاهده حقیقتعالی یاسبب وصول بنهایت توحید دنیا را حرام میدانند، و آخرت را که امید ثواب و عقاب و بهشت و حور و قصود است شبهه شمارد، و حق را مییابد در حالت تفرد از ماسوی، و افراد ماسوای حق از حق، و نیبرود با حرام که دنیا است و نمیایستد با شبهات که مطالب اخروی است که فرموده اند الدُّنْيَا حَرَامٌ عَلَى أَهْلِ الْآخِرَةِ وَالْآخِرَةُ حَرَامٌ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا وَ كِلَاهُمَا حَرَامَانِ عَلَى أَهْلِ اللَّهِ (۱)

قوله قسِ الْفَقْرُ بِخُرَابٍ لَا يَمُوتُ وَ الْعِلْمُ سَفِينَةٌ وَ الْوَجْدُ مَوْجٌ فَإِذَا جَاءَ الْمَوْجُ غَرِقَ السَّفِينَةُ فَقَرَّ دِرْيَايَ بِلَا سِمْ، و علم، کشتی است و وجد موج اوست و قتی که موج وجد آمد کشتی علم ظاهری عقلی یا نقلی بلکه علم سلوک هم که باطنی است غرق خواهد شد

قوله ق الْفَقِيرُ الْخَالِصُ الَّذِي لَا يَبْقَى عَلَيْهِ مِنْ مُوَافَقَةِ الْحَقِّ فِي حَقِيقَةِ فَقْرِهِ إِلَّا مُبَايَنَةُ اسْمِهِ مِنْ اسْمِهِ یعنی فقیر خالص کسی است که نماند بر او از موافقت حق در حقیقت فقر خود بجز مغایرت نام او از نام حق یعنی همه چیزیکه دارد انا، اخته حتی هستی و وجود خود را که مخالف حق است، و بجز حق در وجود باقی نمانده. که کُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ

بغیر از آنکه اسم او عبد است و اسم حق معبود و رب

قوله محبة الغنی لربه ممزوجة بالعطية یعنی دوستی سالک غنی مر پروردگار خود را آمیخته است با عطیه یعنی برای عطاء دنیا و بهشت با عطاء حالات باطنیه، و این محبت بمعنی میل است که بدرجه عشق نرسیده و آلا العشق نارٌ لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ که آن خالص برای دوست است و مزج و آمیختگی امکان ندارد

و محبة الفقير لربه خالصة للمعطي یعنی محبت فقیر مر پروردگار خود را خالص است برای خود حق که معطی است

فحقیقة الغنی وجود العطية و حقیقة الفقر عدمها پس حقیقت غنا وجود عطیه است و حقیقت فقر عدم آن است اگر در غنا و فقر نظر بمعنی بی نیازی از مردم و احتیاج باشد، اولی معنی عدمی است و دومی وجودی، و نظر بردارائیت غنی و ناداری فقیر، بعکس است خواه این دارائیت و عدم

(۱) حدیث نبوی است که در جامع الضعیف سیوطی ص ۱۷ ج ۲ نقل شده و معنی آن اینست: دنیا

برای اهل آخرت حرام است و آخرت برای اهل دنیا که منظر بر لذت دنیا منضم کردن حرام است و دنیا و آخرت هر دو برای مغان حرام است که جزو بحرینی نظر ندارند: قومی غم دین دارد و قومی غم دنیا

نسبت بدنیا و ظاهر باشد ، و خواه نسبت بحق ، که غنی یا حق را عطیه خود حق است که در بقاست ، و فقیر یا حق را عطیه نیست که در ذلت است .  
**قوله قی : مَنْ لَمْ يَصْحَبْهُ فِي أَصْلِهِ دِيَانَةٌ وَفِي فَقْرِهِ صِيَانَةٌ وَفِي السَّرَامَةِ لَمْ يَتَحَقَّقْ بِالْفَقْرِ** یعنی کسی که همراه او نگردد در اصل خود دیانت ، و ملاحظه دین ، و در فقر او نباشد نگاهداری خود از شکایت ، یا طلب و سؤال حاجت ، و در سر خود امانتی که سر را از غیر اهل آن محفوظ دارد ، یا سر او قابل امانت و دیعه ولایت نباشد ، ثابت و متحقق نمیگردد با فقر یعنی فقر اصطلاحی که افتقار بحق است ، و اسم فقیر و درویش صدق نمیکند بر او

**قوله قی : مَنْ صَانَ الْفَقْرَ صَارَ آمِنَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ** کسی که فقر را صیانت و نگاهداری کند و قدرش بداند و یا نگهداری از شکوی کند ، آمین حق تعالی گردد در زمین او

**قوله مَنْ أَسْرَ الْفَقْرَ لَا يَجَاوِرُ حَدَّ الْفَقْرِ** کسی که فقر اسیرش کند و مالک او شود که اسره خوانده شود با تخفیف رأء و حذف هاء ضمیر ، تجاوز نمیکند از مرتبه فقر و فنا ، و ممکن است که اسره خوانده شود یعنی کسیکه فقر را پنهان کند از مردم خواه فقر اصطلاحی باشد که گفته شد و خواه فقر و بی چیزی باشد

**وَمَنْ أَسْرَ الْفَقْرَ جَاوَزَ حَدَّ الْفَقْرِ** کسیکه او فقر را اسیر کند و مالک او گردد با اختیار ، یا اینکه اسره خوانده شود باین معنی که فقر او را از انتظار پنهان کند که کسی حق قدر او را نشناسد از حد فقر تجاوز میکند و بمقام غنا بالله و بقاء الله میرسد

**قوله قس لَيْسَ لِلْفَقِيرِ أَنْ يَكُونَ أَسِيرًا لِلْوَقْتِ** برای فقیر جواز ندارد که اسیر وقت باشد ، زیرا حالتی است از شهود که قبلا نظیر آن نداشته زیرا آنکه حال او را اسیر کرده و از خود و اختیار خود خارج کرده و بهمان قانع شده اهل مقام نیست و فقیر بر او اطلاق نمی شود

**وَلَكِنَّ الْفَقِيرَ مَنْ أَسْرَ الْوَقْتُ** ولیکن فقیر کسی است که او اسیر کند وقت و حال را و او مالک حال شود و اختیار حال در دست او باشد که از آن حال گذشته و صاحب مقام شده باشد بلکه بتواند حال را بر میدهد و باز گیرد ..

**قوله قس الْفَقْرُ عَنْ ثَلَاثَةِ أَوْجِهٍ فَقْرٌ بِفَقْرِ وَ فَقْرٌ لِفَقْرٍ وَ فَقْرٌ مِنْ فَقْرٍ**

یعنی فقر سه قسم است یکی فقر و احتیاج است بر فقر یا بسبب فقر ، که فقر صوری باشد ، و فقریست بجهة فقر ، یعنی بجهة تحصیل فقر باطنی که فقر الی الله است ، و فقریست ظاهری که از فقر معنوی ناشی گشته بعد از وجود آن .

**فَالْفَقْرُ بِالْفَقْرِ مُخِيبٌ وَالْفَقْرُ لِلْفَقْرِ مُنِيبٌ وَالْفَقْرُ مِنَ الْفَقْرِ مُخِيبٌ**  
پس احتیاج بسبب فقر صوری ثواب دهنده است یا احتیاج بر فقر معنوی و طالب آن شدن برای سالک مبتدی ثواب دهنده است و فقریکه برای تحصیل فقر است که باز اشاره بدرجه طلب سالک باشد ، یا فقریکه برای وجود و حصول فقر باشد که آثار فقر و فنا در حق او بروز کند رجوع دهنده است عبدا بسوی حق ، زیرا که همه چیز خود را ترك و بذل کرد برای فقر ، یعنی جهت تحصیل یا حصول بعضی آثار آن که برای متوسطان و صاحبان حال است ، و فقریکه از فقر است یعنی فقر ظاهری که از رسیدن بمقام فقر معنوی حاصل میشود محروم کننده است از ماسوای حق ، یا فقیر شدن از فقر آن است که خودش ملتفت بفقر خود نیست و خود را در میان نمی بیند از غلبه فنا ولی فقر برای فقر آن بود که بقیه هستی مانده و ملتفت است بر فقر و فنا که محروم کننده است از غیر و شاید فقیر شدن از فقر عبارت باشد از شخصیکه فقر ظاهری او را فقیر کرده و ابدأ بعالم فقر بحق مایل نیست که او محروم است از حق

و حقیقت : **وَالْفَقْرُ الْقَطْعُ** فقر یعنی بریدن و بریده شدنست که در فقر معنوی فنا و بریدن از عوایق است و قطع از کونین

**قَوْلُهُ يَا أَيُّهَا عَلِيُّ أَوْقَاتٌ اسْتَغْنَى فِيهَا عَنْ طَلَبِ الْحَاجَاتِ وَإِنْ كُنْتُ فِي غَايَةِ الْفَقَاةِ** یعنی می آید بر من اوقاتی که بی نیاز میشوم از خواستن حاجتها اگر چه بوده باشم در نهایت ناداری و نابودی

**وَذَلِكَ مِمَّا أَرَى مِنْ فَقْرٍ نَفْسِي وَاحْتِيَاجِهَا إِلَيَّ جَمِيعَ شَهَوَاتِهَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ** و این استغنیاً ناداری برای این است ، که می بینم از فقر نفس خودم ، و از احتیاج او بتمام خواهشهای آن که در دنیا و آخرت است و من نمیدانم کدام را بخواهم ، یا ناداری و احتیاج من باین علت است

ولیکن حالتی مرا روی میدهد که غنا بحق است که نمیخواهم چیزی ، **ثُمَّ حَقِيقَةُ الْأَسْتِغْنَاءِ فِي الْوَقْتِ أَنْ تَنْطَفِئَ بِالِدَعَاءِ وَطَلَبِ مَنْهُ** پس از آن حقیقت استغنا در این وقت و حال که بمن عطا شده خاموش میشود

بسبب دعاء و طلبی که از حق است و مرا در آن اختیاری نیست یادعاء و طلب چون با امر اوست پس حقیقت طلب غنا محتاج است بر دعاء و طلب ولی این

دعا با فقر حقیقی نمیسازد مگر دعائیکه از خود حق است

قوله فَاذَا أَنِّي فَقِيرٌ مِنْ حَيْثُ أَفْقَرْتُ فِي الْحَقِّ لَأَمِنْ حَيْثُ أَفْقَرْتُ فِي نَفْسِي. پس چون این دعا و طلب از حق تعالی است پس من فقیرم از جهة

اینکه افتقار و احتیاج من در نفس خودم باشد که نفس من طالب چیزی باشد

قوله الْأَسْبَابُ وَعِلَلُ النَّفُوسِ وَمَوَاضِعُ حَظِّهَا یعنی اسباب

حصول هر چیز علت‌های نفوس است ، زیرا که نفس اسباب را در میان دیده

از مسبب غافل است و لذا با اسباب چسبیدگی دارد و جاهای حظ نفس و اهل

نفس همان اسباب است و تعلق بآنها

وَالْمُتَعَلِّقُ بِاللَّهِ هُوَ الَّذِي أَفْنَى حَظَّ نَفْسِهِ وَتَمَتَّقَ بِمُسَبِّبِ الْأَسْبَابِ

و حق کسی است که فانی کرده و فانی دانسته حظ نفس خود و اسباب حظ

اورا .

قوله قَسِ الْفَقِيرُ الْخَالِصُ الَّذِي لَا يَمْلِكُ مَعَ اللَّهِ مُلْكًا وَلَا

يَفْقَدُ مِنْ سِرِّهِ حَقِيقَةَ الْمُلْكِ یعنی فقیر خالص از ما سواى حق کسی است

که مالک نمیشود با حق تعالی بر ملکی یعنی همه چیز او و مالک همگی او

حقست که مستولی است بر باطن عبد و نابود و گم نمیشود از سر او حقیقت

ملك ، باین معنی که حقیقت او و سر او ، ملك حق است ، یا حقیقت مالکیت

و سلطنت گم نمیشود از باطن او که با اینکه با وجود حق بچیزی

مالك و متعلق نیست ، بهمه چیز سلطنت و مالکیت دارد بسبب حق

قوله قُلِ الْمُلْكُ لِلَّهِ الْغَايِبِ وَالظَّاهِرِ وَالْمُلْكُ لِلَّهِ الْغَايِبِ وَالْمُلْكُ لِلَّهِ الْغَايِبِ

دانستن خود برای اهل ظاهر است و مالك شدن حق بر او یا سلطنت و ملکیت

واقعی برای اهل سر است و گوئی با لفظ اول با ضم میم است بمعنی پادشاهی و سلطنت ،

و دوم با کسر یافته میم است بمعنی مالکیت ، و مالکیت اهل سر برای مالکیت

اوست مرا طوار قلب خود و مقامات را و ممکن است بعکس خوانده شود

در اعراب آن در لفظ و مراد از تملك اهل ظاهر تملك ظاهری باشد برای

غلامان و اموال ، و سلطنت اهل سر سلطنت باطنی باشد بنسب سلطنت حق

در باطن ایشان که ندای لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ داده میشود که فرموده اند :

شهان بی کمر و خسروان بی کلیم .

قوله الزَّهْدُ تَرْكُ نِعْمَةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ یعنی زهد ترك نعمت

دنيا و آخرت است که نه مایل به دنيا باشد و نه عقبی غیر از مولا که زهد حقیقی اینست .

ولی زاهد در میان مردم آنرا گویند که از دنيا بیرغبت بشود برای تمنای درجات آخرت .

قوله قس: «الزُّهْدُ حَقِيقَةٌ تَبِعَهَا تَرْكُ زُهْدٍ دَرَاهِ حَقِّ خُودِ حَقِيقَتِي» است از حقایق که آن زوال رغبت است که ترک، تابع آنست .

«وَالزُّهْدُ تَرْكُ تَبِعَهُ حَقِيقَةٌ وَخُودِرَا زَاهِدُ كَرْدَنِ بِي أَنَكِهِ حَقِيقَتِ او در باطن باشد ترک دنيا است که تابع اوست حقیقت، یعنی شاید منجر و منتهی گردد این ترک ظاهری بحقیقت آن، که اگر تابع گردد آنوقت تر زهد نامیده گردد .

قوله قس: «وَحَقِيقَةُ الزُّهْدِ نِسْيَانُ جَمِيعِ مَا لَوْفَاتِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ» حقیقت زهد فراموش کردن تمامی چیزها نیست که شخص مألوف و مأنوس بود و علاقه داشت باو از امور و اسباب دنيا و آخرت حتی طاعات و عبادات، که بودن آنها برای درجات آخرت منظور بود که آن منظور را از یاد برده است .

قوله ق: «جَمْعُ الْمَالِ تَفْرِقَةُ الْهَمَّةِ وَتَفْرِقَةُ الْمَالِ جَمْعُ الْهَمَّةِ» یعنی همت عالیت اصل هر چه هست و با همت طی راه سلوک میتوان کرد و جمع کردن مال باعث تفرقه و پراکندگی همت است از راه حق و طلب او ولی پراکندگی مال و بذل آن در راه حق سبب جمع همت است بر قرب حق .

«الْمُتَوَكِّلُ الَّذِي لَا يَمْلِكُ شَيْئًا وَلَا يَمْلِكُهُ شَيْءٌ» یعنی صاحب توکل کسی است که مالک چیزی نمیشود که همه چیز را ملک خدامیداند و اعتماد او بر مسبب است و در دل او علاقه چیزی نیست که آنچیز مالک او شود یعنی علاقه و نظر با اسباب ندارد .

قوله ق: «التَّوَكَّلُ نَفْيُ التَّوَكُّلِ» در اول درجه توکل که اعتماد میکند بر حق بسبب اینکه خود و اعتماد خود را در میان می بیند، بحقیقت آن نرسیده ولی درجه کامله توکل آنست که توکل و اعتماد خود را هم در نظر نداشته و سبب فضل حق نشمرد بلکه از خود و اعتماد خود بحق غافل کرده .

قوله ق: «التَّوَكَّلُ نَفْيُ الرُّؤْيَةِ بِالرُّؤْيَةِ» یعنی توکل نفي رؤیت

اسباب بلکه نفی رؤیت خود توکل است بسبب رؤیت تجلیات و ظهورات حق که مسبب الاسباب است .

**قوله قی الصبر حبس النفس بالحسب** صبر حبس نفس یعنی منع آنست بسبب حبس از شکایت و جزع و ناله یا حبس نفس است از جزع و ناله بسبب حبس با امر حق از خواهش نفس .

**قوله قی و المتصبر حبس النفس بوجود النفس** باید عبارت و التصبر باشد تا حمل حبس صحیح گردد که میم اسم فاعل در لفظ غلط ناسخ باشد یعنی با تکلف اختیار صبر کردن برای نیل ثواب آن حبس نفس است از جزع و ناله با وجود نفس یعنی چون نفس خود را اسیر نکرده پس در نفس جزعی دارد باطناً و آنرا پنهان میکند ، و در حقیقت مثل کظم غیظ میشود و فرو بردن جزع و اخفاء آن .

**قوله من لم یصبر علی الطاعة بوجود المرادات لم یدق للطاعة حقایق الحلاوات** «یعنی کسی که صبر نکند بر زحمت طاعت و شرایط حضور و دائم آنها را بجا بیاورد و بسبب وجود مرادات دنیوی ( یعنی چون مرادات دنیای برای او حاصل است نفس او سرکش شده طاعت صبر بر زحمت طاعت ندارد ) نمیتواند چنان شخصی برای طاعت شیرینیها را که در حقایق آنهاست یعنی حلاوت مناجات و طاعت را نمی فهمد بجهت اینکه دلش از نفس مریض است و شخص مریض لذاذات اغذیه را نمی فهمد ، و محتمل است بقرینه لفظ حلاوات عبارت مصنف قس ( بوجود المرادات ) باشد باراء مکرره نه بادل معنی چنان میشود کسیکه صبر نکند بر طاعت امر حق در وقت وجود تلخیها و زحمات بلیات و امتحانات، از شیرینی حقایق طاعات محروم است .

« مَنْ كَانَ مُحِبَّةً نَفْسَهُ لِنَفْسِهِ لَمْ يَكُنْ مِنَ الصَّابِرِينَ فِي شَيْءٍ » یعنی کسیکه واقع شود محبت نفس او برای نفس او یعنی محب نفس خود و مشتهیات او باشد از صبر نمی باشد در بهره حظی یعنی نه صبر در بلا و شداید و نه صبر بر طاعت از و صادر نمیشود .

**وَمَنْ كَانَ مُحِبَّةً نَفْسَهُ لغيره كَانَ بَاقِيًا لَصَبْرِهِ** و کسیکه محبت نفس خود او برای غیر خود واقع باشد که برای ثواب یا حق است باقی باشد برای ثواب آن صبر و آن غیر ، و کذا صبر حق که از حق صابر بلا باشد یا ثواب و در این دو عبارت هم ظاهراً لفظ مُحِبَّةً غلط ناسخ باشد بلکه عبارت

**مُحَبِّسُهُ** یا **مُحَبِّسُهُ** بفتح میم است یعنی کسی که حبس نفس کرده برای خیر نفس خود مثل دفع ضرر مالی، یا بدنی، یا ثواب آن، صبر نخواهد شد، و اگر حبس نفس او برای منفعت غیر او باشد، مثل اینکه در مال و طعام فقیر را بر نفس خود مقدم بدارد، و خود گرسنه بماند و صبر کند، آن صابر است یا برای غیر خود، یعنی برای طاعت حق باشد، باز صابر است، پس اگر صبر او بر زحمت عبادت برای ریا باشد، صبر آن شخص را که با او خود نمائی میکند، باقی داشته، که بیفایده است، و اگر شخصی حبس کند نفس خود را از معاصی، و حال آنکه ابداً میل معاصی ندارد، و اسباب گناه هم موجود نیست آنرا صبر نمیگویند چرا که حبس نفس اینجا لِنَفْسِهِ است ولی در هر چیزی که مخالف نفس است از بلا یا و مصایب یا عبادات شاقه، یا غیبت مردم و فحش آنها که کظم غیظ کند، صبر نماید. معض بجهت حق، آن صبر کامل است و صبر بر چند قسم است:

اول- صبر و حبس نفس از معاصی، و ثبات بر طاعات، اگر چه بمعاصی مکرر و بر عبادات مایل باشد.

دوم- حبس آن از میل بشهوات، و عادت دادن به شقت عبادات، و ترك جزع بر بلیات.

سوم- منع نفس از میل ببطالت و برانگیختن آن بر مشایعت و تبعیت قلب در فریاد دنییه.

چهارم- حبس نفس از مخالفت حیا، و تحمّل بلا، بجهت حرمت و رعایت محبوب.

پنجم- صبر کردن بر صراط المستقیم، و قصد سلوک بسوی حق جل و علا و بلند داشتن همت در طلب او.

ششم- صبر با حق تعالی از برای او و رضای او.

هفتم- صبر در حق جل و علا یعنی تجلیات صفات او و اتصاف با انوار صفات و تخلق با اخلاق او.

هشتم- ثبات است بر دوام مشاهده تجلیات الهیه و معاینه آنوجه کریم و صبر از ملاحظه غیر آنوجه.

نهم- صبر بحق در مقام بقاء بالله بعد از فنا و بیعضی از این مراتب

اشاره فرموده. مصنف ق

قوله ق الرضا سکون النفس عند الورد و طمأنینه القلب  
بأحكام الورد رضا آرامش نفس است در وقت رسیدن واردی از فقر



وبلا ، و طمأنینه دل است با حکام وارد.

**وَحُمُودُ الْبَشَرِيَّةِ عِنْدَ مَنْ الْقَضَاءِ** و خاموشی بشریت در وقت منت قضاء و حکم الهی است، باین معنی که هر چه باورسیده و میرسد، بداند که با حکم و ارادهٔ محبوب است، و همهٔ احکام او از روی حکمت است، پس بشریت را خمود با احکام وارد حاصل گردد، و در اینجا ممکن است مراد از وارد در سکون نفس، خرسند بودن بآن وضعی باشد که از طرف حق داده شده، از امکان طاعت و عبادت و ریاضت، اگرچه در مقابل آن عبادت و ریاضت، نظریهٔ ثوابی هم نداشته باشد بغير از رضا بعبودیت خود و ربوبیت پروردگار، پس در مقام نفس، رضا بالوہیت و طاعت حق است، و وارد بودن در آن، عبارت از ورود شداید و زحمات آن طاعت و ریاضت است، و این بجهت مبتدیان سلوک و عوام است، و مراد از طمأنینۃ قلوب نزد احکام یا با احکام وارد، حال و مقامی باشد، یا وجد و جذبه دارد که خواه از آن مرتبه ترقی کند یا نه لا راضی و خرسند است، یعنی نه از حق ترقی را طالب است و نه تقدّم و نه تأخر، و نه مزید حالت را، و این درجه مخصوص متوسّطان و اهل حال است و مراد حضرت مؤلف از اینکه فرمود **وَحُمُودُ** بشریت در وقت منت قضاء، درجه اعلای رضاست، یعنی معوارادهٔ عبادت، در ارادهٔ حق، در وقت نزول قضاء، که غمگین نگردد بوقوع مکروهی، و بوقوع نعمتی هم شاد نگردد بلکه محسوس شود رضای بشریت او در رضای حق در وقت منت قضاء، و منت، نعمت مخصوص را میگویند یعنی قضاء الهی را که مختصّ باوست، نعمتی و لطفی از حق بداند.

**قَوْلُهُ مَنْ رَضِيَ بِحَالِهِ مِنَ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ حَرَمَ الزَّيَادَةِ** کسیکه راضی شود به هر حالی که باو داده شده از حق، بدل از حق که من برای بدلیت است باین معنی که بحال خود قانع شده مایل قرب حق نگردد از زیادت آنحال محروم میشود زیرا که این شخص در واقع حق را برای حال خود میخواهد و خطاب میرسد براو که :

عاشق حالی نه عاشق بر منی      بر امید حال بر من می تنی  
و در مقام رضا سعی میکنند برسیدن بمرتبهٔ قرب، ولی بر عطای حق و منع آن هردو رضا دارد.

**وَمَنْ رَضِيَ مِنَ اللَّهِ بِحَالِهِ زَادَهُ مَا لَا نِهَایَةَ لَهُ** و کسیکه راضی شود از حق برای حالی که باو عطا فرموده که دلیل رضای حق است از

او که مرضی الله عنهم و رضوا عنه افزون میکند حق آن را تا حدیکه نهایت ندارد پس رضای مذموم در قسم اول رضا از حال است و در دوم رضای مبروح راضی بودن از حق تعالی است .

قوله ق مَنْ رَضِيَ بِالْعَطَا فَلَهُ فِي الْخَطَا شرح است بر سابق یعنی هر کسیکه قانع و خرسند بمطا باشد از معطی پس قلب او در خطا است .

قوله ق حَقِيقَةُ الْعِبُودِيَّةِ الْخُرُوجُ مِنَ الْاِخْتِيَارِ حقیقت عبودیت که نهایت مقام رضا باشد خروج از اختیار است که اختیار خود را سلب کرده و بحق واگذارد و بتمام اختیارات حق و مقدرات راضی باشد و بگوید :

ما اختیار خود را تسلیم دوست کردیم همچون زمام اشتر در دست ساربانان  
قوله ق الْعِبُودِيَّةُ مُفَارَقَةٌ بِمُوَافَقَةِ عِبُودِيَّةٍ مُفَارَقَتِ است از نفس و اوصاف خود بلکه از ماسوی الله بسبب موافقت با حق تعالی و امر او .

## الْبَابُ الثَّالِثُ عَشَرَ فِي الْأَخْلَاصِ وَالْاِعْتِكَافِ

### « الْأَخْلَاصُ نَسْيَانُ الْمُلَاحِظَاتِ »

اخلاص که خالص کردن عمل است فراموش کردن ملاحظات است از ثواب و عقاب و حال و شهود ، که عمل او برای اینها نباشد و این عبارت شامل تمام درجات اخلاص میتواند باشد زیرا که درجه اولای آن برای عوام و مبتدیان اهل سلوک ، خالص نمودن عمل است از ملاحظه عمل خود ، و عدم ملاحظه اجر و عوض است .

درجه دوم عمل را از کسب خود ندیدن و شهود را بسته بعمل ندیدن که برای اهل حال و متوسطان است .

درجه سوم عدم ملاحظه نسبت عمل بعبد که از نسبت و اضافه عمل بوجهی از وجوه خود را خالص ببیند و تمام اینها از ملاحظات است .

قوله ق مَنْ أَحَبَّهُ لِلنَّوَالِ حَبَبُهُ عَنْ حَقِيقَةِ الْوِصَالِ هر کسیکه

اورا دوست دارد بجهت عطاء از هر گونه ولو عطاء حال باشد حاجب و مانع

او میشود از حقیقت وصال

وَمَنْ أَحَبَّهُ لِلْوَصَالِ لَمْ يَرِدْ بَعْدَهُ نَوَالًا کسیکه او را برای وصال دوست دارد رد نمیکردد بجهت شمردن وصال از جنس عطا پس عبارت خوانده میشود کَمْ يُرَدُّ بِأَفْعَلٍ مَجْهُول و تشدید دال بَعْدَهُ بافتحه عین و کسره با و دال مشدد، بمعنی تعداد و شمردن و ممکن است که بَعْدَهُ خوانده گردد و کَمْ يُرَدُّ فعل معلوم که آنوقت معنی چنان است که رد نمیکند پس از وصال عطائی را بمعنی وصال که اعظم نعمتها بوده میدهد و پس از او سایر عطیات جزئی را رد نمیکند بعد از عطاء کلی، و ممکن است کَمْ يُرَدُّ بَعْدَهُ خوانده شود از آزادیرید (۱) و ضمیر عاید بلفظ مَنْ باشد یعنی عبد محب اراده نمیکند پس از وصال عطائی را

قوله قِ النَّوَالِ حَظُّ الْعَبْدِ مِنَ الْحَقِّ الْوَصَالِ مُرَادُ الْحَقِّ مِنَ الْعَبْدِ این فقرات شرح است و توضیح برای فقرات سابقه عطاء حظ عبد است

از حق و وصال مراد حق است از عبد

«لَا مَنَّ أَحَبَّهُ لِحَظِّهِ زَالَتِ الْمَحَبَّةُ کسیکه دوست دارد او را برای حظ خود محبت زایل میشود

«مَعَ عَدَمِ الْحَظِّ» آنوقت که حظ او نرسید

«وَمَنْ أَحَبَّهُ لِرِوَالِهِ زَادَتْ الْمَحَبَّةُ عِنْدَ وَصَالِهِ» کسیکه او را دوست دارد برای وصال مانند مجاذب افزوده گردد محبت او در موقع وصال زیرا که شدت محبت و عشق بسته برؤیت و معرفت است

قوله قَسٍّ مَنْ كَانَ لِنَفْسِهِ فَهُوَ بِنَفْسِهِ قَائِمٌ یعنی آنکه مختص کند خود را به ملکیت نفس خود که زمام خود بدست خواهش نفس بدهد از عطاء حق و ثواب پس او قایم بانفس خود است نه باحق

«وَمَنْ كَانَ نَفْسُهُ لَهُ فَهُوَ بغيرِهِ قَائِمٌ» یعنی کسیکه نفس او برای او مختص و ملک او باشد که بتواند تصرف کند در نفس سبب اخلاص و ترک ملاحظات نفس پس او باغیر خود که حقتعالی باشد قایم است، یعنی اعمال

(۱) در دو معنی اول رد را بمعنی منع گرفته و عدم آنرا بمعنی عطاء

و حقیقت رد، باز دادن عطاء معطی است بخودش، پس مناسبت معنی مجازی آن است که بجهت حب وصال، نوالهای محبوب عین نوال محبت شمرده میشود و اَصْنُوبُ معنی اخیر است منه

او حقانی است ، و او اهل قلب و روح است و مالك نفس  
اول برای اهل ملاحظه و اهل نفس است دوم برای اهل سلوك و محبت  
قوله ق مَنْ كَانَ لِلْحَقِّ فَهُوَ فِي الْجُمْلَةِ مَعْمُومٌ کسیکه او برای  
حق باشد یعنی اعمال خود را خالص کند برای حق پس او در میان جمله و  
عموم است یعنی داخل عموم مخلصان است

وَمَنْ كَانَ لَهُ الْحَقُّ فَهُوَ فِي الْجُمْلَةِ مَخْصُوصٌ و کسیکه حق تعالی  
برای او باشد ، یعنی حق تعالی كافل و مالك و متصرف باشد در او با محبت  
و تصرف مخصوص ، پس او از مخصوصان خدا و مخلصان اوست با فتحة لام و  
اشاره است بحديث مشهور مَنْ كَانَ لِلَّهِ كَانَ اللَّهُ لَهُ که قسم اول در ابتدای  
سلوك و او اوسط آن برای اهل علم و عمل است و قسم دوم برای مجذوبان و  
منهتیان اهل عرفانست که میفرمایند :

كَانَ لِلَّهِ بُوْدَةٌ دَر مَامَضَا تا که كان الله له آمد جزا

قوله قسِ الْأَعْتِكَافُ الْوُقُوفُ بِتَجْرِيدٍ بِالرُّؤْيَةِ وَعِيدٌ وَلَا مَلَا حِظَةً ثَوَابٌ وَلَا عِقَابٌ بِمُشَاهَدَةِ الْحَقِّ بِهِ وَلَهُ ظَاهِرٌ اَيْنَ اعْتِكَافُ  
همان است که دیگران آنرا وقوف ، یا استقامت ، نامیده اند ولی استقامتی  
که در سیرالی الله است یعنی اعتكاف ، وقوف است در سلوك راه با تجرید نیست  
از غیر حق از وعد و وعید و نه ملاحظه ثواب و نه عقاب بسبب مشاهده حق  
با این استقامت با خود و مشاهده نور حق برای خود ، یا بسبب مشاهده حق مرا و  
را و در اول : برای اهل شهود است و در ثانی بمعنی ثانی برای مبتدیان است  
و شاید که مراد از اعتكاف مراقبه باشد بمعنی دوام ملاحظه مقصود و حق با  
قلب با تعظیم غافل کننده از غیر حق و با سروری که حرکت دهنده است و با  
قربی که حامل اوست بطرف حق چنانکه میفرماید

الْأَعْتِكَافُ الْقِيَامُ بِالسَّرْعَةِ عَلَى حَقِيقَةِ الْمُرَاقَبَةِ یعنی چنانچه ظاهراً  
قیام کرده است در تجرید عبادت برای حق ، سر خود را هم مجرد و قیام بدارد  
با مراقبه حق ، یعنی دوام ملاحظه و حضور حق ، با پاسداری خود از غیر حق  
که تمام توجهات او مقصور بر حق ، و سر و باطن خود باشد ، چنانکه این عمل را با  
سر بزانو گذاشتن و متوجه بودن در بعضی اوقات و ساعات ، مراقبه مینامند ،  
و در اوایل سلوك حضور و توجه با صورت وجه الله كَرَّمَ الْوَجْوهُ است که با  
صورتی از صور معینه ، او را زیارت کرده باشد ، که در سلسله جلیله عرفاء حقه  
مقرر است ، و در اعتكاف باز یادتی توجه بر سر است آنهم بر حقیقت مراقبه

که اگر سِرِّ هَم قایم گردد آنست حقیقت مراقبه ،

«چون دینرستان صوفی ز آنسو است حل مشکل رادوزانو جادو است»

و این را شاید اعتکاف هم نام گذارند، چون هر عمل صُوری را باطنی است در طریقت چنانچه باطن صلوة ولایت است، و باطن صیام، امساك است از غیر حق، و باطن حج سلوك راه دل هكذا اعتكاف، که در شرع و قوف است در مسجد حرام، یا مساجد مشرفه سه روزه با عبادت، در طریقت هم عبارتست از معانی مسطوره در متن از قوف و پاسبانی خانه دل از اغیار و خالی کردن از خیالات نفسانیه و عقلانیه که یکی از معانی است

قوله قی الاعتكاف فی یته بتخلیته اعتكاف که توجه دایمی بمقصود

یا وجه الله باشد در خانه اعتكاف یا خانه خود، که مراد دل است یا خالی نمودن

آنست از غیر حق، که چون اعتكاف ظاهری در مساجد است و مسجد واقعی که

بیت الله است دل عارف است که بَلْ یَسْعَی قَلْبُ عَبْدِی الْمُؤْمِنِ فرموده

گفت پیغمبر که حق فرموده است من نگنجم هیچ در بالا و پست

در زمین و آسمان و عرش نیز من نگنجم این بقین دان ای عزیز

در دل مؤمن بگنجم ایعجب گر مرا جوئی در آند لها طلب

پس اعتكاف بسبب خالی کردن دل است از غیر حق که فرموده اند

خانه چو پرداختم از غیر حق خانه خدا شاه خراسان رسید

و حضرت مولوی قس فرموده است :

ایمن آباد است دل ای مردمان حصن محکم خانه امن و امان

ابلهان تعظیم مسجد میکنند در جفای اهل دل جد میکنند

آن مجاز است این حقیقت ای خیران نیست مسجد جز درون سروران

مسجدی کود در درون اولیاست سجده گاه جمله است آنجا خداست

قوله قی مَنْ لَمْ یَطْهَرْ الْبَیْتَ لِلْإِعْتِكَافِ فِی الْبَیْتِ لَمْ یَعْتَكِفْ کسی

که خانه دل را پاک نکند از اغیار، و خیالات و خطرات، برای اعتكاف در

آن خانه، اعتكاف کننده نیست، و از زمرة معتكفان معدود نمیشود، چنانچه

تأویل آیه مبارکه وَ طَهَّرْ أَيْتِی لِلطَّائِفِینَ<sup>۱</sup> اینست

قوله حقیقة الاعتكاف وقوف یعنی چنانچه ظاهر اعتكاف و قوف

در مساجد و صوم و اثبات عمل و اهلاک موانع است و هکذا حقیقت اعتكاف

ایستادن است یعنی دوام توجه و حضور بدون چیز دیگر و با این معنی بامراقبه

متحدند چنانکه در بعضی کتب عرفا، وقوف را که معنی اعتكاف است منقسم

(۱) اشاره بعیدش قدس است که در کتب خاصه و عامه نقل شده که خدا فرمود زمین و آسمان من کنایه

مرا نماید و بی نهاد در طلب بنده مؤمن مرا گشایش هست . و در کتاب احیاء العلوم و صدق کفر نفس نقل شد

(۲) جزء آیه ۱۲۰ از سوره ۲ قرآن کریم که خداوند با برهیم و اسماعیل فرموده : خانه مرا پاک کن . پس

فرموده بر زمانی و عددی و قلبی و سیم را عین مراقبه دانسته اند  
**وَأَمَّا** خودداری از خیالات و غیر حق و وجه اکرم او  
**وَأَثْبَات** مراد اثبات مقصود و حق است با اعمال قلبی و قلبی فقط پس از  
تخلیه و تطهیر دل از اغیار و ارجاس  
**وَاهْلَاك** و هلاک کردن ماسوای حق بلکه نفس و عقل است در استقامت  
بلکه اهلک صامت رسوم و وجود در بقاء بحق و این مراقبه اخیره یا اعتکاف  
که در آن اهلک شرط شد آنهم بهمان معنی بجهت درجه کمال و برای بزرگان  
و کاملانست

## الْبَابُ الرَّابِعُ عَشَرَ فِي الْحَيْرَةِ وَالسَّكْرِ وَالْمَحَبَّةِ

حیرت حالتی است مندرج در هیمان که سالک خود داری نتواند از  
ورود حیرت یا تعجب بواسطه ورود امر عظیمی و در دهشت که آنهم حیرت است  
که هجوم میآورد در وقتی که ناگاه وارد شود بر او چیزیکه غالب شود  
بر عقل و صبر و علم او مثل آنچه بر زنان مصر از دیدن حضرت یوسف روی داد  
که دستها بریدند و بهت و حیرت از لوازم دهشت است و هیمان مانند غشوه حضرت  
موسی در وقت تجلی

**قوله قس الدهشة غرق في بحر ماء الحيو** یعنی دهشت غرق  
شدن است در بحر آب حیات و این معنی شامل تمام درجات اوست : که درجه  
اولی : جبر تست در وقت دیدن اوایل بارقه لطف که حاصل است از دیدن  
سالک خست و سقالت خود و پستی قدر خود را از دیدن بارقه لطف حق  
و درجه دوم هیمان است از تلاطم امواج دریای تحقیق علم باطنی در  
و قتی که بر همین علم ظاهری کشف گردد

و درجه سوم هیمان هنگام غرق در بحر قدم، و سلطان ازل است پس  
آب حیات درجه اولی، بارقه لطف الهی است که بر وجود سالک تابش میکند  
و آب حیات درجه دوم، آب حیات علوم باطنی است که منکشف است برای  
متوسطین سالک و درجه سوم آب حیات شهود و مشاهده حضرت سلطان ازل  
است که در آن مستغرق بوده سراپا از خودی خود، مجو و بین خود و مدهوش  
میگردد

وَالْحَيَرَةُ لِلدَّهْشَةِ وَ حیرت برای دهشت حال آن وارد، حیرتست که

موجب اوست بلکه حیرت لازمه اوست  
وَالْبَهْهَةُ قَطْعُ الْحَيَرَةِ وَسَقُوطُ الدَّهْشَةِ وَ نَفْيُ الْحُجَّةِ یعنی

دهشت اول که از وارد حاصل میشود حیرتست، ولی مبہوت شدن که از آن  
به هیمان تعبیر میکنند آخرین درجه آنست که بیخود شده و در آن بیخودی  
قطع حیرت، و سقوط دهشت، و نفی حجت میشود زیرا حجت با علم و عقل است  
و قتیکه مدہوش و بیخود شد عقل و علم از کار افتاد دیگر چه جای حجت است

حیرتی باید که روید فکر را، خورده حیرت فکر را و ذکر را

قوله قس الناس بما خلقوا له مرهونون وعن علم ذلك  
مغنواون. یعنی مردم بسبب آنچه آفریده شده اند برای آن رهن شده اند

و از علم آن غافل شد گانند یعنی آنچه از برای او آفریده شده اند که خداشناسی  
است، بواسطه عمل و ریاضت و ساوک در صراط المستقیم، و از علم آن که  
علم حقیقت خود، یا راحق، یا حق باشد غافلند و نمیدانند که چرا آمده اند و بکجا  
باید بروند

از کجا آمده ام و آمدنم بهر چه بود بکجا میروم آخر نمائی و طنم

وَفِي حَيْرَةِ الْعُبُودِيَّةِ مَوْجُودُونَ و در حیرت عبودیت موجودند  
زیرا که متحیرند که این عبودیت برای کیست و معبود کیست نمیدانند و

نمی شناسند

فَمَنْ تَعَرَّضَ لِطَلَبِ تَعْرِيفِ رَهَانِهِ هر کس مشغول گردد برای طلب

شناساندن رهان خود در نزد حق که حق جوئی است زیرا که میبایست نفس

را در عمل بذل میکرد تا رهان خود را میگیرد و در عبودیت میماند

أَحْرَقَهُ نُورُ الرَّبُّوِيَّةِ وَبَقِيَ فِي حَيْرَةٍ در عهد الست میثاق و پیمان

گرفته بودند و خودشان را بر نفس خود شاهد گرفته حال میبایست آن عهد و میثاق

را درست کنند پس چون خواهند از حیرت اولی در آیند بواسطه تعریف ربانی

و قصدشان این باشد که بشناسند معبود خود را نور ربوبیت ایشان را میسوزاند

مثل قوم حضرت موسی علی نبینا و آله و علیه السلام که با وجود بقاء نفسانیت و وجود

رویت حق را خواسته و متعرض شدند و باقی میماند در حیرت خود

وَمَنْ تَعَرَّضَ لِطَلَبِ عِلْمِهِ أَحْرَقَهُ غَلْبَةُ الْعِلْمِ الْعَزِيزِ وَبَقِيَ فِي حَيْرَةٍ

و کسیکه متعرض گردد برای طلب علم آن رهان، که انسان مرهون اوست یعنی

بخواهد که با علم بداند حقیقت و ذات حق را نه با معرفت و شهود خواه علم ظاهری باشد

یا سکاشفه، غلبه علم عزیز علیم، او را میسوزاند، یعنی تلاطم امواج دریای

علم باطنی اورا فانی میکند و میماند در حیرت <sup>و در</sup> **فَالْحَيْرَةُ الْأُولَى فِي حَقِيقَةِ الْعِبُودِيَّةِ زَنْدَقَةٌ** پس حیرت اولاً که در شناختن خود ذات حق قبل از بذل نفس و جان بود در حقیقت ربوبیت زندقه و کفر است، زیرا که با بقاء نفس در حقیقت ربوبیت غوص نمودن که چیست کفر است و پوشیدن روی حق است

**وَالْحَيْرَةُ الثَّانِيَّةُ فِي عِلْمِ مَا غُيِّبَ عَنِ الْخَلْقِ قَدَرُ وَكُفْرٌ** و حیرت دوم در خصوص علم آنچه از خلق غایب است نجس و کفر است زیرا که ذات و اوصاف بطور علم تفصیلی مستور است از عقلاء که با عقل بآن علم نمی توان رسید و بجهة عدم امکان علم اگر چیزی در ذهن خود یاد در خارج تصور کند و بتراشد کفر است که آن صورت ذهنی است نه حق

**وَالْحَيْرَةُ الثَّالِثَةُ فِي الْعِبُودِيَّةِ وَسُوءَةٌ تُوْدِي عِلْمَهُ إِلَى الضَّلَالَةِ وَالنَّبَاهَةِ** و حیرت سومی در عبودیت، و سوسه است که مبرسان علم او بحیرت و جهل خود اگر تدری امتداد بدهد و این حیرت با استقلال و خود رائی باشد میرساند بگمراهی، و نباهت یا از تنبیه است یا از تبه بمعنی بزرگی و این رساندن بر تنبیه، یا بزرگی، در صورتیست که از عالمی محقق و شیخی کامل جویا شده، در زیر بال همت و سبابه دولت او، دامنش را گرفته سلوک کند این سویی را در تربیت در مرتبه اولی گفته بود که **فِي حَيْرَةِ الْعِبُودِيَّةِ مَوْجُودُونَ** یعنی تحیر اینکه عبادت برای چیست و از بهر کیست که اگر این تحیر و تصور را با عبودیت بکند که علت عبودیت برای مولائی حق چه طور است و بخواهد که در این تحیر بماند و سواس است و دفع این و سواس با وجود سایه شیخ کامل است

**قَوْلُهُ قَسْنٌ وَ الْأَوْجِبُ أَنْ يَكُونَ فِي رَهْنِهِ رَاضِيًا بِالْإِعْرَاضِ وَلَا تَعْرِيفٍ** و واجب آنست که در مرهونیت خود در رهان عبودیت راضی باشد بدون تعریض بر طلب تعریف یعنی این خیال و رؤیت نکند که باید ذات حق را بشناسم که معبود من چه نحو است و بی تعریف یعنی اگر از حقتعالی تعریفی برای خود در نظر عبد جلوه ننماید از واردات و تجلیات، راضی و خرسند باشد.

**وَفِي ظَلَمِ عِلْمِ رَهَانِهِ جَاهِلٌ** در تاریکیهای این که میداند که او برای عبادت حق و معرفت او آفریده شده ولی بعلم او که کیست و چه طور است مشغول نشود چرا که خارج از حیطه علم محدود است پس مراد از جهل در اینجا جهل حیرت و ظلمت آن است که هنوز مفاد **يُخْرِجُهُمْ مِنْ**



الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ و در او تحقق پیدا نکرده و این مسئله پس از علم اجمال است که دلیل علم فطری توحید است و مراد از جهل جهل با علم تفصیلی است.  
و بَجْهَلِهِ عَالِمًا و فقط بجهل، خود عالم باشد یا راضی شود باین جهل خود در حالت علم بجهل، پس در طاعت و تسلیم امر شیخ در طاعت حق جهد نموده قدم از حد وزنی بشریت خود بیرون نهد و در پی معرفت ذات یا علم بذات معبود نباشد.

وَفِي حَيَرَةِ الْعِبُودِيَّةِ مُنَوَّضًا إِلَى تَعْرِيفِ سَبَبِ تَحْيِرِهِ و در حیرت عبودیت خود تفویض کند نفس خود را بکامل و امر کاملی، بجهت اینکه بشناساند باو سبب تحیر او را که سبب آن تحیر در ذات خویش و ماندن در آب و گل طبیعت، و بیرون نیامدن از ظلمت پند از نفس نور و علم بسیط سابقی ازلی است که ما بالقوه او خروج نکرده بسوی فعل، که تفکر در اصطلاح عرفاء عبارت ازین است یعنی خروج بتدریج از قوه بسوی فعلیت. و از ظلمت نفس بسوی نور، که یخرجهم من الظلمات الى النور پس خروج از تحیر و موقوف است بر تفکر و تفکر همانست که عبارتست از مشی راه سلوک. و اِسْتِسْلَامُهُ وَ تَقْوِيَّتُهُ فِي حَيَرَةِ الْعِبُودِيَّةِ يَقُودِيهِ مُنَوَّضًا مُسْتَسْلِمًا لفظ اول مبتدأست و خبرش يَقُودِيهِ است و لفظ مُنَوَّضًا مُسْتَسْلِمًا، ظاهراً باصیغه اسم مفعول است، یعنی تسلیم خواستن و تفویض او در حیرت عبودیت، میرساند او را بر شیخ کاملی تفویض و تسلیم شده، و اگر باصیغه اسم فاعل خوانده شود، معنی این است که تفویض و طلب تسلیم او را میرساند بتعریف بسبب حیرت از وجود سایه دوران در حالتیکه تفویض و تسلیم کننده باشد که در اینحال بر خود او بواسطه سلوک تعریف میشود سبب تحیر او زیرا که اینحال او مقدمه تفکر اصطلاحی است و مقدمه، موصِل نتیجه است چنانچه در مقدمات دلیل علمی برهن است

ثُمَّ اِنْ رِضَا بَجْهَلِهِ اَعْلَى مَا خُلِقَ لَهُ وَ رُهِنَ بِهِ وَيُقَدِّهِ اِلَى تَعْرِيفِ الْعِبُودِيَّةِ اِنْ اِبْتَدَاء مُطْلَب است و بنا بر این در عبارت لفظ «اِنْ» بیخبر واقع شده پس باید او و يَقُودِيهِ غلط و زاید باشد، تا خبر اِنْ واقع بشود یعنی بعد از این رضا او بجهل خود بر رهن خود و بر آنچه برای آن آفریده شده، میرساند او را بتعریف عبودیت که قبلاً تعریف سبب تحیر بود و بعد از سلوک و تفکر میرسد بر شناختن عبودیت که نهایت مرتبه عجز و معرفت است بسبب تعریف آن کامل.

(۱) آیه ۱۵۹ از سوره ۲ قرآن کریم که فرموده: اللهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ یعنی خدا یاور و نگهدارنده مؤمنانست و آنانرا از تاریکی عالم ماده بر روشنی عالم ملکوت بیرون میآورد.

السُّكْرُ غَلْبَةُ أَهْلِ الْوَصْلِ سُكْرٌ حَالَتِي است با طَرَبُ که از شهود دست میدهد که صبر را آزاو میگیرد، و نمیتواند مالک خود بشود و این قبل از مقامات فنا است و خالی نیست سُکْر از تحیر و جهل از حقیقت شهود و معرفت، لهذا اهل فنار اسکر واقع نمیشود که سُکری اختیاری، از غلبهٔ سلطان حال بر وجود عارض میشود و اهل فنار و وجودی نمانده و گاهی صاحب سُکْر با کلمات خارجه از حوصلهٔ افهام و اهل ظاهر حرف میزنند لهذا میفرماید: که سُکر برای اهل وصل غفلت است از حق.

«السُّكْرُ بَعْدَ رَفْعِ الْعَقْلِ» سُکر پس از رفع عقل جزئی است از غلبهٔ حال و شهود

«وَأَنْتَهَاءُ الْعَقْلِ إِلَى التَّحِيرِ» انتهاء عقل بسوی تحیر است زیرا که عقل و علم، در عوالم شهود و معرفت گنجائی و وسعت ندارد  
«وَأَنْتَهَاءُ التَّحِيرِ إِلَى السُّكْرِ» و انتهای تحیر که ابتداء آن میرساند بسوی سلوک علمی در ابتداء سلوک، و در اواسط از غلبهٔ حب، میرساند بسوی سکر

قوله السُّكْرُ رَفْعُ الرُّسُومِ وَنَفْيُ الْمَرْسُومِ سُکر رفع رسوم و آثار وجود است از علم و ادب در وقت صولت حال مرید بر علم او پس مقتضای علم را باطل میکند، و خود علم و عقل را زایل میکند از غلبهٔ سلطان وجد و حال مثل اینکه حضرت موسی با همهٔ علم نبوت طلب رؤیت کرد، که منافی علم و اقتضای آن بود، و نفی مرسوم است که وجود و التفات بوجود باشد  
«وَإِخْفَاءُ الْمَعْلُومِ» پنهان کردن معلوم، یعنی آن مطالب علمیه یا معارف الهیه را که داشت، مثل ستاره، در تحت نور خورشید، محو و مخفی میدارد.

قوله قس «غَلَطُ السُّكْرِ مِنْ بَقِيَّةِ كَدْرِكَ بِالصَّحْوِ غلط و اشتباه سُکر از باقیماندهٔ کدورت تست بسبب صحو، و صحو مخبر است از صفای شهود و انتفاء آثار هستی در شهود، ولی سُکر عبارتست از غیب وجود با بقاء بقیهٔ وجود، پس در اواخر سُکر، که هنوز بقیهٔ ای از وجود میباشد و در اوایل صحو در گمان سُکر، غلط و اشتباه واقع میشود برای مجذوبان

و در این کتاب هر کجا که در راه سلوک بیان غلط نموده برای آن مجاذیب است که از شدت جذبه رجوع بشیخ نکرده اند و الا در تحت سایهٔ پیر کامل غلط واقع نمیشود و ممکن است که اضافهٔ غلط بر سُکر،

بیانیه باشد و مراد از غلط واقع در سکر، همان کلمات عالیّه از افهام باشد که مستوجب تکفیر عوام است و در اینوقت صَحْوُ مقدم است از سُكْر

قوله ﴿الْوَجْدُ عَلِمُ أَهْلِ السُّكْرِ﴾ وجد که در یافتن حال مُحَرِّک

است علم صاحبان سکر است، که از جذبه محبت ناشی است

قوله ﴿السُّكْرُ أَمَانٌ مِنَ الْمَكْرِ﴾ یعنی سکر امان و نگهدارنده است

از مکر نفس، زیرا که از شهود و غلبه حال ناشی است و در آنحال نفس شکسته شده و مکر ندارد و از مکر الهی هم زیرا که در وقت غلبه حب و تجلای شهود حقیقی موقع لطف است نه مکر

قوله ﴿قَسَّ الْمَحَبَّةَ حَقِيقَةً مَطْوِيَّةً وَكُلَّ بِأَظْهَارِهَا رَقِيقَةً﴾ یعنی

محبت حقیقی است پیچیده شده در باطن بنی آدم که از اثر فَاَحْبَبْتُ و فَاتَّبَعُونِي يُحِبُّكُمْ اللَّهُ است، و اعتماد بر اظهار آن شده بواسطه رقیقه نعمت، که عبارت از زردی رخسار و لاغری، و اشک چشم، و آه عاشقان غماز است که:

هرچه خواهم که نهان عشق نمایم زرقب اشک خونین و رخ زرد شود غمازم یعنی ظاهر کننده و وکیل و سبب این اظهار خوشی و رقت و لطافت، جذبه و محبتی است که نعمت موهوبی حق است اذلاً و ابداً

«وَوَكَّلَ بِأَخْفَاءِهَا حَقِيقَةَ الْغَيْرَةِ» و وکیل بخفاء و پنهان داشتن

محبت، حقیقت غیرت است، یعنی حقیقت غیرت محبوب، با المرّه، ادعاء هستی عاشق را، فراموشش میکند که «أَلْهَيْتُ نَارُ لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ» پس اظهار لسانی یا اشاره، برای محبتان باقی نیمانند، زیرا که فعل و آثار تابع فاعل و وجود او است، و محبت و غیرت او اثری از التفات بوجود نگذاشته و ممکن است مراد از اخفاء محبت از طرف محبوب باشد، که بجهت غیرت

حق، تا فناء کلی نشده، بیلای فراق عاشق را گرفتار میکند

قوله ﴿قَالَ الْمَحَبَّةُ فِي الْبِدَايَةِ مَمْرُوجَةٌ بِالطَّبِيعَةِ﴾ یعنی محبت در

اول جذبه و سلوک آمیخته است با خوشی، زیرا که حالات که دلاله وصال است، روی میدهد و مشغول میکند، و هنوز سوزش و شدت ندارد

«وَفِي النِّهَايَةِ مَمْرُوجَةٌ بِالْمَرَارَةِ» و در نهایت سلوک بجهت خوف

استتار تجلی، و چشیدن تلخی فراق، ممزوج است با تلخی خوف فراق،

و یا شدت سوزش انوار جلال، برای آنهاییکه در وحشت و قلق و اضطرابند یا با تلخی زحمات و شداید در راه سلوک بسوی محبوب، ولی ازین تلخی

(۱) آیه ۲۹ از سوره فرقان کریم، که فرموده: قُلْ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ یعنی بآنان بگو اگر شما خدا را دوست دارید و مرا دوست دارید و پیروی کنید تا خدا نیز شما را دوست بدارد.

زحمات و طاعات و ریاضات ملتذ میباشید، اینست که خواجه حافظ قدس سره العزیز فرموده: **كِه عَشْقِ آسَانِ نَمُودِ اَوَّلِ وَلِیِ اِفْتَادِ مُشْكَلِهَا**  
**قوله قِ اَهلِ المَحَبَّةِ فِرْحُونٌ وَ مُنْتَظِرُونَ اللِّقَاءِ** یعنی اهل محبت شادمان و منتظران لقاء محبوبند پس فرحشان بامید و انتظار لقاء است و هر دمی صدایمه و صد پیک از خدا بواسطه تعریفات الهیه باو میرسد پس ایندرجه قبل از رسیدن انوار مشاهده است

**قوله قِ وَ اَهلِ الْحَقِیْقَةِ مُحْتَرِقُونَ وَ جَلُونَ فَارُونَ مِنَ اللِّقَاءِ**  
 اهل حقیقت که اهل شهودند در سوزشند از نایره عشق و ترسانند از روی آوردن هجران، یافتن عشق، و فرار کننده اند از ملاقات در حالیکه گرفتار سوزش عشقند، فرار برای هستی و انانیت نفس است که از آن میگریزند تا از نار عشق فانی و نابود گردند، و از صولت حمله عشق است بر وجود و انانیت چنانچه فرموده اند:

مرغ خانه اشتری را بیخرد	رسم مهمانی بخانه میبرد
چون بخانه مرغ اشتر پا نهاد	خانه ویران گشت و سقفش افتاد
کی کنار اندر کشیدی شیر را	گر بدانستی و دیدی شیر را
همچو زور پشه پیش تُدبَاد	فهم کن والله اعلم بالسُّدَاد
همچو شیری خورد با آهود چار	گشت آهو بیخبر افتاد زار

**قوله اَوَّلِ الْمَحَبَّةِ لَهُوَ** اول محبت بازی است، شاید در عشق مجازی است، یا اینکه چون بی اختیار طالب و مایل شد هنوز اثری در وجود ندارد مثل بازی بچه در نظر سهل مینماید

بلی لهو بودن در عشق مجازیست در ابتداء، و در حقیقی هم چون اختیار نیست و هنوز عقبات صعبات، ناز و استغناء محبوب را ندیده، و باد جلال نوزیده، آسان و مثل بازی بنظر نمودار شده.

«که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکلها»

**قوله قَسِ وَاَوْسَطُهَا سَهْوٌ** وسط آن و فراموشی از غیر محبوب، حتی در نفس عاشق است که از آنجائیکه شمه از آن بر عقل وارد شده دوسه اقلیم از تو تصرف کرده صاحب سهوشده

**وَ اٰخِرُهَا زَهُوٌ** آخر آن شگفتگی و افتخار و اهتزاز است و آن در وقت وصال و اتحاد عاشق است با معشوق پس از مرتبه احراق و فرار که گذشت آنوقت خوشحالی و اطمینان حاصل آید که فرموده اند:

لیک عشق عاشقان تن زه کند  
عشق معشوقان خوش و فربه کند  
قوله ق «الْمَحَبَّةُ أَوَّلُهَا اخْتِيَارُ» اول محبت، آزمونی است  
که آیا محبت صادق است یا نه، و ترک ما سوا مینماید یا نه، چنانکه  
فرموده اند :

عشق از اول سرکش و خونی بود تا گریز دهر که بیرونی بود  
و مراد از بیرونی بودن خیالات و آثار وجود و اغیار است  
«وَأَوَّلُهَا اخْتِيَارُ» و اوسط آن احتیاج عاشق است بسبب عجز  
از شدت غلبه حب و میل لقاء محبوب که باید از همه عوایق فقیر گردد  
«وَأَخْرُهَا اخْتِيَارُ» و آخر آن بر گزیدن محبوب است محب خود  
را، یا اختیار محبت است محبوب را از تمامت کوشش، ولی معنی اول بهتر  
است، چون در اواخر اراده و اختیاری در عاشق نمانده، و هر چه هست ملک  
مولا شده که فرموده اند : **الْعَبْدُ وَمَا فِي يَدِهِ لِمَوْلَاهُ**  
قوله قس «الْمَحَبَّةُ فِي الْحَقِيقَةِ اضْطِرَارُ» محبت در حقیقت یعنی  
درواقع و نفس الامر یا برای حقیقت و اهل حقیقت اضطرار است زیرا که جذبه  
و کشش معشوق با المهر عنان اختیار از دست میگیرد همچو گویی  
در چوگان

قوله قس «مَنْ ادَّتِي الْمَحَبَّةُ فَقَدْ أَخْطَأَ إِذْ كَانَتِ الْمَحَبَّةُ غِيُورًا»  
کسی که ادعای محبت کند، خطا کرده زیرا که عشق هستی سوز  
و خانمان برانداز است و ادعاً دلیل بقاء هستی است، پس خطا کرده در  
ادعای، زیرا که محبت غیور است و غیرت عشق اقتضاء آن دارد که بجز  
او و معشوق احدی و علاقه باقی نماند، و بکلی در آتش عشق بسوزد چه  
جای ادعا دارد که دلیل هستی است مگر زردی رخسار و لاغری و اشک  
چشم که از آثار سوزش عشق است و کذا حال و جدو دهشت و سکر که  
فرموده اند :

غیرت عشق ز بان همه خاصان بیرید از کعباسر غمش در دهن عام افتاد  
و غیوری اقتضاء استغناء و وحدت ذاتی حق است که بجز خود اغیاری  
نمیگذارد و ندای **لِمَنْ أَلَمَلِكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ** «از دوز عالم وجود  
انسان منادی است

(۱) جزء آیه ۱۶ سوره ۴۱ قرآن : یعنی روز رستاخیز فرمانروائی برای کیست ؟ جز خداوند  
یکتای غالب توانا .

## الْبَابُ الْخَامِسُ عَشْرُ فِي الْمَحَبَّةِ وَالِدَّعْوَى وَالْغَيْرَةِ

### قوله قس الدَّعْوَى بِاللِّسَانِ كَذِبٌ وَ زُورٌ «

ادعاء زبانی یعنی بدون آثار در همه چیز خصوصاً در محبت دروغ است مگر اینکه آثار دلالت نماید که : اشک خونین ورخ زرد بشد غمازم  
 « وَفِي الطَّلَبِ بَعْدُ وَقُوفِهِ بِالْإِشَارَةِ جَسَارَةٌ » وادعاء اودر طلب پس از اطلاع او بر اشاره الهی، که محبت از حق است و جذبه اوست، یا با اشاره شهود تجلیات، که در این مقام، ادعاء محبت یا طلب، جسارت است، یا مراد اینست که پس از ایستادن اواز طلب بسبب اشاره محبوب و مطلوب، که اشاره اوشهود آثار اوست و این معانی در اواسط و انتهای سلوک است زیر که جذبه محبت از حق است، و طالب اوست، و ممکن است اشاره برای مبتدی، که هنوز در طلب است باشد، و وقوف و اطلاع او بواسطه اشاره علمی سلوک است از شیخ خود، که هنوز در طلب است، که او اگر ادعاء محبت نماید، یا ادعاء طلب کند، جسارت است زیرا که اشاره علمی میگوید: که دعوی را بکنار باید گذاشت. « کار کن کار بگذران گفتار »

### قوله ق الدَّعْوَى مِنْ وَجْهَيْنِ فَالْأَوَّلُ دَعَاوِي الرِّسْمِيَّاتِ

یعنی ادعاء از دو جهت و راه حاصل است: اول آن دعویهای رسمیّات است مثل ادعاء علم با حرکت زبان و اظهار بیان، و ادعاء ادب، و صبر، و حیا با حرکات دالّه بر آنها.

### « بِأَحْكَامِ الْحَرَكَاتِ »

که ادعاهایی که بوجود مُتَرَتَّب است از صنایع ظاهری یا صبر و رضا و تسلیم، بواسطه حرکات ظاهری بر وجود آنها حکم کند، یعنی بوسیله حرکات افعالی دیگر غیر از حرکت قولی که آن صرف ادعاءست.

### د وَالثَّانِي دَعَاوِي الْغَيْبِيَّاتِ «

دوم ادعاء امور غیبی از قبیل وجد و حیرت، و مکاشفات بِأَحْكَامِ الْغَلَبَاتِ که غلبات آنحال حکم میکند بر صدق ادعاء

و مراد از ادعاء اینجا همان بروز و ظهور آثار است. بی اختیار پس این دو قسم واجع بخود ادعا بنود

**وَقَوْلُهُ قِ الدَّعْوَى مِنْ وَجْهَيْنِ** دعوی از دو جهت است یعنی باعتبار مدعی چون دعوی امر عرضی است و باید با جوهر و محلی

نایم باشد **فَالْأَوَّلُ مَدْعٍ بِالْإِثْنَةِ وَالْأُخْرَى وَهُوَ نَفْسُهُ يَعْبُدُ نَفْسَهُ بِأَظْهَارِ**

**نَفْسِهِ وَالدَّعْوَى وَصَفٌ بِعَيْدٍ** پس اول کسی است که ادعا کند بدون وبی حقیقت، یعنی ادعاء حقایق میکند و ادعاء او باطل است یا ادعاء نفس پرستی میکند بسبب اعمال و افعال و حال آنکه حقیقت نفس را نمیداند و نمی شناسد که چیست؟ و احتمال دارد که اینوجه اشاره بهمان وجه سابق اولی باشد، یعنی کسیکه ادعاء رسیات و آثار و صنایع وجود میکند، بینه و گواه و حقیقت ندارد، زیرا که ممکن فانی محض است، و فانی حقیقتاً مصدر و منشاء فعلی نمی تواند بود، و وجود مجازی ظلی او که نابود و نمودار است، با وجود حق قایم است، اشاره به حال سالك مبتدی هم تواند شد، و آن مدعی در واقع عبادت نفس خود میکند، و پرستش او بسبب اظهار نفس خود است زیرا که در مقام نفسانیت نه خود شناس است، و نه خدا شناس، و آثار حرکات هم تکلفی است، زیرا که حرکات سلوکی هم مزوج با اختیار است چنانچه در تواجد گذشت، و ادعاء، صفتی است بعید، یعنی صفت کسی است که بعید و دور باشد از مدعا، زیرا که قریب و کسی که نزدیک بمقصد است محتاج با ادعا نیست که :

«رَنك رَخْسَارْمُ خَبِرَ مِيْدهَا سَرَّ ضَمِيْرُ»

**وَالثَّانِي مَدْعٍ يَدْعِي بِالْإِسَانِ نَاطِقٍ وَلَهُ بَيِّنَةٌ وَحَقَائِقُ تَنْطِقُ عَنْ تَجَلُّلِ سِرِّهِ** یعنی دوم آن مدعی است که ادعا میکند بی زبان ناطق و مراو راست شاهد و حقایقی که نطق میکنند از حل کردن سراو از طرف حق، یا تجلیل خوانده شود، یعنی از تعظیم و بزرگی سراو و این قسم دوم اگر اشاره بقسم دوم سابق باشد معنی چنان است، که آن مدعی غیبات از سایر عوام بسبب احکام غلبات براو، یعنی بروزات غلبات غیبات عبارتست از ادعاء او

**وَوُجُودِ قَلْبِهِ** و کشف است آن حقایق از وجود و بودن قلب او که این صاحب سرو قلب است که از قوا و مدارك باطنی است

وَبِعِزِّ فَوَادِهِ وَبِعِزِّ فَوَادِهِ او که یکی از اطوار دل است  
وَهُوَ مُتَبَرِّجٌ مِنْ وَصْفِهِ در حالتی که تبرا کننده است از وصف خود  
نَاطِقٌ بِغَيْرِ لِسَانٍ وَلَا آلَةٍ ناطق است باغیر لسان و آلت خود که  
حق است، یعنی یا وصف حق ناطق است یا عبارت از حالات ظاهره و نوو  
وجود و جذبه اوست که برای خواص می باشد

دَعَاؤُهُ وَصَفُ مِنَ اللَّهِ وَتَفَضُّلُهُ وَلَدَيْهِ ادعاء او تو صیفی است  
از حق زیرا که غلبه احکام حالات او از حق است اگر ادعاء زبانی بکند  
آنهم از حق است مثل مَنْ رَأَى فَقَدَرَأَى الْحَقَّ وَأَنَا خَالِقُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِينَ واز حالات تفضلی حق و در نزد حق و قرب اوست

قَوْلُهُ قَسَمٌ مِّنْ غَارِ عَلَمِي الْحَقِّ فِي جَمِيعِ الْخَلْقِ أَوْرَدَهُ  
غَيْرُهُ إِلَى نِسْبَانِ نَفْسِهِ در این عبارت يك غلط از ناسخ ظاهر است که آن عبارتست  
از وَرَدَهُ که باید آورده باشد زیرا که ورود لازم است نسبت بمفعول دوم والا  
بمفعول اول بلا واسطه میرسد مثل وَرَدَ مَاءٌ مَدِينَةً لیکن بودن الی در  
مفعول دوم دلیل بر معنی رد است والا ماده ورود را الی لازم نبود یا  
باید لفظ رَدُّه باشد باتشدیدال بدون واو، یعنی هر کس غیرت کند  
برای حق در تمام مخلوقات وارد میکند او را غیرت اگر (أَوْرَدَهُ) خوانده  
شود یا رَدُّ میکند حق او را باغیرت بسوی فراموشی نفس خود، پس غیرت  
او برای این است که خلق باید خیال و فاصل و حجاب نباشند میان او و حق،  
و در اینحال نفس خود هم که از اغیار حق است، و از جمله خلق، باید مَنَسَّى  
او گردد .

وَمَا غَارَ عَلَيْهِ الْحَقُّ لَمْ يَتْرُكْ لَهُ وَصْفًا يُوصَفُ بِهِ وَلَا نَعْتًا  
يُنْعَتُ بِهِ یعنی آن قسم اول، مال عاشق، و اوایل و واسط مجذوبان بودو  
اما آنکه حق غیرت کند بر او، که محبوب حق باشد، در نهایت درجه جذبه  
و وصول، نمیگذارد مر او را صفتی که در میان خلق موصوف باشد، مثل اینکه  
گویند: فلانی عارف است یا اهل حال است زیرا که از انظار مردم مخفی میدارد  
او را در تحت قباب عزت خود، یا صفتی را که خود ملتفت آنصفت باشد، از او بر میدارد  
و نمیگذارد نعتی که با آن مَنَعُوت گردد . نَعْتٌ وَصْفٌ هر دو یک معنی  
است ولی فرق ظاهری اینکه صفت که باقی است در موصوف خود با و نامی



صدق میکند مثل عالم، فقیر، غنی، ولی نعت مثل حال است که نام باقی ندارد مثل عطسه و سرفه در حینی از اوقات مثلاً اهل مقامات را میتوان گفت که اهل صفت اند، و اهل حالات را نه؛ زیرا اهل نعت اند ولی هر دو از عوارض این اشخاص در نظر مردم مخفی است در حق آن شخص ولی که حق تعالی غیرت کرده برای او

بَلْ أَغْنَاهُ حَقِيقَةُ الْغِيَرَةِ عَنِ الْعِلْمِ بِهِ بلکه بی نیاز کرده است او را حقیقت غیرت از علم خلق باو، یا از علم خود بر خود، که هر دو معنی صحیح است و در اینجا بالفظ (ما غار) ثبت کرده، که غالباً برای غیر اهل عقل است نه لفظ «مَنْ» تا اشاره شود بر اینکه علم و عقل چنان شخصی مغلوب گشته و محو و فانی شده است.

غِيَرَةُ الْعَارِفِ عَلَى رَبِّهِ أَنْ يَكُونَ لِغِيَرِهِ غیرت عارف برای پروردگار خود از این است که حق برای غیر او باشد یعنی غیری هم بنظر عارف بیاید با حق و با حجاب گردد میان او و حق، که رقیب گردد حتی بر اضافه یاء خصوصی در «كُنْتِي» که برای شیطان است غیور است نه برای خود لفظ، بلکه برای اختصاص مقالی اضافی.

وَعَلَى نَفْسِهِ أَنْ يَكُونَ عَبْدَ رَبِّهِ وَغَيْرَتُهُ غَيْرَتُهُ نفس او بر نفس او باشد، یعنی بآن نسبت عبودیت که من عبد حقم بنظرش بیاید، بلکه این نفس مدعی را از ریشه میکند، که عبد واقعی روح و قلب است، یعنی نفس متقلب و مبدل بروح و قلب شده، زیرا که نفس هم از اغیار است در نظر این شخص، بلکه اعدا عدو و حجاب بزرگ است

اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْْنَا غِيَرَةُ الْعَارِفِ عَلَى رَبِّهِ ضَرُورَةُ تَنْفِي الْقُدْرَةِ غیرت عارف برای پروردگار خود، ضرورت است، یعنی عجز و ناچاری و ناگزیری است که باید قدرت و هستی، و ملاحظه غیر اینهمه را نفی کند که سلب آثار وجود را ناگزیر است والا حجابند برای او

وَعِيَرَةُ الْحَقِّ عَلَى الْعَارِفِ لِمَضَاهِ الْمُرَادِ بِالْقُدْرَةِ غیرت حق برای عارف اجرای مراد خود است بسبب قدرت، که او را از همه خلق محجوب و مستور میدارد، زیرا که رسوم و عادت آنها را بعارف میدهد و مراد خود را که نگاهداری عارف است از شناختن خلق مر او را جاری میکند بسبب قدرت خود، و این درباره جمعی از اولیا است که در قباب عزت

و بشریت مستورند از خلق با اینکه در میان مردم هستند

قوله **الضَّئِةُ عَلَى الْحَقِّ تَجْرِيدُ الْأَرَادَةِ** بخل برای حق، یعنی عزیزداشتن و خاصه خود کردن از عبد، آن است که مجرد کند ارادت را از کونین و فقط حق مراد او باشد

و **الضَّئِةُ مِنَ الْحَقِّ إِظْهَارُ الْأَرَادَةِ** یعنی بخل و امساک، که از حق باشد یعنی حق تعالی کسی را خاصه خود قرار دهد، اظهار ارادت است و آن این است که از سایر مردم او را محجوب دارد که آنها را **صَنَائِنُ اللَّهِ (۱)** گفته اند. و این بخل از حق تعالی، نسبت به حق تعالی نیست، بلکه بعدم لیاقت مخلوق است از اینکه دوستان او را بشناسند، و وقتش را مشوش کنند و اظهار ارادت او در خصوص عبد باین طریق است که او را از نظر اغیار پوشانده است که برگزیده و خاصه حق است، با اعطای لباس و کسب و صورت و رسم مردم بر او، که نقاب عزت و حجاب جلال است

قوله **لَا يُرْفَعُ غَيْرُهُ الْحَقِّ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ لِأَنَّهُمْ صِفَاتُ الدَّاتِ** یعنی بمضمون **اللَّهُ غَيُورٌ** غیرت که صفت ذاتی جلالی حق است که غنی علی الاطلاق است برداشته نمیشود نه در دنیا و نه در آخرت زیرا که وحدت مطلقه حق باعتبار احدیت همیشه نفی و سلب ماسوا را میکند که اگر چه ماسوای او در باطن و معنی، وجود حقیقی ندارند و از این غیرت است صفات قهر و جلال که **قَهْرُ عِبَادِهِ بِالْمَوْتِ وَالْفَنَاءِ** که مُیت و قاهر و مضمی است مُنفَك نمیشود از حق و از آنست که در هر لحظه فنائی برای **تَعَيِّنَات** مجازیة قایل شده اند که در هر لحظه تغییر و تبدیل و زوالی برای غیر حق میباشد

و گرچه مدت عمرش مدید است	همیشه خلق در خلق جدید است
بیانش جمله در سبع المثانی است	بقا حق را و باقی جمله فانی است
و زاین جانب بود هر لحظه تبدیل	از آن جانب بود ایجاد و تکمیل

(۱) مقصود از **صَنَائِنُ**، خصایص اهل الله اند که خداوند آنان را از

نظر مردم مخفی داشته و آنها را انتخاب برای خودش فرموده است که پیغمبر صلی الله علیه و آله فرموده: **إِنَّ لِلَّهِ صَنَائِنَ مِنْ خَلْقِهِ أَلْبَسَهُمُ النُّورَ السَّاطِعَ يَحْبِبُهُمْ فِي عَافِيَةٍ وَيُمِيتُهُمْ فِي عَافِيَةٍ** یعنی خدای را بر گزیدگانی از خلق است که آنها را با انوار جلال و عزت خود مستور داشته، و زندگی آنها را با سلامتی قرارداد و مرگ آنها را با سلامتی توأم ساخته است.

باطن عارف و ولی که هر لحظه فناء وجودی و مرسوم بشریت را میدهد  
تا در ملک دل او صدای **لَمَنِ الْمُلْكُ** را جواب بگوید

قوله **زِيَادَةُ الْغَيْرَةِ الْذَهَابُ** «زیادی غیرت زوال اغیار و نفی

رقیبان شدند»

قوله **لِلْعِلْمِ غَيْرَةٌ وَلِلْحَقِيقَةِ غَيْرَةٌ وَلِلْحَقِّ غَيْرَةٌ** «برای هر کدام

از این مراتب سلوک غیرتی است

« **فَغَيْرَةُ الْعِلْمِ عِلْمٌ** » علم که در ابتدای سلوک لازم است غیرت او علم

است یعنی غیرتی که از علم ناشی است و آن این است که عبادات او ممزوج

با اغیار از امید ثواب و خوف عذاب یاریاء نباشد و تدارک کند فایت را،

و اعمالی را که بی شرایط بعمل آمده، و این خود علم است زیرا که با علم

عقلی و شرعی دانسته میشود

« **وَغَيْرَةُ الْحَقِيقَةِ حُكْمٌ** » یعنی غیرت حالات شهود و تجلّی، و حالات

محبت حکم است بر اینکه نگذارد که وقت اوفوت شود، پس حاکم است

بر اینکه وقت خود را فوت نکند، و حکم است بر نفی اغیار محبوب، و در مقام

حکم علم ساقط شده بلکه حکم حال این است که از دست ندهد آنرا

« **وَغَيْرَةُ الْحَقِّ حَقٌّ** » و غیرت حق حکم است یعنی واجبست که نگذارد

حجاب را در روی تجلّی، با التفاتی را بسوی غیر حق، و وجوب برای این است

که از صفتهای حق است، که بجز او **مَالِكُ الْمَلِكِ** نباشد در خارج، یا در قلب

عبد خود .

« قوله **الْغَيْرَةُ بِالْعِلْمِ فِعْلُ الصَّالِحِينَ** » غیرت بسبب علم فعل صالحان

است که اعمال را خالص میکنند و فایت را تدارک مینمایند

« **وَالْغَيْرَةُ بِالْحَقِيقَةِ فِعْلُ السَّابِقِينَ وَالْغَيْرَةُ بِالْحَقِّ فِعْلُ الْعَارِفِينَ** »

و غیرت بسبب حقیقت، یعنی بسبب شهود و تجلیات و حالات، فعل سابقان است،

که نمی گذارند وقتی از آنها فوت گردد از غیرت، که درجه اهل جذب و متوسطان

است، و غیرت بسبب حق که نفی حجابات از حق کنند، فعل عارفان است، که

پس از غلبه شهود و فنا از آثار وجود، عارف بحق گشته اند

قوله **قَسْ «مَنْ أَحْمَدُهُ الْغَيْرَةُ لَمْ يَحْمَدْ نَارَهُ أَبَدًا»** یعنی کسیکه

او را خاموش کرد غیرت یعنی انوار هستی صفات و آثار را با آتش نفس او

را خاموش نمیشود هرگز نار او که در دل است، مراد از نار نار محبت بلکه

نور عشق است، و ممکن است این فقره اشاره بر اهل طبیعت و نفس و اشقیا

باشد که مطرود در گاهند که خامش شده آتش طلب آنها لاکن آتش نفس و سرکشی و عصیان آنها هرگز خاموش نمی گردد بلکه آتش بعد و فراق که دایما بر وی ایشان افروخته شده

غیرت مأهچنین کرد اقتضا <sup>و</sup> کز در مادور باشد هر گدا  
**قوله قس و من احرقه المحبة اخمد ناره بلقاء المحبوب**  
 کسیکه محبت تمام علایق هستی او را بسوزاند خامش گردد آتش او بانور لقاء محبوب که چون نور غلبه کرد نار و آتش هستی و وجود را می میراند بلکه آتش محبت را تسکین و سردی میدهد مولوی قدس سره فرموده :  
 « عشق آتشی است که چون بر فروخت هر چه جز معشوق باقی جمله سوخت »

« تیغ لادر قتل غیر حق براند در نگر آخر که بعد لایحه ماند ؟ »  
 « ماند الا الله و باقی جمله رفت مرجعاً بعشق شرکت سوز زفت ! »  
**حقیقه انغیرة فی الوصول ان تغار علی الحق ان یکون مثلك عبده**  
 حقیقت غیرت در مقام وصول این است که غیرت نمائی برای حق ، که همچون توبشر عاجز و ضعیف ، عبدا و بوده و در مقام عبدیت خود را بشناسد زیرا که شه در پیش باد صرصر وجودی ندارد پس باید از وجود گذشت  
**حقیقه انغیرة ان تغار علیه ان تكون لك حقیقة غیرت اینست**  
 که غیرت کنی برای حق از اینکه حقیقت غیرت برای تو و در تو باشد یعنی باید غیرت وجود هم مثل سایر اغیار نفی شود ، و پندار غیرت و دیدن آنها هم برود ، و این معنی در صورتیست که لفظ تكون مؤنث غایبه بوده ضمیرش راجع بغیرت یا حقیقت گردد .

ولی ظاهر اینست که لفظ تكون مخاطب است و معنی چنان است که حقیقت غیرت این است که غیرت کنی برای حق از اینکه تو خودت باشی که فرموده اند . « تو خود حجاب خودی حافظ از میان برخیز » پس این معنی در این فقره بالاتر از فقره اولی است که در فقره سابقه غیرت برای ملاحظه و صف عبودیت بود ، از مثل تو که میبایست و صفها را از وجود سلب کردن ، و در اینجا غیرت ، برای ملاحظه ذات پندار و انانیت خودت است ، که باید ذات وجودت را نفی و سلب نمائی

**قول مصنف ق « حقیقه المحبة تقتضي الروح و تطلب الحیوة بعد الموت »** یعنی حقیقت محبت ، اقتضا طلب روح میکند زیرا که روح است منشاء و مبداء محبت در عالم الست ، و در بدو فطرت ، که روح کل

است باقتضای <sup>(۱)</sup>فَاحْبَبْتَ ظاهر شده، و حُبّ از اوصافی است که راجع است بنور وجود، باعتبار واحدیت، و علاوه روح کُلّ مستجمع جمیع اوصاف جمیله است، که از آنهاست حُبِّیت و اجزاء تابع کلند در اینجا که مراد سایر ارواح است، و از اینست که عشق صادق مجازی جسمانی در آخر سلوک تبدیل بحقیقی و روحانی میشود، و مَحَبَّت هم داعی است که مَحَبّ دایماً با محبوب باشد و همیشه بودن مستلزم حیات و روح است، مادامیکه با محبوب است بلکه تاابد الابد، و طَلَب حیات میکند پس از مرگ یعنی بعد از موت طبیعی نیست به لقاء محبوب حقیقی، یا بعد از ممات و مرگ ارادی اختیاری، از خود و مشیّهات خود که موت نفس است.

**حَقِيقَةُ الْغَيْرَةِ تَقْتَضِي الرُّوحَ وَتَطْلُبُ الْمَوْتَ بَعْدَ الْمَوْتِ**  
 حقیقت غیرت براینکه حجابی نشود طلب روح و حیات محبوب میکند لیک پس از حیات خود، چون حیات را حجاب میدان باز طلب مرگ میکند برای خود محب که بعد از مردن بیحجاب گردد پس طلب مرگ میکنند پس از مرگ هم و میگویند: هزار جان گرامی فدای یک نگهت .

ایکاش که صد هزار جان داشتمی در خاک رهش فشانده آن داشتمی  
 و شاید عبارت صحیح **لَا تَقْتَضِي** باشد بجهت بودن غیرت از صفت غنا و استغنا، که راجع است به صفت احدیت ذات، که سلب اغیار میکند، و احتمال دارد که مراد از مرگ پس از مرگ، فنا بعد از فنا باشد، که عبارت از فنا ذات و بقیه پندار و هستی است بعد از فنا اول، از اوصاف عاشق یا فانی شدن عاشق از غیرت معشوق بعد از فنا غیرت عاشق و این فنا هم راجع به فنا بعد فنا، بنحوی که کوراست

را عشق او که اکسیر بلاست معبود محو و فنا اندر فناست  
**قوله قس أكثر مراتب حقایق الغيرة من حقيقة الحياء و مؤاثراتها** یعنی بیشتر مراتب حقایق غیرت، از حقایق حیا و میراثهای آن است زیرا که در درجه اولای غیرت، حیا میکند از اینکه عبادتهای او لایق بحق نباشد، پس درك فایت از عبادات فاقد شرایط میکند، باقتضای آن، و در اول درجه حیا، که نظر حق را ملاحظه نمود، حیا میکند از مخالفت احکام، پس مشغول مجاهده میگردد و گناهان خود را قبیح می شمارد، و مرتبه حیا، نظر در علم قرب است، که حیا میکند از قرب حق تا اینکه نهایت درجه محبت

(۱) اشاره به حدیث کنت کزاً مَعْصِياً فَاحْبَبْتُ أَنْ أَعْرِفَ است

را تحصیل کند، و در درجه دوم غیرت غیرتست برای وقت فایت که مبادا وقت شهودش فوت گردد، یا حیا میکند از فوت وقت، پس در حیا هم یکمرتبه از غیرت موجود است که با سایر مراتب در اسم غیرت واحد است از این جهت میفرماید:

«وَاحِدَةٌ فِي الْأِسْمِ وَتَفْتَرِقُ فِي الْوُجُودِ» در اسم آن مراتب متعده یکی هستند و در وجود از هم جدا میشوند

لأن ميراث الحياء الفرار من اللقاء زیر امیراث حیا فرار است از لقاء حق بجهت اینکه حیا در او ایل است، که خود را قابل ولایت و قرب و لقاء نمیداند و از علم باین مسئله است

و میراث الغيرة الفرار من الحياء میراث غیرت گریز از حیا است زیرا که در غیرت، وجودی و علمی باقی نمیگذارد که ملاحظه حیا کند بجهت اینکه نفس ملاحظه و علم از آثار و رسوم هستی و بشری است و غیرت عشق در عاشق عارف، وجودی باقی نگذاشته، و نه اوصافی که علم باشد پس حیا مرده و میراث گذاشته غیرت را غیرت عشق و وجود همه اغیار بسوخت که العشق ناراً لا یبقی ولا تذر

## الباب السادس عشر في الوقت والجمع والفرق

«فَوَائِدُ الْأَوْقَاتِ تَتَعَلَّقُ بِثَلَاثٍ: حِفْظُ الْوَقْتِ  
«وَلِشَرْطِ الْوَقْتِ، وَكِتْمَانِ الْوَقْتِ»

بدانکه وقت (۱) برای خاصان در اصطلاح، حضور و شهودیست که سبقت نکرده باشد در غیر وقت حاضر، و آن عبارت از حال ظهور حالی از حالات معین، یا تجلی از تجلیات خاصه است و برای عوام، «وقت» طاعت و طلب

(۲) عزالدین محمود کاشانی در مصباح الهدایه گوید گاهی مراد عرفا از وقت هر حالی بود که بر سبیل هجوم و مفاجات از غیب روی نماید و بغلبه تصرف سالک را از حال خود بستاند، و منقاد و مستسلم حکم خود گرداند و این وقت خاصه سالکان است و بهمین معنی اشارت کرده مولوی معنوی که میگوید، صوفی ابن الوقت باشد ای رفیق نیست فردا گفتن از شرط طریق

حق است پس میفرماید فواید و منافع اوقات بسته بر سه چیز است: یکی حفظ وقت است از موانع.

دوم شرط وقت است، که هر وقتی در شرع و سلوک مشروط با عبادت شروطی دارد در آنوقت، تا ملاحظه نشود فایده ندارد

سوم پنهان کردن وقت است نسبت بصاحبان حال و تجلی که کتمان از اغیار فواید دارد، «رازخواهی حافظ اسرار باش»

«مَنْ أَرَادَ مِنَ الْحَقِّ حَظَّهُ فِي وَقْتِهِ فَهُوَ لَوْ قَتَلَهُ وَوَقْتَهُ حِجَابٌ»

یعنی کسیکه اراده کند از حق حظ خود را در وقت خود که در اوایل حال جذبه میخورد که حق تعالی حظی بدهد باو از حال پس او ملک و مختص بوقت خود است و وقت و حال مالک و متصرف در اوست و وقت او حجاب است

میان او و حق «وَمَنْ أَرَادَ الْحَقَّ فِي وَقْتِهِ فَوْقَهُ لَهُ وَهُوَ حِجَابُ الْوَقْتِ»

و کسی که در وقت خود اراده حق کند و منظور و مطلوب او حق باشد پس وقت ملک و مختص اوست، و او مالک وقت است، یعنی صاحب مقام است که

هر گاه خواهد وقت و حالی برای خود و یا میرید ممکن اوست و او حجاب وقت است نه اینکه وقت حجاب باشد بلکه خود آن میرید و پندار او حجاب است

در آنوقت برای حق نه برای وقت و شاید ضمیر غایب راجع بحق باشد یعنی در چنان صورت حق حجاب و مانع است برای وقت یعنی حق تعالی چنان

مستولی و قاهر دل او شده که بسجز او مجال و وقت التفات ندارد

قوله قس «مَنْ كَمْ يَحْمِلُ حَقَّ حَشْوِ الْأَوْقَاتِ لَمْ يَعْرِفْ حَقَائِقَ الْأَوْقَاتِ»

یعنی کسیکه تحمل نکند حق پر کردن اوقات را، یعنی زحمت پر کردن اوقات را، بلکه اوقاتش مصروف باشد بلبو، نمی شناسد حقایق اوقات را، یعنی قدرش را نمی شناسد، یا بدرجه نمی رسد که اوقات حقیقی را بشناسد، و صاحب حال و وقت گردد، و بنا بر این معنی راجع باهل نفس و هوا

میباشد، و ممکن است معنی چنان باشد که کسی که اهل جذبه باشد و بواسطه جذبه اوقات خود را نمی تواند پر کند، و مصروف اعمال کند زیرا که عنان

علم و اختیار عقل از او گرفته شده، و بسجز از فرایض اشتغالی ندارد، و مجذوب مطلق شده پس او حقایق اوقات اصطلاحی و حالات را نمی شناسد، لذا نمی تواند

ارشاد کند و قابل ارشاد نیست.

قوله قدّه «الاعتزاز» (الاعتذار) يصفى الأوقات من بقايا كدر الآفات یعنی برای مبتدی اگر در وقت و حال او کدوری از آفات روی دهد صاف کردن آن با اعتذار است و اعتذار در حقیقت مثل انابه است که پس از عذر آوردن و تدارک مافات، اوقات مابعدش را از کدورت آفات پاک میکند و اگر «اغترار» خوانده شود بمعنی غفلت کردن باشد آنوقت معنائشان است: که در وقت حال یا شهود غفلت کردن، سالک از التفات بحال و بخود، که آن غفلت از غلبه حال است همان وقت را پاک میکند از بقایای آفات و موانع، که آنوقت را فوت نمیدهد زیرا که آفات غالباً از ملاحظه خود و وقت خود حاصل میشود و جایز است که الاعتزاز خوانده شود با عین بی نقطه و زاء زلف که در لغت عرب بمعنی تعظیم و ملاحظه ادب است، یعنی تعظیم و ادب با حق تعالی صاف میکند اوقات را، از باره کدورت های آفات که غالب

آفات از بی ادبی و ندانستن قدر اوقات روی میدهد و در وقتش

قوله ق من لم يعرف وقته في وقته فانه وقته وهو مع وقته

کسی که نشناسد وقت خود را که این حالی است از حالات یا تجلی خاصی است در وقت شهود خود، با تعریف باطنی یا تعریف پیر خود تا مشغول اعمال قلبی و قالبی آنوقت گردد «مثل مجذوبان بی پیر» فوت شود وقت او و حال آنکه با وقت همراه است، یعنی صاحب همانوقت است برای جذبه و عطاء حق، و یا مراد از وقت چارم وقت لغوی است یعنی که او با وقت و زمان همان حال و شهود است و ممکن است مراد از عدم شناخت عدم معرفت قدر آن است که شرایط و اعمال آنرا بجا نیاورد

قوله قس اهل الحقایق ينقلبون في اوقات ثلث مراد از اهل حقایق اینجامطلق سالکانند که دارای سه درجه اند در وقتی که منقلب و مبدل

میشوند در سه وقت

وقت نفس العلم وقت خود علم سلوک است، که عالم شده با سلوک که چه باید بکند و یا نکند در اوقات خود، یا در حال علم، حالی روی دهد که از علم غافل شود، که اسم اینحال وقتست در اصطلاح

و وقت علم الحقیقه و وقت علم شهود و آثار حال تجلی که درجه متوسطان است باید آنوقت را مراعات کند «و وقت حقیقه الحق» و وقت حقیقت حق است برای منتهبان و عارفان، که حقیقت نور حق مشهود بصیرت گردد بعد از فناء رسوم و آثار و این همان وقت است که در حدیث بی مع الله وقت و قول عرفا قدس اسرار هم: «الوقت سيف قاطع» و قول ایشان که الصوفي ابن الوقت میباشد



قوله قس الوقت حجاب الوقت وقت حجاب وقت است وقت متوسطان که شهود تجلی یا حال است حجاب است بر حقیقت وقت منتهمیان یا ادراک وقت بودن وقت حجاب است بروقت تا غفلت واقع گردد.

و الوقت عين الوقت و وقت عین وقت است در حالتیکه تمام اوقات او با حال و شهود مستغرق باشد، که امید ترقی نباشد، مثل مجذوبان مطلق

و الوقت زیاده الوقت یعنی وقت راست زیادت وقت در صورتیکه در اوایل حال و بارقه روی دهد و زایل گردد، که در اینجا وقت لغوی را زیادت هست بروقت اصطلاحی، و ممکن است این سه قسم اشاره بر سه مراتب سابقه باشد، یعنی وقت نفس علم، حجاب است بروقت که در درجه دومی است، و وقت علم حقیقت، عین همان حقیقت است که تجلی خاص است، و وقت حقیقت حق زیادتی وقت است مروقت را چرا که بوقتهای دیگر در نزد ابنوقت زیادتی و فضیلتی است که مافوق آن متصور نمیشود چنانکه فرموده: **لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا يَسْهُي فِيهِ مَلِكٌ مَقْرَبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ** (۱) حجاب بودن وقت بر وقت برای سالکان و اهل تلوین است، که دایما در تلون هستند و عین بودن وقت بروقت، برای آنها است که دارای یکوقت مخصوص شده اند که از آن ترقی و تنزل ندارند مانند مجذوبان قانع بوقت و وقتیکه زاید است بروقت دیگر، مثال منتهمیان و عارفانست

قوله ق «مَنْ غَفَلَ عَنْ وَقْتِهِ فِي وَقْتِهِ فَأَنَّهُ وَقْتُهُ» کسیکه غافل گردد از وقت خود در وقت خود، که مشغول گردد بر آفات وقت مثلاً در وقت طاعت سالك بلهو و غفلت و در وقت شهود التفات بوجود بکند، فواید آن وقت از دست او برود و فوت گردد.

**فَإِنْ وَجَدَ وَقْتَهُ فِي غَيْرِ وَقْتِهِ كَانَ ذَلِكَ وَجْدَ الْغَيْرِ** پس اگر آنحال و وقت فوت شده را در وقت دیگر بیابد آن یافت یافت غیر آنوقت میشود و لهذا گفته اند «**الْوَقْتُ سَيْفٌ قَاطِعٌ**» «وَأَنْ كَانَ ذَلِكَ الْغَيْرُ وَقْتًا» اگرچه آن غیر هم وقت شهود و تجلی

باشد

**فَوْقَ الْغَيْرِ بَعْدَ فَوْتِ الْوَقْتِ مَكْرٌ** پس وقت غیر پس از فوت اول

(۱) یعنی مرا با خدایتعالی وقتی است که نمی گنجد در آنحال و وقت فرشته مقرب و نه پیغمبر مرسل. و این حدیثی است معروف که در بیشتر کتب عرفا با آن استناد شده و اشاره بمقام استغراق و فناء آن حضرت در لقاء ربوبیت است «در غاد»

مَكْرًا است مَكْرٌ آنست که پس از فوت، حالتی، باز هما نحال دفعه دوم و سوم روی بدهد با آنکه مشغول منافیات و مخالقات است، و با اینکه مشغول معاصی است مثلاً، حالی و تجلی روی دهد، تا او اصرار کند بر مخالفت و این مَكْرُ الهی است  
وَالْغَيْرُ وَقْتُ رَدِّ فِيهِ وَأَنْ غَيْرُ شَهُودِ اَوَّلِ وَقْتِي است که مردود گشته در آن

وَقْتُ يَجْرِدُ الْوَقْتَ مِنَ الْوَقْتِ آنوقتی که مجرد کند وقت را از وقت، یعنی آنشهود حقی که منزّه است از تمام اوقات حالات یا غیره، که وقت را از وقت مجرد میکند، یعنی از وقتیت آنوقت غفلت میشود و یا از تمام وقتها ممتاز است  
وَصَارَ الْوَقْتُ حُجَّةَ الْوَقْتِ و بگردد آنوقت شهود خاص حجت برای صحت وقتها

فَمَا أَعَزَّ الْوَقْتُ چه بسیار عزیز است آنوقت  
وَمَنْ نَظَرَ فِي وَقْتِهِ إِلَى وَقْتِهِ فَهُوَ وَقْتُهُ کسیکه نظر کند در وقت خود بسوی وقت خود، پس خودش وقت خودش است، که نظر بر هستی خود دارد، یعنی وقت همچنان کس بوقت نامیده نگردد، زیرا که در وقت باید التفات بحق منظور گردد

قوله قَالِ الْمُنَّةَ حِفْظُ الْوَقْتِ کیاست که زیر کی و چاکی ظاهری و باطنی است، شناسائی آنوقت و حال، و تجلی شهودیست، که از کدام اسم ظاهر گشته است؟

«مَنْ غَابَ نَفْسَهُ فِي وَقْتِهِ فَوَقْتُهُ لَهُ» کسیکه غایب گردد در وقت خود از نفس خود پس وقت او سود او و نفع و ملک اوست  
«وَمَنْ نَظَرَ فِي وَقْتِهِ مِنْ وَقْتِهِ إِلَى نَفْسِهِ» کسیکه نگاه کند در وقت خود از وقت خود بسوی نفس خود

«فَوَقْتُهُ عَلَيْهِ» پس وقت او بر ضرر اوست

قوله قس «أَجْمَعُ سُرَّ الْجَامِعِ» جمع آنست که تمام آثار خلق و کثرت، از نظر مشاهده سالک مستور گشته، بجز حق تعالی چیزی را درک نکند و تفرقه علم است باینکه وجود حق غیر از وجود خلق است پس جمع سر صاحب جمع است و تفرقه، علم اوست بوجود خلق و کثرت

قوله قده «أَجْمَعُ جَمْعُ الْمُرَادِ قَبْلَ إِظْهَارِ الْمُرِيدِ» جمع،

جمع کردن مراد است باطن مرید را بحق، پیش از اظهار مرید، یا جمع حق است که خود مراد است در علم خود، که جمع مخلوق را در علم خود جمع کرده بود، پیش از اظهار و ایجاد خلق، که مرید است، و ممکن است معنی این باشد که جمع، جمع مراد است یعنی جمع باطن ولی است قبل از اینکه مریدی او را بحق ظاهر بخلق کند، یعنی قبل از رجوع او بخلق و دعوت خلق، و در

این صورت فاعل جمع و اظهار، هر دو حق تعالی است  
 «وَالْتَفَرُّقَةُ إِظْهَارُ الْمُرِيدِ بِحَقِيقَةِ الْأَمْرَادِ» تفرقه اظهار مرید است چیزی را بر حقیقت مراد، که دلیل تفرقه باطن است که حقیقت مراد جمع است و علی طبق معنی فقره اولی تفرقه اظهار مریدی حق است که حق تعالی صفت مریدی را بر مراد ظاهر کند و بحقیقت آن مراد معلوم کند یعنی خلق را به ولی خود که مراد است ظاهر کند که امتیاز داده و مشغول ارشاد و هدایت ایشان گردد

تو او را قس «الْجَمْعُ وَالتَّفَرُّقَةُ حَاتَمَانِ وَاللَّهُ تَعَالَى هُوَ الْجَامِعُ الْمُمَرِّقُ» جمع و تفرقه دو حالت اند، جمع آنست که فانی کند رسوم خلق را و زایل کند همه ای ماسوا را و نیاید صاحب و حق را مگر با خلق، که غیر او را نه بیند، و تفرقه، اعتبار فرق است میان وجود و موجود، و ساقط کردن ملاحظه وجود حق است، بی ملاحظه وجود خلق، و الله تعالی است جمع کننده و تفرقه دهنده!

«فَمَنْ جَمَعَهُ الْحَقُّ بِالْحَقِيقَةِ فَرَّقَهُ بِالْعِلْمِ» کسی را که حق جمعش کند با حقیقت شهود حق، تفرقه دهد مراد را با علم، یعنی بعد از رجوع بخلق علم او را باو بدهد، تا فرق کند میان خالق و مخلوق، یا بمعنی، که خالق را بسبب علم قایم بحق می بیند، و در میان خلق باشد، بحق، ولی در سابق بجز حق در نظرش مشهود نبود.

«فَكَانَ الْجَمْعُ حَقِيقَةً مُرَادِهِ» پس جمع بوده و می باشد مراد حق یا مراد آن شخص مجعوع.

«وَالْتَفَرُّقَةُ شَرَايِطُ عِلْمِهِ» و تفرقه شرایط و احکام علم بحق است، که علم مرید باشد. بعد از رجوع از حق سوی خلق.

تو او را قس «مَنْ جَمَعَهُ الْحَقُّ مِنَ الْأَغْيَارِ وَتَفَرَّقَهُ الْأَعْتِبَارُ» کسی که او را حق جمع کند از اغیار، و از تفرقه اعتبار خلق در وجود، نزد وجود حق تفرقت احکامه علمی حکم الاختبار بر او کرده میشود احکام او بر

حکم اختیار و امتحان، یعنی احکام او که عمل و طاعت است در حالت سابقه است که متفرق است بر حکم اختیار، یعنی تا بر خلق ثابت شود که در احکام و طاعت حق صادق است، یا امتحانات الهی عبارت میشود از احکامات او و هنوز حکم علم و اختیار که برای منتهیان صاحب ارشاد است باو نشده و احکام شهودات و حالاتی برای او نمانده که مستغرق بشهود حق است، فقط حکم اختیار و امتحان برای اوست پس این شخص در مقام مجذوبیست، مراتبی را

طی نموده لیکن هنوز علم تفرقه باو نداده اند  
 «قوله قَمَنْ جَمَعَ مُرَادَ الْحَقِّ وَلَمْ يُفَرِّقْهُ بِوصْفِهِ فَهُوَ مَجْمُوعٌ بِشَرَطٍ» کسیکه جمع کند مراد حق را یعنی باطن خود را جمع کند از خلق و جدا نکند باطن را با وصف خود که بشیئت و خلق است یا با وصف علم، پس همچنان کسی صاحب جمع است بشرط اینکه وصف خود یا وصف علم را در میان نیارد تا تفرقه روی دهد، چون اختیار در او باقی است و این برای متوسطان و اهل حضور با حق است

«وَمَنْ جَمَعَهُ الْحَقُّ يُمْرَأِدِهِ كَانَ وَصْفُهُ وَنَعْتُهُ مَا جَمَعَ بِهِ» و کسی را که حق جمع کند تمام اوصاف و نعت او آنچیز است که با آن جمع شده یعنی فقط حق است و این شخص در جمع کامل مطلق است بدون شرط و این مال مجذوبان است

«قوله أَلْجَمْعُ غَايَةُ مُرَادِ اللَّهِ» جمع، غایب شدن مراد حق است بر عبد، که بجز حق و مراد او مرادات خود عدم جو گردد  
 «وَالْتَفَرُّقَةُ حَقِيقَةُ مُرَادِ اللَّهِ» و تفرقه حقیقت مراد حق است سابقا تفرقه را از احکام علم شمرد و در اینجا مثل جمع حقیقت مراد الله نامید برای اینکه تفرقه در واقع، دیدن خلق و تعینات ایشان است که قایمست بحق و با وجود حق و قیومیت او، و در مرتبه ولایت هم جمع مراد الله است، و هم تفرقه، جمع برای حق در باطن، و تفرقه بجهت تربیت و ارشاد خلق در ظاهر، که آنهم موکول بر رؤیت خلق است و مراد از حق بودن تفرقه باین اعتبار است که برای منفعت خلق مراد است، چنانچه بودن حضرت آدم در بهشت جمع بود و آمدن او به عالم تفرقه بسبب خوردن گندم، حقیقت مراد و مشیت حق بود که اراده حتمی علاقه گرفته بود

قوله أَلْجَمْعُ مَا اسْتَأْنَرَهُ بِهِ مِنْ عِلْمِهِ بِمَعْلُومٍ جمع آنچیز است که طلب اثر یا اختیار کرده از علم خود در معلوم خود، یعنی علم خود را در معلوم

و مخلوق بظهور آورده و علم معلوم را از او گرفته یعنی بالمره او را از آثار و صفات او معزول کرده و صفات خود را بجای آن نشانده پس

معنی

قول او «عَنْ مَعْلُومٍ» این است که طالب کرده یا برگزیده از معلوم خود یعنی از آن عامی که معلوم خود داده و در معلوم بود اختیار جمع کرده از معلوم خود، یعنی علمی که داده بود. دو قسم و دو شعبه داشت در مخلوق یکی راجع بحق و دیگری بخلاق و حق تعالی، آنرا از او طلب و اختیار کرد که راجع بخودش بود، یعنی بحق تعالی این جمع که شرح شد بحسب تشریع و ترتیب سلوکی است، و ممکن است مراد از جمع جمع تکوینی و مبدئی باشد که جمع عبارة از مرتبه علم و عقل کلی اجمالی و لوح محفوظ قضائی بوده و تفرقه عبارت از علم تفصیلی تقدیری نازل از سموات باشد

«وَالْتَفْرِقَةُ مَا أَبَا لَهُ مِنْ مَعْلُومٍ بِعَالِمٍ» تفرقه آن چیز است که جدا نموده آنرا از معلوم خود، با علم آن معلوم که غیر از حق و جدا از حق است که علم بخلق باشد و این بقرینه مقابلت با جمع مذکور روشن میگردد  
 قوله «وَالْجَمْعُ مَا جَمَعَ الْحَقُّ مِنْ مُرَادِهِ فِي خَلْقِهِ» جمع آن چیز است که بحق جمع کرده از مراد یا در بدو خالق یا بعد از تربیت در خلق

خود از اوصاف و افعال و ذات

«وَالْتَفْرِقَةُ مَا أَظْهَرَهُ إِلَيْهِ مِنْ خَلْقِهِ لِمُرَادِهِ» تفرقه آنچه که ظاهرش کرده با علم خود از خلق خود، برای مراد خود یعنی بسبب علم مخلوق آنچه ظاهر میشود از صنایع و مطالب عقلیه که برای منفعت و مراد او است آن تفرقه است، که اینهم راجع بعالم آفاق است بحسب خالق و تکوین، و در اینجا لفظ مراد عبارت از اولیاء حق است که همه خلق عوالم برای ایشان است

قوله قس «الْجَمْعُ مُوَافَقَةُ الْمُرَادِ» جمع، موافقت با مراد حق یا با حق است که خود را داد است

«وَالْتَفْرِقَةُ مُوَافَقَةُ الْعَالِمِ» و تفرقه، موافقت است با علم حق که افاضه میشود در مقام فرق بعد الجمع که برای منتهیان است، یا در ابتداء سلوک و واسطه آن که با علم و عقل نظر بکثرات میکند

«الْجَمْعُ عِلْمُ اللَّهِ تَعَالَى فِي مَعْلُومِهِ قَبْلَ وَجُودِ الْمَعْلُومِ» یعنی جمع عبارت از علم خدا است که در معلوم او بود قبل از پیدایش معلومات، یعنی نفی آثار و توحید صرف و جز حق ندانستن در علم حق مکنون بود برای

مخلوق، انسان کامل پیش از وجود ایشان و کذا در مرتبه علم الهی یعنی مرتبه ظهور علم، همه جمع بودند اجمالاً باین رنگی تعین و تشخیص عینی و غیر از حق چیزی نبود زیرا که علم و وصف الهی است و در مرتبه علم وجود خارجی عینی برای

احدی و شئی نمی بود  
«وَالْتَفَرُّقَةُ مَا طَلَبَ الْمَعْلُومُ بِهِ مِنْ حَقَائِقِ جَمْعِهِ» تفرقه آن است که معلوم طلب میکند با آنکه علم است از حقایق جمع او در خارج و در اعیان خارجی، یا تفرقه چیزیست که از معلوم با علم خود طلب کرده از حقیقتهای جمع خود زیرا که جمع برای آثار و اوصاف متفرقه است که در تفرقه و تفصیل طلب کرده شده اند.

قوله «وَالْجَمْعُ حَالٌ وَاللَّهُ تَعَالَى هُوَ الْجَامِعُ» جمع حالی و نعتی است که قایم با فاعل و جامع است و آن جامع حق است مراد از حال در اینجا مقام است

«وَأِسْمُ الْجَمْعِ يَقَعُ عَلَى تَفَرُّقَةٍ قَدْ جُمِعَ فَصَارَ جَمْعًا بَعْدَ تَفَرُّقَتِهِ»  
و اسم که جمع است از اعراض اضافیه و نسبی است، که نسبت با تفرقه دارد و واقع است بر تفرقه، که رسوم و آثار و اوصاف خلق/نیزهای متفرق بوده و بواسطه حال جمع، و مقام غلبه شهود و محو شدن آثار و تبدل و نامی به جمع گردیده، خواه در همان جمعیت مانده، یا باز بتفرقه رجوع کند، و این جمع پس از تفرقه، در عالم تشریع و تربیت، در نهایت توحید است قبل از رجوع بخلق بجهت هدایت.

«وَسُمِّيَ بِهِ بَعْدَ مَا كَانَ مَوْسُومًا بغيره» یعنی نامیده شده با جمع پس از آنکه نامیده بود با غیر جمع که اضافات و تعینات فعلاً محو شده هر کدام

نامی و خواصی و احکامی داشتند  
قوله «وَالْتَفَرُّقَةُ الْعِبُودِيَّةُ وَالْجَمْعُ لَا يُصَنَّفُ إِلَّا بِطَرِيقِ» تفرقه عبودیت است که ملاحظه وجود در عبودیت و نسبت عبودیت بآر در آن ملحوظ است ولی جمع بوصف نیاید، مگر که باراه رفتن معلوم گردد، که فرموده اند

چندان بر و این ره که دوئی برخیزد و رهست دوئی ز ره روی برخیزد  
«وَجَمْعُ الْجَمْعِ لَا يَهْتَدِي إِلَيْهِ بِالْعِبَارَةِ» جمع الجمع که مقام حضرت رسول صلی الله علیه و آله و عبارت از دیدن حق است در صور تجلیات اسمائیه و ذاتیه و دیدن تعینات خلق است قایم بحق و مظهر او در عین فنا و عدمیت ایشان که بعبارة اخیری فرق بعد الجمع گویند هدایت یافته نشود بر این حال

بسب عبارت یعنی عبارت هائیکه عبارت از رسیدن بآن . مقام دلکشایش  
جمع جمع است  
«وَيَنْتَهِي إِلَى الْحَيَرَةِ وَالْخَرَسِ» و انتهایا بد بسوی حیرت و کنگی  
زبان، زیرا که امور و حالات ذوقیه را ظرف حرف وسعت ندارد .  
معانی هرگز اندر حرف ناید که بحر قلزم اندر ظرف ناید  
و بزرگی فرموده

من گنگ خوابیده و عالم تمام کر من عاجزم ز گمتن و خلق از شنیدنش  
قوله الْجَمْعُ مَا شَهِدَ الْكِتَابُ وَالسُّنَّةُ جَمْعُ آن است که کتاب  
و سنت شاهد اوست که توحید است که «فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ» «وَمَا رَأَيْتُ  
شَيْئًا إِلَّا رَأَيْتُ اللَّهَ قَبْلَهُ وَبَعْلَهُ وَمَعَهُ»  
و تَفَرُّقَةُ جَمْعٍ بِعَرَفَانِهِ و پرا کند گیس که جمع گشته

بسبب معرفت حق و التَّفَرُّقَةُ مَا بَيْنَهُ الْحَقُّ وَبُرْهَانُهُ تفرقه آنست که حقتعالی بیانش  
کرده بابرهان خود مراد از برهان، اینجاء عوالم و آثار حق است، از مخلوقات،  
که بیان آنها بایان تکوینی و ایجاد شده، که همه آنها، برهان و دلیل و علایم  
و آثار وجود حقتعالی است، که معصوم فرموده: الظَّاهِرُ لَهُمْ بَحْثُهُ (۱)  
أَيْضًا هُوَ الَّذِي يَشْهَدُ لَهُ أَعْلَامُ الْوُجُودِ عَلَى إِقْرَارِ قَلْبِ ذَوِي الْإِجْحَادِ  
(۲) و شاید مراد از برهان، قرآن باشد که قرآن تفصیل عوالم وجود را بیان کرده  
ولی بر جمع که توحید است، آنهارا شاهد قرار داده که «شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ»

قوله الْجَمْعُ الْكِتَابُ ، وَالتَّفَرُّقَةُ السُّنَّةُ ، فَمَا جَمَعَهُ الْكِتَابُ  
وَاجْمَلُهُ فَيَفْسِّرُهُ السُّنَّةُ یعنی جمع عبارت از قرآن است، و تفرقه از احادیث  
است، این جمع و تفرقه دخل بحال و مقام ندارد یعنی بحال انسان نیست، اگر  
چه منظور تقریب مقصود است، با تمثیل و با تطبیق کتاب نکوینی، با تدوینی،  
که «وَأَنَّ الْكِتَابَ الْمُبِينُ الَّذِي» بلکه حال کتاب صامت الهی است که  
مطالب در آن جمع و مجمل است مثل آیه مَوَاقِفُ الْمَلَكُوتِ وَ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ  
وَ احَادِثِ، تفصیل و تفریق شرایط و احکام آن مجمل است و بمنزله مثال است

(۱) یعنی خدا بر مردم خود را آشکار فرموده بسبب آیات و دلایل خود  
(۲) اوست خدائی که نشانههای وجود، گواه هستی اویند، با اقرار دلهای  
انکار کنندگان . (۳) جزء ابیاتی است منسوب به علی علیه السلام و مفاد آن این است  
که تو آن شیعه آشکاری هستی که با حرفهای آن اسرار پنهانی پدیدار گردد . که فرموده :  
وَأَنَّ الْكِتَابَ الْمُبِينُ الَّذِي بِأَحْرَفِهِ يَظْهَرُ الْمُضْمَرُ .





در قیامت و در نار لا یموت فیها ولا یحیی است

وَمَنْ أَمَاتَهُ الذِّكْرُ لَا يَمُوتُ أَبَدًا کسی را که ذکر خدا بمیراند یعنی با یاد خدا و فنا در ذکر از نفس بمیرد، با شرایط تزکیه و تصفیه در سلوک، دل او زنده گردد با حیات طیبه و روح انسانی ایمانی، از این جهت هرگز مرگ ندارد و مرگ صوری طبیعی برای او، کندن لباس، و انتقال است از خانه بخانه دیگر، که **الْمُؤْمِنُونَ لَا يَمُوتُونَ بَلْ يَسْتَقْبِلُونَ مِنْ ذَارِئِهِ دَارًا وَبَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُزْكَوْنَ** **كُرِّمْنَا اللَّهُ تَعَالَى بِحَمْدِهِ وَالْهَيْبَةُ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ** **قَوْلُهُ قَسَمٌ لَمْ يَنْدُقْ مَرَارَةَ الْمَوْتِ بَعْدَ الْحَيَاةِ لَمْ يَشْمَ رَأْيُهَا** **الْحَيَاتِ** هر کس نجشیده تاخی مرگ فنا از نفس را، که پس از حیات دل باز کراست، نمی یابد بوی راحت حیات ابدی را با بقاء، که مراد از مرگ، فناى رسوم بود و از حیات، حیات معنوی دل چنانچه ممکن است مراد موت نفسانی باشد که ارادی است و از حیات، حیات طبیعی حیوانی.

**مَنْ أَحْيَاهُ الْمَوْتُ دَامَتْ حَيَوْتُهُ وَهُوَ مَيِّتٌ** کسی را که موت نفسانی ارادی زنده کرده باشد با حیات قلبی ایمانی، حیات او دایمی است در حال میت بودن او با اختیار یا اضطرار طبیعی، که دایما زنده دل است و هر نفسی مرده از هوای نفس.

**وَمَنْ أَمَاتَهُ الْحَيَاةُ دَامَ مَوْتُهُ وَهُوَ حَيٌّ** کسی را که حیات صوری او را بمیراند، یا بمرگ طبیعی بدون عمل، یا بامرک غفلت همیشه در مرگ است اگر چه صورتاً زنده هم باشد با حیات حیوانی، و ممکن است مراد از میراندن، حیات فنا از بشریت باشد، که پس از حیات دل است با ذکر حق و همیشه بودن موت او هم همان فنا از خودی است با حیات دل، یا بقا با حق چنانچه فقره سابقه اشاره بحیات بقا باشد بامرک فنا، که عالیت از مقام فنا، مطلق است **حَقِيقَةُ الْفَنَاءِ فِي حَقَائِقِ الْبَقَاءِ عَنْ وَصْفٍ** یعنی حقیقت آن فنایکه در حقایق بقاء است و لفظ (عَنْ وَصْفٍ) متعلق است بقاء، یعنی فنائیت از وصف ثابت خود که رسوم و آثار وجود است

**وَرُؤْيَا قَائِمَةً وَفَنَاسَتْ** از رؤیت قایمه یعنی رؤیت خود و ماسوای حق که، تصور است **وَحَالَةً مَوْجُودَةً** و فناس است از حالت موجوده، که حال موجوده را هم ملتفت نیست که در واقع مُتَصَرِّف در ملک وجود او حق است، رفناء او فنا، مطلق است و ممکن است لفظ عَنْ وَصْفٍ متعلق بلفظ بقاء باشد یعنی بقاء او از وصف

(۱) یعنی مؤمنان نمی میرند بلکه از خانه ای بخانه دیگر میروند حدیث

نبوی است که در تالیفات مولانا محسن فضل از باب امر اسلام منقول شده  
(۲) آیه ۱۶۳ سوره که اقرآینیت ولا تحسن الذن قبلوا سبلا لله

امواتا بل احیاء عند ربهم یزکون یعنی گمان مکن که شهید را خدا مرده اند بلکه زنده اند نزد خدا و روزی

ثابت است که اوصاف حق است، و مراد از رؤیت قائمه هم رؤیت تجلیات حق باشد، و حالات موجوده وجود حال بقاست که خود حالی بلکه مقامی است متحقق، و این فنا بادو معنی عبارت بجهت مرشدان و منتهبان کامل است بعد از رجوع بخلق

«مَنْ شَهِدَ الْفَنَاءَ يَشَاهِدُ لِلْبَقَاءِ لَا الْفَنَاءَ» هر که مشاهده کند فنا را در فنا، از خود مشاهده بقا دارد نه فنا، یعنی بقا عبارت از فنا در فناست فنادر فنا فئای ماسوای حق است در حق و فناء آثار آنها، و شهود فناء آنها از لا و ابدأ و بعبارة آخری فنا، فئای اوصاف وجود است و آثارش و فناء در فنا، فناء خود وجود، و فنا دیدن فناست در حق تعالی.

را عاشق او که اکسیر بلاست  
«قَوَاهُ قَسَمٌ مَنْ فَنِيَ فِي الْحَقِّ أَقَامَ مَقَامَ فَنَائِهِ حَقِيقَةُ الْحَقِّ»  
کسیکه فانی شود در حق قائم میدارد حق را در مقام فناء او حقیقت حق یا قائم میکند خود او را در مقام فناء او حقیقت حق یعنی در اینوقت قیام تمام وجود و اوصاف او با حق است که در مقام فناء او ثابت و موجود است

«فَيَحْرُكُهُ بِمُرَادِ الْحَقِّ» پس حرکت میدهد آن فانی را بامراد حق نه بامراد خود او، که فانیست و این را جمع بر عارفی است که با سیر و سلوک و عمل بمقام جذبیه و فنا برسد که سالک مجذوب است

«قَوَاهُ قَسَمٌ وَمَنْ أَفْنَاهُ الْحَقُّ حَرَّكَهُ مَرَادُ الْحَقِّ بِهِ وَأَفْنَتْهُ» و کسیکه فانی کرد حق او را حرکت میدهد او را مراد حق از تمامی وجود مرد فانی و فناء او، که مراد حق بود با موافقت خود حق، و این اشاره بدرجه مجذوبان سالک است که جذبیه حق مقدم بر سلوک باشد

«قَوَاهُ قَسَمٌ أَوَّلُ الْفَنَاءِ الْفَنَاءُ عَنِ الْمَسَبِّ» اول درجه فنا فناء ماسوای حق و نسبتهاست از بنده از روی علم فنا از نسبتها، مثل نسبت عالم من و حال من و مال من که بسبب علم این فنا را تحصیل کند و بداند که آن نسبتها همه برای حق است و وجود او و ماسوا در نزد وجود حق بلکه در نسخ و ضمه محال و فانیست ظاهر عبارت نسب است که نسبت پدری و اجدادی باشد که آنها هم یکی از نسبتهاست و بر اینمعنی اعتبار نشده چون عرفاء کامل فناء نسب

را اول درجه اعتبار ننموده اند بلکه فناء نسبتها را از روی علم  
قوله وَنَهَايَةُ الْفَنَاءِ الْفَنَاءُ عَنِ النَّسَبِ و نهایت فنا فناست از

علم به نسبت هم

قوله قس الناس مرهونون انفسهم ومطالبون باقامة نسبة الحق یعنی مردم مرهون هستند بانسبتهای خودشان باین معنی که وجود ایشان بسته بانسبتهاست و خودشان در رهن آنهاند و طلب آئینه شده اند برای اینکه نسبت حق را قایم کنند بجای نسبتهای خود که التوحید اسقاط الاضافات چنین گفته در ندان خرابات که التوحید اسقاط الاضافات قوله الوصول الى الحق بالفترة والغفلة یعنی وصول بسوی حق بسبب سستی است از اثر اعمال و بسبب غفلت است از ماسوای حق که

راجع بر غفلت و فترت فاست که اثر جذبه الهی است  
قوله ق القاب واقف بین امرین: امر فصل، و امر وصل، یعنی دل ایستاده میان دو امر که یکی امر فصل و جدائیست دوم امر وصل و پیوستگی « وَاتَّحَرَّكَ الْقَابُ مِنَ الْأَمْرَيْنِ » و حرکت قاب بسوی این دو امر باز از این دو امر است یعنی از میل و طلب آیین دو امر یا مراد از دو امر علم و جهل است که از این دو حرکت میکند بسوی فصل و وصل، اما فصل و وصل در اصطلاح جدا شدن از خالق و ماسو افضل است و پیوستن بنور حق وصل است « فَأَعْلَمُ دَلِيلُ الْوَصْلِ » علم دلایل وصل است در بدو امر که راهنما اوست خواه علم انتسابی باشد یا علم بسط نوحید فطری یا علمی که از سلوک و تجلیات حاصل است

« وَالْجَهْلُ دَلِيلُ الْفَصْلِ » یعنی جهالت و عدم آگاهی و غفلت از علم فطری دلیلی فصل از حق است پس باین معنی مراد از فصل اصطلاحی نیست بلکه فصل عوالم و اهل ظاهر است، و احتمال که معنی این نحو باشد که جهل بماسوای حق که از غلبه جذبه است دلیلی فصل انسان از ماسوا و رسیدن بحق است و بقربینه مقابلت مراد از علم در فقره گذشته علم شهود حق میباشد پس در این صورت فصل هم در معنی اصطلاحی است

« قواه قس و الفصل موکل بالوصول » فصل موکل و امور است بر وصل و بدیهی است که فصلی که مامور و موکل اوست بمعنی اصطلاحی است که جدا شدن از خود و آثار خود و خلق است و مراد از وصل هم پیوستن بحق تعالی است که فرموده اند

تو او نشوی ولیکن ارجهد کنی  
قوله قس فالعبر ناظر شاهد راع پس بنده که واقف است میان دو امر ناظر است و مشاهده کننده و پاسدارنده

فَإِنْ نَظَرَ إِلَى الْعَالَمِ بِنَفْسِهِ عَادَ عَلَيْهِ جَهْلًا پس اگر نگاه کند بسوی علم بحق بانفس خود، یعنی بانفسانیت بدون رجوع بکامل، بر میگردد علم او یعنی علم توحید فطری ازلی او، بجهل، بسبب زنگ و غشاوات طبیعت و نفس، یا اگر نگاه کند بسوی علم بر نفس خود، که بعلم نفس خود مشغول گردد بسلوک و علم و عمل، علم ظاهری او جهل میشود، یا اینعلم سلوکی او چون منجر شد بجذبه، پس آن جهل میگردد، آنجهلی که از علما گوی میبرد، که خود و ماسوا را نمیداند .

قوله قس وَإِنْ نَظَرَ إِلَى الْجَهْلِ ارْزَادَ عَلَى الْجَهْلِ غَفْلَةً وَجَهْلًا و اگر نگاه کند بسوی جهل خود بحق و نظر بالتفات است یعنی ملتفت شود و خواهد که رفع جهل کند، ولی با جهل که علوم صوری ظاهر است بدون سلوک و خدمت به استاد کامل افزون میکند بر سر جهل خود از حق جهل و غفلت را زیرا که تَمَسُّكُ بعلوم تنهایی سلوک، حجاب یا لای حجاب و زنگ بر سر زنگ است، یا اگر مراد از نظر بجهل، جهل جهل باشد، که جهل مرکب است بدیهی است که

آنکس که نداند و نداند که نداند در جهل مرکب ابد الدهر بماند و ممکن است که مراد از نظر بجهل وجود و حصول جذبه باشد، که جهل از ماسوای حق است، یعنی اگر نگاه کند بسوی جهل و غفلت بشریت، با جهل از ماسوای حق و غلبه جذبه، که ابدأ از اینجهل و جذبه عقل و شعور بجهل خود را باوندهند، که مجذوب مطلق مُسْتَهْلِكُ الْعَقْلِ بشود معلوم است که خواهد افزود بر جهل ماسوا، غفلت و جهل از ماسوا را یا غفلت و جهالت منازل و بیابانها و حالات و مقامات راه سلوک را افزوده میکند که اگر چه عالم بحق است ولی جاهل با ضمیر است، با آثار و علامات و ارشاد را نمی شاید ثُمَّ إِنْ نَظَرَ إِلَى الْفَضْلِ خَافَ وَرَهَبَ پس بعد از آنکه بمرتبه دلالت علم سلوک رسید با عقل و شعور، نه با جهل جذبه، هر گاه نگاه کند بسوی جدا گشتن از حق، یا جدا گشتن از خلق و آثار، پس بسبب ضعف بشریت و عدم غلبه جذبه، که دارد، میترسد و خوف حقانی میرسد باو، بنابر این باید عبارت رَهَبَ نباشد بلکه رَغَبَ زیرا که اینخوف در اینجا از حق نیست

وَإِنْ نَظَرَ إِلَى الْوَصْلِ رَغَبَ وَرَهَبَ و اگر نگاه کند و ملتفت و عامل وصل شود، راغب میگردد و خوف بعد و حرمان از حق بر او میرسد

فَمَنْ شَهِدَ الْوَصْلَ بِالْعِلْمِ هَلَكَ کسیکه مشاهده کند چگونگی

وصال بحق را با علم و شعور بخود و دیگران هلاک میشود با هلاکت عدم وصول بر اصل و وطن خود

وَمَنْ شَهِدَ الْفَضْلَ بِالْعِلْمِ نَجَى كَسِيكِهِ مَشَاهِدَةً جَدَائِي اِذْ حَقَّ يَازَهْسْتِي خُود بَاعِلَمُ كَنْد بِسَا اِگر فَضْل اِزهْسْتِي خُود بَاشَد نَاجِي اِست كِه بَاعِلَم سَلُوك پَدَايش كُردِه وَاِگر جَدَائِي اِز حَق مَراد بَاشَد مَعْنِي چنان اِست كِه مَشَاهِدَةُ اَن كَنْد يَعْنِي ضَرَر وَخَسَارَت اَن رَا مِلْتَفَت كُردَد نِجَات يَابَنَد بِسَبَب عَمَل وَاينِهَر دُو در صُورَت سَلُوك اِست بَاعِلَم و عَمَل تَا جَذِبِه اودا نرسيده

«قَوَاهِ قَسٍ وَمَنْ شَهِدَ الْفَضْلَ بِالْحَقِّ قَيْظٌ وَخَافَ» كَسِيكِهِ جَدَائِي اِز حَق يَازَهْسْتِي خُود رَا با حَق وَاِبا سَبَب حَق مَشَاهِدَةُ كَنْد يَعْنِي بَا جَذِبِه وَا اِگَاهِي اِز حَق نِه بَاعِلَم سَلُوك اِگَاه كُردِه ميشُود وَا ز بُعْد وَحَرَمَان مِي تَر سَد بِسَا اِز هِشْيَارِي

«وَمَنْ شَهِدَ الْوَصْلَ بِالْحَقِّ وَجَدَ وَرَجًا» وَا كَسِيكِهِ وَصْل رَا با حَق مَشَاهِدَةُ كَنْد، مِي يَابَدُو اَمِيد وَا رَمِيكُردَد بِر بَقَاء با حَق، وَاينِهَر دُو مَشَاهِدَةُ كِه گُفْتِه شَد، بَرَاي اَكابر دِين و بزرگان اَصْفِيَا سَت چنانچِه رَمَز لَفْظ شَهِد اِشارِه اِست كِه در سَابِق بَا لَفْظ نَظَر بود، زِيرَا كِه اَنجَا پاي عِلْم در مِيان بود نِه جَذِبِه، و در مَشَاهِدَةُ كُنْدَةُ فَضْل، كِه خُوف اِعْتِبَار كُرد، بَاعْتِبَار شَخْصِي اِست، كِه بَا وُجُود فَنَاء بَقِيَّة اِز اَنَار وُجُود دَارَد، كِه حِجَاب اِست هِر وُقْتِي كِه بَا ن حِجَاب نَظَر مِي كَنْد، اِز جَدَائِي وَحَرَمَان مِي تَر سَد .

## اَلْبَابُ الثَّامِنُ عَشَرَ فِي التَّجَرُّدِ وَالْعِزْلَةِ وَالتَّوْحِيدِ

«قَوْلُهُ قِمٌّ مَنْ تَجَرَّدَ لِلْحَقِّيقَةِ اَبَقَتْ عَلَيْهِ الرُّوْيَةُ»

يَعْنِي هَر كَس بَا اِخْتِيَار و سَاوَك عِلْمِي مَجْرَد شُود اِز عِلَاق. بَرَاي حَقِيقَت باقِي گُذَارَد در او خُود حَقِيقَت رُؤْيَت رَا يَعْنِي دِيْدَن مَشَاهِدَات يَادِيْدَن تَجَرَّد كِه اَثَر وُجُود اِست در او باقِي اِست كِه سَالِك اِست وَهَنُوز سَلْب اِخْتِيَار نَشَدِه وَبِجَذِبِه نرسيده

وَمَنْ جَرَّدَ لِلْحَقِّيقَةِ فَنِيْ اَيْضًا مِنَ الرُّوْيَةِ كَسِيكِهِ مَجْرَد كُردِه اِند

او را از آثار و موانع بسبب حقیقت، فانی میشود از دیدن تجرد خود، یا از مشاهدات خود، برای صاحب جذبه است که جذب حق او را مجرد کرده بی اختیار

قوله مَنْ تَجَرَّدَ بظَاهِرِهِ جَرَّدَهُ بَاطنُهُ کسی که ظاهر خود را مجرد کند از غیر حق بسبب عمل سلوک، باطن قلب او را حق تعالی مجرد میکند برای خود حق یا برای نفع آن عامل

قوله مَنْ أَفْرَدَهُ الْحَقُّ لِلْمَبَايَنَةِ هَلَكَ کسی را که حق تفریدش بدهد از اینکه خلق او را بخوبی و بنیکی بشناسند برای مباینت، و بعد از رحمت، مثل ابلیس و بلعم با عور، یا اشخاصیکه ظاهراً قطع علاقه کرده و گرفتار حب جاه پادیا شده اند، که در واقع اسباب راحتهای فراهم آورده پس در هلاکت است

وَمَنْ أَفْرَدَهُ لِلْمُؤَافَقَةِ نَجَّى و کسیکه حق تعالی ظاهر و باطن او را تفرید کرده برای موافقت با حق مثل اهل جذبه و سلوک، و تفرید از شناسائی مردم کرده تا تشویش خاطر و اذیت ندهند او نجات یافته و بعبارت آخری تفرید حق قهریست یا لطفی و اول که قهریست برای اهل قهر و هلاکت است و دوم که مهری است برای اهل عبادت و سلوک است

الْغُرْبَةُ سِرُّ التَّفْرِيدِ مِنْ عَيْنِ التَّوْحِيدِ یعنی غربت سر تفرید است از عین، و چشمه توحید حق باین معنی که کسی را که حق تعالی در باطن او همه جدا کرده و تنها نموده که بجز حق چیزی ندارد از آثار هستی خود او غریب است و حق تعالی او را از شناسائی مردم هم حفظ فرموده لذا غریب است و همه چیز او غریب است که بی نظر است و مراد از غربت غریب عارف است با معنی اصطلاحی که الْمَقْوَمُ فِي الدُّنْيَا غَرِيبٌ که حال او و علم او و ذات او غریب است کسی نمی داند و نمی شناند او را جز خداوند محبوب او پس غربت چنین کس سر تفرید حق است دل او را که ناشی است این تفرید از چشمه توحید

قوله إِذَا نَطَقَ بِلِسَانِ التَّفْرِيدِ مِنْ غَيْرِ رُؤْيَةِ ثَوَابٍ وَلَا مَخَافَةِ عِقَابٍ فَحَسْرَ السَّرِّ بَعْدَ قِيلِهِ یعنی چون نطق میکند با زبان تخصیص

اشاره بحق، در قصد و طلب سالک، بی دیدن ثواب و نه ترسیدن از عقاب، پس حیران بماند سر او اگر حسر خواننده شود با حاء حطی، که ظاهر است پس از گفتار او یا حیران نمود سر را پس از گفتار او

«وَأَخْرَسَ اللِّسَانَ غَلَّةً غَلِيلَةً» و لال کرد زبان را تشنگی و سوز  
 عطش و بسوی حق  
 «فَذاكَ تَجَرُّيدُ التَّوْحِيدِ» پس آن تجرید توحید است و در این وقت  
 نعیب فاء «فَحَرَّ» برای ترقی است بر مراتب تفرید حق، و فاعل حَرَّ اگر متعدی  
 باشد حق است و در این وقت صادق می آید «مَنْ عَرَفَ اللَّهَ كَلَّ لِسَانَهُ»<sup>(۱)</sup>  
 تجرید در اصطلاح بیرون شدن است از شهود شواهد حق که تعینات اند  
 بسبب شهود حقیقت محضه

تقرید اسم است بر خالص کردن اشاره بسوی حق و پس  
 از آن بامعیت حق، و پس از آن از خود حق، قسم اول بر سه قسم است یعنی  
 سه درجه دارد: تقرید قصد، از موانع بسبب عطش بحق، پس از آن تقرید  
 محبت از ماسوا برای تلف و فنا، پس از آن مرتبه سوم، تقرید شهود حق  
 از ملاحظه غیر بسبب اتصال و دو قسم دوم هم دارای سه درجات اند در کتب  
 مبسوطه عرفاء قدس اسرار هم

توحید تنزیه حق است از حدوث

قوله قس «التَّوْحِيدُ اثْبَاتُ الْأَسْمِ» چون تنزیه از حدوث، مستلزم  
 اثبات قدم و مسبوق است با اثبات ذات، و چون بر ذات الهی من حیث آنکه راه  
 و رسم و عبارتی نیست، باید از اسم الهی بیان کرد و ظاهراً بقریه سابقات مراد  
 اسم اعظم الهی باشد، که نور مشیت است، یعنی ثابت کردن و واسطه دانستن  
 اسماء الهی و اشتقاق آنها از اوصاف، و اوصاف را عین ذات دانستن، و اسم  
 اعظم الهی را که ظهور مرتبه واحدیت است، باعتبار ظهور عین مسما و به  
 اعتبار حدوث ذاتی، غیر مسما دانستن، که ذات قدم را از بین حدوث هم تنزیه  
 کردن، در مرتبه علم درجه اولای توحید است نه اینکه اثبات اسمی برای خود  
 موحّد باشد که این فقط در توحید عوام است، که اسم موحّد را  
 رؤیت می کنند

«وَالْمَعْرِفَةُ نِسْبَانُ الْحَقِيقَةِ» معرفت که بالاتر از علم است و عبارت  
 از مشاهده قرب و صعود از درجه علم است حقیقت همه چیز را فراموش  
 کردن است بایاد حق، که توحید مجذوبان است و شاید مراد از حقیقت، شهود  
 و تجلیات است که در نهایت معرفت، باید از یسار آنها غافل

شدن بجز حق  
 قوله «مَنْ الْعَارِفِينَ يَدُورُونَ فِي مَيَادِينِ التَّوْحِيدِ وَوُجْدَانِ»

(۱) یعنی کسیکه خدا را بشناسد زبانش کند گردد و حدیث نبوی است که از طریق عامه این پیامبر اکرم  
 نقل گردیده و در کتب عرفا بآن استناد شده است و در کتاب المنهج القوی ۲۵، ص ۵۸۰ نقل گردیده

بِقَاءِ تَجْرِیدِهِ الطَّالِبُ مِنَ الطَّالِبِ یعنی از عارفانند کسانی که می‌چرخند در میدانهای توحید، و یافتن بقاء، مجرد نمودن توحید طلب از طالب، که طلب از طالب جدا میشود بسبب توحید باین معنی که در طلب خود بغیر از حق تعینی و احدیر ملاحظه نمی‌کند؛ و همان تجرید طلب باقی است یا مراد اینکه ابداً طلب خود را هم نمی‌بیند و تجرُّدِ الْمَطْلُوبِ مِنْ رُؤْيَةِ تَجْرِیدِ تَوْحیدِهِ و در میدان مجرد شدن مطلوب از دیدن تجرید آن طالب، یا آن توحید که برای توحید اوست یعنی مطلوب خود را که حق است مجرد میکند از دیدن تجرید خود ماسواى حق را، در این توحید که توحید حق است از ذات خود و توحیدش مُجَرَّد میکند مطلوب را که حق است، و این نهایت درجه توحید است، پس در قسم اول که باقی میماند تجرید طلب، و می‌بیند آنرا، که از آثار هستی و بقاء وجود طالب است، ملحوظ درجه اواسط توحید و موخِذین است و در قسم دوم که از رُؤْيَتِ تجرید هم مُجَرَّد میشود، مطلوب او نهایت درجه را ملاحظه کرده.

قوله قَسْنُ الْفِرَارِ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ تَوْحِيدِ فِرَارِ از حق تعالی توحید است باین معنی: که معنی توحید، اثبات عدم تجانس حدوث با قدم، و نفی لوازم حدوث است از حق، و کذا توحید عبارت از نفی لوازم فرار گرفته، یعنی موخِذ است که لازمه او توحید علمی است باین معنی که نفی میکند اینکه توحید علمی حادث، بحیثیه قدم وارد گردد، و کذا از عام و ادراک و معرفت اظهار عجز و جهل کردن در درجات علم سلوکى توحید است، و شاید که مراد از فرار، گریختن از احکام کتاب و اخبار سنت و رسوم شریعت باشد که با آنها نابت نمیکند حق را بلکه از عام بخدا بواسطه این رسوم فرار میکنند بسوی عمل و شهود و تعرفات الهی، که منشاء احکام کتاب سنت است، و میداند که بدین دلایل و دلائل آورنده مرخود را، اثبات شرک است با حق که اَفِيَّيَ اللَّهُ شَكَّ و بعبارة اُخْرٰی کسیکه میخواهد استدلال علمی یا سلوکى وجدانی کند، از حق تعالی می‌گریزد بسوی آثار او که تَوْحید علمی است

قوله وَالْفِرَارُ مَعَهُ جَهْلٌ و فرار با حق و وجود او (پس از آنکه درجه معیت و ترب و جذب حاصل شده) بسوی اِدْلَه و براهین، جهل است زیرا که از عین مدلول، بطرف دلیل و آثار حدوث میرود، و از سر چشمه بطرف نهرها رفته از نهرها اثبات مُتَّبِع میکند، پس در اینوقت فقره اولی

(۱) جزء آیه ۱۱ از سوره ۱۴: قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
یعنی پیامبران بگویند خدایا در خدای آفریننده آسمان و زمین شکى هست؟



راجع بتوحید اهل ظاهر و سَلَاک بی جذبه است و فقره دومی راجع بمجنوبان سالک است، یا فرار بامُیْتِ حق از ماسوای او، که حق است جهل است بماسوا، که جهل بمدوح و اصل توحید است، یا جهل است نسبت بدرجه مرشدان کامل، که ایشان بمعالم تفرقه آمده، خلق را هم قایم با حق دیده اند

و مشغول ارشاد شده اند  
**قوله مَصَادِقَةُ الْإِهْمَةِ مَصَادِرُ الْأَحْكَامِ إِلَّا رُؤْيَا حُكْمٍ مِنْ جَهَّةٍ وَعِدَاوٍ وَعَيْدٍ بِإِفْرَادٍ إِلَّا شَارَةً** یعنی پیوستگی با همت بعمل صدور احکام الهی، که حکمتهای احکام است یا خود حق جل شانه، یا بصورت احکام، که احکام صادر و حق است، یا بصادر کننده احکام، یا صیغه اسم فاعل و در دو معنی اول ملاحظه اسم مکان، یا مصدر میمی بود در مصادر اینست که حکم شرعی را از ازاره و عده بهشت یا عذاب دوزخ نبیند بسبب اِفْرَاد اشاره عبد در قصد و محبت حق، از موانع و از رجاء و خوف با مساعدت همت

**تَفْرِيدُ التَّوْحِيدِ** این تفرید توحید است که با همت تمام خیال ماسوا را تفرید میکند در عمل و معرفت با حکام  
**قوله مُوَافَقَةُ الْحَقِّ بِحَقِيقَةِ الْأَمْرِ تَوْحِيدٌ** موافقت با حق با حقیقت امر الهی که اراده اوست بدون ملاحظه آثار آن امر و با فانی کردن اراده خود در اراده حق توحید است

**قوله مَنْ جَرَّدَ التَّوْحِيدَ مِنَ الْوَاحِدِ صَارَ كَافِرًا مُعْطَلًا** چون در واحدیت حق، ملاحظه صفات است که عین ذات است، پس کسیکه در توحید نفی صفات ذاتیه و سلب آنها را قابل است، کافر است، که حق جل و علا را از صفات مُعْطَل و کنار دانسته، ولی اگر از واحد عددی مجرّد کند، عین توحید است زیرا که او واحد حقیقی است، و شاید مراد این باشد، کسیکه مجرّد کند توحید را از واحد حقیقی، که اهل استدلال باشد، باین معنی که در مقام استدلال هم اثبات خود کند و هم اثبات حق، بادلایلی که از عقل خود تراشیده، توحید واحد را مُعْطَل کرده، یعنی اثبات شرک نموده که همان معنی شعر

**مَا وَحَّدَ الْوَاحِدَ مِنْ وَاحِدٍ إِذْ كُلُّ مَنْ وَحَّدَهُ جَاهِدٌ** (۱)

میباشد زیرا که شخصیکه استدلال میکند اثبات میکند خود را، و با اثبات دلیل و اثبات مدلول، بیه چیز اشاره میکند، پس توحید را از واحد مجرّد میکند، و در معنی کافر است، زیرا که روی توحید حقیقی را پوشیده و مُعْطَل است زیرا آن حقیقی که او در ذهن خود تراشیده، همان موجود ذهنی اوست

(۱) این بیت شاید از خواص عباد الله انصاری باشد و معنی آن اینست که هیچکس خدای یکتا را با وصف یکتائی شناخته زیرا هر کسی که ادعای توحید را کرده باشد نیست که او را انکار نموده زیرا او برتر از آنست که باو هم و گمان کسی بے ثبات او برسد

و مخلوق او را از کار خداوند حقیقی و اوصاف او معطل است  
 قوله قَسَمَنْ جَرَدَ التَّوْحِيدَ مِنَ الْمُوجِدِ صَارَ مُوجِدًا مُجَرَّدًا  
 و کسیکه مجرد کند توحید را از مؤید یعنی از دیدن وجود خود که اثبات  
 نکند موجب را با وجود حق بلکه نفی و سلب کند، مؤید مجرد میگردد  
 که توحید اهل سلوک و عمل و عرفان در فنا و تجرید است

قوله الْمَدْحُ بِالنَّفْسِ شَرِكٌ وَ بِالْحَقِّ تَوْحِيدٌ قبول مدح و تعریف  
 کسی را کردن بانفس که هنوز آثار وجود و نفسانیت باقی باشد شرک است  
 باحق زیرا که همه مدایح مختص و سزاوار بحق است در مقابل آثار حق و  
 از جهت شایستگی و لیاقت و اینکه استحقاق مدح را او عطا کرده و اما  
 قبول بشبب حق بعد از استغراق در توحید، توحید است زیرا که در این مرتبه  
 نفس او همراه نیست بلکه حقتعالی او را از خودی خالی کرده و مالک وجود  
 او شده چنانچه در واقع هم مالک الملك او بود بقط

قوله قَسَمَنْ أَلْغَفَلَ عَنِ اللَّهِ كُفْرٌ یعنی غفلت از طاعت و نعمت  
 و شکر، یا از وجود و معرفت او و کفر ظاهر نیست در کافر، یا باطنی است .  
 وَ أَلْغَفَلَ عَنْ حَقِيقَةِ ذَاتِ اللَّهِ تَوْحِيدٌ و غفلت از حقیقت ذات الهی  
 یعنی جهل و اظهار عجز، توحید است زیرا که عقل و علم حدوث را در قدیم  
 راهی نیست پس منزله داشته ذات قدیم را از ذات علم حدوث و دیگر چون  
 در عالم جهل و غفلت که از علم خود غافل است و خود را نمی بیند مؤید است  
 و این در صورتیست که جذب بحق او را جاهل و غافل کرده باشد باغلبه علوم  
 باطنی سلوکیه و در قسم اول غفلت عن الله مراد غفلت از معرفت اوصاف  
 کمالات الهیه و معرفت وجه بود در حالت عقل و شعور

قوله قَسَمَنْ أَلْقِيَامٌ مَعَ اللَّهِ بِلَا وَسْطَةٍ جَهْلٌ یعنی گمان کردن  
 قیام عبد با ذات حق بدون واسطه، نور حق و نور مشیت، که صفت واحدیت الهی  
 و تجلی اول است، جهل است، زیرا که «قَيُّومٌ» از صفات حق است، و قیام  
 خلق با صفت قیومی است که با قیام صدور و جاعلی است نه عرُوضی، یا  
 مراد بلا واسطه تعیین و گمان کردن که قیام باحق بسبب وجود است، مُطْلَقًا نه  
 تَعَيَّنٌ خاص، این جهل است، و احتمال دارد که مراد از قیام، قیام بعمل و طاعت  
 باشد، که با معیت حق و حول و قووت اوست، بدون واسطه تعیین شخص، که تعیین  
 و اختیار را واسطه نه بیند، بلکه قیام را مطلقاً از حق دیدن جهالت است، یا  
 اگر مراد از قیام باحق، عمل و طاعت باشد با جذب حق، بدون واسطه پیرو

دلیل رهنما آنهم عین جهل است  
 وَ بِالْوَاسِطَةِ تَوْحِيدٌ یعنی قیام تعین بنده باحق، که تعین او هم اثر  
 اسمی است از اسماء، و مظهر اسمی است از اسماء، و دانستن آن، توحید است  
 پس توحید قیام اوصاف و ذات عباد است با اوصاف حق، و قیام افعال او با  
 قیومیت حق است، که حَوْل و قُوّه از اوست، و بنابر معنی اخیر سابق، معنی چنان  
 است که قیام طاعت بنده باحق، بواسطه پیرو دلیل رهنما، توحید است

## الْبَابُ التَّاسِعُ عَشَرَ فِي التَّصَوُّفِ وَالطَّرِيقِ وَالْأَسْتِدْرَاجِ «التَّصَوُّفُ حَيَوَةٌ بِالْمَوْتِ»

تصوف زندگی باحق و قرب حق است بدون امرگ که حیات ایمانی  
 اَبَدیست

«وَمَوْتُ» بِالْحَيَاتِ «وَمَرگست که عبارت از فنای رسوم نفس و عقل است  
 بی زندگی آنها، زیرا پس از اینکه نفس مُرد، با از رسوم فنا حاصل گردید، دیگر  
 حیاتی برای آنها نیست، «عَقْلٌ مِنْ مُرْدٍ آنشبی که عشق زاد»  
 قوله «التَّصَوُّفُ إِهْلَاكُ الْأُمُورِ» تصوف فانی و هلاک کردن

مالهاست در راه حق،  
 «التَّصَوُّفُ بَرْقٌ مُحَرِّقٌ» تصوف برقی است سوزاننده غیر حق  
 «التَّصَوُّفُ مَظْهَرٌ فَتْهَرٌ وَابْطِنٌ فَخْبَرٌ» یعنی تصوف آنست که اگر  
 ظاهر شود، آثار آن غالب گردد بر علم، و اگر باطن و نهان گردد،  
 آثارش خیر میدهد از سرّ ضمیر، از اشک چشم، و ضعف و زردی رنگ،  
 و ترک مادون حق تعالی

«التَّصَوُّفُ بَدَامَجْمُوعَاتًا وَظَهَرٌ مَفْرُوقًا» یعنی تصوف ابتدا شده در  
 حالت مجموعی دل با خدا، در عالم تشریع و شهادت، یاد ازل و عالم ارواح،  
 و ظاهر آن مفروقی است که در ظاهر از هم جدایند، که قومی اند باحق جمع  
 و با خلق بریشان، یا اینکه مِنْ بَابِ «خَلَقْتُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ»  
 «گرهزارانند یک تن بیش نیست» در حالیکه جزء عقل کل و روح کل بودند، جمع  
 بودند، و در این عالم پراکنده اند، و کذا در طینت، که از فاضل طینت حضرات

ختمیون اند سلام الله عليهم

«گفت پیغمبر که اجزاء منید  
«التَّصَوُّفُ أَظْهَارُ بِاخْفَاءِ» تصوف اظهار عبودیت و طاعت است باخفاء  
محبت و محبوبیت که در دل و جان است، یا اظهار ناسوتیت باخفاء لاهوتیت  
یا اظهار حق است ایشانرا در مقام اکمال باخفاء از مردم قبلا، یا ظاهر ایشانرا  
اظهار کرده و باطن آنها را اخفا فرموده از معرفت مردمان، یا تصوف اظهار  
صفات و کمالات حق است باخفاء نواقص بشریت، یا اخفاء نفس و افئای اوست،  
و اظهار درجات قلب و عقل و روح.

«التَّصَوُّفُ الرِّيحُ الْعَقِيمُ مَا تَذُرُ مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتَهُ  
كَالزَّمِيمِ» یعنی تصوف باد است نازاینده ابر و باران، نمیگذارد چیزی را که  
بر آن گذرد مگر که آنرا مانند پوسیده میکند، یعنی ترك و فناء تمام ماسوا  
و عলাئق است بابقاء حق تعالی

«التَّصَوُّفُ لَا يَسْعَاهُ شَيْءٌ وَهُوَ يَسْعَى الْأَشْيَاءَ» یعنی تعلق بچیزی با  
تصوف در دل گنجایش ندارد، لذا چیزی محیط و ظرف او نمی شود، و او وسعت  
دارد همه اشیا، یعنی بهیچ چیز بسته و علاقه مند نیست، که فقط خاصه او باشد  
بلکه همه را بانظر واحد نگاه کرده و ماسوای حق و مظهر اومی بیند، و انگهی  
در مقام بقا باحق و اتصاف با اوصاف حق مثل حق محیط است و مخاطب نیست

قوله وَ الصَّوْفِيُّ يَكُونُ لَهُ كَلْشَيْئٍ وَلَا يَكُونُ هُوَ لَشَيْئٍ یعنی  
برای صوفی و اسباب او است بسوی حق، همه اشیا و مخلوقات الهی از عناصر  
تا عرش و او برای چیزی نیست غیر از حق و مجلائیست او یعنی بسته  
و علاقه مند نیست

«التَّصَوُّفُ بَحْرٌ بَعِيدٌ الْقَعْرُ» تصوف دریائیست بسیار عمیق، که کسی از باطن  
او خبردار نیست، زیرا که منتهی بری نهایتی حق است که از حق دارا شده

«مَائِهِ حَيَاتٌ وَ غُرْقُهُ الْمَوْتُ» آب آن حیات ایمانی قلبی است، و غرق  
آن، مرگ نفسانی و موت هو او فنا از دنیا

قوله قِ اسْتَمَرَّ نَقْلُ الصَّوْفِيِّ مِنَ الْمَفْعُولِ بِهِ بِرُقَارِشْدِهِ نَقْلَ لَفْظِ  
صوفی از مفعول به، یعنی از اَصْفَاهُمْ اللَّهُ وَ صَفَاهُمْ یعنی خدا آنان را صافی  
و پاک کرده از آرجاس دنیا و ماسوای خود

«وَأَسْمُ مُضْمَرٌ فِي قَعْلِهِ» و اسم صوفی در اینحال مضمر و مقدر است  
در فعل او که اَصْفَاهُمْ وَ صَفَاهُمْ است یا در فعل لَعُوْی که تصفیه باطن است یا فعل

اوصافی و برگزیده است از غیر حق، واسم او هم از آنست

«طَرِيقُ اللَّهِ عَفَاوَدَرَسَ لَا يُوصَفُ لَهُ» راه حق کهنه و مندرس گشته و توصیفی نمیشود برای آن یعنی وصف امکان ندارد بجهت عدم احاطه یا اینکه مردم موصوف نیستند با اوصاف آنرا و گفته نمیشود فلانی رونده راه است

«بَقِيَ اسْمُهُ لِلْحُجَّةِ وَذَهَبَ آثَارُ الْحُجَّةِ» اسم طریق و طریقت مانده تاحجت باشد بر خلق، که بفرماید اسم را بی مَسْمًا گذاشتید، و رفته است آثار و روشنائی و وسعت راه و اینها همه کنایه اند از کمی روندگان زیرا که طریقت راه جهاد نفس و ناکامی است و راه مرگ ارادی است

«وَأَنَّمَا دَرَسَ لِقَلَّةِ النَّاسِ» و جزاین نیست که کهنه گشته تصوف، بجهت کمی انسان و ناس و اکثر مابقی نسناس اند

«وَعَفَلَةُ الْغَفْلَةِ» و برای غفلت در غفلت، یعنی غفلت از حق، با غفلت از خودشان، یا بجهت غفلت غافلان که لفظ دَوَم بافتحه فاء جمع غافل باشد (عَفَلَتِ) «وَقَلَّةُ سُلُوكِ النَّاسِ فِيهِ» و کمی سلوک مردم سالک در آن که آنها هم با چابکی راه صافی نمی کنند

«بَلِ الطَّرِيقُ عَنِ الْحَقِّ وَاضِحٌ» بلکه طریق از طرف حق روشن است «وَأَنَّمَا أَخْفَاهُ تَخْلِيطُ النَّاسِ» و پنهان نکرده طریق حق را مگر آمیختن مردم حکمهای قیاسی، و فعلهای نفسانی، و هوای نفس را با آن، و تخلیط گاهی غلط انداختن، و اشتباه کاری را میگویند، بلی بعضی علمای رسوم ابلیس سیرت در نزد عوام کلاً تمام عقایدی جعل نموده و احادیثی تاویل کرده اند با فتراء عارفین، که راه انبیاء و اولیا را ضلالت و بدعت، بمردم وا نموده اند

«وَتَغْيِيرُ الزَّمَانِ» و بجهت تغییر زمان چون زمان صالحان اُمّت دوز شده لذا ناصالحان اُمّت تغییر داده اند

«الطَّرِيقُ إِلَى كَشْيِئِهِ، بِمَقْدَارِ الشَّيْئِ» راه بسوی هر چیز با مقدار آن است در قرب و بُعد، یادش شرف و لزوم، که هر قدر شرف و لزوم دارد راه آن هم شرف دارد، باراه کعبه مقصود برخار باشد، و دارای عقبات و صعوبات و در این طریق منظور و مقصد حق و آشنائی با اوست البتّه الزمیت و بُعد و زحمت آن معلوم است بر رونده چالاک

قوله «لَا يَخْلُو طَرِيقُ اللَّهِ مِنْ حَاجِبٍ وَمَكْرٍ» خالی نمیشود راه خداوند از مانعی راهزن و دربان، و مکر الهی یا مکر نفس و شیاطین راهزن

از انس و جن

« وَفِي الطَّرِيقِ أَلْفٌ وَبِحَرِّ بَحْرِ وَلَكِنَّ بَحْرَ أَلْفٍ سَفِينَةٍ » در این راه هزار دریامی باشد و برای هر دریای هزار کشتی

« وَفِي كُلِّ سَفِينَةٍ حَاجِبٌ مَّا كَرُّ » و در هر کشتی مانع و مکر کننده هست  
 « قَمَنْ رَكِبَ السَّفِينَةَ فَلَا بَدْلَهُ مِنْ رُؤْيَا الْمَا كَرِّ » پس کسیکه کشتی وجود نفس را سوار گردد برای رفتن راه خدا یا کشتی ذکر و عملی که موجب گذشتن از آن دریاست ناگزیر است مراوراء از دیدن ما کر

دریاها عبارتست از اوصاف و آثار وجود انسانی، که جزئیات آنها بحصر نمی آید و هزار گفتن برای تکثیر است یا دریای اوصاف و حجابات و مقامات سلوک است که باید سالک از آنها عبور نموده و مظهریت کامله اسماء را حاصل کند و کذا اگر مراد دریای طریقت باشد که مرجع این سه معنی واحد است و ما کر یا وسوسه یا خیال یا صفت ذمیمه است و کذا شیطان

و دیو هم  
 « ثُمَّ إِنَّ أَهْلَ الْحَقِيقَةِ وَالسَّالِكِينَ طَرِيقَ الْمُخَاطَرَةِ الذَّاهِبِينَ إِلَى الْحَقِّ فِي خَفَاءٍ صَفَاءِ الْمَاءِ الْمُفَرَّقِينَ فِي بَحْرِ التَّوْحِيدِ » یعنی پس اهل حقیقت و سالکان راه خطرناکی که رفته اند بسوی حق در پنهانی صفای آب، که صفای قلب و آئینه او مراد است که از کثرت صفاء عکوس غیبیه

در آن نمایان است، غرق شدگان دریای توحیدند  
 « الَّذِينَ عَبَرُوا الْبَحْرَ بِأَلْفِ رُؤْيَا بَحْرٍ وَلَا رُؤْيَا سَفِينَةٍ » یعنی کسانی اند که از دریای های اوصاف گذشته اند بدون دریاها و بی دیدن کشتی وجود از دولت جذبه ازلی و عنایت سلطان کامل و شاید مراد از کشتی عملهایی است که واسطه طی راههاست که پنج است جذبه و ایثار و خدمت و صحبت و علم و عمل و هزار بودن باعتبار کثرت روندگان است و چون راه جذبه نصیب مبصف شده ازین است که سایر اقسام را کشتی غیر لازم و حجاب فرموده

« إِنَّ السَّفِينَةَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَحْرِ حِجَابٌ » زیرا که کشتی وجود را حجاب دیده اند میان روح و دریا و مقصد و کذا کشتی اعمال را

« قَمَنْ يَرَى الْحِجَابَ بِحِجْرِهِ وَرُؤْيَا نَفْسِهِ وَطَلَبَ سُلُوكَهُ » پس کسیکه حجاب را به بیند بسبب عجز خود و بسبب دیدن نفس خود و طلب کردن سلوک خود که سالکان بیجذبه و راهروان با علم و عمل اند

« فَلَا بَدْلَهُ مِنَ السَّفِينَةِ » ناچار است مراوراء از رکوب کشتی وجود

بِأَعْمَالٍ وَالتَّقَاتِ بِإِصْلَاحِ وَجُودٍ ،  
 « وَهُوَ مَكْرُوبٌ بِهَا » و او مکر کرده شده با این کشتی زیرا که هر چه  
 هست در جوف این کشتی وجود است از تصرف شیطان نفس و هوا و حیل های  
 آنانکه خودشان را بناحق کشتیان شمرده اند در این راه  
 « وَمَنْ يَرِ الْحِجَابَ بِحَقِيقَةِ وَجْدِهِ » و کسی که به بیند حجاب  
 را با حقیقت و جد خود .

وَمُشَاهَدَةِ حَقِّهِ وَبِمُشَاهَدَةِ حَقِّهِ  
 « غَيَّبَ مِنْهُ الْمَرْئِي حَقِيقَةَ الرُّؤْيَةِ » غایب میکند از او حقیقت  
 مشهود، که حق است حقیقت دیدن کشتی را

« وَأَمَّنَ الْبَحْرَ وَالْحِجَابَ » و ایمن شده و میشود از دریا و حجاب  
 « فَهَبْرَ الْبَحْرِ بِالرُّؤْيَةِ بَحْرٌ وَذَلِكَ لَغَلْبَةِ اسْتِمَاعِ التَّدَاوِي وَالِدَعْوَةِ »  
 پس از دریا میگذرد بدون دیدن دریا، و این بجهت غالب گشتن سماع ندای  
 دعوت حق است سالک را بسوی خود، که از غلبه جذبه و حال باینحال رسیده  
 که: « أَلَسْتُ أَزِلُ شَانَ هَمَانَايْگُوشِ »

« وَهُوَ طَرِيقُ أَهْلِ التَّجَرُّدِ » و این راه اهل تجرید است که از ماسوا  
 و علاقه ها دل پاک کرده اند، بلکه حقه الهی با جذبه، دوستان خود را مجرد  
 کرده از ماسوای خود

« الْأَرَاكُنُ إِلَى اللَّهِ وَالْأَمْنُ بَعْدَ مَعْرِفَةِ مَكْرِهِ غَفْلَةٌ » اَرکان با کسر  
 همزه، بمعنی اعتماد و میل از رُ کون است یعنی اعتبار و تکیه نمودن بر رحمت  
 خدا، و ایمن بودن از قهر او پس از معرفت مکر حق غفلت است

« وَالْأَمْنُ مِنْ مَكْرِهِ كَفَرٌ » و ایمن بودن از مکر او کفر است « فَلَا يَأْمَنُ  
 مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ » و مقصود از امن اینکه شخص عامل با وجود  
 عمل، مرتکب مخالفات و منافیات گردد و بعمل صوری خاطر را جمع کند  
 یا اگر اهل حال است با وجود حال، ترك عمل و ریاضت بکند، برای اینکه  
 همان حال را برجا به بیند، و غافل از مکر نفس گردد، که میتواند بود آنکه  
 حال را عطا میکند. دو باره، و بعامل، توفیق عمل میدهد، برای مکر  
 و غافل کردن باشد .

بهوشباش که هنگام باد استغنا  
 قوله قس « وَالتَّعَرُّضُ مِنْ كَيْفِيَّةِ مَكْرِهِ شُرْكٌ » و تعرض خود از  
 کیفیت مکر او یعنی امتحان کردن که با مخالفت به بیند که مکر حق چگونه

۱، آیه ۹۷ از سوره ۷ یعنی: از مکر و عدا خدا ایمن نمیشود مگر گروه زیانکاران و مقصود از  
 مکر خداوند مجازات و کفر اعمال سبکدان است .

باو میرسد شرك است زیرا که خود را با حق در نظر آورده امتحان مکر میکند

و این نوعی از شرك است

قوله قس اهل الاستدراج مُستدرجون بالعادة الظاهرة  
والأجتهاد القایم اهل استدراج آنهاند که حقتعالی ایشانرا محروم  
کرده از سعادت و بهکت، ولی در ظاهر با رحمت و رحمانیه قدرت وجود و توسعه  
میدهده، تا بتدریج بخذلان برسانند، و آنهایکه با غفلت نفسانی، با فساد عقاید  
مشغول طاعاتند و حق تعالی اسباب ایشانرا فراهم میآورد، لذا میفرماید  
که اهل استدراج درجه داده شده اند، با عادت ظاهره و اجتهاد در عمل که  
قایم است

«وَلِذَلِكَ لَا يَعْلَمُونَ» و از اینجهت نمیدانند که منظور خذلان ایشانست

که با نعمل غره گشته اند

«وَأَهْلُ الْمَكْرِ مَكُورُونَ بِبُيُوتِ وَجُودِ السَّيْرِ وَحَلَاوَةِ الطَّاعَاتِ  
وَلِذَلِكَ لَا يَعْرِفُونَ» و اهل مکر مکور شده اند با بیات وجود سیر و شیرین

بودن طاعات در مذاق آنها و از اینجهت نمی شناسند مکر را

«فَأَهْلُ الْأُسْتَدْرَاجِ يَبْقَى لَهُمُ الْأَجْتِهَادُ الظَّاهِرُ» غرض مصنف  
(قس) بالاشترک اهل استدراج و مکر در ردّ الهی آنست که فرق بگذارد  
میان اینها که اهل استدراج در میان اهل ظاهر است و اهل مکر در میان اهل  
باطن پس میفرماید که برای اهل استدراج باقی میماند کوشش

ظاهر اعمال خیر

«وَيَبْقَى عَنْهُمْ وَجُودُ الْمَوَارِثِ فِي السَّيْرِ» و غنی شده از ایشان  
وجود میراثهایی که در سیر است، یعنی حالانی که از میراث سیر و سلوک است  
در آنها نیست، پس بنابراین «وَيَبْقَى» خواندن بهتر است با قرینه مقابله با بقی

یعنی فانی میشود از آنها و وجود میراثهای سیر که حالات باطنی است

«فَيَرْضَوْنَ بِالْعَادَةِ الْقَائِمَةِ وَالْأَجْتِهَادِ الْقَائِمِ فَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ  
مُهْتَدُونَ» پس راضی میشوند بر اعمال عادت قایم و بر قرار، و سعی و کوشش

بایاد و بدارند که ایشان در هدایت اند

«وَأَهْلُ الْمَكْرِ يَبْقَى لَهُمُ وَجُودُ السَّيْرِ، سِيرِ الْقَلْبِ وَحَلَاوَةِ  
الطَّاعَةِ» و برای اهل مکر باقی میگذارد وجود سیر سیر قلب و حلاوت طاعت  
را یا باقی میماند وجود سیری که سیر قلب و حلاوت طاعت است

«وَيَبْقَى لَهُمُ الْأَزْدِيَادُ» و فانی میشود برای ایشان زیاده کردن



## آنحالات

«فَیَرِضُونَ بِالْوُجُودِ لِلْمُتَوَبِّاتِ» پس راضی میشوند بر وجود از جهت ثوابها  
 «وَهُمْ بِحَقَائِقِ الْغِیْبِ مُخَدَّجُونَ» درحالتی که ایشان بسبب غیب که  
 توحید و مکاشفه است ناقصانند و تمام الخلقه نیستند مثل بچه که قبل از وقت  
 ناتمام ساقط گردد یعنی خام و ناتمام و از حقایق غیب ناقصانند

«وَذَلِكَ أَنْ أَهْلَ الْأَسْتِدْرَاجِ وَكَلُوا إِلَى الظَّاهِرِ» و جهت آنست  
 که اهل استدراج سپرده شده اند بر ظاهر  
 «وَأَهْلُ الْمَكْرِ وَكَلُوا إِلَى الْبَاطِنِ» و اهل مکر موکول

و سپرده شده اند بسوی باطن عملها  
 «فَالْأَوَّلُ بِالظَّاهِرِ مَحْجُوبٌ وَالثَّانِي بِالْبَاطِنِ مَحْجُوبٌ» پس اول  
 که اهل استدراج است با ظاهر اعمال محجوب است از معرفت حق، و دوم که اهل  
 مکرند، بسبب باطن، محجوب از حق اند و در صدد تکمیل نمی آیند

قوله قس «حَقِيقَةُ الْأَسْتِدْرَاجِ الْمَكْرِ» حقیقت استدراج، بشرحی که  
 داده شده، مکر الهی است

قوله «الْأَرْكَانُ إِلَى الْمَعْلُومِ حَالُ الدَّارِجِينَ» اعتماد بر معلوم خود  
 یا ظاهر را برای اهل ظاهر، یا در باطن، که حالات است حال اهل درجه و ترقی  
 کنندگان است

«وَالِی الْمَعْدُومِ حَالُ الْبَالِغِينَ» یعنی اعتماد بر معدوم، حالت کاملان  
 است زیرا که کاملان همه مخلوقات را معدوم و فانی صرف میدانند، باینهمه اعتماد  
 دارند که مخلوق را تربیت کرده ایشانرا از عدم بوجود، و از فنا ببقا واصل کنند  
 و معنی دیگر اینکه حال مُسْتَدْرِجَان، با تفصیلی که گذشت، اعتماد است بر اعمال  
 ظاهره، و وسعت نعمت ظاهره ولی بالغان و کاملان، عملها را در حضرت، ناکرده  
 می شمارند، و نعمتها را فضل حق میدانند، و خودشانرا مستحق معلومی نمیدانند  
 پس اعتماد ایشان بر معدوم است، یعنی بر الطاف مخفیة غیبیه، که بحال ایشان  
 از حق شامل خواهد شد، من باب تسلیم و رضا و توکل، بلکه اعتماد ایشان بر  
 قُرب و میرانهای جذبه است، که ظاهر ا معدوم است و ایشان منتظر آنند

## البَابُ الْعِشْرِينَ فِي الطَّرْدِ وَطَبَقَاتِ السُّلُوكِ

« مَنْ طَرَدَهُ الْحَقُّ مِنْ بَابِهِ بِجَهْلِهِ لَمْ يَحْرَمْ بَعْدَ انَابَتِهِ »

هر که راحق برانداز درگاه خود بسبب نادانی او محروم نمیکند او را از درگاه و رحمت شامله پس از رجوع بحق و تحصیل علم شرع و سلوک « وَمَنْ طَرَدَهُ مَنْ بَابِهِ بِلَعْلِمٍ حَرَمَهُ الرَّجُوعُ إِلَى بَابِهِ » و هر کسی را که برانداز درگاه خود بسبب علم او، که با وجود علم ظاهر عصیان کرده حرام میکند بر او رجوع و باز گشتن بدرگاه خود را، مثل ابلیس و بلعم باعور و ابن سقا که حکیم بود و بعد ترسایند

« وَكَانَ وَجُودُ الْعِلْمِ فِي وَقْتِهِ ثَوَابَهُ » یعنی خود وجود علم ثواب و مزد اوست

« وَمَنْ طَرَدَهُ عَنْ بَابِهِ لَهُ وَكَسِيكَ طَرْدَ كَرْدِهِ وَرَانِدِهِ » از درگاه خود و برای سود او که او خود اینرا نفع گمان کرده که مشغول دنیا شده و از حق مانده و اینها ظاهراً کافرانند که هرگز بخدا ایمان و اقرار نیاورده اند نه بعلم و نه بجهل بلکه بنفس خود مغرور شده اند مثل شداد و نمرود و امثال ایشان

« حَرَمَهُ جَمِيعُ ثَوَابِهِ وَلَمْ يَعْباَ بِبَابِهِ » حرام کند بر او تمام ثواب خود را و پاک نمیکند بر رجوع و باز گشت او

قوله « مَنْ مَنَعَ مِنَ الْبَابِ فَرَجَعَ مُنْعَهُ مِنَ الدُّخُولِ بَعْدَ ذَلِكَ » کسی را که ممنوع کردند از درگاه، گویا بسبب معصیت، پس رجوع کرد با توبه، از دخول در قُرب محروم میگردد پس از آن

« وَمَنْ لَحَّ وَالْحَ يُوْشِكُ أَنْ يُؤْمَرَ لَهُ بِالْدُّخُولِ » و کسیکه اصرار و تکید

در سؤال و دعا نمود پس از توبه، نزدیک است که امر شود مراو را بردخول « النَّاسُ فِي هَذَا الْأَمْرِ طَبَقَاتُ ثَلَاثِ الْأَوَّلَى أَهْلُ الْجِدْوِ وَالرِّيَاضَةِ وَالطَّبَقَةُ الثَّانِيَةُ أَهْلُ الْحِفْظِ وَالسِّيَاسَةِ وَالطَّبَقَةُ الثَّالِثَةُ أَهْلُ الْحَقِّ وَالْعِنَايَةِ » میفرماید: مردم درین امر سلوک یابندگی، سه مرتبه دارند: اوّل اهل

سعی در عمل و ریاضت، که سالکانند با عمل، دوم- اهل حفظ که نگهداری خود میکنند از زحمات ریاضات، و یا از منتهای، و بسیاسات ظاهری شرع، عمل مینمایند، که اهل ارادت و مریدانند، که در حفظ و سیاست مُراد، کار میکنند؛ یا مراد علماء، و زهاد ضروری ظاهر است، طبقه سوم اهل حق و عنایت اند که معجز و بان سالک اند و لذا ممکن است که مراد از طبقه دوم معجز و بان مطلق باشند و «**الْأَناسُ فِيهِذَا الْأَمْرُ عَلَى ضَرْبَيْنِ مُرِيدٌ حَافِظٌ وَمُرَادٌ مُحْفَظٌ**» مردم در این امر سلوک دو قسمند یکی مرید است حافظ یعنی حافظ نفس خود از اشتغال بامساو، و مالا یعنی دوم مراد است، محفوظ که بی اختیار خود حقتعالی حفظش کرده است **فَالْمُرِيدُ طَالِبٌ مَبِينٌ** پس مرید طالب است آشکار یا مبین یعنی روشن و آشکار کننده

«**وَالْمُرَادُ مَطْلُوبٌ مَصُونٌ**» و مراد، مطلوب طالبت که نگاه داشته شده از طرف حق .

«**وَالْمُرِيدُ عَمِلٌ فَوْجِدٌ**» مرید عمل کرده، پس از آن در یافته، یعنی وجد و آثار جذبه یا ورسیده

«**وَالْمُرَادُ وَجِدٌ فَعَمِلٌ**» و مراد در یافته، پس عمل کرده، یعنی جذبه اش قبل از سلوکست ولی مرید بعکس این بود

«**الْأَناسُ ثَلَاثَةٌ عَارِفٌ وَعَالِمٌ وَمُرِيدٌ**» مردم سه صنف اند؛ عارف و عالم، و مرید

«**فَأَمَّا الْعَارِفُ فَهُوَ لِرَبِّهِ دُونَ حَظِّهِ**» اما عارف، پس برای پروردگار خود است نه برای حظ خود .

«**وَأَمَّا الْعَالِمُ فَهُوَ لِعِلْمِهِ مَعَ حَظِّهِ**» عالم برای علم خود است، خواه علم صوری، و خواه علم سلوک با حظ او از علم و عمل از حقتعالی

«**وَأَمَّا الْمُرَادُ فَهُوَ لِمُرَادِهِ بِرُؤْيَةِ حَظِّهِ**» مرید برای مراد خود است در کلیت و جزئیت، بادیدن حظ خود از متابعت پیر با عمل، و از احوال و اعمال،

چه هنوز در مقام مریدی است و اگر حظ خود را نه بیند، آنوقت مراد میشود

# الْبَابُ الْحَادِي وَالْعِشْرِينَ فِي التَّكَلُّمِ وَالْغُرَبَةِ وَالتَّفَكُّرِ

« مَنْ تَكَلَّمَ بِاللَّهِ فِي الدَّقَائِقِ وَلَمْ يَتَّبِعْهَا بِالْحَقَائِقِ »

کسی که از خداوند حرف زند در دقایق یعنی با سخن معارف و علم بخداوند و اوصاف او که سخن گوید با نکات و مطالب دقیقه علمیه و تابع آن نکات نکند حقایق را یعنی از حقیقتهای عبارات که حالات و مقامات نفس و قلب و روح است بی اطلاع بوده عالم بسلوک نبوده باشد

وَلَمْ يَتْرُكِ الْعَلَائِقَ وَالْعَوَائِقَ فَهُوَ قَرِينُ الشَّيْطَانِ وَمَوَانِعُ وَعَلَائِقُ  
دنیارا ترک نکند پس اود رفیق شیطان است در اضلال و راهزنی که مولوی میفرماید :

حرف درویشان بدزد در مردودون تا بخواند بر سلیمی ز آن فسون

« يَلْقَاهُ الْحِكْمَةُ » که میآموزد بر او شیطان حکمت را  
« قَوْلُهُ قَسَمٌ مَنْ تَكَلَّمَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُبِ اخْتَبَرُ مِنْ بَاطِنِ الْعِلْمِ »  
هر کس که حرف زند از پشت حجابها، که ظاهر علم است در اهل حجاب امتحان کرده میشود از باطن علم، یعنی ممکن است که قول او مطابق باطن علم باشد، که اگر خود یا مُسْتَمِع، بسبب عمل، بیاطن علم راه یابد، به بیند که مطابق است، یا مطابق نباشد؛ پس خود او یا مُسْتَمِع، اگر سلوک کند و از باطن علم چیزی ادراک کند، صدق یا کذب ظاهری حرفهای آن متکلم، معلوم گردد یا معنی اینطور است که اگر اهل حجاب مطالب حقیقت بزرگان را بفهمند و خودشان از روی عمل بحقیقت نرسیده باشند، از باطن آملوم که انوار است امتحانی برای آن متکلم روی میدهد، که مردم میدانند سارق الفاظ است و عامل نیست و کذا اگر باطن علم که عمل است در او مشهود نشد

وَمَنْ تَكَلَّمَ مِنَ الدَّارِ اخْبَرَ عَنْ غَرَائِبِ الْأَسْرَارِ کسی که از جوف خانه حرف زند که اهل حجاب نباشد از غرایب اسرار خبر میدهد  
جَمِيعُ مَا ظَهَرَ مِنَ الْعُلُومِ لِلْخَلِيقَةِ مِنْ أَجْمَلِهَا ثُمَّ لَمْ يَنْطِقْ بِهِ لِسَانٌ وَلَا وَقَفَ عَلَيْهِ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ مِنْ أَهْلِ الْوِلَايَةِ یعنی تمام آنچه

ظاهر میشود از علوم برای غیر عارف ولی از مخلوقات، آن اجمالی علمهاست بلکه برای ولی هم که بر علوم اسرار تفصیلی لسانی ناطق نشده از خود و خبر دار نشده مگر بامشیت و اراده حق که ظاهر کرده اجمالی آنها را با

تفصیل برای اهل ولایت که خواسته  
 «خَفِيَ لِعَزِيزِ الْغَيْبَةِ لِأَهْلِ الْوَلَايَةِ» و این خفا و اجمال از سایرین برای غیر نیست که حقتعالی مقرر فرموده برای اهل ولایت که علوم اسرار ایشان از دیگران مخفی و روی شواهد ملیحه نکاتشان ممسوس هر نامحرمی نیست **لَمْ يَطْمِئْنَنْ اِنْسٌ وَلَا جَانٌ**

مدعی خواست که آید بتماشا که راز دست غیب آمد و بر سینه نا محرم زد زبان اهل دربار اندانند مرد صحرانی **«حَقِيقَةُ الْغُرْبَةِ الرَّجُوعُ إِلَى الْحَقِّ بِأَلَا طَرِيقٍ وَلَا سَكَلٍ»** حقیقت غربت در اصطلاح رجوع است بسوی حق بدون طریق مخصوص و بی شکل یعنی باطن عبد بحق راجع گردد و از خلق غریب است نه باطریقی از طریق مردم، و نه باشکل مخصوصی از اشکال تا مردم بشناسند، بلکه بطوریکه احدی از باطن آنها بسواسطه عدم تغییر شکل و راه معاشرت ملتفت

و باخبر نشود  
**«الْغُرْبَةُ فَقَدْ كَلَّ السَّلْوُ»** غربت نایابی تمام تسلیهاست چون حدیث نبوی است **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ** که **«طَلَبُ الْحَقِّ غُرْبَةٌ** و درجه متوسط غربت برای متوسطان، غربت حال است، یعنی حالی برای مرد صالح میباشد، که نظیر آن در زمان او پیدا نمی شود، مانند اینکه در زمان فاسد واقع گردد میان قوم فاسد یا عالمی باشد میان قوم جاهل، پس غربت چنان شخص، غربتی است، که ابتدا با چیزی تسلی و آرامی ندارد، که نه زمانه مجانس است برای کثرت هرج و مرج و فتنه، و نه مردم قوم او، با او مجانسند دارند غیر از جمع باطن با حق

**«وَجَدَكَ فِي الْغُرْبَةِ مِنْ وَجَدِ الْفَرْقَةِ»** و جد و حال پیدا کردن تو در

غربت از دریافتن فراق است یعنی در وجدیکه برای سالک متوسط حاصل شده و روی میدهد، بقیه وجودی هست اینست که وجد میکند، پس وجد او از عالم فرقت و تفرقه است یا از فرقت موجود است، ولی عارف کامل را وجود مشهود میباشد، نه وجد زیرا که در مقام وجود آثار هستی نمانده غیر از موجود و وجود، و در وجد تلوین میباشد، ولی وجود از تلوین صاف است و اینمعنی اشاره است ولی اگر لفظ **«وَجَدَ»** فعل باشد محتمل است یعنی پیدا میکند ترا در غربت

ومی شناسد که تو مرد خدا و غریب خلقی و آنکسی که تلخی فراق حق تعالی  
یادوستان او را چشیده نه دیگری  
**قوله** (قَسَّ ذَقْتُ الْمَرَارَةَ فَلَمْ أَجِدْ أَمْرًا مِّنْ غُرْبَةٍ مَّزَجَتْ  
بَحِيرَةً یعنی چشیدم تلخی را پس نیافتم امری تلختر از غربت که از معلومات  
غربت گرده و گم شده ولی بمقصدی نرسیده که مزوج با حیرتست، یا  
حالی غریب مرا و را روی داده از عمل و علم و در میان قوم فاسد در زمان  
فاسد افتاده و حیرت از غریبی آن حال است

**قوله** (قَسَّ الْأُغْرَبَةُ مُوَافَقَةُ الْأَسْمِ) «غربت موافقت اسم است، مراد  
از موافقت اسم آنست که اسمی از اسماء منازل بر او اطلاق نشود که در هر  
صفت و هر اسم و هر رسم غربت بر او صادق گردد پس مراد از موافقت اسم  
یا اسم غربت است یا اسماء الله است که شخص بمقام اسماء رسید ولی نه  
خودش و نه غیر مطلع نباشد و شاعر نگردد، زیرا که غربت عارف از اسماء  
هم ملحوظ است

**قوله** (قَسَّ الْأَنْتِظَارُ فِي التَّفَكُّرِ تَكْلُفٌ) یعنی انتظار شهود مقصود  
در تفکر استدلالی تکلّف است و جواز ندارد، زیرا که او خود حجاب است  
و در عین تفکر عرفاء هم، که در جمال مشهود روی داده، انتظار تکلّف است  
زیرا که مقصود در این مرتبه همان مشهود است، که تکلّف او تفکر در اوست  
اگرچه نسبت بمرتبه فوق، شاید نمودار باشد نه عین، و این در صورت فکریّه  
سالمکانست

و اگر تفکر دیگر که عبارت از خروج است از ظلمت بسوی نور، تدریجاً  
یا خروج ما بالقوة سالک به فعل باشد، باز درست است زیرا که خروج تدریجی  
همان حرکت معنوی جوهری در سلوک است، و انتظار دلیل سکون است، و  
سکون در عین حرکات تکلّف است .

«وَالْتَفَكُّرُ بِالْتَفَكُّرِ تَعْرِفٌ» و تفکر نسبت تفکر یعنی تفکر اصطلاحی  
در میان تفکر استدلالی و تفکر آثار صنع الهی بسبب شناسائی است از  
طرف حق تعالی و در میان تفکر که خروج از ظلمت است بسوی نور ظهور  
نور دیگر و ازین تجلی بر تجلی دیگر و انتقال از طوری بطور دیگر، تعرف  
و شناسائی است از طرف حق تعالی

**قوله** (قَسَّ وَ تَرَكْتُ التَّفَكُّرَ فِي التَّفَكُّرِ تَطَرُّفٌ) یعنی ترك تفکر در تفکر  
که غرق تفکر است، و در میان نور و شهود است، ولی ترك تفکر کرده یعنی غفلت  
دارد و التفات ندارد، بسبب جذبه بر تفکر خود،

چیزی نودر آوردن است که آن تازه، عبارت از دعاء حق است که حق خود او را دعوت کرده بسوی خود و ممکن است معنی چنان باشد که در میان تفکر استدلالی، ترك تفکر احوال کردن بلکه بحق تعالی و گذاشتن، یا ترك تفکر در مشاهدات، به تفکر حالات و بتعرف الهی و گذاشتن، که خروج از ظلمت بنور یا از نور بنور را و گذار بشیخ کرده، بالمره تسلیم گشتن، یا در تفکر اوصاف، ترك تفکر ذات کردن شایسته است، و یا برای مجذوبان ترك قصد تفکر در تفکر، که ملتفت تفکر خودشان هم نیستند، که ترك تفکر بمعنی عدم التفات باشد چیزیست غریب و نو در آوردن

قوله قس الطریف دُعَا الْحَقَّ که آن غریب و نوعبارتست از دعوت حق که بسوی خود کرده

## الْبَابُ الثَّانِي وَعِشْرِينَ فِي الْحُرْقَةِ وَالتَّكْلِفِ الْحُرْقَةُ حُرْقَتَانِ بِالنَّارِ وَالنُّورِ فَهِنَّ اُخْرَقَةُ النَّارِ صَارَ مَا دَا لَا قِيَمَةَ لَهُ

سوختن دو قسم است: یکی با آتش، و دیگری با نور، پس کسی که آتش او را بسوزاند، که منظور آتش نفس آماره یا غضب یا شهوت باشد، مثل خاکستری گردد که قیمتی ندارد

«وَمَنْ أُخْرِقَهُ النَّورُ صَارَ سِرَاجًا يَسْتَضِيُّ بِهِ النَّاسُ» و آنرا که نور سوخته باشد یعنی نور عشق و نور جلال الهی مانند چراغی میگردد که روشنائی هدایت را اخذ میکنند مردم از او و چون در سابق مصنف علم را نارالله نامید و وجد را نورالله ممکن است اینجا هم مراد همان نور و نار باشد

«قوله الشَّغْلُ فِي اللَّهِ شَغْلٌ عَنِ اللَّهِ» یعنی در عین وصال مشغولی غیر مثل علم صوری و استدلال اعراض کردنت از حق

«التَّجَرُّبَةُ فِي طَرِيقِ الْحَقِّ كُفْرٌ» پس از آنکه حق بودن راه معلوم سالک شد، پس تجربه کردن مثل خواستن کرامات از پیر یا از حق، برای خود کفر است، زیرا که امتحان برای مجهول است، نه در چیز معلوم، و آننگهی امتحان از بزرگان شایسته است، و از زیر دستان سوء ادب است، و سوء ادب کفر است، یا خود را از پشت بام بلند انداختن، و بجایهای خطرناک داخل شدن برای امتحان، که در طریق اسلام، حق تعالی حافظ است، کفر است

هكذا بقصدی تجربه وظایف سلوکیه را بعمل آوردن، که به بیند آیاحالات  
سَنِّه را نتیجه و ثمر میدهد؛ یا نه؟ یا ثرك وظیفه خود کردن، که به بیند حقتعالی  
هم توسعه رحمت خود را شامل میکند، یا نه؟ و علیهذا القیاس اینها کفر طریقی  
است.

قوله قس "الحزن سرور مزج بهوم" حزن سرور است که آمیخته گشته  
بأهمها چون حزن برای فایت است، و هوم هم باین معنی است، پس مزوج  
بودن با سرور، برای اینست که سالک اگر چه برای فایت گاهی محزون  
میگردد، ولی سروری دارد، و بجهة امکان تدارك مافات، در اعمال یا حال  
سروری داشت، و موانع از آن مانع شد و آنحال رفع شد، پس حزن روی  
داد برای آن فایت حال سرور، و مزوجیت برای اینست، زیرا در موقع حزن  
گاهی حالی روی میدهد که محزون میگردد در راه واپس ماندن.

« مَا عَذَابُ اللَّهِ أَحَدًا بِعَذَابٍ أَشَدَّ مِنْ عَذَابِ الْهَمَّةِ » یعنی حقتعالی  
اجدیرا معذب نکرده با عذابی که سخت تر باشد از عذاب همت، یعنی از  
عذاب فقد همت یا همت عالی دارد و بمقصد که نپرسد و سواس و موانعی  
روی میدهد از حق که نمی تواند راه راضی کند با دوبال همت.

« عَذَابُ الْهَمَّةِ مِنْ وَجُودِ الْوَسْوَسةِ » عذاب همت از وجود و سواس  
است یعنی وسوسه از ترس فقر خود، یا اهل و عیال، که مانع میشود همت را  
از سلوک راه حق، و عذاب همت، یعنی آفت همت است.

« مَنْ يَرِ الْخَلْقَ فَلَا يَذَلُّهُ مِنْ تَعَبْدِ الْخَلْقِ » هر کس خلق و خود را می بیند  
ناچار پرستش مردم میکند مثل ربا و عجب و ستایش مخلوق، یا از خلق  
میترسد و فتور میکند در اعمال و اذکار و فوت وقت میکند که در حقیقت  
عبادت خلق میکند و معنی حقیقی این عبارت روشن است که کسی که دیده  
حق بین و بصیرت ندارد معبود او چیز و همتی است که در ذهن خود تراشیده.  
قوله قس "التكلف حرکه بالأجود" تکلف حرکتی را میگویند که  
منشاء و سرچشمه ندارد بلکه مصنوعی است و ساخته مثل جود مصنوعی، و  
حال آنکه در طبیعت جود ندارد، یا خنده مصنوعی یا گریه مصنوعی، پس  
بنابر این عبارت، جود باید وجود باشد، یعنی بالأوجود اصل والا فقط  
تکلف بذل را میسرسانا، و ممکن است مراد از جود، ریزش و بذلی باشد که  
اصل و سرچشمه نداشته باشد.

قوله قس « مَنْ أَعَزَّهُ اللَّهُ بِشَيْءٍ كَطَاعَتِهِ مَثَلًا فَادُلَّ نَفْسَهُ » کسی را که



حق عزیز کرده با چیزی مثل طاعت خود حق پس ذلیل کند نفس خود را یعنی قدر آن عزت را نداند و طاعت را ترك کند پس از آن ، یا بپناهی مشغول گردد و طاعت خلق و نفس را عزت خود بداند بسبب ترك طاعت حق .

« سُلِبَ مِنْهُ ذَلِكَ الْعِزُّ وَابْدَلَ مَكَانَهُ الذِّلُّ » حق تعالی سلب میکند از او آن عزت را و عوض میکند در جای آن ذلت را وَالصَّغَارُ که آنهم ذلت است یعنی ذلت ظاهری و باطنی ، و دنیا و آخرت را .

« مَنْ وَضَعَ الْحِكْمَةَ فِي غَيْرِ أَهْلِهَا كُتِبَ مِنَ الْخَائِنِينَ » هر که حکمت را وضع میکند در میان غیر اهل آن ، و باین سبب پست و حقیر کند که در میان نا اهلان بگوید ، نوشته میشود از جمله خیانت کاران چرا که بر حکمت که امانت حق بوده است در دست او خیانت کرده و بصاحبش نرسانده « وَمَنْ مَنَعَ الْحِكْمَةَ مِنْ أَهْلِهَا كُتِبَ مِنَ الْبُخَلَاءِ » کسی که حکمت را از اهل خود باز دارد و نگوید تا اهل آن بآن عامل گشته نجات یابد ، نوشته گردد از جمله بخیلان که جای او در دوزخ است .

## الْبَابُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرِينَ فِي اِبْدَاءِ الْخَوَاطِرِ وَالتَّقْدِيرِ

قوله قَدَسَ اللهُ رُوحَهُ اِبْدَاءُ الْخَوَاطِرِ كُفْرٌ

فعلاً معنی چنان بنظر میآید که در اوایل سلوک چون غالباً خواطر ، نفسانی یا شیطانی یا ممزوج است ، پس اظهار کردن آنها ولو رحمانی باشد ، در مذهب طریقت ، کفر است ، یا خود منشأ آن خواطر شدن ، و تعقیب کردن و نفی نکردن ، کُفر است ، و در معنی اوّل ، کفر بودن ازین است که با علم و نفسانیت و هستی و پندار است بلکه در حالت ذکر ، باید نفی کردن ، و بعد که بتوحید رسیده و همه قالب و قلب ، ملک حق گردید ، اظهار حق توحید است و اخفاء حق علم است ، یا کفر بودن در صورتیست ، که خطرات ، مطالب کفر آمیز باشد و بزبان بیاورد .

وَ اخْفَاءُ هَا جَهْلٌ چون اخفاء بواسطه عقل و هستی است ، و حال

آنکه بر حقه‌معالی چیزی مخفی نیست اگر از حق مخفی دارد و اگر از خلق مخفی دارد پس خلق را با حق بنظر آورد هر دو جهالت است ولی اظهار و اخفائی که از حق باشد و حق منشاش باشد شیطانی و نفسانی در آن دخالت ندارد و در نهایت درجه فنا روی میدهد واضح است که در اینصورت بغیر از توحید و علم تولید میکنند پس میفرماید .

«ثُمَّ أَظْهَرَهُ تَوْحِيدٌ وَ اخْفَاءُهُ عِلْمٌ» پس از آن اظهار آن کفر، یا اظهار آن ظهور خواطر، یا خاطر، و دانستن که کفر است، توحید است پس «ثُمَّ» در اینجا، در مقام ترقی مراتب مستعمل است، یا ضمیر، راجع بحق باشد پس اظهار حق، آنخاطر را توحید است و اخفاء جهل با علم بجهل، یا اخفاء، که از حق باشد، علم است نه جهل، پس از آنکه ترقی کرد بمقام توحید، و نفسانی و شیطانی زایل شد، در اینوقت حکم حکم حق است هم اخفائش علم است و هم اظهار دلیل توحید است

فوله «قَسَّ حَقِيقَةَ الْمُرُوءَةِ الْأَسْتِنْكَافُ مِنْ مَّالِحَظَةِ الْغَيْرِ» مَرُوءَت که معاشرت با همه درزی و حدّ خودش است، لایق بخود، عبارت است از عدم ملاحظه غیر، یعنی غیر را با حق بنظر نیاوردن، یا خلق را بواسطه مظهریت اوصاف و اسماء حق، مغایر با خود و حق ندانسته، همگی را با نظر واحد ملاحظه نمودن .

«لَيْسَ لِلْحَقِّ فِي التَّقْدِيرِ بَدَايَةٌ» یعنی نیست مرحق را در تقدیر ظهور بعد از خفاء نایم معنی که اول مخفی باشد مقدرات بحقه‌معالی بعد از آن ظاهر گردد بلکه از اول عالم بود ولی برای مصلحت جور دیگر ظاهر کرده بود که بعداً تغییر داده که اظهار بعد از اخفاء است که معنی بدا است برای مصلحت رجاء و خوف و امتحان .

«وَ الْكُنَّ التَّقْدِيرُ لِلْحَقِّ هِدَايَةٌ» ولیکن تقدیری که مرحق راست سبب افعال جزئیة شخصیه برای هدایت مردم است بر عفو و رحمت و ناامید نشدن .

قوله «قَسَّ مَنْ تَرَكَ التَّدْبِيرَ رَضِيَ بِالتَّقْدِيرِ» یعنی کسیکه ترك تدبیر کند راضی شده بتقدیر خداوند که رضا بتقذیرات مستلزم تشکر و عدم تدبیر است در مقابل حکم تقدیر .

قوله «قَسَّ لَمْ يَشْهَدْ الْمَقْدُورُ مِنَ اللَّهِ بَقِيَ بِالْأَحْرَاقَةِ وَلَا اخْتِيَارٍ» یعنی کسی

که به بیند مقدور را از حق، باقیماند بی حرکت، بلکه بی اختیار، یعنی حرکت برای کسب یا دعاء، یا دفع مقدور نمیکند و بی اختیار میماند، که اختیار خود اعتبار نمیکند، بلکه اختیار حق را برای خود متبوع میدارد، و میگوید :

گر تیغ بارد در کوی آناه گردن نهادیم **اَلْحُكْمُ لِلّٰهِ**  
 ما اختیار خود را تسلیم دوست کردیم همچون زمام‌اشتر در دست ساربانان  
 ولی حرکت نمودن، برای دعاء یا کسب، و خود را مجبور دانستن در حالت اختیار، خلاف فرمان حق است، که امر بدعاء و تلاش فرموده، و مقدرات را غالباً بسته و موکول بحرکات کرده، و اختیار جزئی بعبد افاضه فرموده، پس حرکت با نیت، و قصد متابعت امر حق، مطلوب است، نه اینکه مقدرات را بسته و موکول بآن بدانند .

### خاتمه کتاب

این نسخه چهارم در هفدهم شهر شعبان المعظم سنه ۱۳۵۷ هجری بقلم مؤلف حقیر خاکیای عاشقان ذوالجلال و دردمندان و اهل حال محسن حالی مشهور بحاج عماد الفقراء ابن مرحوم حسنعلی خوشنویس اردبیلی در اردبیل اختتام یافت .  
 مدّعی کر نکند فهم سخن، گوی چه باک

کَلِّكَ مَانِيزُ زَبَانِي وَ بَيَانِي دَارِدُ  
**عَلَيَّ نَحْتُ الْمَعَانِي مِنَ مَعَاطِفِهَا وَمَا عَلَيَّ إِذَا لَمْ تَفْهَمْ الْبَقَرُ**  
**وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ أَوَّلًا وَآخِرًا وَظَاهِرًا وَبَاطِنًا يَا مُؤَلًّا أَدْرُكُنَا ۝**

اسرار النقط

یا

# توحید عارفان

تالیف

عارف بزرگ امیر سید علی همدانی

(متوفی ۷۸۶ هـ)

ترجمه

دانشمند محترم آقای احمد خوشنویس

عماد

چاپ اول

تهران در چاپخانه بوذرجمهری چاپ و منتشر گردید

۱۳۳۷ شمسی

بسمه تعالی

## امیر سید علی همدانی قدس الله سره

از عرفاء کبار و علماء عالی مقدار است ، نسب شریفش با امام چهارم  
علی بن الحسین علیه السلام میرسد بدین ترتیب : «علی بن شهاب الدین بن محمد  
بن علی بن یوسف بن محب الله بن محمد بن جعفر بن عبدالله بن محمد بن  
علی بن حسن بن حسین بن علی بن الحسین علیهم السلام

در مجالس المؤمنین از خلاصة المناقب نقل میکند که سید  
میرموده اند نسبش از طرف مادر با هفده پشت بحضرت رسول اکرم  
میرسد .

سید از دوازده سالگی در سلوک حقیقت و عرفان قدم نهاده ، و در  
جناح تربیت شیخ شرف الدین محمود بن عبدالله مزدقانی ( م ۷۶۶ هـ )  
(مزدقان از توابع سمنان است) که خلیفه و جانشین عارف بزرگ شیخ  
رکن الدین علاءالدوله سمنانی ( م ۷۳۶ هـ ) بوده جامع علوم ظاهر و باطن  
میشود ، و با اشاره شیخ خود سه مرتبه بسیاحت و گردش اقطار جهان  
پرداخته .

در خزینة الاصفیاء مینویسد : امیر سید علی همدانی نخستین بار  
در ۷۸۱ هجری یا گروهی از سادات از آنجمله سید تاج الدین ، و سید  
حسین سمنانی پسر عموهای خود و هفتصد نفر از سادات ایرانی بکشمیر  
وارد ، و در محله علاء الدین که بنام علاء الدین پادشاه کشمیر بوده مسکن

گزیده و بتبلیغ آیین اسلام، و هدایت مردم، و اشاعه معارف و توحید پرداخته، هزاران نفر از برکت انفاس او، از گمراهی و ضلالت بشاهراه مستقیم اسلام و توحید و معرفت هدایت یافتند و ابتدای اسلام اهل کشمیر به برکت قدوم او بوده است

و سید محمد خاوری در تاریخ ورود او بکشمیر گفته :  
 میرسید علی شه همدان سیرا قلیم سبعة کردنکو  
 شد مشرف ز مه قدمش کشمیر اهل آن شهر را هدایت جو  
 سال تاریخ مقدم او را یابی از مقدم شریف او  
 حضرت میرپیوسته نماز پنجگانه را در کنار دریا میخواندند <sup>است</sup> و  
 اکنون همانجا معروف بمسجد شاه همدان در سرینا گار موجود است،  
 و سلطان قطب الدین پادشاه کشمیر نسبت بآنجناب اخلاص تمام داشته  
 و هر روز بملاقات او می شتافته است و حضرت میر کلاه خود را بسلطان  
 میدهد، و مدتی همین کلاه در خاندان وی بوده که بعنوان تبرک بسر  
 می گذاشته اند.

و بهمین جهت خطه کشمیر در اثر نفوذ عارف همدان، مرکز اسلام  
 و تصوف اسلامی و عرفان گردیده و زبان فارسی در این کشور رواج پیدا  
 کرده، و هم اکنون خانقاه شاه همدان، و مسجد شاه همدان در کشمیر  
 از آثار آن عصر باقی است.

چون حضرت میر در هر سه نوبت که بسیاحت جهان می پرداخته  
 در کشمیر نزول اجلال میفرموده دفعه سوم نیز بعد از توقف چند ماه  
 در سال ۷۷۶ مسافرت نموده و در ششم ذیحجه سال ۷۸۶ هجری چون  
 بماوراءالنهر میرسید بین راه رحلت و در حین وفات بسم الله الرحمن الرحیم

بر زبانش جاری میشود، و اتفاقاً تاریخ وفاتش را نیز از اعداد بسمله استخراج نمودداند.

بهر صورت قوام الدین بدخشی از تربیت شدگان آنجناب جسد شریفش را بنا بوصیت خود او بختلان نقل کرده، و آنجا بخاک میسپارند و بمناسبت محبوبیت عارف همدان در کشمیر بنام شاه همدان معروف گردیده و چون نام او در تاریخ کشمیر بزرگی یاد شده اقبال شاعر پارسی گوی هند در وصف آنجناب گفته :

سَيِّدِ السَّادَاتِ سَلَارِ عَجَمِ	دست او معمار تقدیر امم
خَطِّهٔ رَا آن شاه دریا آستین	داد علم و صنعت و تهذیب و دین
آفرید آن مرد ایران صغیر	باهنرهای غریب و دلپذیر

صاحب ریاض العلماء میرزا عبدالله افندی (۱) امیر سیدعلی همدانی را از اکابر مشایخ و عرفاء دانسته و گفته است : از عصر او اطلاعی ندارم ولی از شیعهٔ امامیه است و از تألیفات او : شرح قصیدهٔ میمیه ابن فارض مصری موسوم بـ *مَشَارِبُ الْأَذْوَاقِ*، و کتاب *أَسْرَارِ النُّقْطَةِ* (نسخه حاضر) و شرح *فصوص المحکم* ابن العربی بنام *حَلِّ الفصوص*، و شرح قصیدهٔ *تائیة* ابن فارض، و کتاب *نزهة الارواح* را شمرده است.

و بیشتر از رساله های ابن عارف بزرگ را جناب آقا میرزا احمد وحید الاولیاء، قطب سلسله علیه ذهبیه، قدس سره بضمیمه کتب عرفانی چاپ نموده اند : از آنچمله رسالهٔ درویشیه، رسالهٔ عقبات، رسالهٔ چهل مقام، رسالهٔ ذکریه است.

---

(۱) میرزا عبدالله افندی اهل تبریز و ساکن اصفهان بوده ریاض العلماء را درده جلد در تاریخ بزرگان و علما نوشته وی شاگرد مجلسی دوم و کتابدار او بوده و وفاتش در ۱۱۳۰ هجری بوده است.

و از تالیفات عارف همدانی رساله مودة القربی و اهل العبا در احادیث وارده در خصوص آل محمد علیهم السلام از طرق عامه است که بحر بی بوده و در تهران در سر آغاز جلد دوم کتاب ینایع الموده شیخ سلیمان حنفی بلخی بطبع رسیده است و در مقدمه این کتاب میفرماید کسی که طریق وصول و راه قبول را بیجوید باید در طلب دوستی رسول و اهل بیت بتول بکوشد بنابراین فضایل آنها را بطور مختصر در این کتاب نوشتم و این کتاب در ۱۴ فصل بعنوان المودة در ذکر احادیث وارده در فضایل نوشته شده: مودة اول در فضایل رسول ص، دوم در فضایل اهل بیت، سوم در فضایل امیر المؤمنین علی علیه السلام الی آخر باری در ریاض العارفین از اشعار او چند رباعی نقل کرده و از

آنجمله اینست :

بر سید عزیزی که علی اهل کجائی	گفتم بولایات علی کز همدانم
نه زان همدانم که ندانند علی را	من زان همدانم که علی را همه دانم
و نیز رباعی زیر از اوست :	
گر حُب علی و آل بتولت نبود	امید شفاعت ز رسولها نبود
گر طاعت حق جمله بجا آری تو	بی مهر علی هیچ قبولت نبود



نه دیده بود که جستجویش نکند      نه کام و زبان که گفتگویش نکند  
هر دل که درو محبت او نبود      گریش ساک افکنند بویش نکند  
و نیز از اشعار او غزلی است معروف به کنار میان که شیخ العارف نورالدین حمزه طوسی آذری (۱) معاصر شاهرخ بن تیمور گورکانی در

(۱) از اهل اسفراین وفات او در سال ۸۶۶ هجری در اسفراین

اتفاق افتاده است .



سریست و ششم از جواهر الاسرار آن را شرح کرده و آن اینست :

از کنار خویش می یابم دمام بوی یار  
 زان همی گیرم بهردم خویشتن را در کنار  
 چون کنارم راییانی نیست پیدا هر زمان  
 در میان خون دل جانم غمش گیرد کنار  
 نه میانش را کناری نه کنارش را میان  
 از میان آتش عشقش نمی یابم کنار  
 بر کنار است آنکه سودای میانش در سر است  
 از میان آن خورد در کز بود خود شد بر کنار  
 نیست کس را از میانش جز کنار اندر دو کون  
 در میان اینچنین دولت کسی جوید کنار  
 از کنارش گر علی بوی میانش یافتی

در خیال آن میان از خویش رفتی بر کنار  
 جامی نیز در نفحات الانس از تألیفات او کتاب اسرار النقطه ،  
 و شرح اسماء الله ، و شرح فصوص الحکم ، و شرح قصیده خمربه فارضیه  
 و ذخیره الملوك را می شمارد .

شیخ المتأخرین آقا محمد هاشم درویش شیرازی قدس سره که  
 از ارکان سلسله علیه ذهبیه کبرویه رضویه (ع) است در ولایت نامه در ذکر  
 اسامی اقطاب سلسله مزبور وقتی بنام او میرسد میفرماید :

مظهر انوار حق سید علی در همدان داشت موطن آن ولی  
 صاحب اوراد فحیه است او سه کُرت معموره را دیده است او  
 مولینا نورالدین جعفر بدخشی که از خلفاء ایشان است ، در

تعریف او را دفتحیه فرموده :

کیفیت اوقات اوراد سلسله کامله المحقق الصمدانی علی الثانی الامیر سیدعلی همدانی قدس سره العزیز آنستکه : چون سفیده صبح صادق بدمد ، دور رکعت نماز سنت بجا آورد ، چون سلام دهد این تسبیح را صد دفعه بخواند : «سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ اسْتَغْفِرُ اللَّهَ» چه از آنحضرت منقول است که در منشآت خود آورده در آنوقت که بسرانیدب بزیارات مقام حضرت آدم رفتم چون نزدیک قدمگاه رسیدم سحرگاه واقعه عظیم دیده شد ، که جمعی از مشایخ کبار بدیدن این فقیر آمدند یکی از آنجمله شیخ نجم الدین کبری بود قُدَسَ سره ، در آنحالت از شیخ سؤال کردم که از اذکار کدام فاضلتر است؟ شیخ فرمود آن عظمتی که در خواندن این تسبیح یافتم ، در هیچ کدام نیافتم .

بعد میگوید : اگر فضایل این اوراد گفته شود بتطویل انجامد ، چرا که آنحضرت در مدت عمر خود سه نوبت معموره عالم را سیر فرموده و هزار و چهار صد ولی کامل را دریافته و چهار صد از ایشان را در یک مجلس سلطان محمد خدا بنده رحمه الله دیده ، و از هر ولی ، وقت و داع ، دعائی و رقعۀ التماس نموده اند .

مولانا حیدر بدخشی از معتقدان سید امیر عبدالله برزش آبادی قدس سره نیز کتابی در حالات امیر کبیر میر سید علی همدانی تألیف و نام آن را منقبه الجواهر نامیده ، نسخه خطی این کتاب در کتابخانه خانقاه احمدی طهران موجود است و در این کتاب بعضی حالات امیر سید علی را از خلاصه المناقب نورالدین جعفر بدخشی نقل کرده .

بهر صورت رساله اسرار النقطه (۱) سابقاً در طهران با چاپ سنگی در حاشیه مبدأ و معاد صدر المتالهین چاپ گردیده ولی اشتباهات این کتاب را از مؤلف مبدأ و معاد دانسته اند، ولی بطور مسلم طبق نوشته تذکره ها و لحن عبارات خود کتاب از تألیفات حضرت امیر سیدعلی همدانی قدس سره میباشد.

زیرا در تقسیم جنات و همچنین اقسام حشر، مطابق سلیقه و روش عرفاء و ملا عبدالرزاق کاشانی، مطالب با مذاق و مشرب عالی عرفانی، نه فلسفی بیان گردیده است و مسلماً از تألیفات صدر المتالهین نیست و حضرت قطب العارفین، آقای آقا میرزا احمد عبدالحی مرتضوی وحید الاولیاء شیرازی مدفن قدس سره نیز در سال ۱۳۴۳ قمری این نسخه را با خط نسخ زیبای خود نگاشته، و با تحمل هزینه سنگین پس از گراور آن در خارجه، در مطبع احمدی شیراز با اسلوب زیبایی بضمیمه شرح خطبه البیان و انهار جاریه چاپ فرموده بودند.

و از آنجائیکه این نسخه عبری بوده و فارسی زبانان نمیتوانستند از مطالب سودمند آن که در بیان اسرار توحید و مطالب عرفانی، و تطبیق رموز نقطه، با تجلی نور وحدت در ممکنات، و چگونگی ظهور ممکنات از ذات حق می باشد، بطور کامل استفاده نمایند، لذا حقیر ناچیز احمد بن حاج میرزا محسن اردبیلی حالی قدس سره ملقب بعماد

(۱) مجلسی اول در شرح فقیه می نویسد رسایل زیادی در باب نقطه نوشته شده از آنجمله افضل المتأخرین صابن الدین علی ترکه اصفهانی را کتابی است در اسرار نقطه ولی این کتاب دیده نشده و شاید همین اسرار النقطه باشد.

الفقراء با عدم بضاعت علمی و عملی، با استمداد از باطن حضرت مولف بزرگوار قدس سره کتاب مزبور را بفارسی ترجمه، و در مواردی که مطالب مشکل و نامفهوم مینمود، رای توضیح از کلمات عرفاء عالیقدر و شیخ عبدالرزاق کاشانی در پاورقی مطالبی را درج نموده و سپس با کسب اجازه قبلی از حضور مبارک قطب العارفین آقای حاج میرزا محمد علی حب حیدر ابوالفتوح دام ظلّه اخوان عظام تصمیم به چاپ آن گرفته و اقدام بنشر آن نمودند، امید صاحبان کرم و اهل درد و حال چون باین اوراق نگرند، اگر قصوری در ترجمه آن بینند در اصلاح آن کوشیده و ناشرین و مترجم را از دعای خیر فراموش نفرمایند.

کنون از رحم و الطافی که دارند ز ما این خرده گیری در گذارند  
و ضمناً در مقدمه (ص ۱) با نقل از تذکره خزّنه الاصفیاء چاپ هند تاریخ ورود امیر سید علی همدانی بکشمیر ۷۸۱ نوشته شده بود ولی با حساب اجد «مقدم شریف» مطابق با ۷۷۴ است.  
بنابراین معلوم میشود، تاریخ مزبور از کاتب نسخه اشتباه شده زیرا تاریخ مسافرت سوم ایشان از کشمیر (۷۷۶) میباشد و بایستی قطعات تاریخ سفر اول حضرت میر بکشمیر (۷۷۴) باشد.  
اسامی مریدان کامل حضرت امیر سید علی همدانی که در اثر تربیت او بمقام کمال انسانیت رسیده اند بدینقرار است (۱)

۱- سیدزین العابدین نیشابوری ۲- سید محمد طالقانی ۳- شیخ قوام الدین بدخشی ۴- شیخ شمس الدین ختلانی ۵- شیخ محمد شامی ۶- خواجه عبدالله بن شیخ رکن الدین شیرازی ۷- بابا آقا شیرازی ۸- شیخ محمد خلوی ۹- نورالدین جعفر بدخشی (مولف خلاصه المناقب) ۱۰- خواجه اسحق علی شاهی ختلانی قدس سره (که رشته اقطاب سلسله علیه ذهبیه بوسیله امیر عبدالله برزش آبادی باو می پیوندد)

احمد خوشنویس عماد - تهران ۱۴ ماه رجب ۱۳۷۸ مطابق  
۴ بهمن ماه ۱۳۴۷ شمسی

(۱) از مقدمه فاضل محترم آقای جعفر سلطان القرانی که بدین کتاب نوشته بودند اقتباس گردید.

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سیاس خداوندی را که هستی بی پایش با اراده و خواست ازلیش (۱) از نهاد سلسله موجوداتی که با خواست خود آنها را آفریده بواسطه مشیت لایزالش هویدا و پدیدار است. و بسبب استار و موانع عزت سرمدی خود، از انظار کوتاه و قاصر ممکنات مستور و پنهانست.

خصایض و امتیاز نقطه را از قدرت کماله اش نشانه و دلیل حقائق احدیت غیبیه خود ساخت، و تجلیات آثار حقایق نقطه را در سطح پهنای عالم ارقام، نماینده و مظهر شئون تجلیات ذاتیه، و نشان تنزلات آیات قدسیه خود، از تعینات امکانیه گردانید. و نقطه را بسا اقتضای حکمت الهیه، هیولا و ماده حروف کتبی و خطی، و وسیله ایجاد و پیدایش اعیان کلمات ارقام ساخت. آنگاه او را در عین ظهور و پیدایش، بوسیله خودش مستور و مخفی نمود، برای اینکه نشانه و دلیل شئون ذات نامتناهی حق باشد و با تحولات گوناگون و تصرّفات مختلف نقطه، در هیاکل و کالبد ارقام، بر تحولات مختلف انعکاسات انوار وحدت اشاره نمود، گاهی:

(۱) مراد تجلّی اوّل ابداعی است که تعبیر کرده میشود از آن، به اسم الله واسم اعظم، و رَبِّ الارباب و محبّت حقیقه، و عقل اوّل و نور محمدی (ص) و نور الانوار، و ولایت مطلقه، و علم مطلق، و حقیقت محمدیه (ص) و مقام آوآذنی و سِدْرَةِ المنتهی و صادر اول و بُرْزَخِیه الکبری، بین احدیت و واحدیت، و مجلای حقیقه الحقایق، و رابطه بین ظهور و بطون، و حرف الف، و غایه الغایات، و تجلّی اول، که رابطه است میان ازلیت و ابدیت و برزخ کبری است بین احدیت و واحدیت.

بطور پیدایش در قابلیّات و ظروف مختلفه کونیّه ، واستهلاك و فناء ذوات اعیان در برابر ذات حق ، و گاهی : بطور پیدایش در برابر سطوت و تابش بارقه اطلاقات نهانی و هویت غیبیه ذات بینهایتش .

سلام و درود بر پیغامبر بزرگ که خدا او را بر سالت بر همه آفریدگان مبعوث فرمود ، تا آنان را بر پیشگاه اورهبری فرماید ، و او را بر از گوئی از اسرار و رموز عالم مجرّرات و سفلیّات ، انتخاب و اختصاص داد . و درودشایگان بر فرزندان او که گنجوران اسرار عالیه اند ، و یاران او که حافظان آثار او هستند باد .

پس از سیاس و ستایش حق ، بدان شوران آگاه پوشیده نیست که بالاترین و ارجمندترین دانشها علم توحید است ، برای اینکه موضوع آن بر تمام علوم شرافت دارد و دانش آن از تمام دانشها برتر و بزرگتر است ، اگرچه در علم کلام نظری و حکمت فلسفی نیز غالباً از موضوع خداشناسی بحث میشود ، ولی نظر در علم مزبور صرفاً فهمیدن دلیل ، و جیدن صغری و کبری ، برای رسیدن به نتیجه لفظی است .

و بعبارۀ آخری در علم کلام و حکمت ، بادلّیل لمّی و برهان ، بوجود حضرت احدیّت استدلال میشود ، ولی در علم توحید بحث می شود از رسیدن سالک بحضرت ربوبیّت و نزدیک شدن او به پیشگاه الوهیت که نهایت آرمان و هدف بندگان اوست و شناختن اسرار اسماء و صفات الهی و مظاهر آیات او در عوالم علوی و سفلی ، و کیفیت پیدایش موجودات در درجات کثرت از حضرت الوهیت ، در طرف مبداء ، و رجوع و بازگشت موجودات ، بسوی حضرت حق با دقائق و نکات انواع سلوک ، و تحمل در مقابل اقسام مجاهدات و تهذیب نفس باریاضات مختلفه ، و پاک کردن روان از آلائش و قیود جزئیات و چگونگی اتصاف حضرت الوهیت با صفت اطلاق و کلیت است و اینها هیچکدام جزء مسائل مورد بحث حکیم و متکلم نیست .

زیرا این علم و دانشی است که در نمیابد آنرا مگر بزرگان اولیاء و آلّه یون و افاضل مُحَقِّقین ، که نفس خود را با شمشیر ریاضات کُشته ، و از مهالك و پرتگاههای ژرف طبیعت رها ساخته ، و اعضاء و جوارح خود را با نازبانه سیاست سلوکی تأدیب و پرورش داده ، و بدنهای خود را در کوره مجاهدات ، گداخته اند و از لذات جهان فانی ، برای رسیدن به آبشخور زلال

معانی روگردان شده اند، و سرائر و نهاد آنان در سریر شهود و مشاهده متمسکین گردیده، و توسن تیز تك قلوب و ضمیر پاك آنان در میدان هستی بگردش پرداخته است و هنگامیکه ساغر مجاهدات، ازدست ساقی ازل، بر روان آنان عرضه شده، دلهای آنان در بزمگاه وصول حق، بادریافت پاداش مواهب و الطاف الهی، مبتهج و شادمان بوده، شکوفه های اسرار توحید از گفتار آنان شگفته، و دقایق و لطایف توحید را با روش عرفانی بیان و ظاهر و هویدا ساخته اند.

و چون شناختن اسرار حروف مرتبط با اصول این علم شریف بوده و حقایق اسرار نقطه، یکی از مداراتی است که دقائق علم توحید دور آن سیر میکند، خواستم به برخی از اسرار علم نقطه، و خواص تجلیات آن در صور اعیان حروفی، و تصرّفاتِی را که در تعینات حروف مینماید (که اشاره بر شئون تجلیات الهی است) بهمان طریق که بر نهاد من رسیده، باز گوئی و آشکار سازم.

و در نوشتن این اوراق بالسان ذوق و اشاره آغاز کردم، نه باروش دانشمندان علوم رسمی که در نوشته های خود مسائل را با اثبات دلایل بیان مینمایند، زیرا اسرار الهیه بالاتر است از اینکه دست بصیرتهای کوتاه و ناقص بوسیله دلیل بداهت عظمت آن برسد و انوار سراق پیشگاه عظمت حق روشن تر است از اینکه خردمندان با پره های بازیک و ناتوان خرد و هوش خود، در اوج آن پرواز نمایند.

چه بسا شهبازان همتهای عالیّه (۱)، که در فضای پهناور دل، بعزم شکار و بدست آوردن این راز ارجمند و شریف پرواز کرده اند، و لسی عظمت حق بین آنان و این سرنامتناهی، حجاب و رادع شده است!!  
 عنقا شکار کس نشود دام بازچین کاینجا همیشه باد بدست است دام را  
 راز درون پرده زردندان مست پرس کاین حال نیست زاهد عالی مقام را  
 و چه بسا توسن تیز تك اندیشه های صائب و خردهای خرده بین، که در میدان نظر و استدلال بجولان و گردش پرداخته اند، تا مگر از حقیقت این خبر بوئی بمشامشان برسد، ولی زیانکار و نومید برگشته اند!  
 زیرا متوسل شدن بدلیل در این بحر نامتناهی، برای دریافت علم

---

(۱) مراد از صاحبان همتهای عالیّه کسانی هستند که تنها توجهشان بسوی حق است و بدیگری التفاتی ندارند و بالاترین همتها است زیرا که بر احوال و مقامات خرسند نیستند.

اسرار، مانند این است که برای رسیدن بحقیقت آب و دریافت چگونگی دریای ژرف پهناور، در طلب و جستجوی ماهی باشد، زیرا کسیکه ذاتش عین دلیل باشد، بالذات از خواستن دلیل راه حقیقت مستغنی و بی نیاز خواهد بود.

و علت اینکه ثبوت این امر از محیط ادراک بصیرتهای ناتوان پوشیده و پنهان مانده، این است که حقیقت آن نیز از شدت پیدایش و سرعت تجلی انوار، از نظر گاه چشمهای بیمار و کم نور، محتجب و پوشیده است و علاوه اشیاء و موجودات بواسطه ضد خودشان شناخته میشوند، ولی ذاتی که برای آن ضدی تصور نشود، و چیزی غیر از آن موجود نباشد، استدلال بر همچنان ذات و وجودی ممکن نیست، مگر خودش بر کسی عنایت و هدایت فرماید و همین جهت از رسول اکرم (ص) بدرستی رسیده که فرمود: «إِنَّ مِنْ أَعْلَمَ كَهَيْئَةِ الْمَكْنُونِ لَا يَعْلَمُهُ إِلَّا الْعَلَمَاءُ بِاللَّهِ فَإِذَا نَطَقُوا بِهِ لَا يَنْكِرُهُ إِلَّا أَهْلُ الْعِزَّةِ بِاللَّهِ» یعنی از حقایق علمی رازهایی هست که حالت پوشیدگی دارد و نمیدانند آنها مگر علماء و عارفین بحق، و هنگامی که آن اسرار را بازبان آشکار ساختند، منکر آن نمیشود مگر کسانی که اهل عزت حق باشند.

غیرت عشق زبان همه خاصان بیرید از کجا سرغمش در دهن عام افتاد خداوند با فضل و کرم خود ما و شما را از کسانی قرار دهد که بر درجات وفا پایدار و درحقیقت صفا برقرار و با حقایق اسرار متحقق بوده و از پرتگاه انکار برکنار باشند، و خدا نزدیک به بندگان خود، و پذیرنده دعای آفریدگانست.

بدان : خداوند سرور و تورا با حقایق وصال <sup>نهاد</sup> مُتَحَقِّق ساخته، و ترا از شراب معرفت در صبح (بامداد) و رواح (شبانگاه) سیراب سازد، که نقطه در عالم ارقام، نماینده سررہویت غیبیه مطلقه است و آن هیئت جمیعہ احدیة ایست که بهمه حروف رقمیه، و درجههای شکلهای مختلف آنها، و صورتهای محسوسه آنها احاطه داشته و در نهاد خصوصیات آنها مندرج بوده و با صورتهای مختلف و اعیان آنها مستور و محتجب است و نسبت صورت نقطه، بمدارج حروف و کلمات، نظیر نسبت تعین اول، بر مراتب اعیان موجودات میباشد.

و چون تعین اول امری است اعتباری، که تحقق و وجود خارجی برای



آن نیست مگر بواسطه وجودات خارجی، و ظهور آن تحقق پیدا نمیکند مگر بواسطه تعین و تشخیص، نقطه نیز مبدأ امتداد و پیدایش وجود الف، در درجات مخارج حروف است.

و اول تعین آن، اشاره است بر ابتدای تجلیات ایجادیه که بواسطه امتداد نفسِ رحمانی حاصل گشته، و باحقایق کونیّه بمعرض پیدایش و ظهور میآید.

و اما دلیل اینکه الف، صورت جمعیّه نقطه، و صورت متعینه آنست و نقطه بذاتها درعین لا تعینی، غیر از متعین، و عین متعین، است و برای او اسمی ظاهر نیست این است که نقطه عین، کلّ و مرادف با کلّ است، و کلّ از جهت کلیّت، تعینی ندارد و بهمین جهت هم قیام حقیقت الف بواسطه نقطه است، پس نقطه چنانچه در حقیقت الفیه داخل بوده و در نهاد حقیقت الفی مضمر و درعین حال قیوم آنست، همانطور با اندراج آن در مدارج و درجات مختلف مخارج حروف، و مستتر بودن آن در صورت حروف رقمیه قیوم حروف است و اشاره است بر اینکه (نفس رحمانی) یا فیض مقدّس شامل حقائق افراد موجودات و جامع خصائص افراد ممکناتست و با همه و عین همه است و با خصوصیات آنها محتجب بوده و در تحت ماهیات آن ها مستور است.

و چنانکه نقطه عین حقیقت الفی است، الف نیز عین تعینات حروف است که ظهور آنها از امتدادات و تجلیات نفس انسانی است و حروف بدون حقیقت الفیه ظهور پیدا نمی کنند، و درعین حال حقیقت الفیه هر جا که حروف باشد موجود است همچنین حقیقت مطلق غیب الغیوب نیز عین تعین اول و تجلی اول (۱) است که آن منشأ و مصدر نفس رحمانی (فیض مقدس) است و نفس رحمانی، عین حقایق ارقام کونیّه اعم از علویات و سفلیات میباشد ولی ارقام کونیّه آن حقیقت مطلق را ادراک نمیکنند با اینکه معیت قیومی با آنها دارد، بلکه نزدیکتر است بر حقایق ارقام کونیّه از خودشان، ولی آنها نمی بینند.

(۱) تجلی اول تجلی ذات حق است بر ذات خودش و آن حضرت احدیت است که دارای نعت و اسم و رسم نیست و این وحدت منشأ احدیت و واحدیت و عین ذات حق است و حقایق در ذات احدیت مانند هسته درخت است در درخت.

دوست نزدیکتر از من بمن است وین عجیتر که من از وی دورم  
چکنم با که توان گفت که او در کنار من و من مهجورم  
و بهین مطلب اشاره فرمود پیغمبر صلی الله علیه و آله که فرمود:  
(إِنَّ الْمَلَائِكَةَ يَطْلُبُونَ كَمَا أَنْتُمْ تَطْلُبُونَ) زیرا هر جزئی مجنوب  
کل خود و بطرف اصل خود بر می گردد و اجزاء کون همه را حرکت شوقی  
بسوی کمال غائی و علت العلل و قیوم خود است که نظامی فرماید:  
همه هستند سرگردان چو پرگار پدید آورنده خود را طلب کار

و چنانچه نقطه بماده صورت الفی است (۱) و حقیقت الفی، هیولای  
صورت های مختلف از حروف لفظی و کتبی است، و حقایق حروف عبارت  
از تعینات شخصی آنهاست که در مراتب مخارج هنگام سخن گفتن ظاهر  
میشود، همچنین هویت غیبیه الهیه نیز هیولای نفس رحمانیه است (مقصود  
عرفا از هیولا چیزی است که صورت در او پیدا میشود و هر باطنه را که در  
صورت ظاهر شود، هیولا خوانند، نه هیولا باصطلاح حکیم، که مستلزم داشتن  
صورت و محتاج بصورت است حتی گفته شده «شَيْئُهُ الشَّيْءُ بِصُورَتِهِ  
لَا بِمَادَّتِهِ» و از لحاظ اختفا و استتار هیولا، حضرت مؤلف هویت غیبیه  
را با (هیولا) تعبیر فرموده است، و مقصود معنی خاص آن است یعنی اصل  
الأصل موجودات و اشیاء، زیرا هیولا در تشکیل صورت دخیل است و  
هیچ چیز بی آن صورت نبندد، ولی در عین حال از انظار محجوب و مستور  
است) و نفس رحمانی (۲) هیولا و ماده صورت کلمات کونیّه است، و  
این صورتها انواع تجلیات و تمثلات تصرفات نفس رحمانی و قابلیت  
آثار آنست.

(۱) نور احادیث که نقطه اول موجودات است امتدادی یافته و جمیع مراتب  
کاینات از او ظاهر شده و آن امتداد را اینطایفه بصورت الف تعبیر میکنند  
(۲) مراد از نفس رحمانی، وجود اضافی است که بالذات واحد ولی  
در صور اعیان ممکنات در حضرت واحدیت تکرر پیدا میکند و باینجهت بنام  
«نفس رحمانی» نامیده میشود که آن را تشبیه به نفس انسان کرده اند زیرا  
دم و نفس با اینکه هوای ساده و بسیط است در صورت حروف گوناگون  
ظاهر میشود و هم در نتیجه، اسمائی را که در تحت آن داخلند آرامش می بخشد  
زیرا اشیاء در کمون آن هستند.

و نیز بدان : نقطه را اگر باعتبار و ملاحظه استتار آن در صورت الفی ، ملاحظه نمائیم و همچنین استتار صورت الفی را در تحت صور حروف رقیه ، و ظهور آن را در درجات مخارج حروف در نظر بگیریم دارای سه مرتبه می شود :

۱- مرتبه نقطه من حیث الذات و قبل از امتداد و تجلی ، و آن مرتبه استهلاك تعینات است در هویت نقطه ، بطوریکه اعیان آن ظاهر نگردیده و خصوصیات آن امتیاز و تشخیص ندارند ، و ادراک آنها نیز مقدور نیست این مرتبه اشاره است بر حضرت هویت غیبی حق ، قبل از ظهور تعینات و پیش از تجلی در اعیان ممکنات ، و مرتبه ایست که کثرت و تجلیات اسمائی و آثار صفاتی در احدیت ذاتی ، و هویت غیبی او ، مستهلك باشند و در این مرتبه ذات احدیت بدون اسم و رسم و خارج از اشاره و عبارت ، ملاحظه میشود که اظهر صفتی و نعمتی مجرد و اظهر حکم حتی اطلاق نیز لا بشرط فرض میشود (یعنی لا بشرط مقسمی نه لا بشرط قسمی که در مقابل بشرط لا باشد . مترجم) که همان احدیت غیب الغیوب است و برای حضرت حق جلت عظمته در این ملاحظه و اعتبار ، اسمی که بر او دلالت کند نیست همینطور حقیقت نقطه من حیث هی هی ، مجرد از تقید و اطلاق است . چه اطلاق آن از کلمات مرکبه باشد ؛ چه از حروف بسیطه

۲- مرتبه ابتداء نفس رحمانی بایجاد اعیان حروف ؛ بواسطه ظهور تعینات حروف در مخارج مختلفه است ، که در مدارج حروف تنزل مینماید و نیز ترقی و صعود و بازگشت آنها بیاطن خود در مراجع ترقی و عروج آنها در قوس صعودی ملاحظه میشود .

و تعین حقیقت الفی ، در حقیقت مانند نفس رحمانی است که بسط و توسعه پیدامیکند و مستلزم ظهور اعیان حروف نسبی و حقائق اضافی آن میشود و این اشاره بر تعین اعتباری ازلی و تجلی اول است که آن مبدء حضرت واحدیت و غیب و باطن حضرت جبروت (اسماء و صفات است) و مصدر شئون تجلیات ربانیه و ظهور مربوبات نسبی و هست کننده موجودات اضافیه و مرتبه پیدایش الوهیت است بسبب اظهار مراتب امکانی ، در جلوه گاه احکام و مرتبه تجلی ایجاد و ربوبی است برای تحقق و ظهور اعیان ممکنات در غیب جبروت و تعینات لاهوتی (که مراد عالم اعیان ثابته است و مرتبه ایست که نه اسمی دارد و نه رسمی)

۳- مرتبه تعین نقطه روحانیه است در امتداد و ظهور نفس رحمانی، و عبور آن است بدرجات مختلف مخارج حروف، و تلبس آن با اقسام صورتهای حروف لفظی و خطی، و تشکل آن با اشکال حقایق کلمات ارقام و اینمرتبه اشاره است بر شمول تجلیات نفس رحمانی، بر انواع ممکنات و جریان فیض وجودی و انبعاث و وزش نسیم جود و رحمت الهیه، از غیب و پشت پرده تعین نوری، بر قابلیات و ظروف مظاهر اسم «ظاهر» حق، پس وجود فی ذاته، حقیقت احدیه ایست که اصلاً تکثیری در ذات او راه نیابد ولی از جهت نسبت و سریان و شمول آثار حقیقت وجود بر محدثات متکثره و تعینات مجده باحقایق آنها در ظهور میآید و مبدل ظهور اوصاف و نعوت آنها شده و بسبب تجلیات خود کثرت پیدا میکند و با ظهور آیات خود بحسب ماهیات امکانیه، متعدد میگردد نه بحسب وحدت خود، و با اینکه او دارای این اطلاق و کلیت حقیقی، و تنزیه قدسی است در ذات او تعدد و تکثیری راه نیابد و تغییری در صفات او پیدا نشود. **تَعَالَى اللَّهُ عَنْ** ذَالِكَ **عُلُوًّا كَبِيرًا (۱)**

و اما وقوع نقطه در تحت باء بسم الله برای اشاره به سرمغفی بودن آنست در تحت صور حروفی، و محجوب بودن آن در ظل ظواهر اشکال کلمات و ظهور حروف در ادوار مخارج و اطوار ارقام با تعین حقیقت آن و تجدد تکرار نقطه آن بآن در درجات خصوصیات حروف و محل نزول ماهیات آنها، و درعین حال اطلاق آن مجرد از تشکل بحروف و مخارج است و وحدت آن منزّه از شائبه تکثرات است و تغییر و تبدلی در ذات و هویت نقطه راه پیدا نمیکند، و این اشاره بر استتار و پوشیدگی احدیت ذات حق، در تحت صور درجات امکانیه، و مظاهر بر وزات اکوان و

(۱) یکی از بزرگان فرماید :

عشق اربتو رخ عیان نماید	در آینه آنچنان نماید
آن دایره بیش نقطه نیست	صد دایره زوعیان نماید
آن نقطه بسرعت تحرک	صد دایره هر زمان نماید
تو نقطه آتشین بگردان	تا دایره زوروان نماید
در سرعت دور نقطه دایم	ساکن بیکمی مکان نماید
آن نقطه بتو شهادت و غیب	هم ظاهر و هم نهان نماید
هر لحظه بتو جمال مطلق	در صورت این و آن نماید

عوالم ، و امتداد تجلیات افاضات وجودیه نفس رحمانی است ، که بسبب سریان و انبساط آن حقایق علویات و سفلیات پیدا شده و بسبب فیضان آن افراد ممکنات و مراتب موجودات هست و ظاهر گردیدند پس بر حسب استعداد متکثره و بیشمار اعیان ممکنات ، تصرفات آیات او نیز تکثر پیدا کرده و بسبب تعدد قابلیات آثار کمالات ثابته حق متعدد گردیده ، ولی خداوند در ذات قدیم و تنزه خود ، از آرایش امکان ، و از گونا گونیهای تعینات برتر است .

و اما وقوع (کسره) در باء بسمله اشاره است بر اینکه نقطه کلید گنجینه اعیان کلمات ارقام ، و صورت حروف کتبی است و افتتاح ابواب تعینات او در مظاهر محسوسات و مراتب صورتهای مختلف در عالم رقم همه از آثار حقیقت نقطه است و اگر نقطه نبود درجات اشکال ، و آثار طبایع مختلف آن و خواص گوناگون و تعین آنها معلوم نمیشد و اشاره بر این است که تعین اول وسیله ایجاد عوالم امکانیه ، و کلید عوالم غیبیه است و او رابطه و واسطه قدرت حق ، با مقدورات و ممکنات و واسطه علم حق بعلومات است ، و او سبب افتتاح ابواب حضرت جبروت (عقول کلّیه و انوار قاهره) و حقایق ملکوتیه (انوار اسفندیّه باصلاح حکیم) و افراد مراتب محسوسات ، و صورت موجودات ، و تجلیات شئونیه ، و تعینات شهودی ، گردیده است . و چنانکه نقطه مبدأ و ریشه و اصل صورت های حروف ارقام بوده و حقایق وجودات حروف بر او بر میگردد ، و منتهی الیه اشکال حروف است همانطور اقطار کشور هستی و اطوار مختلف منازل شهودچه آشکار اوچه پنهان ، همه از ذات خداوند هست شده اند و باز گشتگان باوست ، و او درعین اینکه آخر همه است آغاز همه است و درعین آغاز بودن آخر ، و درعین خفا ، در تجلیات و مظاهر ظهور خود پیدا و آشکار است و باز گشت امور همه بسوی اوست .

و نیز بدان که حضرت حق نقطه را گنجینه اسرار حکمت بالغه خود فرموده زیرا حقیقت نقطه ، شامل اقسام خواص حروف و کلمات است ، و در ذات خود انواع اسرار رقوم و اشارات آنرا گرد آورده و شرح این نکات بشمار نیاید ، و شگفتیهای خواص و تفرقات نقطه را ضبط نتوان کرد زیرا نقطه هیولا و ماده اصلی حروف و کلمات حق است که دریاهای پهنای در جنب آن تمام شود و از اسرار آن این است : که نقطه در ذات خود

بتنهائی با همه موجودات برابری میکند، و در افاده ظهور و اظهار، در برابر همه انواع هستی، از کلیات و جزئیات قسرا گرفته است، زیرا موجودات بطور کلی عبارت از مطابقت حقائق آنهاست با کلمات و الفاظ و حروف، و هیچ موجودی نیست مگر اینکه سخن و کلمات را در شرح ماهیت و بیان حقیقت و خواص و سود و زیان آن، و مقدار و چگونگی و عوارض و لواحق و لوازم آن، مجال وسیع است و دقائق و نکات اقسام سخن و حقایق انواع آن وقتی ظاهر میشود که حروف با هم ترکیب و بانظم آن ترتیبی پیدا کنند و پیدایش دقائق حروف، و نقوش لطائف حروف بوسیله پیدایش لطیفه نقطه، و تکرار حقائق آن، و متوالی بودن صوت های اجمالی نقطه است و تکرر ذات اصلی نقطه بواسطه حرکت دوری و سیر امتدادی است و طلوع انوار وجودی آن از مطلع ذات غیبی نقطه، و حقائق برزخی آن است..

زیرا نقطه ماده حقائق حروف ارقام و هیولای رقائق رقوم قلمی است که صورت کلمات در مجلای صفحات اوراق بواسطه آن، موجود میشوند و مدارج کلیه حروف و کلمات از مخزن ذات او ظاهر میشود چنانچه مراتب اعداد از شماره یک پیدامیشود زیرا واحد خودش در نفس خود عدد نیست ولی اعداد همه از او صادر میشود، زیرا اگر شماره یک را بایک جمع نمائی عدد دو ظاهر میشود، و اگر با عدد دو جمع کنی، سه میشود الی مالا یتنهائی پس واحد، اصل و ریشه کلیه اعداد است، چنانچه نقطه اساس و ریشه در علم اعداد است زیرا حرف (ع) که در حساب ابجد هفتاد است وقتی که در بالای آن نقطه ای گذارده شد، حرف عین «غ» میشود و بعد هزار بالا میرود، و اگر نقطه از روی آن برداشته شد، باز بعد هفتاد، تنزل پیدا میکند پس نقطه از اینجهت دارای بالاترین اثر، و بزرگترین تصرف است پس بین این دو حقیقت چه خواص شگفت آور و تصرفات عجیب در مراتب این دو عالم دارند.

#### ۱- عالم ارقام و حروف

۲- عالم اعداد و شماره ها و این دو عالم از اسرار مکنونه حقتعالی در جهان پنهان و رستی میباشند که کسی نتوانسته برده ابهام از طلعت این اسرار بردارد، غیر از اهل کشف و شهود، که مراتب سرانان، با روح لطائف وجدانی کشفی، صفا و پاکی پیدا کرده، و ضمائر آنان با روایح

بویای عرفان، معطر گردیده است

و نیز بدان : که در تجلی و اشراق نقطه : از ممکن احدیت ذات خود، بر تفصیل اعیان رقومی، و جریان و کشش آن در نهر های تعینات ارقام کلمات حروفی، اشاره است بر جریان تجلیات نفس رحمانی از پیشگاه مبدئیت و مطلع حروف غیبی، در مجاری تعینات عوالم امکانیه، و سریان تجلیات وجودی حق، از مشرق مشیت و اراده هستی، در مجاری مراتب امکان. و همچنین توجه نفس رحمانی، بر صور قابلیت و استعدادات امکانی بطوری است، که قیام حقایق ذوات آنها با اوست و بسا نتایج آثار و جزئیات خصوصیات آنها دیدار گشته، و در مناظر و آئینه های ممکنات جلوه نموده و در عین حال در بواطن و نهاد تعینات صور و تقیدات ماهیات آنها، مخفی و مستور گردیده است، مانند آبی که از رگها و شاخه های درختان گذشته و جذب میشود، و طبیعت آب در مجرای شاخها و برگها و شکوفه ها و بو و طعم درختان نفوذ مینماید و در عین حال حقیقت آب در لباس رنگها و طعمها و بویهای گوناگون خود را میبوشاند چنانچه محقق میگوید :

جَلَّتْ فِي تَجَلِّيهَا الْوُجُودُ لِنَظَرِي      فَمَنْ كُلِّ مَرْتَبَةٍ أَرَاهَا بِرُؤْيِي  
وَمَا ذَاكَ إِلَّا أَنْ بَدَتْ بِمُظَاهَرِ      فَظَنُّوا سِوَاهَا وَهِيَ فِيهَا تَجَلَّتْ

اینهمه عکس می و نقش مخالف که نمود

يك فروغ رخ ساقی است که در جام افتاد  
و از اسرار نقطه این است که اورا جهت معینی نیست و از تعلُّق به «این» و جایگاه معین منزّه است، زیرا حقیقت نقطه و ذات آن دارای شکل کسروی است که بهترین اشکال بوده و تناهی و تغییر ندارد، و برای این شکل از حیث شکل و حقیقت آن جهت و سوئی نیست، زیرا جهات را ثبات و پایش نیست مگر بواسطه تفصیلات اجزاء گوناگون، مثلاً : انسان دارای سرو پا است و تردیدی نیست که سرش از پا گرمی تر و شریقتر است، و با این ملاحظه طُرفی که نزدیک سر انسانست بالا نامیده میشود و آنچه نزدیک طرف پاست با این گفته می شود، که یکی از دیگرگری قویتر است.

پس طرفی که بطرف قوی نزدیکتر است طرف راست گفته میشود و مقابل آنرا چپ نامند، و برای انسان دو طرف هست :

از طرفی که می تواند با اراده و میل خود بجنبد ( جلو و پیشاپیش )

نامند، و مقابل آن را که میل و اراده انسان نمیتواند در آن کار کند، عقب و پشت سر گویند در صورتیکه در شکل کره این اوصاف و خواص پیدا نمیشود.

و بنابراین جهات و اطراف در او تصور نمی شود، و این اشاره بر این است که ذات قدیم حقیقتی، از جهات و سوهای گوناگون پاک و منزّه است، و حضرت متعالیه خداوند، از تعلق ببنایگاه سفلی و علوی، مُبری و پیراسته است، و جایگاه و پایه او بلندتر است از اینکه با موجودات امکانی مُقیّد بوده و نیازی بآنها پیدا کند، و شناساندن کُنّه ذات حق با اقسام عبارات و لغات مختلف، مستنّع و ناشدنی است و مُرادقات جلال، و انوار جمال او در کمال عزّت و مَناعت است، زیرا اشارات کوتاه و قاصر عقول و افهام در نزد معرفت او، ناتوان و متلاشی گردند، و رسوم و اوهام در پرتو تعظیفات عظمت و بزرگی او، مضمحل و نابود میشوند و پاکی صفات او را وجه و سری معین نباشد (أَيْنَمَا تُولُوْا فَاثَمَّ وَجْهَ اللَّهِ) یعنی بهر جا رو کنید میانجا روی خداست و تجلی الهی است

و بدان که نقطه حسیّه، اگرچه از جهت شکل و حقیقت ذات، دارای جهات نمیتواند باشد، ولی از جهت دیگر دارای جهات است و آن این است که نقطه کردی شکل بوده و شکل کره در اجسام کثیفه ناگزیر با یکی از جهات عالم هم سمت خواهد بود با وجود برزخی، و شکل حسی آن، اگرچه از لحاظ حقیقت ذات دارای این اتصاف نیست، و گاهی حدود و جهات در نقطه بحسب حرکت تغییر میکند، ولی گاهی بواسطه سکون متّیّر نمیگردد، زیرا کره وقتی ساکن بود یکی از جهات چهارگانه آن، مشرق فرض میشود و دیگری مغرب، و یکی از اطراف آن جنوب، و در مقابل آن شمال قرار میگیرد، و همچنین آسمان و زمین در دوران و گردش و حرکت دارای جوانب و جهات مختلف می شود، و بواسطه حرکت، جهت شرقی آن، مبداً، مغرب میشود و جهت تحتانی به فوق، و سمت جنوبی جای خود را بشمال میدهد زیرا جهات از احکام عارضی است نه ذاتی، و بدیهی است که لوازم عارضه در يك حال نمی ماند و حتی گفته شده است که **أَلَيْسَ لِكُلِّ زَمَانٍ مَّوَدِّعٌ** (یعنی عوارض دوزمان در يك حال باقی نمی مانند)

و همچنین انسان اگر متوجه سمت مشرق گردد جنوب در طرف دست راست و شمال در طرف دست چپ و مغرب پشت سر او واقع میشود، و اگر سر خود را بر زمین گذاشته و رو بطرف مغرب نماید جهات عالم نیز، با تغییر طرف توجه



انسان، عوض میشود والا ممکن نیست نسبت بخود شخص جهات ششگانه که عبارت از بالا و پائین و جلو و پشت و راست و چپ است در هر حالی تغییر پیدا کند زیرا آنها جهات ذاتی هستند.

و گاهی جهات نقطه و کره در نظر بیننده، در دو زمان متفاوت میشود با اینکه نقطه و کره در محل خود ثابت هستند، یا در یک زمان و یک حالت در نظر دو فرد بیننده متغیر میگردد از جهت اینکه تفاوت در حال بیننده و جایگاه آنان پیدا شده است.

پس ثبوت حدود و جهات مختلف برای حقیقت نقطه و کره از این جهت است، و جهات نقطه و کره بسوی جهات عالم، اشاره بر سریان تجلیات وجودیه حق، و احاطه حضرت علمیه ذاتیه بر حقایق افراد مراتب امکانیه، و خصائص اشخاص عوالم و طبیعت است، زیرا اعیان مختلف ممکنات، بواسطه فروغ تجلیات انوار هویت پیدایشوند و ذرات موجودات در اثر تابش اسرار معیت حق، بظهور میآیند، و تعینات ستاره های کثرات عالم، و ظهور اسماء حق، همه در سطوات بازقه های انوار وحدت ذاتیه حق، مندرج و مندمج هستند و تصرفات رسوم غیریت جلایه، کلاً در تصرفات قیومیه حق، محو و نابود میباشند، و تعقولات نقطه و کره و منعکس بودن جهات در آنها با ظهور اقسام تغییرات آنها اشاره بر این است: که احکام الهی و مقتضیات و شئون ربانی مختلف و گوناگون است و احکام و ظهورات جمالی حق، بصورت های مظاهر قهریه حق و مظاهر، یوشانیده شده و حقائق جلالی او از آئینه های شئون لفظی، پرتو افکن و منعکس است و احکام و خواص اوصاف جلالی و جمالی حق، در اعیان مراتب وجود و هستی و در مواطن و مظاهر دنیوی و نشأت اخروی، متغیر و متعول است یا بحسب مقتضیات زمانها و جایگاهها یا بحسب اختلاف و تفاوت قابلیت و استعداد افراد و نفوس و یا از جهت اختلاف خصوصیات و قابلیت آنها.

چه بسا اشخاص هستند که بوسیله استفاضه و بهره مندی از آثار احکام لطیفه حق در دنیا، بسادات و نیکیبختی میرسند، ولی در آخرت بواسطه عقوبت آثار احکام قهریه، دچار شقاوت و بدبختی میشوند و بالعکس. و بسا اشخاص هستند که در دنیا و آخرت مشمول فیوضات اسماء جلال و جمال حق گردند، مانند: کمترین از پینمبران و بزرگان اولیاء که برای آنان ترس و یبمی نیست و هرگز حزن و اندوه در دل آنان راه پیدا

نمیکند. و بسا مردمان و ارون بخت و شقی که آثار اسماء جلالیه حق در فطرت و سرشت آنان بروز کند، مانند ارواح تیره و اشباح کثیفه، و نفوس خبیثه و کالبد های تاریک، که از اشقیاء و محجوبین از معرفت حق، محسوب میشوند و از کافران مردودی هستند که کوشش آنها در زندگانی پست و فانی صرف شده، و زندگانی خود را در طلب لذات نفسانی و تمتعات محسوسه، بکار برده و تباه کرده و بموجودات ظلمانی و تاریک و زخارف مادی گرائیده و فریفته شده اند و در این جهان امواج حسرت و اندوه حوادث زمان و فتنه های گوناگون، و آشفته گی ها آن ها را فرا گرفته و طوفان اندوه و آسب بآنان با آفات و مصیبت های گوناگون احاطه نموده، و در آخرت نیز باشکنج های آتش و ترس هلاک معذب بوده و رشک و حسرت از جهت خسران و زیانکاری آنها را گرفتار ساخته و تلخی های ناگوار رسوائی را بیکام میکشند. البته اینها کشته های خویش را میدروند و پاداش کردار خود را میبینند و برای ستمکاران یار و یاور نیست.

و اما علت اختلاف يك فرد بیننده یا دو فرد بیننده که متوجه مرکز نقطه هستند در يك حال یا دو حال مختلف چنانچه گذشت، اشاره بر این است که راهروان معرفت در طریق سلوک الی الله از لحاظ سلوک و راه مختلف اند و درجات سیرشان بسوی حق گوناگون است، و مقامات اهل وجدان و کشف مختلف بوده و اسرار اهل کشف و شهود، در اطوار مراتب عرفان، متغیر است بطوریکه سلاک الی الله در يك مقام متفق و متحد نیستند؛ بلکه راهروی که با قدم اخلاص و صدق و پشای عشق و شوق راه حق را میبرد و بر راه حقیقت قدم مینهد در يك مقام دولحظه و زمیان متوقف نمیشود چنانچه محقق ابوطالب مکی قدس سره فرمود: **وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَتَجَلَّى فِي صُورَةٍ مَرَكَّبَةٍ** یعنی خداوند در يك صورت دوبار تجلی نمیکند و ازدو صورت بیک ترتیب رخساره شاهد حقیقت آشکار نمیشود، زیرا تجلیات حق نامحدود و عطایای او بی پایان است و مراتب جود او در شماره نیاید، و قیوضات تجلیات او را انقطاع و فاصله ای نیست و اشتغال و فروزش استعدادات ممکنات از خزاین غیب مجهول (غیب مصون - غیب الغیوب - احدیت) بواسطه فیض اقدس متفاوت و متضاد است و قابلیات مظاهر تجلیات وجودی در مقابل هم است بلکه خصوصیات انقباض بر حسب تاثیر تجدد زمان

و خواص تحول مکانها، با تفاوتهای نامتناهی متفاوت است. و بهین نکته اشاره فرمود پیغمبر خدا صلی الله علیه و آله آنجا که فرمود: **إِنَّهُ لِيُفَاضَ عَلَيَّ قَلْبِي وَإِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ فِي كُلِّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً وَفِي رِوَايَةٍ مِائَةً مَرَّةً** یعنی بر قلب من هر زمان فیض تازه ای وارد میشود و هر روز هفتاد مرتبه از گناهان خود آمرزش میطلبم و در روایتی صد مرتبه (کنایه از کثرت است.) (و اشاره بر این است که در هر لحظه از یک مقام بمقام بالاتری بالامیروم و گام مینهم بنابراین مقام اول برای من مقام نازله است و از این جهت از آن طلب آمرزش میکنم)

و اما اقسام حرکات که بواسطه حقیقت متحرکه نقطه برای آن پیدا میشود پنج قسم است یا حرکت دوری است و آن بهترین حرکات است که اقتضاء حقیقت نقطه است (۱)

و یا حرکت صعودی است بطرف بالا و یا حرکت نزولی است بطرف پایین، یا بطرف جلو کشیده میشود و یا بطرف عقب برمیگردد. و بدان که حرکت شش قسم است: کون و فساد، زیادت و نقصان، و تغییر و انتقال. و حرکت نقلی و انتقالی نیز سه جهت دارد: طبیعی، ارادی و حرکت قسری. ولی برای نقطه حسی حرکت طبیعی و ارادی نباشد، زیرا نقطه دارای جهات متشابه و همانند است، و برای او ممکن نیست که بر همه جهات دفعتاً واحده در یک حال حرکت کند، و نیز حرکت نقطه بسوئی و جهتی اولویت و رجحان بر جهت دیگر ندارد. پس سکون برای نقطه رجحان و اولویت دارد. (۲)

مگر اینکه با حرکت قسری، و بواسطه حقیقت متحرکه دیگری حرکت کند، پس هر وقت بسبب متحرکی حرکت نمود مناسبترین حرکات برای او حرکت دوریه است و کوچکترین گردش نقطه در حال حرکت، نیازمند به هفت نقطه است که شش تای آنها حرکات متوالی و متعاقب است که بر محیط دایره دور میزنند، و یکی از آنها در مرکز دایره است پس نقطه مرکزیه، اشاره بر احدیت مطلقه، و حقیقت هویت غیبیه است و نیز اشاره

(۱) زیرا اولین ظهور نقطه در صورت اَلْقِیَّه است و آخر هم بالف ساکن القلب منتهی میشود و این حرکت دوری است.

(۲) زیرا نقطه تعلق به لاهوت دارد و آنجا منزّه از حرکت و تغییر صورت و اسم و رسم است و بهین جهت ارسطو واجب بالذات راساکن و واجب بالغیر را متحرک تعبیر نموده.

است بر اینکه تعینات مظاهر اسمائیه ، و صفات فیوضات ایجابیه حق از حقیقت لاتمین ، منفصل و جداسده اند ، و بارگاه عزت و هویت لاتمین حق از آرایش رذایل وزشتیهای ناسوتی پاك ومنزه است .

و شش دایره محیط ، اشاره بر احاطه علمی حق ، و شمول افاضات تجلیات وجودی ، بر مجموعه های نهاییات مکانی ، و نهاییات حدود وجهات است ، و نیز اشاره بر این است که : شئون و اوصاف باری تعالی ، در همه عوالم زمین و آسمان ، متصرف بوده ، و منتهی الیه حقائق غیبیه از عوالم نورانی علوی ، و ملکوتی ، آغاز شکفتن شقایق (۱) حسیات عوالم سفلی ظلمانی ، از عالم ملک و ناسوت است ، و بالعکس ، زیرا مراتب حسیه نیز وقتی در نزول بمقتضای مبدئیت بقایات خود منتهی شدند بحکم معاد و بازگشت ، نهاییات آنها بر میگردد بآغاز مراتب مثالیه غیبیه ، و منطبق با آنها میشود .

و اما اینکه گفتیم که نقاط هفتگانه ، حالت دوران نقطه را تشکیل میدهند اشاره بر این است که لطائف هفتگانه در تکامل خود به وسیله اوصاف کمالیه و علوم حقیقیه ، از غیوب هفتگانه مدد میگیرند ، و حقائق انسانی مانند : بدن ، و نفس ، و قلب ، و سر ، و روح ، و خفی ، و اخفی ، با نمازهای حقیقت ارتباط و پیوستگی پیدا میکنند . زیرا برای هر لطیفه از لطائف انسانی بمناسبت خود دانشی است که بوسیله آن تکامل پیدا میکند ، و از غیب و باطن مخصوص خود مدد و فیض میگیرد ، و نمازی مخصوص دارد که بواسطه آن بمدارج ترقی بالامیرود ، و بر جوار قرب خدای خود میرسد و او را از زشتیها و فحشاء و رذائل متناسب همانطور ، که موجب تیرگی رخساره کمال ، و مانع وصول بر آنست نگه میدارد تا آنگاه که بر غیب هفتم برسد که آن مقام فناء بابقاء حق ، و محل استهلاك رسوم بشریت است ( اکنون حضرت مواف آغاز بشرح يك يك از لطایف ششگانه انسانی نموده و میفرماید ) .

اول علم لطیفه بدنیه است ( که طبعانیه نیز گویند ) و این علم در مرتبه طبع برای کمال بدن و جسم سالک لازم است و آن دانشی است که

(۱) اعتبارات ظهور نقطه درهر عالمی اسمی دارد چنانچه در عالم لاهوت حقایق ، و درجبروت رقائق ، و در ملکوت دقائق ، و در ناسوت شقایق ، نامیده میشود .

وابسته بآداب و اخلاق ظاهری و اعمال و اصلاح اعاشه دنیوی است و از ملکوت زمین مدد و فیض میگیرد و از غیوب نفس است، و نماز آن عبارت از عمل باحکام ظاهری شرعی و وسایل ارکان عرفی است و فایده و نتیجه آن این است که انسان را از گناهان و زشتیهای ظاهری که مخالف شرع است باز دارد.

دوم علم لطیفه نفسانیه است، و آن علم شریفی است که متعلق باخلاق و مسائل نفسانی و اصلاح امور اخروی است که بوسیله عقل عملی از غیب قلب مدد و فیض میگیرد، و نماز آن عبارت از خضوع و فروتنی دل و فرمانبرداری خدایتعالی و ماندن سالک بین بیم و امید است، و نتیجه آن این است که سالک را از خوبیهای زشت و حالتیهای تاریک و ظلمانی ننگه میدارد. سوم: علم لطیفه قلبیه است، و آن علم کلی یقینی است که مربوط بصفات کمالیه است و بواسطه عقل نظری و حقائق کشفیه، از غیب سر، مدد میگیرد و نماز آن عبارت از حضور و مراقبه است، و سالک را از زیاده روی، و زیاده طلبی، و غفلت، باز میدارد.

چهارم: علم لطیفه سیریه است، و آن علم حقیقی است که متعلق به مکاشفات و تجلیات است، و بواسطه مشاهدات غیبیه، از غیب و باطن روح، مدد میگیرد، و نماز آن عبارت از مناجات و مکالمه بوده و نتیجه و فایده آن این است که سالک را از توجه بغیر حق بواسطه غفلت، باز میدارد.

پنجم: علم لطیفه روحیه است. و آن علمی است ذوقی لدنی موهبتی و موضوع آن مشاهدات و مواصلات است که بواسطه نفحات عنایت حق و نسیم هدایت او از غیب خفی الهام میگیرد و نماز آن مرتبه مشاهده تجلیات و حقائق است و از طفیان و سرکشی، روح انسان را بازدارد زیرا در این مرتبه صفات قلبیه، در طور عروج روح، ظاهر و هویدا گردد.

ششم: علم لطیفه خفیه است، و آن علم اجمالی است که متعلق و مربوط با سرار محبت و تفرید است، و بواسطه جذبات و کششهای عواطف جمالیه، و تابش انوار اوصاف جلال حق، از غیب الغیوب استمداد و طلب فیض میکند، و نماز آن عبارت از ملاطفت است و هارف را از اثبات دوئیت و اثبات غیر، و ظهور انانیت، مانع آید.

و اما یکی از نکات اجتماع نقاط هفتگانه با ملاحظه هیئت کلیه اجمالیه

جامعه اشاره است بر درجات هشت بهشت، و وارونه حقائق صورتهای تفصیلی آن، اشاره بر هفت طبقه دوزخ و آتش است.

و بدان که در طور کشف برای اهل شهود ثابت و محقق شده است که هشت بهشت با متعلقات خود از درجات عالیّه، همه مظهر و ظلّ حضرات لاهوت و جبروت (عالم اسماء و صفات) حق است، و طبقات هفتگانه دوزخ مظاهر و عکوس آثار نقصانهای هفتگانه ناسوتی و نتایج خواص آنست. پس جنت و فردوس اعلا، مظهر ذات احدیت و عکس هویت مطلقه است و هفت جنت دیگر، مظاهر و سایه های صفات هفتگانه ذاتی حق و امّیات حضرات جبروتیه هستند که آنها عبارت از: حیوة، علم، قدرت، سمع، بصر، و کلام است و در مقابل این صفات کمالیه نقائص هفتگانه معنویّه ناسوتیه واقع شده است و آنها عبارتند از: موت، جهل، کراحت، عجز، صمم، عمی، آذ و حصر، و طبقات هفتگانه دوزخ مظاهر نشانهای این صفات هفتگانه جهنمیه است و حقیعاً بر همین هفت طبقه اشاره فرموده آنجا که فرموده: **لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ** (یعنی برای دوزخ هفت در است و برای هر هفت در جزئی هست قسمت شده). **آیه ۴۲ س ۱۵** ولی در مقابل حضرت لاهوت و هویت غیبیه حق، چیزی و موجودی متصور نیست که مقابل و ضدّ آن باشد حضرت لاهوت باک و برتر است از ضدّیت و تقابل اشیاء و موجودات و همچنین در مقابل جنت مضاف (۱) دوزخی وجود ندارد زیرا جنت مضاف، هستی و وجود ناب است و مقابل وجود غیر از عدم نیست و عدم نیز داخل شیئیّت نباشد تا در مقابل وجود واقع شود و صاحبان این بهشت صاحبان فناء فی الله از خاصان انبیاء و بزرگان اولیاء هستند که برای آنها خوف و ترسی نیست و اندوه و بیمی در دل آنان راه نیابد زیرا در گردشگاه بوستان درجات آنان چیزی نیست که از بیم و آزار آن بترسند و یا با از دست رفتن آن محزون و اندوهناک شوند.

و بدان که حرکت نقطه دو قسم است: حرکتی است بطور استداره و دوری، و حرکتی است مستقیم. حرکت مستقیم بهر طرفی از جهات چهارگانه باشد تمام نمیشود مگر با سه نقطه متوالی، غیر از نقطه اصلیه مرکزی.

(۱) مقصود حضرت مؤلف از جنت مضاف چنانچه بعد از این خواهد فرمود در تقسیم کجّات: فردوس اعلا و جنت قرب است که محل کمالین اولیاء و سایرین فی الله بالله است که در ذات حق فانی شوند.

و اهل کشف عدد چهار را بر غیر آن انتخاب نموده اند برای دو جهت :

اول این است که عدد چهار ، اصل در بسائط عددی است و بسائط اصل و پایه ترکیب اعداد نامتناهی هستند زیرا اعداد از يك تاده بسائط اند و از عدد ده به بعد تکرار میشوند ، و در بسائط عددی که متضمن همه اعداد ده گانه باشد ، و آنها را جمع کند غیر از عدد چهار نیست زیرا چهار حقیقت آن چهار است و در آن سه عدد هست بطوریکه هر گاه با سه جمع شود هفت میشود و عدد دو هم هست که وقتی با آن جمع شود مساوی میشود با نه . و عدد یک هست که چون با او نیز جمع شود مساوی میشود با عدد ده و بهمین جهت است که امور و کارگاه آفرینش در روی چهار پایه پایدار است زیرا حاملان عرش الهی چهار نفرند و نظام عالم در روی عناصر چهار گانه (۲) پایدار است ( آب ، آتش ، خاک ، باد ) و جهان آدمیت بر روی چهار طبع برقرار شده ( مراد از چهار طبع : رطوبت و حرارت و برودت و یبوست است ) و همچنین باد های وزنده که ابر بهاری را بیاورند چهار قسم است باد صبا ، و دَبُور ، و شمال ، و جنوب . و جهات

(۲) باید دانست که بهار در میان فصلها ، و هوا از عناصر چهار گانه و خون از اخلاط و حار و رطب از طبایع انسانی تابع اسرافیل و مظهر اسم الباسط است و نفس لواحه در بدن انسان مظهر این اسم است ، و تابستان از فصول و آتش از عناصر و صفراء از اخلاط و حار و خشك از طبایع از توابع حضرت میکائیل و نفس اماره دارای طبع ناری و حار و یابس و حامل این رکن است و آثار اسم الرزاق در فصل تابستان از کثرت فوا که پیدا است . و پاییز از فصول و آب از عناصر و بلغم از اخلاط و بارد و رطب از طبایع ، از توابع حضرت جبرئیل و نفس مُلَهَمَه حامل این رکن است و زمستان از فصلها و خاك از عناصر و سودا از اخلاط و بارد و یابس از طبایع ، تابع حضرت عزرائیل و حامل این رکن ، نفس مُطَمَّئِنَه است و انوار اربعه نیز هر کدام بایکی از عناصر متناسب باشند : نور اَبْيَض متناسب آب ، نور اصفر متناسب آتش ، نور اَحْمَر متناسب باد ، و نور اخضر متناسب با خاك است . و تَجَلَّى ذاتی و صفاتی و افعالی و آثاری نیز متقوم این چهار است ، و مراتب چهار گانه صدر و قلب و قُوداد و لُب که مقرر شریعت و طریقت و حقیقت و معرفت است نیز چهار است .

عالم چهار است : مشرق مغرب ، شمال ، جنوب ، و همچنین شماره اوتاد در منطقه البروج و علم فلک چهار است ، طالع ، غارب ، و تدالسماء ، و تدالارض ، و زمان و فصلها چهار است : بهار ، تابستان ، پاییز ، و زمستان و اطوار عمر انسان چهار است : طَور کودکی ، طَور جوانی ، طَور کهنسالی ، طَور پیری .

و اما جهت دیگری که عدد چهار بآن اختصاص دارد این است : سَمَت هائی که بواسطه آن وسایل گمراهی و اِضلال انسانی و اِجْهود و ساوس شیطنانی که موجبات شکنجه های دوزخ و عذاب حرمان است در کشور انسانیت رخنه وارد میسازد چهار قسم است :

طرف راست، چپ، جلو، عقب چنانچه خداوند از گفتار شیطان حکایت میکند و میفرماید **لَا تَتَّبِعُهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَ مِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَ عَنْ شَمَائِلِهِمْ** ولی بالا و پائین را ذکر نکرده است اما قسمت پائین از لحاظ دوری زیاد که به سینه و مَقَرِّ دل انسان دارد در راه نفوذ شیطان (۱) ایجاد زحمت و اشکال مینماید . قسمت بالا همواره جایگاه نزول قضا و محل فرود آمدن فیوضات الهی است ، و او را توانائی نزدیکی بسمت مزبور نیست زیرا اگر نزدیک شود بهلاکت افتد .

پس این امور چهار رکنی ، بازبان حالات خود، در تسبیح حق بوده و با نغمه های حقایق و خصوصیات خود ، برجلالت و کبریای آفریدگار خود ، گواهی دهند ، و شاهد کمال آثار ربوبیت پرورش دهنده و مربی خود از اسماء چهارگانه الهیه باشند ، و آنها عبارت از اسمهای چهارگانه ایست که با جلالت خود ارکان تصرفات ایجادی حق در صحنه آفرینش هستند و پایه صدور تدبیرات کونیّه ، و قوایم اصول کُرُسی مملکت فردانیت و بیکتائی حق اند و آن اسماء عبارتند از : جَبّی ، عالم ، مرید ، قادر . چنانچه

(۱) مراد از شیطان که مظهر طبیعت کلیه است در انسان ، طبیعت شخصیّه اوست که در لسان شرع تعبیر از آن بشیطان شده که بر طرف چپ قلب متمکّن و از راه گوش چپ قلب ، در وسوسه است و بمانسان راه پیدامی کند ، و اگر کسی طبیعت را تحت نفوذ و سلطه خود نیاورد شیطان او مسلمان نشود ، و اگر این جنبه نمی بود عمارت و آبادی دنیا صورت نیگرفت و تکمیل روح حاصل نمیگردید .



از سرچشمه حیات اسم «الْحَيُّ» زلال حیات صوری و معنوی بر مردگان مضارع اکوان و تشنه گان بیابان امکان و هستی، افاضه میشود. و از تابش انوار دانش اسم «عَلِيمٌ» سالکان و راهروان توحید، در دشت خطرناک گمراهی و ضلالت، هدایت و رهبری شوند. و متحیران و گمگشتگان صحرای جهالت راه بجانبی برند و از بارش ابرهای بارنده اراده اسم «الْمُرِيدُ» بوستانهای هستی، کران تا کران سیراب شوند، و نفوس اهل شهود، از تیرگیهای هلاکت پاك گردند. و با چکیدن رشحات امواج دریای قدرت اسم «قادر» ماء الحیات هستی، در نهرهای ممکنات جاری گردد؛ و با کلید توانائی و اقتدار او، گنجینه های گوهر عوالم علمی و سقلمی گشاده گردد.

پس اساس و اصل مظاهر کلیه اجمالیّه چهار اسم مزبور، چهار نفر فرشتگان مقرب حق میباشد که تدبیرات ربّانیّه، در دست آنهاست و اسباب آسایش عوالم هستی و امکان میباشد و آنان عبارتند از: جبرئیل: و اسرافیل، و میکائیل، و عزرائیل است صلوات الله و سلامه علیهیم زیرا اسرافیل مظهر و مرآت اسم الْحَيُّ است و از انفاس او نفس حیات در شریان اعمان ممکنات جاری میشود.

و جبرئیل مظهر اسم «العالم» است و بوسیله او انوار دانش بر آئینه قلوب کمّالین تابش میکند و میکائیل مظهر اسم الْمُرِيد است و از اثر عنایت و توجّه او اذراق صوری و معنوی، بر قابلیت افراد موجودات تقسیم میشود. و عزرائیل مظهر اسم الْقُدِير است و بواسطه نیروی توانائی او حقائق متفرقات عالم تفرقه، قبض و جمع میشود.

و اما حرکات امتدادی نقطه، که بطور صعودی بالا برود، اشاره است بر اینکه راهروان راه حقیقت بواسطه کشش جاذبه های انفاس رحمانیه حق در نزدبان کمال و ارتقاء گام نهند، و سایران پیشگاه عزّت ربّانیّه حق بدرجات تکامل صعود نمایند، و نقطه های سه گانه که بواسطه حرکت رافعه امتداد پیدا میکند اشاره بر انتقالات سه گانه روحی و انسلخات معنوی در عوالم مثالی، بدرجات ملکوتی، و حظیره جبروتی است.

پس نقطه اوّل اشاره است بر اینکه سالک نفس خود را از زشتیهای نکوهیده افعال نفسانیه، و تیرگیهای تاریک شواغل عالم حس و طبیعت،

باز دارد . باین طریق : که افعال خود را در افعال حق فانی و مُصَحِّل سازد و با دخول جنت نفسانی که جنت افعال و واقع در غیب عالم مثال مطلق است معظوظ گردد .

نقطه دوم اشاره است بر اینکه سالک و راهرو آئینه دل را از زنگار آرایشها زدوده ، و از پلیدیهای خویهای بد ، و چرکینی اوصاف نکوهیده ، صاف نموده و صیقلی نماید و صفات خود را در صفات حق نیست و فانی سازد ، و توسن سرخود را در فضای پهنای جنت افعال و صفات ، بوسیله پاک کردن نفس و تصفیه قلب در غیب و سر درجات ملکوتی خود ، بگردش و جولان اندازد .

نقطه سوم اشاره بر این است که مُحَقِّق از جامه هستی ذات خود ، و مصادر صفات و مکاید افعال خود ، منسلخ و برهنه شود بطوریکه افعال او در افعال حق و صفاتش در صفات حق و ذاتش در ذات حق فانی گردد و راتحه روح قرب حق بمشام او برسد ، و بانزدیکی بر جنت افعال و صفات و ذات در غیوب حضرات جبروتیه شادمان و خوشحال شود ، پس بهشت افعال ، دارای یک درجه است و جنت صفات دو برابر آنست ، یعنی دارای دو درجه است و جنت ذات دو برابر جنت صفات است ، یعنی چهار درجه دارد ، که جمعاً درجات هفتگانه بهشت موعود میباشد ، و پشت آنهاست فردوس اعلا ، که جنت مُضَاف نامیده میشود پس صاحبان جنت افعال ( ۱ ) در غیب و باطن عالم مثال ، محسور گردند ، و آنان اهل قیامت صغری هستند ، و صاحبان جنت صفات ( ۲ ) در غیوب ملکوت محسور گردند ، و آنان اهل قیامت و سطی باشند ، و برای

( ۱ ) جنت افعال ( یا اعمال ) جنت صوری است از مطاعم و غذا های خوشگوار که در پاداش اعمال صالحه داده میشود جز آء بما كانوا یعمهون و آن جنت سالکان و زاهدانست و جنت نفس نیز نامیده میشود و آن تحت فلک قمر است ( ۲ ) جنت صفات جنت معنوی است که از تجلیات صفات و اسمای الهیه حاصل شود و آن جنت صاحبان و اهل قلوب است ، که حقتعالی میفرماید « فَاَدْخُلِي فِي عِبَادِي وَادْخُلِي جَنَّتِي » و جایگاه کسانی است که دارای نفس مطمئنه شده اند ، و آن در ملکوت اعلی واقع است که خواهی گوید :  
من که امروزم بهشت نقد حاصل میشود

وعده فردای زاهد را چرا باور کنم

صاحبان جَنَّت ذات (۳) درغیب حَضْرَت جَبْرُوت (عالم اسماء و صفات) سه حشر باشد و آنان اهل قیامت و رستاخیز بزرگ و عظمی هستند .

پس صاحبان قیامت صغری کسانی هستند که راه صحرای عالم افعال را بمدد اشتران نفوس زکیّه طی کنند .

صاحبان قیامت وسطی، مردمانی هستند که در امواج دریای خروشان عالم صفات بوسیله کشتیهای قلوب طاهره شناوری نمایند .

و صاحبان رستاخیز بزرگ عارفانی هستند که در اوج فضای بی‌منت‌های هویت ذاتیه حق، بابالهای شهبازان ارواح قدسیّه طیران و پرواز نمایند .  
 راهروان صحرای افعال، در بهشت نفوس شادمان و خوشحال فرود آیند و آن را آرامگاه خود سازند .

شناوران دریای پهناور عالم صفات درجَت قلوب، با آسایش و ریحان و بهشت نعیم در آیند ( که اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ) و شاهبازان فضای نامتناهی ذات، بزرگان اولیای خدا هستند که هرگز بیم و هراسی بدل آنان راه نیابد و ابر تیره اندوه و غم، افق روشن دلهای آنان را تیره و تاریک نسازد .

و اما حرکت نزولی نقطه، که بسوی عوالم سفلی آویزان شود، اشاره است بر تنزلات ناسوتی و ظهورات ربّانی، در عوالم مختلف و حجابهای متباین و گوناگون، زیرا حقتعالی در مظهری پدیدار نشود مگر اینکه بوسیله آن محبوب گردد .

و مستور بودن حق در لباس مظاهر عین، ظهور حق در مظاهر است و این خود از شگفتترین اسرار تصرّفات حق، و عجیب‌ترین کمالات اوست .

و بدان که در اطلاق اسم عالم یا معنای لغوی آن مقصود است و یا عرفی، و عالم در وضع لغوی نام هر چیزی است که با آن شیئت آن معلوم گردد و آن مشتق است از ماده علم (دانستن) چنانچه خاتم اسم است بر مایحتم به پس بنابراین عوالم را پایان وحدی متصور نباشد زیرا هر موجودی

(۳) جَنَّت ذات عبارت از جَنَّت روح، و مشاهدۀ جمال احدیت، و مقام عارفان، و صاحبان فناء و ارباب حقیقت است اَلَّذِينَ يَرْتُونَ الْاَفْرَدُونَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ که فردوس اعلی و جَنَّت المآوی نامیده میشود و فوق سماوات و بین عرش و کرسی است .

نیست درجَت ارباب حقیقت جز حق

جَنَّت اهل حقیقت بحقیقت این است

برای خود عالم مستقلی است زیرا وجود هر موجودی چیزی است که بآن  
شیئیت و وجود آن دانسته شود .

در بنابر اطلاق دوم که از «عالم» معنی عرفی مقصود باشد نام «عالم»  
بر مجموعه اجزاء کون ، که عبارت از : عرش ، کرسی ، و آسمانها و  
اجسام عنصری و صورت مرکبات (معادن نباتات حیوانات) هستند گفته میشود  
و آنچه در اخبار و احادیث وارد شده از کثرت عوالم ، مقصود همان عالم  
بدنی انوی است (یعنی هر چیزی نسبت بخود عالمی است که با آن شخصیت  
و شیئیت از معلوم میشود) نه عرفی ، پس عوالم از اینجهت اگر چه  
جزئیات آن متعسر نیست زیرا افراد مراتب امکانیه ، و جزئیات مدارج  
عالم سمع الکیان (طبیعت) و اعیان حقائق وجودی ، بصورت شماره نیاید ،  
ولی ممکن است کلیات عوالم را در تحت عالم غیب و شهادت ، و علوی و  
سینای ، متعسر ساخت زیرا کلیه عوالم منقسم بر دو قسمند : قسمی از آنها  
بیرون از ادراک حواس ظاهری و باطنی ما هستند و قسمی عوالمی است که  
در تحت نفوذ ادراک و جنوس ما میباشند .

خوالبسیکه از محیط ادراک ما خارج و بیرونند بر سه گونه اند (۱) و  
سوالی که در محیط ادراک ما باشند دو قسم اند (۲) پس عوالم کلیه حضرات  
وجودی که در نزد صاحبان کشف و شهود حضرات خمس نامیده شوند پنج است  
اول از آنها عالم هویت غیب مطلق است که شامل غیوب کلیه  
عوالم است و احادیث مطلقه ، و حقیقت الحقائق نیز نامیده میشود . بعد از

(۱) اول عالم لاموت و هویت غیبیه ، و غیب معقول و غیب ثانی و  
عالم شئیت دنور منعمی و عالم حب ذاتی و عین الجمع و حقیقه الحقائق و مقام  
آرادی (دوم) عالم صفات (عالم روح کلی و عقل کلی) که جبروت و برزخ  
انبرازخ و مجمع البصرین و قاب قوسین و محیط الاعیان و واحدیت و عماء است  
(سوم) عالم مذکوت (نفس کلی) که عالم ارواح و عالم امر و عالم ربوبیت است  
و متأخرین از عرفاء غیب البیروب و هویت ذات صرفه را داخل در عوالم نشمرده اند  
زیرا آنها لا اسم ولا رسم له است و عوالم ما یعلم به الشیء است و علم و عقل  
آنها راه ندارد

(۲) عوالمی که محسوس و تحت ادراک ما هستند دو عالمند عالم  
ملک و شهادت و آثار و عالم محسوس است و عالم ناسوت که کون جامع و  
عالم غائی و آخرت و زلات و مجلی کلی است .

آن عالم جبروت و سپس عالم ملکوت ، سپس عالم ملک و ناسوت ، بعد عالم انسان . (۱)

و تنزلات نقطه نیز چهار گونه است : ۱- نقطه امتدادیه مُتَدَلِّیه (۲) و آن اشاره بر تنزل اول است و آن تنزل حقیقتی از حضرت اَحَدِیَّت بعضرت واحدِیَّت و ظهور اوست در عالم جبروت بصورت عقول و نفوس مجرّده و حضرات صفات سبعه ذاتیه و اسماء الهیه است .

دوم اشاره بر تنزل حقیقتی از حضرت جبروت و اسماء و صفات بعالم ملکوت است که عالم امر و لوح محفوظ نامیده میشود . و ظهور آن در اطوار و مراتب ملکوتیه بصورت نفوس منطبعه ، وهولی کلی ، و حقائق روحانیه است .

تنزل سوّم اشاره بر تنزل حقیقتی از عالم ملکوت بعالم ملک است که نامیده میشود بعالم حس و شهادت و پیدایش آن در آن عالم در صورت آباء علوی از قبیل اجرام و کرات آسمانی و امّهای از قبیل بسائط عنصری و موالید سه گانه (معادن و نباتات و حیوانات)

چهارم که عبارت از نهایت و پایان امتداد تنزلات هستی است اشاره بر تنزل فیض اقدس بعالم ناسوت و پیدایش آن در مظاهر کمالیه انسانی بصورت حقائق وجودیه است که آنها عکسهای اسماء الهیه و صفات ربانیه اندمانند: حَیوَة، علم، اراده، قدرت سمع و بصر و کلام و این آخرین تنزلات وجودیه و نهایت ظهورات الهیه است .

بعد انسان شروع میکند به ترقی بآنچه که در مراتب وجودیه ، از آن تنزل نموده ، و وارد درجات آنها میشود و در طریق اصول و فروع آن گام مینهد تا به مبدأ اول که از آن صادر شده رجوع و بازگشت مینماید **وَالْاِلَهَیْهِ یَرْجِعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ** »

و اما حرکت امتدادی نقطه از لحاظ حرکت عَرْضِی (نه طولی) اشاره

(۱) مخفی نماند که صاحب گلشن راز عالم ملک را عالم چهارم و ناسوت را عالم پنجم نامیده ولی حضرت مؤلف ملک و ناسوت را یکی دانسته و انسان را آخر تنزلات دانسته و این بنظر نزدیکتر است که انسان کون جامع و نسخه مجبلی عالم کبیر و آخر تنزلات و خلاصه الحقایق است .

(۲) مصنف قدس سره از حرکت امتدادی طولی تعبیر به (حرکت مُتَدَلِّیه)

فرموده است یعنی حرکتی که بجانب اسفل و پائین باشد

است برانتشار انوار تجلیات وجودی و صدور آثار نفحات ربانیه حق در حقائق اعیان شهودیه، و نقطه های چهارگانه آن اشاره بر این است که صدور اعیان ثابت و مجردات جبروتیه و روحانیات ملکوتیه و جسمانیات عالم شهادت و محسوسات از حضرت هویت غیبی حق، عرضی است نه طولی و همه در پذیرش فیوضات وجودی از حضرت هستی مطلق، بیاب و یکسان میباشند، و بهمین موضوع خداوند در قرآن کریم اشاره میفرماید:

«هُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ» پس نسبت و رابطه کلمات وجودیه، بخالق و آفریدگار هستی، مانند نسبت کلمات خطی به نویسنده است.

پس هنگامیکه افراد مراتب موجودات در حال استفاضه فیض تکوینی از آفریدگار و پدید آرنده خود ملاحظه شود، همه آنها در دوری و نزدیکی و پیشی و پسای برابر خواهد بود، ولی اگر نسبت موجودات از لحاظ ظهور آن در زمانهای مختلف در نظر گرفته شود برخی از آنها از برخی دیگر جلوتر و قدیم تر است و در عین حال نزد محقق عارف به گوناگونی و اختلاف ظهورات الهیه موجب اختلاف و تنوع استفاضه انوار وجود هستی، از نفحات انفاس رحمانی نمیشد.

اینهمه عکس می و نقش مخالف که نمود

یک فروغ رخ ساقی است که در جام افتاد  
و کسانی که دارای شهود این حقیقتند بآبال سیر خود گردش کنند در بهشتی که عرض و پهنای آن همه آسمان و زمین را فرا گرفته و برای پرهیز کاران آماده شده است کسانی که اگر افعالی را ببینند که نسبت آنها بر غیر فاعل حقیقی باشد آن را برای خود زیان و آفت شمارند.

و نقطه های چهارگانه این حرکت نیز اشاره بر اقسام چهارگانه طبیعی و زو نه های عنصری است و اقسام چهارگانه طبیعی عبارت از آنهایی هستند که کلمات هستی را دائماً بر صفحه ها و اوراق وجود قابلیات مینگارند و آنها فرشتگانی هستند که مسخر توانائی حق باشند برای اینکه وسایل قوام عالم ارضی و سفلی را تهیه کنند و بار سنگین تدبیرات گوناگونیه دردوش آنان گذارده شده است تا انتظامات مراتب حسی را درست کنند (۲)

(۲) مراد از فرشتگان چهارگانه جبرئیل و میکائیل و اسرافیل و عزرائیل است که بموجب آیه «الْمَلَائِكَةُ أَمْرَاءُ» زمام تدبیر امور عالم هستی در دست آنهاست. (۱) آیه ۸۴ سوره ۴۳ - یعنی اوست خدائی که در آسمان معبود است و در زمین معبود اهل زمین است

و اما حرکت مُتکبّه نقطه که بعقب برگردد اشاره است بر اینکه تجلیات تقییدی و جزئیات عالم وجود پس از تقیید با خصوصیات طولانی بر اطلاق و کلیت خود بازگشت نمایند، و نیز تجلیات فروغ از مظاهر سفلیات محسوسه به باطن و غیوب علویات غیر محسوسه و از آن نیز بر غیب احدیّت و حقیقت هویت مطلقه برگردد. و سه نقطه زائد از نقطه اصلیه اشاره است بر اینکه سه گونه معراج برای موجودات است زیرا بازگشت حقائق کونیّه یا ارادی است یا طبیعی است یا برزخی اضطراری است

اولی برای سالکین و راهروان طریق حق هنگامی رخ دهد که برای او فنا و انسلاخ از حال بشریت پیدا شود. دوم برای غافلین محبوب و خد دهد هنگامیکه جوهر لطیف روحانی از جوهر کثیف جسمانی بوسیله مزدن جدا شود. سوم موقعی است که انسان بخواهد و حواس ظاهری از کار بایستد و در این هنگام روح بدرود و این برای خواص و عوام هر دو میسر است و اما نقطه های چهارگانه اشاره بر نشأه راهروان در قیامتهای چهارگانه است زیرا مراتب حیوة و زندگی نزد اهل کشف چهار قسم است: حیات صوری، حیات معنوی، حیات طیبه، حیات حقیقی، و در مقابل حیات، مرک نیز چهار مرتبه دارد و اقسام قیامت (۱) نیز چهار است: قیامت صغری

(۱) شیخ عبدالرزاق کاشانی شارح منازل در اصطلاحات میفرماید قیامت برانگیخته شدن مردم بعد از مرک بحیات و زندگی جاویدان است و آن سه گونه است:

۱- برخاستن بعد از مرک طبیعی بعالم حیات است در یکی از برزخهای علوی و سفلی بحسب حال شخص در زندگانی دنیا که پیغمبر (ص) فرمود: «كَمَا تَعْمَلُونَ تَمُوتُونَ وَ كَمَا تَمُوتُونَ تُبْعَثُونَ» و آن قیامت صغری است که در حدیث نبوی: مَنْ مَاتَ فَقَدْ قَامَتْ قِيَامَتُهُ بَانَ اشاره شده.

۲- برخاستن پس از مرک ارادی بحیات قلبی ابدی در عالم قدس که افلاطون الهی گفته (مَتَّ بِالْإِرَادَةِ تُحْيَى بِالطَّبِيعَةِ) و آن قیامت وسطی است که خداوند میفرماید اَوْ مَن كَانَ مِيتًا فَاحْيَيْنَاهُ وَ جَعَلْنَاهُ نُورًا الْاِیة (س ۶-۱۲۲)

۳- برانگیخته شدن انسان کامل است بعد از فنا در حیات حقیقی هنگامی که بلقاء حق برسد و آن قیامت کبری است که بآن اشاره شده در قرآن «فَاِذَا جَاءَتْ اِبْطَامَةُ الْكِبْرِی» ولی حضرت مؤلف قیامتی نیز بنام عظمی بیان فرموده است برای کسانی که بدرجه نفس مطمئنه برسند و یوم الجمع نامیده که مقام فنا در حق است.

ووسطی ، قیامت عظمی ، قیامت کبری

پس کسیکه از تنگنای قبر رحم و تاریکی مشیمه مادر بیرون آمده و در ایستگاه حوادث عالم حسی از اهل حیات صوری فرود آید در قیامت صغری است و قوم این طور را نشور گویند . و آنکه موانع عالم شهوات حیوانی را از جلو پای خود در عالم حس و محسوس برداشته ، و به سرحد عقل و معقولات برسد که بین حق و باطل تمیز و تشخیص دهد ، از اهل حیات معنوی بوده ، و در قیامت وسطی واقع میشود و این طور را یوم الفصل نامند . و کسیکه در طریق معرفت قدم گذاشته و رانجه گلپای کشف و عیان بمشامش برسد و با انوار سکنیه قلبیه در عرصه اطمینان خود را تزکیه و تطهیر نماید ، از اهل حیات طیبیه ایمانی بوده و قیامت عظمای وی برپا شده است و طور این قبیل عارفان در نزد اهل حقیقت و باصطلاح قرآنی یوم الجمع نامیده میشود .

و عارفانی که با جذب حق بیال همت و شوق طیران نموده از درجات فنا و جمع خود را بعالم بقاء و تمکین رسانده اند دارای حیات حقیقیه شده و آنان صاحبان قیامت کبری هستند و این طور را حقه تعالی در کلام خود ، «يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ» نامیده است و این نهایت پرواز راهروان حقیقت و منتهای درجات کمال عارفان و محققین است

و همین جا این رساله قدسیه را در اسرار نقطه حسیه و اشارات اسرار هویت غیبیه پایان میرسانم و سپاس مرخدای یکتارا و درود بر کسانی که پیرو راه هدایت و رستگاری باشند .

### پایان

سپاس و ستایش خدای را که از مدد آنفاس اولیای حق و حضرت مؤلف قدس سره ترجمه کتاب مستطاب اسرار النقطه در لیله جمعه اول جمادی الثانیه ۱۳۷۸ هجری قمری پایان رسید و حضرت وحید الاولیاء قدس سره العزیز این کتاب را ناهیدند به (سجنجل الارواح) یا آئینه روح امید است در پیشگاه اولیاء و صاحبان دل مقبول و پذیرفته شده و هنگام مطالعه این بیمقدار را از دعای خیر فراموش نفرمایند .

مگر صاحب دلی روزی برحمت کند در حق مسکینان دعائی

حقیر احمد بن الحاج میرزا محسن عماد الفقراء اردیلی قدس سره



رهر و منزل عشقیم و ز سرحد عدم  
تا باقلیم وجود این همه راه آمده ایم

# آئین رهر و ان

در سیر و سلوک

تلخیص از شرح منازل السائرین

شیخ عبدالرزاق کاشانی

( ۷۳۵ م )

و ماخذ دیگر

اقتباس و ترجمه آقای

احمد مدرس نجاشی

## بسمه تعالی شأنه

خدایا توئی بنده را دست گیر      بود بنده را از خدا ناگزیر  
 یخشایش خویش یاریم ده      ز غوغای خود رستگاریم ده  
 توئی خالق بوده و بودنی      یخشا برین خاک بخشودنی  
 باول سخن دادیم دستگاه      بسآخر قدم نیز بنمای راه  
 پس از سپاس و ستایش ذات بی‌همال و هستی لایزال خداوند بالا و  
 بستی که مارا از نهانخانه نیستی بافضل و بخشایش رحمانیه اش بکشد وجود  
 وهستی آورده ، و در دامان کرمش پرورانیده، و بآروزی دانش و بینش  
 مرزوق و منعم ساخت.

درود فراوان بر سر سلسله انبیاء سر آغاز کتاب هستی دارای مقام جمع  
 الجمع، منتهای کمالات، جلوه کمالی ذات و صفات حق، تاجدار دنی 'فَتَدَكِّي'، محمد  
 مصطفی صلی الله علیه و آله و جانشین آن حضرت شهسوار اقلیم ولایت  
 پیشوای انسانیت علی بن ابیطالب علیه السلام و یازده فرزندان آن حضرت  
 که بمضمون «وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا وَالْقَمَرُ إِذَا تَلَيَّهَا» پس از دوره نبوت برادر اضی  
 نفوس مستعده و قنوب صافیه مانند ستارگان نظام شمسی تابیده ، و مردم را  
 از حقیض نقص باوج کمال میرسانند ، معروض میدارد.

در این دوره ظلمانی و تاریک که مردم نوامیس و آداب شرع مقدس  
 اسلام را رها ساخته ، و از مطالعه قرآن که سراپا دستور حیات اجتماعی ،  
 و برنامه رستگاری و فرهنگ بشر و تشکیل مدنیة فاضله است ، بظواهر  
 فریبنده ، و ترشحات افکار تیره و تاریک مادیین گرا ایده اند ، و افکار آلوده  
 بهیمی چنان مردم را بخود فرو کشیده ، که مانند عهد بربریت جز اندیشه  
 خورد و خواب ، و افکار حیوانی و شهوانی در مغز مردم راه ندارد تاجه برسد  
 که در آیات قرآنی و احادیث بانظر عمقی و دقت نگریسته و اندرز انبیا و  
 اولیای افرات گوش دارند، و اندکی در خود فرو روند، و بفهمند برای چه  
 آفریده شده اند؟

بدیهی است هنگامی بهوش آیند که کار از کار گذشته ، نه یارای عملی ،  
و نه توان بازگشتی !

چه خوبست اندکی بخود آئیم و اندیشه کنیم ، بلی ! معمای حیات جز  
با اندیشه و تفکر حل نشود !

مولانای رومی میفرماید :

روزها فکر من اینست و همه شب سختم

که چرا غافل از احوال دل خویشتنم  
ز کجا آمده ام و آمدنم بهر چه بود ؟

بکجا میروم آخر تنمائی وطنم  
مظهر خداوند یکتا ، ولی مطلق علی علیه السلام فرمود : رَحِمَ اللهُ  
أُمَّرَةً عَرَفَتْ قَدْرَهُ وَعَلِمَتْ مِنْ أَيْمَانِهَا بَيْنَ .

دانشمندان و عرفای بزرگ اسلامی در اثر پیروی از آن سلطان طریقت  
و پیشوای اهل معرفت فانوس شریعت را بدست گرفته و از گرداب هولناک  
طبیعت باز رسته ، و در روی امواج پر آشوب حوادث بکشتی نجات که  
ناخدای آن علی علیه السلام و خاندان او و راهنمای آن اولیا و پیران طریقتند  
بیندر گاه حقیقت و معرفت رسیده اند ، و بروز کار مردمی که دانسته و ندانسته  
خود را بکام اژدهای نفس اماره انداخته اند ، آسف میخورند و با صفر عشق و  
سخنان آتشین خود مرد مرا ازین پرتگاه ژرف ترسانیده و دعوت بعیات  
جاودانی میکنند .

سعدی میفرماید :

قومی غم دین دارد و قومی غم دنیا

بعد از غم رویت غم بیهوده خوراندند

وینان که بدیدار چنین میل ندارند

سو گند توان خورد که بی عقل و خسانند

در نهصد سال پیش عارفی مَلَكُوتی ، و جهانی معارف ،  
از دوستان خاص حق در گوشه هرات بنام خواجه عبدالله  
انصاری (۳۹۶-۴۷۹) بر صومعه وجود آمد ، از همان اوان کودکی ، بالای  
سرش زهوشمندی ، میتافت ستاره بلندی - در اندک مدتی اغلب علوم مرسوم  
زمان خود را از تفهیم و تفسیر نزد بزرگان هرفن یاد گرفته و سرآمده - سالان خود  
کشت ، در خراسان برای اخذ احادیث نزد مشایخ حدیث شتافت ، با  
دانش و هوش خدادادی شصت هزار شعر عربی ، سیصد هزار حدیث ، با

هزار سند آموخته همه را بگنجینه خاطر سپرده و حفظ کرد، صفای خاطر و جذبۀ الهی او را بالفاظ حدیث قانع نساخت، درصدد رفع حجاب از چهره مقصود برآمده بتزکیه نفس پرداخت علم درسی را با علم کشفی، و دانش را باینش توأم نموده و در جستجوی استاد طریقت بود که عارف بزرگ شیخ ابوالحسن خرقانی (م ۴۲۵) را در نیشابور پیدا کرد، و بانیروی ارشاد او بافت آنچه را که میخواست، و فرمود:

«عبدالله مردی بود سیابانی، ناگاه رسید با بوالحسن خرقانی، کشید آنقدر آب زندگانی، که نه با بوالحسن ماند و نه خرقانی» این عارف بزرگ پس از بازگشت از سفر عشق و طلی وادی معرفت بمضمون مثل عربی (علی الخیر سَقَطَتْ) نشانیهایی منازل سلوک الی الله و مدارج معرفت را «از تبتل و از مقامات فنا، پایه پایه تاملات خدا» از آغاز تا انجام با اقتباس از آیات قرآن با اسلوب و روشی خاص بعد درجه تقسیم و فصل بندی نموده، و بنام (منازل السائرین) در صفحه گیتی پیادگار گذاشته که عرفا و پیشینیان چنان ره آوردی از معارف در دسترس حقیقت جویان نگذاشته بودند، و بزرگان پس از زمان او خوشه چین آن خرمن شدند، سنائی و عطار و مولوی و سعدی، هر چه از حقایق بیان نموده اند، همه کلی از آن بوستان چیده اند، سعدی اغلب سخنان تشریر از مقالات خواجه انصاری اقتباس نموده مانند این که در گلستان میفرماید: **مُشَاهِدَةُ الْأَبْرَارِ بَيْنَ التَّجَلِّيِّ وَالْإِسْتِثَارِ** گاهی می نمایند و گاهی می ربایند... و نظائر آن بهر صورت دانشمندانی که کتاب منازل السائرین را بر می شرح کرده اند بدین ترتیب است:

(۱) شمس الدین ابوعبدالله محمد بن ابی بکر بن قیم جوزیه دمشقی حنبلی (۶۹۱ - ۷۶۱) شاگرد ابن تیمیه احمد بن عبدالعلیم حرانی حنبلی (م ۷۲۸) شرحی نیکو بر منازل السائرین بنام **مَدَارِجُ السَّالِكِينَ** بَيْنَ **إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ** نوشته که در ۳ جلد در مصر سال ۱۳۳۱ بچاپ رسیده (۲) شیخ عقیف الدین سلیمان تَلَمَّصَانِي (م ۶۹۰) شرحی نیکو بر منازل السائرین نوشته و جامی در تفحات الانس از شرح مزبور با تمجید نام برده

(۳) احمد بن ابراهیم واسطی (۷۱۱ م)

(۴) محمود بن محمد درگزینی (م ۷۴۳) بنام تَفْزِيلُ السَّائِرِينَ

(۵) شمس الدین محمد آبادگانی طوسی (۸۹۱ م) بنام تسنیم  
المغربین (کشف الظنون)

(۶) شیخ کمال الدین عبدالرزاق کاشانی (۱) معاصر شیخ  
علاء الدوله سمنانی از اقطاب سلسله علیه ذهبیه (۷۳۶ م)

(۷) محمد بن حمزه بن محمد عثمانی مشهور بابن فناری حنفی  
در اول کتاب شرح مفتاح غیب جمع و وجود صدر الدین قونیوی  
بطور اختصار بمقامات منازل السائرین اشاره کرده است

و ضمنا چون شرح منازل السائرین شیخ عبدالرزاق کاشانی که سابقا  
در ایران چاپ شده باز بان تازی بوده و طالبان حقیقت نمیتوانستند از مطالب  
آن استفاده نمایند، سی سال پیش والدما جدم عارف محقق ربانی حضرت  
آقای حاج میرزا محسن عماد الفقراء اردبیلی قدس سره - (۱۲۸۸-۱۳۷۴)  
قمری (متن و شرح را بفارسی ترجمه و توضیحاتی نیز افزوده بودند ولی  
کتاب مزبور چون مانند اصل شرح منازل عربی، نیازمند بشرح و توضیح  
میبود.

حقیر ناچیز احمد عماد الفقراء که از سرمایه علم و عمل تهی دست بوده،  
و خود را شایسته انجام این امر مهم نمیدیدم تصمیم گرفتم که اصول مطالب  
شرح منازل (متن و شرح) را بطور اختصار و کوتاه انتخواب و با مراجعه  
بآراء عرفاء متاخرین بفارسی ترجمه و شرح نمایم، تا برای صاحبان حال  
و سالکان و صاحبان دلان، مراجعه بدان سهل و آسان بوده، و چکیده مطالب  
را بمضمون (اَلْمَسْئُورُ لَا يَتْرُكُ بِالْكَيْسُورِ) و

آب دربارا اگر نتوان کشید هم بقدر تشنگی باید چشید

(۱) شیخ کمال الدین عبدالرزاق کاشانی از مریدان شیخ نورالدین  
عبدالصمد نطنزی و سلسله او بواسطه شیخ نجیب الدین علی بن بزغش  
شیرازی (م ۶۷۸) بشیخ شهاب الدین سهروردی (۵۹۹ - ۶۲۲) و از او  
بشیخ ابوالنجیب سهروردی و از او بشیخ احمد غزالی (۵۲۵ م) میرسد وفات  
او بنوشته مجمل فصیحی خوافی در رسوم معرّم هفتصد و سی و شش هجری  
اتفاق افتاده است و بعضی وفات او را ۷۳۰ و برخی ۷۳۱ و بعضی ۷۳۵  
نوشته اند (نقل از مقدمه استاد همائی بر کتاب مصباح الهدایه چاپ ۱۳۲۵  
شمسی).

جای از تالیفات وی در نفحات، تفسیر تاویلات و اصطلاحات صوفیه و شرح  
فصوص الحکم و شرح منازل السائرین را شمرده است.

درچند سطر بطور فهرست بیابند

لذا از روح حضرت خواجه عبدالله انصاری قدس سره و اولیای حق طلب همت واستمداد نموده و بیاری ومدد انفس اولیای حق با خواش و تشویق یکی ازدوستان ارجمند، در این کار بزرگ توفیق یافتیم و این کتابرا نامیدم به آئین دهر و ان منتخب منازل السائرین.

اینک! این کتابرا مانند پای ملخ به حضور عارف کامل، سلطان الفقراء ملاذالعالکین انوالفتوح آقای حاج میرزا محمد علی حب حیدر دامت برکاته تقدیم و امید وارم مورد نظر کیمیا اثر ایشان واقع و ظاهر و باطن مارا اصلاح فرموده و این هدیه ناسچیز در محضرش پذیرفته آید.

در قبول تست عز مقبلی چونکه شاهجان و سلطان دلی و چون یکی از سالکان با صدق و صفا آقای محمد خواجوی مشوق و محرک ترجمه و نشر این کتاب گردیده اند، از صاحبان درد و عشق حق و صاحبان دلان خواستار است اگر باز جسته خود را در این کتاب بیابند بانی و ناشر و مؤلف را از دعای خیر فراموش نفرمایند.

طهران ۲۶ بهمن ماه ۱۳۳۷ مطابق ۷ شعبان ۱۳۷۸ هجری  
احمد بن الحاج میرزا محسن مدرس عماد الفقراء، روح الله روحه

# بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

راهروان راه حقیقت و معرفت چون باتوسن شوق طی طریق حقیقت نموده ، قدم در سلوک طریق معرفت گذارند ، بواسطه ستر وجودی که بر حقیقتشان افاضه میشود ، بعالم ملکوت جذب و تابع اثر روحانی میشوند و نور ایمان از نهاد و ضمیر آنان پرتو افکن میشود و سیر سالکان در این مرحله چهار قسم است :

۱- سیر الی الله ۲- سیر فی الله ۳- سیر بالله ۴- سیر من الله

وسه سیر اولی دارای صد نوع منزل است و خواجه عبدالله انصاری ره در منازل السائرین هر ده منزل را در یک فصل بیان کرده است تا مراتب بطور اجمال معلوم شود و آنها مانند نردبان نیست که آنچه در درجه نازله است در درجه عالیه نباشد و آنچه در درجه بالا است در پائین نباشد بلکه مانند نوع و جنس ، نمونه منازل عالیه در پائین هست و حقیقت و عین منازل پائین در منازل بالامندرج است مانند انسان و حیوان که حیوان جنس است و انسان نوع آن است و هر یک از منازل دارای صد باب است و هر باب از این صد منزل ده منزل دارد که مجموع هزار منزل است.

اول این است که سالك آغاز نماید در سفر از منازل و قرارگاه طبیعت و عادت و آلائش لذات جهان فانی ، باملازمت او ، و نواهی شریعت مقدس اسلام در جمیع حرکات خود قولاً و فعلاً که مقام اسلام است و این مقام را سیر الی الله نامند که هشت باب دارد :

بدایات - ابواب - معاملات - اخلاق - اصول - اودیه - احوال - ولایات .

دوم این است که نفس ناطقه انسانی از حیث باطن داخل در حال غربت و دوری از تعلقات جهانی شود ، و او را بوسیله اخلاق ملکوی روحانی ،

پیوستگی بآثار وحدت و یگانگی باطنی حاصل گردد و این متعلق است بمقام ایمان که آنرا سیر فی الله نامیده اند.

ره آسمان درون است پر عشق را بجنبان

پر عشق چون بعنید غم نردبان نماند

سوم آن است که نفس ناطقه انسانی از جهت سرداخل در عالم مشاهده گردیده و بسبب آن از احکام و آثار حجب عارضی قیود (که بسبب مصاحبت و انس با احکام مراتب هنگام تنزل حاصل گردیده) فنا پیدا کرده و بسرچشمه توحید جذب شود و تمام اعمال و عبادات او بطور مشاهده واقع شود و این متعلق بمقام احسان است (۱) که سیر فی الله است.

چندان برو این ره که دوئی بر خیزد

گر هست دوئی بره روی بر خیزد

تو او نشوی و لیکن از جهد کنی

جائی برسی کز تو توئی بر خیزد

و اما نحوه و ترتیب سیرو حرکت سالکان و راهروان طریق معرفت نیز بر سه قسم منقسم است و هر قسمی متضمن امور کلیه است که نام آنرا مقامات گذاشته اند برای آن که نفس ناطقه (روح) در آن منازل اقامت می نماید تا آنچه را که در تحت احاطه اوست دریابد و بر او برسد و نام آنرا (احوال) مینامند از جهت این که دایما در تحول و تغیر است و علت سه قسم بودن آن این است که برای نفس ناطقه سه جنبه است :

اول جنبه توجه آن باقوای خود بتدبیر بدن، و خود دادن بدن بر چیزی که در آن منافع آن منظور است چه در عقبی و چه در دنیا بطور متعادل و متناسب و موافق قواعد شرع، که نامیده میشود بر مقامات سیرو این جهت را (بدایات) نامند زیرا آغاز شروع در استعداد سیرو حرکت سالک است

(۱) احسان اسم جامعی است که همه ابواب حقائق در تحت او جمعند زیرا حقائق، مجموع ابواب عبادات و معاملات است که مبنی بر مشاهده باشد و آن معنی احسان است که خدا را آنچه سزاوار پرستش اوست پرستد در قرآن میفرماید: (سوره ۴ آیه ۱۲۴)

(وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ) ای بمشاهده آیات و اسلام وجه و القیام بطاعت فجزاه الله بالنظر الیه باصلاح شانه.



دوم جنبه توجه نفس ناطقه است بخودش با معتدل ساختن صفات ، و تسکین و تعدیل حدت و ثبات آن ، و این باب دخول از ظاهر بیابان است که اسم آنرا بدین جهت (ابواب) نامند .

سوم جهت توجه روح بر باطن آن است یعنی روح و سر ربانی و استمداد او از باطن خودش در ازاله حجب که آن را باب (معاملات) نامند .

و اساس منازل هر يك از بدایات و ابواب و معاملات سه درجه دارد ، و مابقی متمم آن شمرده میشود .

اول بدایات و آن ده پایه دارد : یقظه ، توبه ، محاسبه ، انابه ، تفکر ، تذکر ، فرار ، ریاضت ، سماع ، ( یقظه ) عبارت از بیداری از خواب غفلت و برخاستن از پرتگاه مستی بشاهراه عمل و سعی است که فرموده اند :

هین مگو فردا که فرداها گذشت تا بکلی نگذرد ایام گشت و خودداری از تباه کردن عمر و غنیمت شردن وقت ، و تلافی و جبران گذشته ها ، و دریافت نفعات حق . که فرموده اند . «إِنَّ لِرَبِّكُمْ فِي أَيَّامٍ دَهْرَكُمْ نَفَحَاتٍ الْآفَتْحَرَضُوا لَهَا»

گفت پیغمبر که نفعات های حق اندر این ایام میدارد سبق گوش هُش دار بدین اوقات را در ربائید این چنین نفعات را دفع کن از مغز و از بینی ز کام تا که ریخ الله آید در مشام و آن اول مراتب نزدیکی و تقرب بخداست و تنبه نیز نامیده میشود و بعضی از عرفاء متقدمین از آن جمله خواجه عبدالله انصاری یقظه را بباب الابواب نامیده اند ولی باتفاق عرفاء متاخرین اول مراتب تقرب حق و باب الابواب آن (توبه) است .

پس مهمترین اقسام بدایات (توبه) است و آن عبارتست از بازگشت سالک از مخالفت اوامر الهی بر موافقت آنها ، درسیر الی الله برای مبتدیان و از ظاهر بیابان درسیر فی الله و (یقظه و انابت و محاسبه) در آن داخل و از اقسام آن هستند ، و انابه بالاترین درجه توبه است و آن رجوع و بازگشت عارف بسوی خداست .

و توبه سه درجه دارد :

۱- توبه عام و آن این است که از مخالفت اوامر حق بر گردد بر موافقت

وامثال ، و آن سه رکن دارد :

۱- بزرگ دانستن گناه .

۲- خود را در توبه متهم نموده و معتقد باشد که شرایط آن را بجای نیاورده .

۳- این است که خلق را در گناه معذور داشته و خود را معذور ندارد .

دوم : توبه خاص است و آن این است که اولاً خود را از اشتها و جاه طلبی باز دارد ، و توبه او برای ریا و خودنمایی نباشد . دوم این است که اصلاً از لحاظ صفا و حضور از گناه غفلت ورزد ، زیرا توجه او بکلی بسوی خداست و اشتغال بحق او را از اعراض مانع گردیده است توبه عامه با کثرت عبادات ظاهر گردد که بعبادات متوسل شوند تا بجای سنیات تبدیل شواب شده و جای گناه را بگیرد ، و چون آنان با اتکا بر حسنات خود امیدوار بر تأخیر عذاب حق باشند و نظر بر وجوب پاداش حسنات خود از طرف حق دارند مانند اینست که برخدا ابجاب حقی می کنند و این عمل در نزد خاصان حق گناه و سیئه است و بهمین جهت هم گفته شده (حَسَنَاتُ الْاَبْرَارِ سَيِّئَاتُ الْمُفْرَبِينَ) عابدان از گناه توبه کنند عارفان از عبادات استغفار ولی توبه خاص الخاص این است که از همه ما سوا بسوی خدا متوجه شده و حتی خود و بازگشت خود را نبیند و این در مقام فناست .

و ( محاسبه ) این است که بین اعمال شخصی و حسنات و سنیات موازنه برقرار شود اگر گناه زیاد است در تقلیل آن بکوشند و بجای آن حسنات را زیاد کنند و آن بعد از مرتبه توبه است .

دوم از اقسام بدایات ( اِعْتِصَامُ بِحَبْلِ اللَّهِ ) است و آن تمسک بامر و نهی خدا و تاسی و پیروی از اقوال و افعال و احوال صاحب شرع مطهر است بطور یقین .

اعتصام بحبل الله از شئون مبتدیان اهل سلوک است ولی اعتصام بالله حال متوسطین و متنبهان است و ( تَفَكُّرٌ وَ تَذَكُّرٌ وَ سَمَاعٌ ) در تحت آن داخل میباشند (۱)

( ۱ ) سماع عام این است که نواهی شارع را بگوش دل پذیرد نه برای ترس و بیم بلکه فقط برای طاعت حق و سماع خاص این است که در هر اشاره ای مقصود خود یعنی خدا را ببیند ، سماع خاص الخاص این است که

تفکر آنست که بصیرت قلبیه سالک تدریجا از قوه بغایت برسد و آن از ادراکات نفس لوامه است ، و تذکر یسأد آوردن فطرت اصلیه روح است از توحید ذات و آن از ادراکات نفس مطمئنه است و حصول آن بعد از انابه است ، و انابه موقعی حاصل میشود که فطرت سالک صفا پیدا کند پس تذکر بالاتر از تنکر است ، تفکر طلب وجستجو است ، تذکر دریافت و روشن شدن مقصود است.

فکر آن باشد که گشاید رهی ذکر آن باشد که پیش آید شهری  
سوم ریاضت است و آن عبارت از ازاله سرکشی نفس است با قطع  
علاقه از مالوفات و خوی های نفس ، یعنی آنچه بآن خو کرده از مشتهیات ،  
و مخالفت با خواسته های نفسانی ، و بزرگترین رکن آن مداومت بر ذکر  
تهلیل یا اذکار دیگر برای ازاله قید حجاب مخصوص و معین باتلقین شخص  
کامل راهدان است تا اثر آن در ازاله ظلمت حجب و یا منع آثار تفرقه ، و  
توجه ساده از عقاید قوی تر باشد و داخل در آنست باب (فرار، از خلق بحق)  
و (مجاهده و مکایده) و ریاضت سه درجه دارد :

۱- ریاضت عام - که بوسیله علم اکتسابی بتهدیب اخلاق پدید آید و  
اعمال را با اخلاص صفا دهد و از ریا و شرک بپرهیزد.

۲- ریاضت خاص و آن این است که جز خدا بچیزی توجه نکند و  
بعضور خود بکوشد و دانش و اعمال خود را در مقابل خدا ناچیز پندارد .  
فرس کشته از بسکه شب رانده اند

سحر که خروشان که و مانده اند

۳- ریاضت خاص الخاص که از مقام معرفت اسماء و صفات بمقام تجلی  
احدیت ذات ترقی کند و ظهور ( كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ) را در  
موجودات ببیند .

پس چون برای سالک در این سه منزل تمرین و ملکه حاصل شد آنوقت  
استعداد و شایستگی دخول در قسم ابواب را پیدا می کند و ابواب نیزده درجه  
وپایه دارد:

☆ که وسایط کشف را براندازد و از علل معلول بردارد که مولوی می -  
فرماید :

دیده خواهم سبب سوراخ کن تا سبب را بر کند از بیخ و بن

۱- حزن ۲- خوف ۳- اشفاق ۴- خشوع ۵- اخبات ۶- دهد۷- ورع ۸- تبطل ۹- رجاء ۱۰- رغبت واصل و اساس مقامات آن سه قسم است مهم ترین آنها در درجه اول زهد است .

زهد در مرتبه اول اعراض نمودن از چیزهایی است که خارج از ذات او باشد از قبیل اغراض ظاهری و اعراض ظاهره ، و بیرون آمدن از اغراض باطنی در مرتبه دوم ، و از هر چیزی که غیریت و مغایرت با ذات حق دارند در مرتبه سوم ، و آن متضمن منازل ( رجاء و رغبت و تبطل ) است .

دوم ورع است و آن عبارتست از خودداری و احتراز از هر چیزی که در آن شائبه انحراف شرعی یا شبهه مضره معنویه باشد و آن متضمن ( قناعت ) است و ورع ، مظهر ( تقوی ) است .

سوم ( حزن ) و آن اظهار تحسر و شوریدگی از کمالاتی است که در گذشته از او فوت شده و یا اسباب آن و ( خوف و حذر و اشفاق و خشوع و اخبات ) در تحت آن داخلند .

خوشا وقت شوریدگان غمش اگر زخم بینند و گر مرهمش  
دما دم شراب الم در کشند و گر تلخ بینند دم در کشند  
سحرها بگریند چندانکه آب فرو شوید از دیده شان کحل خواب  
خوف و حزن با هم در مفهوم تاثیر باطنی مشترک کند و فرقتان اینست که  
حزن عبارت از تاثیر برای چیزی است که در گذشته از دست رفته و ( خوف )  
تأثر از چیزیست که در آتیه خواهد شد .  
و آن سه درجه دارد .

۱- خوف از عذاب حق تعالی است و آن در مرتبه نفس است که در نتیجه تصدیق نواهی الهی و تذکر خطاها و ملاحظه عواقب امور حاصل شود .

۲- ترس از مکر الهی است و این مقام در قلب حاصل میشود و مخصوص صاحبان مراقبه است که از مکر بسبب اعراض و سلب لذت حضور ، بیم دارند که مباد لذت حضور موجب استدراج آنان باشد .

۳- تأثر از هیبت و اجلال حق و بالاترین مرتبه خوف است و در مرتبه سربرای اهل کشف در اوقات مناجات و قرب حق و خوف حاصل میگردد ، و نور عظمت حق تعالی طوری او را فرا میگیرد ، که از نهایت اجلال عارف را از مکاشفه مانع آید و او را وادار به حفظ ادب سازد .

( اشفاق ) عبارت از دایم بودن ترسی است که از راه دل سوزی  
باشد .

وآن در درجه اول ترحم و دلسوزی بر تباه شدن اعمال است که شاید پذیرفته درگاه حق نباشد یا ترحم بر دیگران است بجهت ترسیدن از مؤاخذه آنان در آخرت.

درجه دوم: ترسیدن از اشتغال وقت بیاد غیر حق ( ترس از تفرقه و پراکندگی)

درجه سوم: اشفاق و آن ترس از مخاصمه بامعصیت کاران است زیرا آنان را معذور میدانند و خود را معذور نمی شمارد.

(خشوع): عبارت از انکسار و شکسته نفسی است که باخوف و بامحبت در آمیزد و سه درجه دارد:

۱- سرفروود آوردن در برابر او امر حق و تسلیم در مقابل آن

۲- انتظار حضور امراض و آفات عمل از قبیل سستی، و وقوع خلل در شرایط عمل و این انتظار سبب شکستگی خاشع بشود و او را از ترك حقوق مردم مانع آید، و فضل فروشی و خود پسندی را باز گذارد، و این مقام وزش نسیم و ظهور اول تجلیات است.

بعد باب (إحْجَاب) است و آن عبارت از سکون و آرامش و آغاز مقام طمأنینه است و سه درجه دارد.

۱- اینست که بوسیله استیلاء و غلبه نور حق بر نفس، ظلمت شهوات نفسانی از بین برود و این مرتبه عصمت است که نار شهوت را خاموش کرده و مضحک سازد.

۲- آن است که هر لحظه اراده سالک به پیشگاه حق نیرومند تر شود و بوسیله اسباب کاهش پیدا نکند و فتنه ها و موانع مقاومت در برابر او نداشته باشد.

۳- از نظر توجه بحق و فناء در ذات نزد او ستایش و نکوهش مردم برابر باشد و پیوسته نفس خود را نکوهش کند و از نقصان دیگران غفلت ورزد.

هنگامی که سالک این پایه ها را طی کرد درهای غیب بروی وی باز میشود آنگاه پرتو انوار تجلیات الهی بر قلب عارف تپیده و در نفس ناطقه انسانی پرتو امکن شود و دیده دل سالک به پیشگاه حق نگران شود و بر امتثال فرمان خدا خو گیرد.

تا ترا از غیب چشمی باز شد با تو ذرات جهان همراز شد

آنگاه شروع کند قلب در (معامله باحق) بسبب قوت یقین و ظهور  
علائم انس و ازحفظ آنهاستفید میگردد و معاملات ده باب دارد:  
رعایت ، مراقبه ، حرمت ، اخلاص ، تهذیب ، استقامت ، توکل ،  
تفویض ، ثقه ، تسلیم.

و مهم‌ترین مقامات معاملات (اخلاص) است و آن تصفیه عمل قلبی و قالبی  
از انواع آلایش و شائبه است و (تهذیب و استقامت) در آن داخلند  
دوم مراقبه و آن این است که نظر گاه اوظاهر او باطناً بطور دوام  
و پیوسته بر متوجّه اَلِیْهِ (حق تعالی) باشد.

جلوه بر من مفروش ای ملک الحاج که تو  
خانه می بینی و من خانه خدا می بینم



همه وقت عارفان را نظراست و دیگران را

نظری معاف دارند و دگر روا نباشد

مراقبه عبارتست از دوام ملاحظه مقصود ، و (رعایت و حرمت) یعنی  
تعظیم امر و نهی حق نه از برای خوف از عذاب بلکه برای وصول و احترام  
ذات حق در آن داخلند.

( رعایت ) نگاهداشتن نفس از مخالفت حق و تکثیر اعمال در درجه  
اول ، مراعات احوال و متهم داشتن حالات در درجه دوم ، و مراعات وقت  
یعنی احکام مقامات را از خود سلب و بحق منتسب کند در درجه سوم .  
( حرمت ) تنگ گرفتن بر نفس و دور داشتن آن از مخالفت خداست برای  
تعظیم حق ، و در درجه دوم عدم تاویل اخبار وارده و تعبد بر آن و در درجه سوم  
نگهداشتن حال انبساط از جرأت و این درجه اهل مش هده است .

سوم (تفویض) است و آن سپردن رشته امور قبل از رجوع بحق ،  
و بعد از آن بر اجراکننده امور است از لحاظ اینکه اودانائراست بر مصالح  
امور ، و مهربان تراست بر شخص عارف که حق تعالی میفرماید : ( و من  
یتی کل علی الله فهو حسبه ) و ظهور این حال اگر معلول علت و سببی  
باشد مانند اینکه افعال صادره از عباد را در فعل حق فانی بینند و اهل عالم  
را در تحت قدرت حق مقهور و ناچیز شمارد و بدین جهت امور خود را بساو

باز گشت دهد و خود را در اختیار حق نگذارد (توکل) (۱) است زیرا  
فناء علل و اسباب را می بیند و بعد بسبب می پردازد و اگر نظر اصلا بعلل و فناء  
آنها ندارد بلکه مستغرق در ذات حق است (ثقه) نامیده میشود و در مقابل  
مزاحمت عقل و وهم (تسلیم) گفته میشود.

پس همین که انسان در این مقامات با مداومت ذکر، ثبات و استقامت  
پیدا کرد و همت خود را متمرکز و مجتمع در آن ساخت و خواطر را از خود  
دور کرد احکام کثرت زایل و اثر وحدت و جمعیت آن ظاهر شود، و آن قلب  
مختص بنفس انسانی است نه حقیقی، و حکم وحدت در سجع و بصر او ظاهر  
گردد، و بر کاینات با نظر خوش بینی نگاه کند زیرا فعل و وحدانی حق در نظر  
او در جمیع اشیا جلوه گر آید.

بنزد آنکه جانش در تعلا است همه عالم کتاب حق تعالی است  
و این مرتبه تجلی افعالی و توحید افعالی است که سعدی میفرماید:  
در جهان خرم از آنم که جهان خرم از اوست

عاشقم بر همه عالم که همه عالم از اوست

و بسا برای سالک در این مقام به حکم مناسبت فعلیه و نسبت جمعیه،  
بر بعضی از مظاهر حسیه از صور انسانی، تمایل پیدا شود و تجلی فعلی هرگز  
جز در صورت مظاهر بظهور نیاید و جلوه گر نمیشود.

پس هنگامی که حجب کثرت از جلو نفس سالک برداشته شد و آثار  
وحدت در او پدیدار گشت از مقام اسلام بیاطن آن انتقال پیدا کند و آن  
بنزله نور برای مردمک دیده ایمان است و علاقه بین نفس و روح و سر  
زیادتر شود.

پس نشاء و محیط فعالیت نفس، عالم محسوس و حس است و حکم  
آن در مرتبه اسلام است و نشاء و محیط فعالیت روح، غیبیه اضافیه است و  
حکم آن مختص ایمان است و نشاء فعالیت و محیط سر، غیبیه ذاتیه است که آن  
مختص بمقام احسان است و نشاء هر کدام نسبت بآن دیگر غربت دارد و خارج

(۱) مولوی در توکل عام فرموده:

ما عیال حضرتیم و شیر خواه	گفت الخلق عیال لا لاه
آنکه اواز آسمان باران دهد	هم تواند کو ز رحمت نان دهد
منم می زو خواهی از گنج و مال	نصرت از وی خواهی از عم و خال
آنکه با اسباب روزی داده بود	بی سبب هم میتواند ای عنود

از محیط فعالیت اوست .

پس هنگامی که از ظاهر بیاطن متوجه شد و از نفس وارد مرحله روح گردید وارد باب اخلاق میشود و اخلاق ده قسم است:

۱- صبر - ۲- رضا - ۳- شکر - ۴- حیا - ۵- صدق - ۶- ایثار - ۷- خلق - ۸- تواضع - ۹- فتوت - ۱۰- انبساط .

و آنچه در اخلاق از لحاظ حکم و خواص تمامیت و کلیت دارد همانا (صبر) است که هیچیک از مقامات و اعمال و اخلاق و احوال تمام نمیشود مگر با صبر ، و حقیقت آن حبس نفس است بر طاعات و سپس عادت دادن نفس بر ترك رؤیت اعمال شخصی ، و ترك دعوی باینکه باطن او طالب آن باشد و اعراض و خودداری از اظهار علوم و احوال ، و عدم توجه باراز هر چیزی که برای روح از وجود وجود و اسرار ظاهر شود آنگاه باز داشتن سر و روح ، از اضطراب در هر چیزی که از الهامات و واردات و تجلیات بر او وارد شود و ثبات بر آن ورزد .

و بعد از اینها صبر عبارت از حبس نفس است بر تعمل بلاها زیرا آنها را رافع حجب نورانیة رقیقه میداند .  
سعدی میفرماید:

اگر اهل معرفت را چونی استخوان بسوزد

هدفش بهیچ سختی خبر از قضا نباشد

دوم از اقسام اخلاق شکر و سپاسگزاری بر نعمت آفرینش است در درجه اول و در درجه دوم شکر بر هدایت و در درجه سوم شکر بر توفیق و باز گذاری حقوق طریقت ، و در مرتبه چهارم رسیدن بر رتبه تحقیق و در آن مندرج است:

( صدق و تواضع و حیا و خلق و ایثار و کرم و فتوت )

سوم رضا است و آن این است که سالک از احاطه نفس و روح سر هر چه را که در مراتب هستی و ممکنات میبیند همه را از پیشگاه حق بداند و مقهور فرمان و اراده او بشمارد ، و اختیار نکند حالتی را بر حالتی دیگر ، و طالب فزونی و تقدم و تاخر نکند زیرا از خود در مقابل اختیار حق سلب اختیار نموده که سعدی میفرماید:

ما اختیار خود را تسلیم دوست کردیم

همچون زمام اشتر در دست ساربانان



پس در این مرتبه بهیچ چیزی بانظر کراهت و بدیسی نگاه نکند مگر آنچه را که مخالف شرع باشد و در این مرحله نواهی را از جهت نهی شارع مکروه و ناپسند شمارد؛ از جهت اینکه از افعال حق است.

پس هنگامی که سالک واجد این اخلاق شد، باجدیت تمام بسیر خود ادامه میدهد مانند کسی که مقصد را دیده و دریافته است پس دارای مقامات اصول میشود که آن بمنزله ارکان نماز است - و اصول نیزده باب دارد:

۱- قصد ۲- عزم ۳- اراده ۴- ادب ۵- یقین ۶- انس ۷- ذکر

۸- نفس ۹- غنا ۱۰- مراد

و اهم ابواب اصول چهار قسم است:

اول قصد صحیح است در توجه بسوی حق از روی بصیرت و طمانینه، بطوری که از کلیه عوائق و موانع راه حق، خود را مجرد و دور سازد. زیرا سالک وقتی که قصد سفر الی الله نمود، برای او يك نوع التفات و توجه پیدا میشود بر آثاری که او را در سیر بعقب بر میگرداند و از آنها خود را منقطع می سازد و در این حال باعث محرك و معرک سیر او قوی و نیرومند میشود بنابراین نیازمند نیرو دادن معرک است تا آن اثر را از بین بردارد و آن عبارت از (عزم) است که رکن ثانی است.

پس چیزی که قصد را تقویت می کند اراده است که معرک سیر و طی طریق سفر الی الله است.

و عزم نیز تقویت میشود بوسیله (ادب) که آن در شخص سالک خوف را بصورت قبض می آورد و رجا را بصورت بسط و پیوسته حد وسط اینها را مراعات و حفظ میکند، زیرا ظهور قریب و نزدیکی مقصد در وجود سالک ایجاد بسط میکند و موجب پیشرفت او و رسیدن و استقبال حضرت محبوب مطلق میشود، و هیبت او مستلزم قبض است که خودداری نمودن و پائیدن خود است ولی ادب حفظ حد وسط بین اینهاست و بنابراین (عزم) را تقویت می کند و نیرو میدهد.

پس هنگامی که عزم او درست شد و پرده های امکانی و حجب خلقی او باریک و رقیق شد و توجه و التفات او از احکام کونی که موجب جهل و تردید است قطع گردید آنگاه آثار اصل سوم در او پیدا گردد و آن درجه دوم (یقین) است یعنی (عین الیقین) یا درجه تجلی افعالی و معنی آن این است که عارف سالک، با مشاهده فعل و افعال وحدانی حق که در تمام موجودات سریان دارد خود را از دلیل و برهان مستغنی بداند، در صورتی

که علم الیقین آنست که نسبت بامور غیبی با نیروی دلیل استدلال کند و خود را قاع سازد و آن مرتبه اسلام است، ولی عین الیقین بالاتر از آن و از آثار مرتبه امان است.

و اما حصول مرتبه حقّ الیقین هنگامی است که در درجه اول انسان در مقام ظهور تجلیات صفاتی واقع و متصفّ بجميع صفات الهی گردد و این مقامی است که سالک بطور خفی رسیده باشد، و در درجه دوم در معرض طلوع و تابش آفتاب بی نشان ذات در مرتبه احسانیه باشد، و در این قسم از مرتبه یقین داخل است (انس و ذکر باطنی) و هنگامی که روح باین درجه رسید از قیود و بند انحرافات آزاد گردد و تجلی وحدت افعالی در او ظاهر میشود و آثار مغالبه که بین مراتب سرّ و روح و نفس واقع میشود رخت مینندد؛ پس بمقاد «وَلَا يَزَالُ الْعَبْدُ يَتَقَرَّبُ إِلَهِهُ بِالْتَّوَّافُلِ حَتَّىٰ أُحِبَّهُ» قرب نوافل برای سالک الی الله رخ میدهد، آنگاه با تأییدات و اشراقات محبوب او را از مقام کون و ضدّیت و بیگانگی، به پیشگاه صیانت و بیگانگی میرساند و در این هنگام بمقام (فقر) (۱) میرسد که رکن چهارم

( ) فقر در اصطلاح بزرگان بیرون آمدن از تملّک است که خداوند میفرماید «يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ» زیرا انسان فی نفسه بمضمون العبد و مافیایده لمولاه مالک خودش نیست و هر چه از وجود و هستی دارد از خداست.

منم آن نیازمندی که بتو نیاز دارم.

اگر از تو باز دارم بکه چشم باز دارم

و هرفاء فرموده اند : کسی که فقر در او تحقق ندارد از معرفت نصیبی ندارد.

و آن سه درجه است:

۱- فقر زهاد و آن اینست از ظلمت آلائش و ترك دنیا بکلی خود را رها سازد.

۲- ملاحظه عدم ذاتی و اصلی خود را نموده و استعماذ خود را از ناحیه حق بداند؛ پس از رویت و ملاحظه اعمال خود پاك گردد و از آلائش خود بینی، و رویت مقامات خود را رها نموده.

۳- اختیار خود را رها سازد، و از فعل و وجود و وصف خود را در حضرت جمع معبر گرداند و این است مرتبه فناء در احدیت جمع ذات، و

و قسم هشتم از ابواب اصول است :

و آن عبارت از این است که از همه احکام دوئی و غیرت ، تهی گردد و از رؤیت خالی بودن و خالی نبودن خود نیز غفلت و رزد زیرا اشتقاق فقر بطور قلب از فقر است که گفته میشود (ارض قفراء) زمینی که گیاه نداشته باشد .

و بعد از آن مرتبه (غنا) است و آن اسم مالکیت حق است در وجود طالب و سالک و آن سه درجه دارد :

۱- بی نیازی قلب بسبب حق از تعلق بوسایل و اسباب و آن این است که حق تعالی را موثر در عرضه هستی داند.

۲- بی نیازی نفس است که چون بمقام مطمئن رسیده و با اوصاف روح و قلب متصف شده از حظوظ و لذایذ نفسانی خود را بی نیاز نموده

۳- که برای منتهمان است اینست که بسا بی نیازی حق متصف شود یعنی رنگ صبغة الله را بگیرد و با اوصاف او متصف شود، یعنی بقاء او با بقاء حق و بی- نیازی او غناء او باشد که فرموده اند اذا تم الفقر فهو الله پس اینجا او مراد حق میشود و خداوند در او متصرف میشود.

غرق غنا شو و خمش شرم بدار چند چند

در کف غنای او ناله زار میکنی

گنج بلا نهایی سکه کجاست گنج را

صورت سکه گر کنی آن بی کار میکنی

و چون نسبت فاعلیت روح از لحاظ اینکه بسا احکام و جوب ارتباط پیدا کرده ، قویتر است و نسبت انفصال بنفس حیوانی، از نظر ارتباط آن با حضرت امکانی ، بیشتر است و هر یک از اینها ظهور کمال مخصوص خود را متعلق بردیگری مبینند لذا روح بطرف نفس تمایل پیدا نماید مانند تمایل شوهری که دارای رضا باشد بزوجه خود که او را با خود موافق نماید و عکس، پس از جهت وحدت اعتدالی، با هم آمیزش پیدا کنند و از اجتماع آنها از مشیمه جمعیت نفس ، فرزند قلبی متولد میگردد که جامع بین احکام آنها

استهلاک عید:

هو سی است در سر من که سر بشر ندارم

من ازین هوس چنانم که ز خود خبر ندارم

دو هزار ملک بخشد شه عشق هر زمانم

من ازو بجز جمالش هوس دیگر ندارم

واحکام سراسر است مانند فرزندی که بوالدین خود نیکوکار باشد و این قلب جامع هنگامی که از آلائش احکام انحراف، زودوده و پاک شد، مرات مجلای تجلی وجدانی صفاتی گردد، واحکام این تجلی محیط بر همه قوای ظاهره قلب شود و سالک در این هنگام از همه مراتب کونیته در گذشته و داخل در مبد، حضرات حقیه الهیه، میگردد (یعنی مراتب سمع و بصر و بطن او را میگیرد و از اسماء کونی گذشته و قدم در مراتب اسماء الهیه گذارد) که این مقام را (احسان) گویند که اساس ابواب (اودیه) است و اودیه ده باب دارد.

احسان، علم، حکمت، بصیرت، فراست، تعظیم، الهام، سکینه، طمأنینه، همت.

و اینکه این مرتبه را اودیه نامیده اند برای اینکه مهمترین مراتب سلوک است و سعی و کوشش آنجا بیشتر لازم است و برای سالک، خطر مهالک و پرتگاه ها زیاد پیش میآید زیرا در این مقام بحسب نظر عقلی شک و تردید در سالک پیدا شود و اگر تأیید الهی و هدایت الهیه دست او را نگیرد بیشتر سالکان راه را گم کنند، و در ضلالت افتند.

سالکان بی کشش دوست بجائی نرسند

سالها گرچه درین راه تک و بوی کنند



وادی عشق که جز تشنه در آن نایابست

ریگش از خون دل تشنه لبان سیرابست

در این هنگام محبت الهیه و عشق او را از مرتبه اسمی بمرتبه اسم دیگر که از لحاظ کلیت و احاطه از اولی بالاتر باشد، ترقی میدهد و او را در وادی صفت و اثری از علم و (حکمت) و (بصیرت) قلبی و سری سیر میدهد (نه عقلی و روحی) و در وادی (فراست) داخل شده و سر او در می یابد علوم غیبی را که ماوراء ادراک افهام است به نور آشکار و باکدیده نه بادل و نظر و هنگامی که سر او بر مقام مظهریت و حجاب کونی برگشت در وادی (الهام) وارد شود.

والهام علمی است ربّانی که بر قلب عارف میرسد بر حسب اقتضاء غلبه حالات مختلف و بارنگ آن حالت متلون میشود.

بعد در وادی (طمأنینه) و آرامش سرانسانی قدم مینهد و پس از این که برای او (هیئت) و (دهشت) از ظهور تجلی اوصاف جلال غیبی، رخ

داده بود مقصود خود را دریابد و از تفرقه بجمع برسد.  
 آنگاه دروادی (سکینه) و آرامش قدم گذارد و آن موقعی است که  
 برای او در آثار این احکام دودلی و تردد حاصل شود.  
 بعد دروادی (همت) وارد شود (و همت محرّک شدیدی است که عارف  
 را بعالم اطلاق و کلیّت سوق میدهد و در توجه بحق همت خود را بکلی بطرف  
 حق معطوف میسازد و بغیر او اعتنا نکند)  
 حضرت شیخ عطار میفرماید:

گفت مقناطیس عشاق است همت عالی است اصل آنچه هست  
 و پس از قطع این منزلها و صحرای اسماء و اوصاف که آخرین منازل  
 اودیّه را طی کرد و دارای همت بلند شد، پس میرسد بنور تجلی، و آنهم  
 مستازم انس با جمال محبوب میشود و بین محب و محبوب، محبت و تعلق  
 پیدا میشود

شب و روز رفت، باید قدم روند گانرا

چو بمأمنی رسیدند دگر سفر نباشد  
 و حضرت خواجه عبدالله انصاری فرموده محبت عبارت از تعلق قلب  
 با محبوب است میان هیبت و انس، و در این حال شئون و خواص حقیقت  
 محبت در قلب و سر و نفس سالک ظاهر شود، زیرا همت نهایت شدت طلب  
 است و نهایت طلب با وصول بمطلوب، است تا بقایای قیود هر یک از سر قلب  
 و سر سالک را با اوصاف مختصه آن از بین ببرد و ظهور شئون و خواص محبت  
 که موجب از بین رفتن قیود و علایق سری و قلبی و روحی سالک میشود قسم  
 (احوال) نامیده میشود و آن ده فصل دارد:

محبت، غیرت، شوق، قلق، عطش، وجد، دهشت، هیمن، برق، ذوق.  
 اساس و اصل در احوال محبت است (۱) چنانچه اساس جمیع مقامات  
 (۱) محبت دو قسم است:

۱- محبت عام و آن تمایل قلب بمطالعه جمال صفات است.  
 ۲- محبت خاص - میل روح بمشاهده جمال ذات، معیان ذات شراب  
 این عشق را در قدح روح خودند و فضاله آنرا بر قلب و نفس ریزند و لذت  
 آن در همه اجزای وجود ریزند و جام روح از غایت صفا و لطافت در رنگ  
 این شراب معوشود و صورت وحدت پدید آید.

از صفای می و لطافت جام در هم آمیخت رنگ جام و مدام  
 همه جام است و نیست گوئی می یا مدام است و نیست گوئی جام

بر تو با است و ظهور عشق و محبت از مواهب الهی است .

۲- غیرت که غیرت را از میان برد و آثار امکانی را از دامن حقیقت پاک گرداند .

غیرت عشق زبان همه خاصان بیرید

از کجا سر غمش در دهن عام افتاد

ولایمه غیرت (اشتیاق و شوق) است و شوق ظهور داعیه و محرکی است که عاشق را بر لقای محبوب برساند ، و آن از لوازم صدق و درستی محبت است که بوسیله آن قهاریت محبت معشوق چیره گردد ، زیرا میل معشوق در این مرتبه باین است که مشتاق بمشتاق الیه و عاشق به معشوق رسد و چندان که مرانب قرب بیشتر باشد نظرش بر ارتقاء بدرجهٔ مافوق آن بیشتر گردد و چنان که جمال احدیت را حد و بابائی متصور نیست شوق نیز نهایت ندارد .

چشم آن دم که ز شوق تو نهد سر بلعد

تا دم صبح قیامت نگران خواهد بود

و بعد فلق است و آن بروز آثار شوق در مشتاق است با حصول اضطراب قوی و حرکت شدید معنوی تا حائل و حجاب تعین و تشخیص را از میان بردارد چه ذوق از ذکر پیدا باشد آنرا

که پنهان شوق مذکوری ندارد

سپس از اثر شدت حرکت و اضطراب در او عطش حاصل شود که موجب سوزش است و آنرا فرو نمی نشاند مگر قطره ای از سلسبیل عنایت حق .

بعد در این حرقت و سوزش عطش (سرور) پیدا میکند بطوری که بواسطه آن وجد و سرور را از تعین خود غیبت و غفلت رخ میدهد و از اثر وجد (همان) (۱) و غیبت برای او حاصل گردد .

(۱) همان عبارت از اینست که برای سالک حالی رخ دهد که از تعجب و حیرت خویشتن داری و تماسک را از دست دهد .

مولوی مفرماید :

چون چنگ و از زمرهٔ خود خبرم نیست

اسرار همی گویم و اسرار ندانم

در بینش دیدار چنان مستم و حیران

کز نور فراغم بود و نور ندانم

بعد بارقه امداد حق او را دریابد و ظلمت اثر (هیمن) را بکلی از میان بر میدارد و مانند موسی بر کوه طور لمعانی دیده و بدلیل آن میرود.

چون بروم از پستی بیرون شوم اذهستی  
در گوش من آنجا نیز هیهای تو میآید  
که آنرا (برق) نامند و برق مبدأ و منشأ طریق ولایت است  
بعد (ذوق) حاصل شود و آن باران رحمت است که در اثر تابش برق  
امداد حق از حضرت عمایه بر قلب عارف میبارد و سوزش تشنگی سالک را  
بارش لطف خود از بین میبرد و او را از اندوه و تأثر صاف سازد و با شهود  
حقیقت پایدار گردد.

رحمتی کن که من تشنه جگر می میرم  
چشم بر رشفه آبی ز سحاب کرم  
هر چه خواهی بکن ای دوست که می یابم من  
لذت چاشنی لطف و کرم از حشمت

پس احوال ده قسم شد :

- ۱- محبت ۲- غیرت ۳- شوق ۴- قلق و اضطراب شدید ۵- عطش
- ۶- وجد (مراد از وجد پیدا کردن است چون سالک در این مرتبه مانند کسی که گمشده ایرا پیدا کند بامشاهده تجلیات حق شاد میشود)
- لذا وجد نامیده شده و آنرا وجود نیز نامند اهل وجد و وجود در مقام سیر اطوار سبعة رو چند و بعضی وجد را از حالات متوسطان و وجود را برای منتهیان دانسته اند.
- ۷- دهشت (حیرت) ۸- هیمن حیرتی است که بوسیله آن برای سالک غیبت از تعین حاصل گردد ۹- تابش برق و امداد عالم اطلاق و کلیت ۱۰- ذوق.

و این احوال را هر و انرا بشاهر ا ترقی وارد مینماید و از حضرات نازله جزئیة و از مظاهر اسم ظاهر حق بحضرات عالیة کلیت میرساند که حکم آن دیدن وحدت وجودی حق ۱۰ عین کثرت ظاهره در نفس انسان است و هنگامی که قیود جزئی را از خود زائل ساخت حرکت و سیر سالک در مدارج نهایت اطوار سریع تر شود که بعضی از عرفاء این نیروی تقوای معنوی را قسم ولایت نامیده اند (ولایت مراتبی است در فناء و چون در این مرتبه حقیقتی

شخصا و راسا متولی و مباشر حرکات عباد میشود و تصرف و اختیاری برای عارف نیمه اندز برا برای بنده در این مقام ذات و اثر و وصف و فعل نباشد لذا اسم این مرتبه را ولایت نامیده اند .

و اولین مرتبه آن (لحظ) است ۲- وقت ۳- صفا ۴- سرور ۵- سر ۶- نفس

(بافتح اول و دوم) ۷- غربت ۸- غرق ۹- غیبت ۱۰- تمکن

سحری بپرد عشقش دل خسته را بجائی

که ز روز و شب گذشتم خبر از سحر ندارم

سفری قتاد جان را بولایت معانی

که سپهر و ماه گوید که چنین سفر ندارم

لحظ آنست که در درجه اول عارف عطاء و بخشش حق را با حکم عنایت سابقه حق و همچنین نهایت نسبی و حقیقی خود را ملاحظه نماید و چون مطلع بر سر قدر میشود زبان از سؤال میبندد.

دوم آنست که نور کشف را ملاحظه نماید و در این ملاحظه عارف خلعت ولایت بپوشد.

درجه سوم ملاحظه شهود حقیقت احدیت است که کلیه افعال و آثار وجودی را فانی در ذات احدیت ببیند و محل معنوی (حضرت علمیه حق و سر قدر) را که لحظ در آن واقع شود ادراک کند و نام آن (وقت) است یعنی باطن و ظرف زمان که در اصطلاح عرفاء عبارت از زمان ظهور حالی است از احوال همین یا تجلی از تجلیات خاصه.

بعضی گفته اند وقت حالی است که سالک در زمان حاضر بر آن حال باشد پس اگر در سرور باشد وقت او سرور است و اگر در حزن باشد وقت او حزن است یعنی مشغول است بدانچه از حکم حق بر او متوجه است و آن سه درجه دارد .

۱- وقت حصول وجد است هنگامیکه بر تو عنایت و فضل حق را ببیند یا برای فروزش شوق لقای حق است که بوسیله جذبه عشق میآید.

۲- وقتی است که برای سالک بین تلون و تمکن آید ولی تمکن او غلبه بر تلون دارد یعنی بقیه هستی در او هست

۳- وقت الهی و وقت خاص، الخاص که رسوم و وقت در وجود حق تعالی محو و نابود گردد و در اینوقت برای سالک از تیرگیهای اغیار صفای حال



پیدا میشود پس (لحظ و وقت و صفا) (۱) از مقامات او میشود و آنوقت متلبس با (سرور) و خوشحالی با ذات و وقت و صفات خود گردد و این شادمانی برون و درون سالک را فرا گیرد، و اثر خوشحالی از نهاد او در چهره ظاهرش پدیدار شود. پس وقتیکه اینحال برای او حاصل گردد، نسبت بر شهود اغیار اقتضای حال او پنهان داشتن حکم وقت است که بر آن غیر از خدا کسی آگاه نمیشود و آن (سر) است و اشاره بر این است گفتار پیغمبر (ص) که از خدای خود حکایت میکند: «أُولَیَّائِیْ كُنْتُ قَبَائِیْ لَا یَعْرِفُهُمْ غَیْرِیْ» پس این شخص ولی که دارای سراسر است در این حالت صاحب نفس واحد و قلب واحد میشود و اثر نفس واحده این شخص در (نفس) با متع فاء آشکار گردد و بحسب حالت، آثار کشف و شهود و تجلی در شخص عارف ظاهر میشود و قلوب را زنده میگرداند و همانطور که نفس موجب آسایش متنفس است همینطور بوسیله این نفس برای شخص سالک در هنگام استتار، حزن و شوق رخ میدهد تا خود را دوباره بتجلی شهودی برساند و در هنگام غلبه تجلیات او را از محو بصفحو میرساند با اختلاف درجات و مقامات و حالات ( زیرا در این حال کلیه صورت حجب و استار و وسایل دوری از حق از سر عارف رخت بر بسته است ) و نفس مأخوذ از کلام حضرت رسالت است که در خصوص او پس قرنی فرموده «إِنِّیْ لَأَجِدُ نَفْسَ الرَّحْمَنِ مِنْ قَبْلِ الْإِیْمَنِ» و همچنین آثار نفس واحده در یک محل بطور ایجاد صورتست باین معنی که شخص عارف را از حال سرور و ذوق حاصله از تجلی، باسایش بینش پیشگاه جمع میرساند که مملو و پراز نور هستی است.

(۱) صفا یعنی پاکی از تیرگی و در این باب عبارت از برافتادن تلون است و آن سه درجه دارد.

۱- صفایی است که از علم تهذیب اخلاق و تأدب بآداب شرع حاصل آید و او را در سلوک مذهب گرداند.

۲- صفای حال است که دلایل وصول سالک بر حضرت صفات و انوار معارف مشاهده شود و ذوق مناجات برای او حاصل شود.

۳- صفای اتصالی است که موجب مشاهده فنای یکایک از رسوم و وجود حق است و نهایت دانش نقلی و اکتسابی او در بحر معاینه و عیان و شهود مستغرق گردد.

صاحب نفسانند که چشمی بارادت در روی تو دارند و دگر بی بصرانند  
 و در درجه سوم که برای محققین اتفاق میافتد محو و اضحلال صورت  
 خلقت و حدوث است با غلبه سلطوت قدم که مولی فرمود: **إِطْفِئِ السِّرَاجَ**  
**فَتَدَّ طَلَعُ الصُّبْحِ** و رب النوع این معنی اسم (القدوس) است و مراد از  
 این نفس تجلی احدیت و ظهور قیومیت حق در مراتب امکان است زیرا  
 اگر این تجلی اتصالی ذاتی ابدی نباشد موجودات از ازل تا ابد وجود  
 پیدا نمی کنند پس نفس با تحریک مخصوص منتهیان است و احوال برای  
 متوسطین از سلاک است که خداوند با نقل از آصف این برخیا فرموده (أَنَا آتِيكَ  
 بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ)

و کسانی که دارای این حالت و حجاب علم از جلو سر آنان بوسیله  
 تجلی شهودی مرتفع گردیده و برای آنان فنا در مشهود حاصل شده در  
 حال غربت و انفراد باشند در ظاهر صورت با خلق هستند ولی در باطن از  
 آنها دور بوده و معنای متوجه بسوی اوطان و جایگاههای اصلی خود هستند  
 پس در حال غربت روح و نفس و سر آنان در دریای قرب و نزدیکی بحق  
 فرو رفته و مستغرق باشد و علت غربت و انفراد عارف این است که او مقامی  
 رسیده که خارج از ادراک عام است و هنگامیکه برای او صحو بعد از محو  
 و فنا رخ میدهد بدانشی میرسد که از محیط ادراک خرد بالا تراست و بهمین  
 جهت این دانش غربت است و همین دانش است که سبب انکار علمای ظاهری  
 از عرفاء میشود و این منزل غرق است که مولوی میفرماید:

غرقیم بدریای بقای احدیت مانست چنانیم ندانیم که هستیم  
 در بحر محیطی که بود مطلق مطلق محویم و چنان محو که از خویش برستیم  
 و در این حال برای آنان حال (غیبت) از احساس غیر و ادراک  
 ماسوای حق حاصل شود یا نفس او از حال او غائب شود با وجود مشهود  
 بدو اینکه شعور و احساس این حال را نماید پس داخل باب (تمکین) میشود  
 بنحوی که از تلوین مأثر و منفعل نمیشود و تلوین عبارت از غلبه برخی از  
 تعلیمات اسمائی در وجود او به برخی دیگر است.

خاموش که تاهیتی او کرد تجلی مستقیم بدانسان که ندانیم که هستیم  
**تلوین و تمکین** سه مرتبه دارد:

۱- از جهت تجلی ظاهری و آن این است که آثار اسماء مختلف و  
 متمیز بطور متوالی و پی در پی در قلب راهروان تجلی کند، و این مرتبه را  
 مرتبه تجلی افعالی نامند که سالک مظهر اسماء متعدده الهی واقع شود

مثل خالقیت و رازقیت، و افعال حق از او ظاهر گردد، ولی در اینجهام افعال را که از او صادر شود از حق بدانند و این در مقامی است که بطور روح رسیده باشد و در این مقام سالک با ظهور آثار برخی از اسماء، از احکام و خواص اسمی دیگر محجوب شود تا آنگاه که پرتو تجلی جمعی اسم (ظاهر) درخشیدن گیرد و سالک را در وسط آثار اسماء حق متمرکز سازد، و آنوقت نسبت جمیع اسماء با او یک نواخت و برابر شود و این است نقطه ای که سر سالک در آن متمرکز میشود و همان مقام تمکین است.

۲- اینست که تجلی باطنی اسماء در باطن او ظاهر شود.

۳- مرتبه جمع و برزخیت بین ظاهر و باطن زیرا احکام هر یک از ظاهر و باطن مستلزم احتجاب از احکام آند دیگری است و کسیکه در برزخ بین ظاهر و باطن سیر کند، توانائی جمع بین احکام ظاهر و باطن، و همچنین تمکین تفرقه و فرق بین ظاهر و باطن را دارد، پس ورود خواص یکی از آن دو اسم در باره او مانع از احکام دیگری نیست و عارف در این مقام مظهریت لایشفله شأن عن شأن را پیدا میکند و این مقام تمکین در تَلَوُّین است و مقصود ما در این مقام تمکین مرتبه اولیه است.

و تمکین، آخر مقامات ولایت و آغاز مقامات تدلی است زیرا سالک چون بمقام بقاء برگشته و خلعت هستی را بوشید، بوسیله حق سینه او منشرح گشته، و آماده پذیرش تجلیت میشود، و رسوم خلقیه را با دیده حق بین ببیند، و در این مقام حقایق معارف و حکمتها که از اسماء - رار اسم «الهادی» است باو داده شود، و ولی در این مقام چون راه سلوک را پایان رسانیده از طرف حق مکاشفات باو الهام میشود و حقایق با مسامره (مجادله حق در سالک) در نهاد او القاء میگردد و در این هنگام وارد باب حقایق میشود و بسروز حقایق هنگامی است که سالک را سیر فی الله دست دهد.

و حقایق نیز ده منزل دارد.

- ۱- مَكاشفَه ۲- مَشاهدَه ۳- معاینه ۴- حَیوَة ۵- قَبْض
- ۶- بَسْط ۷- سُكْر ۸- صَحْو ۹- اِتِّصَال ۱۰- اِنْقِصَال

پس هنگامیکه در وجود سالک نسبت آثار جمیع اسماء الهی یکسان و برابر شد و سیر سالک در سفر الی الله بیکمال و نهایت رسید شروع نماید در سفر دوم بطریق محبویت (سَفَرٌ مِنَ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ) و آثار آن بیشتر در

مرتبه روح ظاهر گردد زیرا در سیر الی الله حجب رؤت کثرات امکانی از جلو آئینه وحدت و یگانگی برداشته میشود بطوریکه وحدت وجود حق تجلی کند، و در سیر دوم (سیر من الحق الی الحق) حجبیکه بر رخسار وحدت وجود عینی هست و اثر آن در روح غلبه دارد از روی آئینه کثرت شئون نسبی زایل شود و تجلی باطنی که عبارت از علوم غیبی و اسرار لاریبی است برای عارف رخ میدهد، و پس از برافتادن حجب از چهره روح بین احکام حقیقت کونیه، و احکام سرعارف، یعنی وجود اضافی، آمیزش و فعل و انفعال پیدا شود چنانچه در سیر اول بین روح و نفس ناصل شده بود لکن اینجا فعل بسر، و انفعال بروح، نسبت داده میشود آنگاه از مشیمه روح، قلب متولد شود که قابل تجلی وجودی باطنی بوده و مشتمل بر کثرت شئون نسبی است و این مرتبه را مرتبه تجلی افعالی نامند که ملکوت اشیاء برای او ظاهر شود و سالک مظهر اسماء متعدده گردد.

**مکاشفه** عبارت از دریافت اسرار حقایق است بدون واسطه و حجاب علم، یعنی مشاهده و شهود اسراریکه در عالم اعیان ثابت هستند پس علوم و اسراری که بوسیله مکاشفه علمی برای بعضی حاصل میشود داخل در این باب نیست و آنرا کشف صوری نامند و همه اهل ملل میتوانند دارای این مکاشفه باشند.

و آن چند درجه دارد :

درجه اولی مکاشفه ایست که دلالت بر تحقیق صحیح نماید، پس اگر مکاشفه مسترودائی باشد، درجه دوم است و اگر گاه بگاه واقع شود مکاشفه درجه اولی است.

**مکاشفه در درجه سوم** عبارت از مکاشفه عین و حقیقت است نه مکاشفه علمی و مکاشفه حالی و آن بسبب واردات و تنزلات و تجلیات حاصل گردیده و حجاب علم را از بین بردارد، و خاصیت و اثر این مکاشفه از بین رفتن کلیه بقایای رسوم و آثار است و علامت آن اینست که برای عرف مشاهده پیوسته در عظمت حق حیرت و سرگردانی پیش آید و این از آثار محبت و ولایت ولی است و نهایت این مکاشفه، مشاهده است حجاب چهره جان میشود غبار تنم

خوش آنندمیکه از این چهره پرده برفکنم

**مشاهده** : سقوط حجابات و شهود احاطه حق بذاته بر همه اشیاء

## حقایق

است که خدا تعالی فرمود: **أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ** و آن بالا تر از مکاشفه درجه اول و دوم است.

زیرا مشاهده در درجه اول و دوم آنست که از بقایای رسوم اثری در وجود عارف نمانده و حجابات بکلی از میان برود و عارف وجود حق را محیط بر ممکنات و موجودات ببیند، و انوار غیبی و آثار عینی را مشاهده نماید ولی مکاشفه درجه دوم و درجه اول با بقای رسوم و شهود آثار خلقیه و شهود تعینات رسمیه است در حق و هرگاه عارف رجوع کرد از مقام جمع بر شهود آثار امکانی گاهی بسبب توجه بخلق از حق محجوب گردیده و در تلون میفتد تا آنگاه که در شهود جمع، متمکن شود که در این مرتبه، شهود آثار امکانی از قلب سالک رخت بر می بندد و مولوی میفرماید:

هر که را جان از هوسها گشت پاک      زود بیند قصر و ایوان سماک  
ای برادر تو نبینی قصر او      زانکه در چشم دلت رستست مو  
چشم دل از موی علت پاک کن      تا ببینی قصر فیض من لدن  
چون محمد پاک بدان ناز و دود      هر کجا رو کرد وجه الله بود

بعد باب **معاینه** است و مراد از معاینه بینش قلبی است که تعبیر از آن با **ادراک بصیرت** میشود که منور با نور هدایت حقانیه است و آن نور عقل است که از آمیزش قوه و همیه خالص شده باشد و معاینه بصیرت آنست که اشیاء را با صفت واقعی آن در نفس الا مر بشناسد نه از روی کشف و این معرفت **تین الیقینی** است و در این حال تردید و شک از دل سالک مشاهده رخت بر بندد، و با نور بصیرت حقایق اشیاء را ادراک نماید و این معاینه ایست که بسبب دلایل صحیحه عقلی و نقلی حاصل میشود که اسناد آن با اسناد صحیح و نقل صریح بحضرت نبوی باشد، هله خیزید که تا خویش زخود دوز کنیم

نفسی در نظر خوش نمکان شور کنیم  
و هم رنجور همیدارد ره جویان را

ما خود او را بیکی عربده رنجور کنیم  
کیمیا آمد و غمها همه شادی ها شد

ما چو سایه پس ازین خدمت آن نور کنیم  
**معاینه** درجه سوم آنست که با دیده روح بحضرت حق نگرند، و بسبب آن بقاء در حضرت ذات احدیت جنب شود آنگاه به (جهات) برسد و آن چند قسم است:

۱- حیات علمی که از موت و مرگ جهالت باز رسته و در طلب حق بحرکت و جنبش آید و چون حرکت نیز از لوازم حیات است لذا نام این مقام را حیات نامیده اند زیرا برای سالک در این مرتبه علم یقین حاصل میشود.

۲- حیات قلبی است که سالک در این مرتبه وحدانی التوجه گردیده و بر سلوک راه حق اراده و عزم قوی پیدا کند بدیهی است نام این مرتبه را حیات نامیده اند برای اینکه منتهی بحیات ابدی میشود بلکه وقوع این حال، خود عین حیات ابدیست و خاطرش از موت تفرقه و تعاق نفس بموجودات فانیه بیرون آمده است، پس قلبیکه بجمادات علاقه دارد و خواستار هوای نفس است بمنزله میت و مرده است هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد بعشق

ثبت است بر جریده عالم دوام ما  
۳- حیات وجود و هستی است که در این مرتبه سالک حیاتش پیوسته بحیات حق تعالی است و این مرتبه شهود قیومت حق بر موجودات است بطوریکه کلیه اشیاء و موجودات را قائم با هستی حق می بیند .  
بمیرای حکیم از چنین زندگانی

کزین زندگانی چو مردی بمانی  
بیستان مرگ آی تا زنده گردی  
بسوز این کهن ژنده باستانی  
پیاده شو از لاشه جسم غایب

که تا باشه جهان بعضرت پرانی  
وجود حقیقی را مخصوص حق تعالی میداند و یقین نماید که ظل  
ممدود و منبسط بر موجودات غیر از وجود حق نیست که در صور تعینات  
ذاتیه تجلی فرموده است .

بعد (قبض و بسط) است و قبض و بسط همان درجه خوف و رجاست  
که در مرتبه نفس خوف و رجاء و در مرتبه دل قبض و بسط نامیده میشود .  
قبض در این مرتبه عبارت از استتار تجلی و زوال وجد ، و فقدان  
وارداتی است که سالک را بسط و سرور دهد ، و عبارت دیگر ورود چیزی  
است در دل سالک که اثر آن عتاب و تأدیب و هیبت است و همان طور که  
آمدن قبض و بسط در اختیار عارف نیست رفتن آن نیز بدون سعی و کوشش  
نمیشد و او در قرآن فرموده :

الله یقبض و یبسط .

و بعضی از بزرگان فرموده اند :  
 مُشَاعِدَةُ الْأَبْرَارِ بَيْنَ التَّجَلِّيِّ وَالْإِسْتِثَارِ « گاهی مینمایند و گاهی

میربایند » .

و در این مقام اسمی است که بوسیله آن اشاره مقام خاصان و (ضنابین الله) میشود و مراد این است که خداوند تعالی آنها را قبض فرموده و بوسیله خمول و گمنامی از چشم مردم مخفی و پنهان داشته که کسی آنها را نشناسد و دسته ای از آنان را در لباس عوام مستور فرموده است، و گروهی آنان را هستند که خدا آنها را از خودشان برای خودش انتخاب فرموده و در قبضه تصرف خود آنها را نگهداشته ، بطوریکه در ظواهر آنان نشانه احوال و آثار تجلیات جمال و جلال مشهود نیست از جهت قوت استعداد و کمال آنها و آنها را در مقام فناء نگهداشته و بمقام بقاء بعد از فناء رجوع نداده است

و بَسْطُ ورود چیزی است در دل عارف که اشاره بر لطف و تکریم باشد و درجه اعلای آن اینست که شواهد واردات عارف در مراتب علم شرعی نمودار شده و با احکام علم و عبادات جلوه نماید، و این قبیل عارفان ظاهراً مشغول عمل بظواهر شریعت بوده و پیوسته در طاعت و عبادتند ، و باطناً مانند خواص در حال معرفت و شهودند و این گروه را برزخین البحرین و ذوالریاستین خوانند و این قبیل سلاک با وسایل تفرقه از مقام جمیع تنزل نمیکنند (۱)

چون قلم در دست کاتب ای حسین	دیده دل هست بین الأصْبَعِینِ
کَلَمَکِ دل با قبض و بسطی زین بیان	إِصْبَعِ لطف است و قهر اندر میان
آن صلاح تست آیس دل مشو	چونکه قبضی آیدت ای راهرو

(۱) و شارح مفتاح الغیب در قبض و بسط، مفهوم دیگری را نیز ذکر کرده ، و آن اینست که اگر عارف در محل تجلی اوصاف جلال، واقع گردد آنوقت در جلباب قبض واقع گشته ، و قادر بادرک و نظر نمیشود ، و این قبض است و گاهی در معرض جلوه اوصاف جمال واقع شود، پس در این هنگام برای او فرح واقع گشته ، و بسا از شدت ذوق در حال سگسگر و مستی بیفتد ، و این مقام بسط است و عبارت دیگر قبض در حالت حجاب و بسط در حالت کشف برای عارف روی دهد.

چونکه قبض آید تودروی بسط این تازم باش وچین میفکن درجین  
 گر هماره فصل تابستان بدی سوزش خورشید بر بستان زدی  
 سُکر غیبت و سرمستی است که بواسطه واردی قوی که موجب طرب  
 باشد برای عارف رخ دهد و صفت تمالک و صبر و خویشتن داری را از دست  
 دهد و آن فقط از مقامات محبان است.

چنان بوی تو آشفته ام بوی تومست  
 که نیستم خبر از آنچه در دو عالم هست

امروز مها خویش ر بیگانه ندانیم  
 مستیم بدانسان که ره خانه ندانیم  
 در عشق تو از عاقله و عقل برستیم  
 جز حالت شوریده و دیوانه ندانیم

جرعه چون ریخت ساقی الس  
 بر سر این خاک شد هر ذره مست  
 اشتران بختیم اندر سبق

مست و بیخود زیر محملهای حق  
 و بعد از آن مقام (صَحْو) و هشیاری است و آن حالتی است که در  
 سیرچهارم (سَیْرَمِنْ اللَّهِ) برای سالک رخ میدهد که از مرتبه وحدت و جمع  
 به مرتبه فرق و کثرت آید ولی کثرت حجاب وحدتش نمیشود و معرف و  
 نشانه صفاء شهود و فناء بقیه هستی است بِالْکَلِیَّةِ و چنانچه سکر آخر مقام  
 محبت است، صحو نیز آخر مقام تسلی و آرامش شوق است و آن بالاتر از  
 مقام انتظار است زیرا آنجا مقام شهود تام است و فوق آن مقامی نیست  
 که عارف منتظر آن باشد و در اینجا طلب و آثار آن در وجود سالک  
 نمایاند.

دلدار نمایان شد تا باد چنین بادا

آناه درخشان شد تا باد چنین بادا  
 بعد مقام (اتِّصَال) و پیوستگی است و آن مستفاد از آیه «دَفِنِ  
 فَتَدَلِّیْ فَمَا كَانَ قَابَ قَوْسَیْنِ أَوْ أَقْدَنِیْ» است اتصال در درجه اول عبارت  
 از شهود ترقی از وجود و همی اغیار، و رهایی از هر گونه تردید، و تصحیح  
 عزم است و این مرحله دنو و قرب است با این ترتیب قصد کننده و قصد  
 هردو در اقیانوس هستی خود مستغرق و مندک شوند.



و در درجه دوم عبارت از انقطاع وجدائی از علل و وسایط و بی نیازی از استدلال و سقوط اسرار مختلفه است با ترقی از حضرت اسماء به حضرت ذات، و این ترقی همان مفاد اتصال است که فرموده اند: «إِذَا تَمَّ الدَّلِيلُ فَهُوَ اللَّهُ»

ای بامن و پنهان زمن، از دل سلامت میکنم

تو کعبه هرجا روی، قصد مقام می کنم

دوری بتن لیک از دلم، اندر دل تو روزنی است

زان روزن دزدیده من، پنهان پیامت می کنم

در گوش تو درهوش تو، اندر دل پرنجوش تو

اینها چه باشد تو منی، من وصف نامت می کنم

**اتصال** در درجه سوم فناء عبد در وجود حق تعالی است و این اتصال

از عالم بی نشانی بوده و از اندازه و تعیین و مقدار بیرون است و در این

مرتبۀ عارف خود را پیوستگی به مدد وجود اضافی، و نفس الرحمن میدهد تا

بوسیله آن بقاء و وجود پیدا کند که مولوی میفرماید:

هست ذبّ النَّاسِ را با جان ناس

اتصالی بی تکلیف بی قیاس

کز وسایط دورمانی زاصل آن

بگذرا زجسم و وسایط را بمان

واسطه کم ذوق وصل افز و تراس

واسطه هر جافز و نشد وصل جست

از دلیل راهشان باشد فراغ

و اصلانرا هست چشمی و چراغ

زو رسد باقی خلقانرا مزید

هر که واصل شد باصل خود رسید

هست بیچون و چگونه بر کمال

با کفش دریای کل را اتصال

**(انفصال)** شرط اتصال و پیوستگی بهیچ است، و آن در درجه اول

عبارت از جدائی و برخاستن از ماسوا حتی آثار و صفات خود است.

مژده وصل تو گو کز سرو جان برخیزم

طایر قدسم و از دام جهان برخیزم

بولای تو که گر بنده خویشم خوانی

از سر خواجگی کون و مکان برخیزم

**دوم** این است که از توجه و التفات بانفصال خود نیز رو برتابد و

منفصل گردد، و دنیا و آخرت در نزد عارف ناچیز و بیمقدار بنظر آید،

تا چه رسد بر اینکه اعراض از آنانرا بحساب شرط بیاورد زیرا در نظر

عارف، چون غیر از حق همه کونین اشیاء موهوم و ناچیز جلوه میکند بنابر

این انفصال از ناچیز انفصال نیست که فرموده اند :

كَلَّمَا فِي الْكُونِ وَهُمْ أَوْ خِيَالٍ  
أَوْ عُكُوسٌ فِي اللَّهِ، أَيَا أَوْ ظِلَالٍ

و سعدی میفرماید :

قومی غم دین دارد و قومی غم دنیا

بعد از غم رویت غم بیهوده خوراندند

صاحب نظرانند که چشمی بارادت

با روی تو دارند و دیگر بی بصیرانند

آنان که شب آرام نگیرند ذفکرت

چون صبح بدیداست که صاحب نفسانند

سوم **إِنْفِصَال** وجدائی از توجه بمزاحمت اتصال ، با حقیقت ازلیت

ذات احدیت است ، یعنی ازلیت ذات احدیت را بالاتر و منزّه تر از این بداند

که چیزی بر او متصل و یا منفصل شود ، زیرا او حقیقت اشیاء است و ماسوا

و ممکنات عدم و نابود میباشند پس چیزی غیر از او و دارای هستی نیست تا با او

متصل یا منفصل شود زیرا در شهود حقیقت، دوئی وجود ندارد تا چیزی دیگر با او در

نظر آید. از حضرت صادق ع نقل شده که فرمود: **مَنْ عَرَفَ الْفَصْلَ عَنِ الْوَصْلِ**

**وَالْحَرَكَةَ مِنَ السَّكُونِ فَقَدْ بَلَغَ مَبْلَغَ الْقَرَارِ فِي التَّوْحِيدِ** و در بعضی

روایات (فِي الْمَعْرِفَةِ) ذکر شده (مراد از فصل کثرت و تعینات امکائیة است

که موجب تنوع وحدت است، یعنی کسیکه کثرت را از وحدت و حدوث و امکان

را از ذات قدیم احدیة الذات بشناسد، پس او بمقام قرار در عین احدیت رسیده

یا کسیکه از مقام فناء و جمع، بمقام فرق و بقاء رسیده، او حقیقت توحید را

دریافته است .

پیش بینی حد هر چه محدود است لاست

کل شیء غیر وجه الله قناست

چون تجلّی کرد اوصاف قدیم

پس بسوزد وصف حادث را گلیم

هر چه اندیشی پذیرای فناست

و آنکه در اندیشه ناید آن خداست

نهایت ده باب دارد :

۱- معرفت ۲- فنا ۳- بقاء ۴- تحقیق ۵- تلبیس

۶- وجود ۷- تجرید ۸- تفرید ۹- جمع ۱۰- توحید.

**مهرت** عبارت از ادراك عين و حقیقت اشیاء با ذات و صفات است درجه اول آن شناسائی و تسمیه صفات حق و اسماء صفات و اسماء توفیقی است که مطابق با قرآن و احادیث نبوی (ص) باشد.

درجه دوم عبارت است از معرفت ذات بطوریکه بین صفات و ذات حق فرقی نگذارد، و این معرفت اختصاص بصاحبان شهود تجلیات اسمائیه و شهود حضرت الهیه دارد، زیرا صاحبان این درجه حق تعالی را با اعتبار نسبت اسماء شناسند و این مرتبه را شهود اسمائی نامند.

درجه سوم معرفتی است که در آن درجه معرفت عارف در وجود و ذات معروف مذکور و مستغرق گردد و از این لحاظ در مشهد احدیت استدلالی وجود ندارد. و مشهد انقطاع وسایل و اسباب است با ظهور و تجلیات مسبب آنها، زیرا آنجا مرتبه تجلی ذاتی است که مرتبه دلالت ذات بر ذات است و درجه طلوع نور بی نشان و حقیقت وجود و هستی مطلق است.

درجه دوم از نهایت درجه (فناء) است و آن این است که اولاً حق تعالی را عین و حقیقت هستی بدانند، و ممکنات را معدوم مطلق شمارند و ثانیاً ماسوای حق و مادون ذات او را انکار کنند، زیرا حق را عین و حقیقت هستی کل میدانند از باب «بَسِطُ الْحَقِيقَةِ كُلُّ الْأَشْيَاءِ» آنگاه حق را با حق پیدا کند پس معنی «لَا مَوْجُودَ إِلَّا اللَّهُ» در ستر عارف بظهور آید.

ماعدمهایم و هستیهای ما  
تو وجود مطلق و هستی نما  
و آن سه درجه دارد :

۱- **فناء معرفت** است در معروف، یعنی عدم شعور بواسطه استیلاي ظهور هستی حق بر باطن عارف.

۲- **فناء شهود** طلب عارف است زیرا با وصول بمطلوب، طلب ساقط شود، و آفتاب تجلی جمعی ذاتی کمالی از مشرق قلب عارف طالع شده و شهود معرفت، با حصول عیان و طلوع خورشید جمع و حقیقت ساقط گردد. بر لب بحر فناء منتظریم ای ساقی

فرستی دان که زلب تابدهان اینهمه نیست  
۳- نیست گشتن و فناء از مشاهده فناء زیرا عارف در این مقام وجودی نمی بیند تا در فناء آن بیندیشد و این مقام فناء در فناء و نیستی در نیستی است که اکمل مراتب است.

در خدا گم شو وصال این است و بس  
گم شدن گم کن کمال این است و بس

مولوی میفرماید :

ای برادر گریه و زاری تو  
راه فانی گشته راه دیگر است  
ای خبر هات از خبرده بی خبر  
خیرتی باید ترا ای ذوالعیان

هست هم آثار هشیاری تو  
زانکه هشیاری گناه دیگر است  
توبه تو از گناه تو بتر  
که نگنجی در زمین و آسمان



فقرو فخری را فنا پیرایه شد  
شمع شد جمله زبانه پا و سر  
شمع چون در نار کلی شد فنا  
این شعاع باقی و آن فانی است  
این شعاع باقی آمد مفترض  
آنگاه عارف بعد از فنا در مشهود و معروف و فنا رسوم و آثار

چون زبانه شمع او بی سایه شد  
سایه را نبود بگرد او گذر  
نه اثر بینی ز شمع و نه ضیا  
شمع جان را شعله ربانی است  
نی شعاع شمع فانی عَرْض  
چون زبانه شمع او بی سایه شد

امکانی ، بقاء با او پیدا کند و بقاء سه درجه دارد :

۱- بقاء معلوم و معروف (که ذات حق تعالی باشد) پس از سقوط علم و دانش عارف زیرا عارف بکلی از هستی خود خالی و از حق پر و باو ماندگار شده است .

۲- بقاء حق تعالی که مشهود است از حیث وجود ، نه از جهت مشهودیت

که فرمود : « كُلُّ مَنْ عَلَيْهِ فَإِنَّ وَيَقِي وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ »  
یعنی : ( همه چیز در فناء و نیستی است و فقط هستی جاویدان و ماندگار ،

ذات خدای توست که دارای جلال و عظمت است )

۳- بقاء حق تعالی با إسقاط و سقوط ماسوای او که معدوم هستی نما بودند که در این مقام وجود و بقاء عارف با بقاء حق تحقق پذیرد و این درجه عارفی است که حضرت حق بعد از فناء او را بمقام بقاء برگردانده و خلعت صفات خود را در او پوشانیده است ، و حق را با دیده حق مشاهده نموده و قیام با حق پیدا کرده است و اینجامعنی الْعَبُودِيَّةُ جوهره کنهها الرُّبُوبِيَّةُ در وجود عارف بظهور پیوسته بعد بمقام (تحقیق) قدم نهد و تحقیق در درجه اول آنست که معلومات عارف با حصول معلومات حق از آرایش رسوم و آثار امکانی خالص و صافی شود ، و صفات امکانی در مقابل صفات وجودی و صفات جمعی محو و نابود گردد .

درجه دوم آنست که شهود حاصل از حق ، متعارض با شهود حاصل قبل از فنا نشود ، یعنی شهود عارف فقط و فقط مستند بحق باشد نه مستند بخود ، و از این آرایش پاك گردد.

درجه سوم : اینست که رایحه حدوث امکانی ، بعد از تجلی وجوب قدیم حق ، بمشام عارف نرسد و اینست معنی قول حضرت رسول (ص) که فرمود : « كَانِ اللَّهُ وَ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ شَيْءٌ » که عارفی شنید و فرمود : «الآن كما كان» یعنی نسبت قبل از فنا و بعد از فنا هردو در نظر عارف برابر باشد ، و اضلا رایحه آثار و رسوم امکان بمشامش نرسد ، و فقط ذات حق را ببیند لا غیر ، و اینجا جایگاه سقوط شهادت ، و محل تساهی و بطلان عبارات و فنای اشارات است .

بعد (تلبیس) است و آن بمعنی «پوشاندن» و در اینجا مراد إخفاء و پنهان داشتن و کتمان بواطن امور ، در لباس ظواهر است مثل : تعلق و ارتباط امور جهان با سبب و مو کول بودن وصول بمقامات معرفت ، بوسیاط ( از قبیل مقامات و ریاضات و دلایل و اخبار ) که اهل تفرقه معارف را مو کول بر ریاضات و سلوک در مقامات و تمسک بادل و بر اهین و اخبار ، دانند و حال آنکه معرفت و تهیه کننده اسباب و وسایل خداست که آثار و نشانهای معارف را بمردم داده و اهل شهود و معرفت همه را از ذات حق دانند

**تلبیس دوم:** از مراتب مخصوص اهل غیرت است که حالات و کرامات خود را از مردم پنهانند که موجب تشویش و پریشانی اوقات و تغییر حالات آنان نشوند . و این مختص گرفته است ؛ کرامات و حالات حیض الرجال است

کرامات پابند مرد خدا نیست  
اگر میم من بر دلت نقش بندد

ترا ره بدان حضرت پادشا نیست  
و تلبیس دوم اینست که خود را بوسیله اشتغال بامور دنیوی و تمسک بوسایل و اسباب از نظر مردم پنهانند ، تا اینکه مردم از حالات معنوی و بواطن آنان آگاه نگردند و این قبیل بزرگان مظهر رحمت حقند براهل حجاب و محبوبین ، و با مردم در آمیزند ، تا مردم با نور هدایت آنان هدایت یافته و ببرکت مصاحبتشان رستگار شوند (۱)

(۱) تلبیس هنگامی حاصل شود که برای مشاهد فنای کلی حاصل ❦

نه در اختر حرکت بود و نه در چرخ سکون

گر نبودی بزمین خاک نشینانی چند

تلبیس سوم، مختص اهل تمکین از انبیاء و ورثه آنان از علماء محققین است که وجود آنان محض اشفاق و ارفاق و ترحم حق تعالی است بر بندگان خود، برای اینکه همه را استعداد رسیدن به بارگاه قرب احدیت نیست و آنان خود را در لباس مردم بپوشانند تا مردم با اطاعت او امر آنان رستگار و از مهالك و پرتگاههای خطرات عالم طبیعت باز رهند و باین قبیل اولیاء حضرت حق در حدیث قدسی اشاره فرموده: «أُولِیَاسَی تَحْتَ قَبَابِی لَا یَعْرِفُهُمْ غَیْرِی».

آنگاه (وجود) است وجود در یافتن حقیقت اشیا است و آن روشنترین مراتب شهود و مشاهده اشیا است و سه قسم دارد:

۱- دریافتن علم و دانش لدنی و فراستی است که موجب برافتادن علوم استدلالی باشد.

۲- وجود و دریافتن حقیقت حق که منقطع از اشارات است.

۳- مقام اضحلال و فناء آثار وجود در حقیقت هستی است.

(تَجْرِید) عبارت از پاک کردن سرو حقیقت از تعلقات کونین و خالص شهود و تعینات و انقطاع ارادت او از همه مطلوبات و تعینات است و آن سه درجه دارد:

۱- نفی هر علم تعینی است که برای عارف از حقیقت کشف حاصل میشود.

و این تجرید را تجرید کشفی نامند یعنی کشف خود را از آرایش کسب و کوشش مجرد گرداند تا بتواند با علم حاصل از حق بحق معرفت

شود بطوریکه از او اسم و رسم و اشاره برود که شخص عارف درین مقام تمکن پیدا کند و بتواند با هر لباسی که اراده اش تعلق بگیرد متلبس شود، و همچنین بتواند معروف خود را در هر صورت حقانی و خلقی بشناسد که مولوی میفرماید:

دیده ای خواهی که باشد حق شناس

تا شناسد شاه را در هر لباس

یا در جای دیگر میفرماید  
اینهمه آوازه از شه بود

گرچه از حلقوم عبدالله بود

پیدا کند نه با دانش اکتسابی منتسب بشخص خود و این درجه مبتدیان است .

۲- تجرید حقیقت جمع است از ادراک علمی ، زیرا ادراک صفت شخص است و بقاء صفت مستلزم بقای موصوف است و اگر آثاری از دانش در نهاد و ضمیر عارف بماند، مانند این است که رسوم خاکی و آثار عارف باقی مانده ، پس باید خود را از این ادراک خالی و تهی سازد ، تا بمقام جمع رسد و آنهم فقط با محو رسوم و آثار دست دهد ، و این حال مجنوبین مطلق و مولهین است .

۳- مجرّد کردن خود از دیدن تجرید است و آن این است که از لحاظ فناء محض در عین جمع ، نه تجرید کننده را ببیند و نه تجرید را و از تلویین رهائی یابد ، پس فقط ذات حق شاهد و مشهود شود بسا لذات و للذات ، و این درجه منتهیانست .

بعد از این درجه (تفرید) است و آن در درجه اول منحصر نمودن اشاره است بسوی حق ، یعنی اشاره اش در قصد و طلب فقط مخصوص بحق بوده و نظری بغیر حق نداشته باشد و این تفرید برای مرید از آغاز قصد تا انتهای سیرالی الله لازم است ،

درجه دوم- تخلیص اشاره با حق است و آن از ابتداء سیر فی الله است پس از وصول بحضرت و احادیث تا نهایت اضمحلال و فناء رسم سالک ، آنگاه تخلیص و خالص نمودن اشاره از حق یعنی خالص کردن اشاره است در حال بقاء بعد از فناء ، و این نهایت درجه آن است .

تفرید قسم اول آنست که بلندی احوال خود را بر مردم افشا کند ، تا بلندی او معلوم شود ، و تفرید اشاره از حق که قسم سوم است عبارت از این است که عارف خود را بسبب بسط ظاهر و انبساط بدهد و بر مردم نزدیک کند تا خلق را بدین وسیله دعوت بحق نماید ، چنین کسانی در ظاهر بسا خلق در حال بسط و تفرقه باشند و در باطن با حق متقرب ، و در حال جمع و این حال انبیاء و اولیاست که از طرف حق مامور هدایت و ارشاد مردمند

آنگاه باب (جمع) است و آن سقوط و برافتادن تفرقه و قطع اشاره است و پاک گشتن از آرایش جسمانی ، و رهائی از عالم تلویین ، و عارف در این حال در حالات تجلّی ذاتی واقع است ، و در اکوان و شراشر امکان ، هستی ذات یگانه را ببیند و جامع بین نفی تفرقه و اثبات آن گردد و اجمال

را در تفصیل و تفصیل را در اجمال، در جمیع مراتب حقیقه و خلقیه بطور جمع بینند و کثرات امکانی مانع ظهور و اثبات وحدت نگردد و حق تعالی را با تجلی خود فانی کننده رسوم امکانی و وجود خود داند، بلکه موجودات عالم هستی را صورت های تجلیات او داند که .  
شبستری میفرماید :

بنزد آنکه جاننش در تجلی است همه عالم کتاب حق تعالی است  
عرض اعراب و جوهر چون حرفست مراتب جمله آیات و وقوف است  
و جمع دارای سه درجه است .

۱- جمع علمی ۲- جمع وجودی ۳- جمع عینی  
جمع علمی: تلاشی علوم استدلالی، در هنگام تجلی دانش لدنی است  
جمع وجودی: نهایت اتصال است در وجود حق، و آن مقام قاب قوسین او دنی است .

جمع عینی و آن شهود احدیت صریحه است ذات خود را با ذات خود با نفی اعتبارات و اشارات و نفی هر چیزیکه رايحه تعدد اعتباری دارد .  
و مرتبه جمع، نهایت مقام سالکانست در سیر الی الله و فی الله، زیرا جمع عبارت از ترقی از حضرت واحدیت، بمقام احدیت است و بعد از آن سیر بالله و من الله و مقام تدلی و رجوع است، و همان مقام ولایت کلیه است که مخصوص انبیا است و چون مقام جمع بالا ترین مقامات قرب حق است گفته شده که مقام ولایت نبی از مقام نبوت او بالاتر است، یعنی حیثیت و جنبه ولایتی او که باطن و روح نبوت است، فوق جنبه نبوت است زیرا در مقام نبوت سیر او از حق با حق است، ولی در مقام ولایت، سیر او سیر الهی و سیر فی الحق است که غایت مقام قرب و تمکین است، و جمع، ساحل دریای توحید است و بالاتر از آن مقامی نیست که سالک در آن مقام سیر نماید غیر از سیر رجوع از حق بسوی خلق و پس از مقام جمع (توحید) است که حق تعالی فرموده: « شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ » که همان توحید جمعی است زیرا در این مرتبه غیر از حق چیزی وجود ندارد تا اثبات شود .  
معنی توحید تنزیه ذات حق ته لی است و آن چند قسم است .

۱- توحید عام توحید مبتدیانست که با استدلال و دلایل نظری و فکری و برهان عقلی بریگانگی ذات او استدلال کنند .

۲- توحید خاص و توحید متوسطان است، و آن ثابت میشود با



حقایق، که عبارت از مکاشفه و مشاهده و معاینه و حیات و قبض و بسط و سکرو صحو و اتصال و انفصال است و باین مرتبه اشاره کرده مولوی که میفرماید :

چيست توحيد خدا افروختن  
خويشتن را پيش واحد سوختن  
چون دلت آموخت شمع افروختن  
آفتاب او را نيسارد سوختن  
گره‌می خواهی که بفروزی چو روز  
هستی همچون شب خود را بسوز  
هستیت در هست آن هستی نواز  
همچو مس در کیمیا اندر گداز

۳- توحید خاص الایض و توحید اهل نهایت و آن توحیدی است که قایم با ذات قدیم حق تعالی است و اهل این مقام آنهایی هستند که در درجه سوم هر بابی از ابواب نهایات که آخر اقسام است ذکر شده .  
توحید نخستین عبارت از گواهی بر واحدیت و بی شریک (۱) بودن و یکتائی و بی نیازی و صفات سلبیه حق، و بی همتائی حق و نداشتن اجزاء عقلی و خارجی است و این توحید، شرک اعظم را از بین میبرد و اسلام را از کفر متمایز سازد، و قبول این توحید، بموجب ادله سمعیه نقلیه، و اخبار قرآنی و شریعت نبوی صلی الله علیه و آله، برای همه فرض لازم است، و ادراک مفهوم آن و رسیدن به حقیقت آن، دست ندهد مگر اینکه خداوند خود او را بوسیله نور خود، که در قلب مؤمن می اندازد، بصیر و بینا فرماید، و

(۱) زیرا حق تعالی موجود است بعقیقت وجود، و اوصاف الوجود است، ولی وجود ممکنات حقیقت وجود نیست، و وجود او با لذات است و ممکنات وجودشان بسبب اوست، و میان وجود حق و ممکنات، نه اشتراك لفظی هست و نه معنوی، مانند اشتراك نور که در آفتاب اشد و اقوی است و در ستاره‌ها اضعف، بلکه بین وجود حق و ممکنات امتیاز هست، بدون اشتراك که مولا علی علیه السلام فرموده: «تَوْحِيدُهُ تَمَيِّزُهُ عَنْ خَلْقِهِ» پس وجود حق با وجود ممکنات نه اشتراك لفظی دارد، چنانچه بعضی متصوفه قائلند، که هیچ رابطه و نسبتی بین وجود حق و ممکنات نباشد، و نه اشتراك معنوی که در ذات و وصف باهم اشتراك داشته باشند چنانچه بعضی فلاسفه قائلند

با سیر در آفاق و انفس با نظرتفکر و عبرت قوت میگیرد .  
**توحید خاص** با حقائق اثبات میشود و آن این است که متوسل  
 با سبب ظاهری نشود و از منازعه و مشاجره عقلی و دخالت خرد با نور کشف  
 گام بالاتر نهد و در توحید بدلیل و در توکل با سبب و در دستگیری بوسایل  
 پابند نشود و باطن خود را از مجادلات و مشاجرات پاک گرداند و از طوَر  
 برزد، قدم بنور کشف بگذارد، و از استدلال بدلیل، بواسطه نور تجلی بی  
 نیاز گردد .

بقل نا زی حکیم تا کی بکنه ذاتش خرد بردی  
 اگر رسد حس بقدر دیا

زیرا شخص عارف در این مقام مؤثری غیر از خدا نبیند و اسباب و وسایل  
 را در مرتب مضمحل و نابود انگارد زیرا یقین دارد که در دار هستی غیر از  
 ذات یگانه مؤثری نیست زیرا در تمام اشیاء، تجلی حق و تجلی اسماء و صفات  
 او را می بینند و این هنگامی است که برای آنان فنا، در حضرت اسماء و صفات  
 یعنی (حضرت احدیت) پیدا شده، قبل از فنا، در حضرت احدیت، که آن  
 حقیقت جمع است و فنا، در اسماء و صفات، مرتبه علم جمع است نه عین و این  
 از مراتب قاب قوسین است و مقام او ادنی، اختصاص بمراتبه خاتمیت و حضرت  
 خاتم الانبیاء صلی الله علیه و آله دارد و آن احدیت عین جمع است که تمیز  
 و انتمیّت اعتباری، برود .

تجلی که نمود کرد خدا دیده ما را

ازین دیده بیائید ببینید خدا را

جم عرش بساطیم، سلیمان اولی الامر

هوا گر نشود بنده نشانیم هوا را

طیبیان خدائیم بهر درد درواییم

بهر جا که بود درد فرستیم خدا را

**توحید سوم** توحیدی است که خدا بخود اختصاص داده و دیگران  
 از آن بهره مند نیستند، و اوصاف و احکام ممکنات بکنه و حقیقت آن نرسند  
 و فقط پرتوی از اثر آن، بر اهل قرب در حال بقاء بعد از فنا، در عین جمع  
 احدیت ظاهر شود، تا بشناسند که حضرت احدیت را صفت موصوفی نیست و  
 هر صفتی که برای حق اثبات شود، از حضرت احدیت است و خداوند زبان  
 آنان را از نعت خود بسته است و آنان را از اظهار آن ناتوان و عاجز نموده

و این توحید عبارت از اسقاط حدوث و اسقاط امکان، و اثبات ذات قدیم است و این توحید نهایت توحید اهل اشارات و اهل سلوک است زیرا توحید ماوراء اشاره ممکنات است؛ و آن موقعی تحقق پیدا کند که برای رسوم و آثار امکانی، بکلی فناء حاصل گردد، و مرتبهٔ احدیت حق از کثرت عددی منزّه و مجرد گردد، و هیچ یک از ممکنات بر توحید ذاتی حسیق راه ندارند، زیرا حضرت احدیت از اسم و رسم و نعمت و صفت و بیان منزّه است - و هر چیز یکی از آن رایحهٔ هستی بمشام آید، ذاتاً اختصاص بحق دارد، و بالعرض برای ممکنات است - پس بایستی همهٔ آنها را بمالك اصلی برگرداند تا توحید حقیقی حاصل شود.

همه را ملك مجاز است بزرگی و امیری  
 تو خداوند جهانی که نمردی و نمیری  
 سعدیا من ملك الملك غنیم تو فقیری

چاره درویشی و عجز است و گدائی و فقیری  
 و برخی از عرفاء در منازل السائرین بعضی از خواجه اعتراض کرده اند که چرا بعد از مقام جمع، فَرْق بَعْدَ الْجَمْع را بیان نکرده و اشاره بر سفردوم (سفر از حق بخلق) فرموده و پاسخ آنان اینست که خواجه انصاری بسفردوم در باب بقاء بعد از فناء و در باب (تابیس) موقعیکه درجه سوم اهل تمکین را بیان فرموده اشاره کرده است - و چون توحید درجه سوم که احدیت مقام جمع و فرق است انتهای مقامات است لذا مقامات همینجایزه نهایت میرسند زیرا انتهای مقامات بملاحظهٔ مفاد (وَالْيَهُ يَرْجِعُ الْأَمْرُ كُلَّهُ) حضرت احدیت بر میگردد که بالاترین مقامات است و اینجاست که رسوم امکانی در مقابل احدیت جمعیه محو و زایل گردد، و صفای شراب کافوری توحید را تیرگی (تفرقه) تیره نسازد.

### مخفی نماند

عرفاء متاخرین و اقطاب سلسلهٔ علیه معروفیه کبرویه احمدیه علی صاحبها آلاف السلام و التحية که از کاملترین سلاسل فقر در عالم از جهت محفوظ داشتن احکام شریعت و قواعد طریقت و حقیقت، میباشد، برای رسیدن سالك باعلی درجهٔ کمال و ترقی او از مدارج نفسی به روح و از روح به سرّ و از سرّ به خفی و از خفی تا اخفی چهارده شرط قایلند که این چهارده شرط را حضرت شیخ نجیب الدین رضای تبریزی اصفهانی قدس سره (معاصر شاه صفی صفوی) از بزرگان اقطاب سلسلهٔ علیه ذهبیه در سبع

المثنائی که بعنوان جلد هفتم مثنوی بنظم آورده بیان فرموده است .

و آن چهارده شرط بشرح زیر است :

۱- **قابلیت ماده و استعداد** که موجب بروز دردطلب ، شوق و پیدا شدن محبت خدا و اولیاء الهی باشد .

۲- **بصیرت قلبی** است و آنهم فقط بصحبت پیر کامل راهدان پیدا میشود مولوی میفرماید :

ای بسا ابلیس آدم رو که هست پس بهر دستی نباید داد دست

۳- **احتراز و دوری از منکران جاهل و اهل غفلت** که خواه حافظ میفرماید :

نخست موعظه پیر می فروش این است

که از مصاحب ناخمس احتراز کنی

۴- **تقوی و پرهیز از محرمات و منہیات** شرع الهی چه در

پوشاک و چه در غذاها ، و برحسب درجات انسانی درجاتی دارد مانند :

تقوای بدنی ، تقوای نفسانی ، تقوای عقلی ، تقوای قلبی ، تقوای

روحی ، تقوای سری که در هر درجه معنای مختص بخود دارد .

۵- که از همه مهمتر و در ترقی و پیشرفت سالک اهم و لازمتر است

اینست که در سایه پیر راهدان و مرشد کامل و عارف و صاحب دل سایه ورشده

و در جناح تربیت او واقع و اخذ دستور ذکر از او بنماید ، ولی البته

پیری که سندش بطور معنی و بواسطه کاملان به حضرت ثامن الائمه حضرت

علی بن موسی الرضا (ع) و حضرت شاه مردان علی علیه السلام منتهی شود

که در سبع المثنائی میفرماید :

شرط پنجم از برای رهروان واجب آمد ظل پیر راهدان

مرشد با رخصت صاحب کمال گشته پیدا بهر اوراد وصال

و خواه حافظ میفرماید :

طی این مرحله بی همراهی خضر مکن

ظلمات است بترس از خطر گمراهی

و اگر شخصی اتصال یکی از کاملان نداشته باشد قابل ارشاد نخواهد

بود که میفرماید :

هر کجا پیری بینی با سند شو فدای آن سند نی آن نمند

۶- **پیروی از عارفان کامل** در اعمال طریقت و حقیقت تا شباهت

کامل حاصل شود .

۷- توبه که میفرماید :

شرط مهم از برای راه وصل با انابت توبه با پیران اصل  
گر به پیر اصل توبه کرده در حقیقت از هواها مرده

۸- تلقین و تعلیم ذکر حق از مربی کامل تا آثارد ذکر که تعلیمات

روحی ، و ترقیات معنوی است در باطن سالک پدیدار شود .

۹- بی اعتنائی بر مال و جاه دنیوی و بطور کلی هر چیزی که

مایه غفلت سالک از خداست ، و اکتفا بقدر معیشت .

۱۰- اخلاص که شرح آن در همین کتاب داده شد که در سبع الشانی

میفرماید :

راه اخلاص است ایمرد خورد که بیخشیت خداوند احد

آمدی اندر لَوای احمدی یافتی راحت و روح سرمدی

و درجه اعلای آن هنگامی است که خداوند سالک را با نور محبت

و عشق خود خالص فرماید ، زیرا تا هستی موهوم بشریت در سالک باقی

است مظهر توحید ذاتی الهی نخواهد شد که حق تعالی فرموده :

لَا غُوثَ لَهُمْ أَجْمَعِينَ إِلَّا عِبَادُكَ مِنْهُمْ الّذِينَ خَلَصُوا ( یعنی ابلیس

گفت من همه بندگان را فریب میدهم بغیر از بندگان خالص شده تو ) .

۱۱- منزل مُراقبه که در درجه اول باز یافتن حضور قلب ، و در

انتهای حالات ، متوجه پیشگاه حق بودن و از ماسوا چشم پوشیدن است .

۱۲- پیروی کامل از اعمال و کردار صاحب شرع شریف ،

بعد از شنیدن بسمع و بینش با بصیرت قلبی تا موجب حصول یقین گردد ،

۱۳- حصول معرفت و شناسایی خدا بدون دخالت شک و تردید .

۱۴- که شرط مهم کمال انسانیت است و بعد از خاتمه سیر الی الله

برای سلاک دست دهد عبارت از فنا ، سالک در نور ولایت و صورت

مبارکه صاحب السلسلة الکبرویة الرضویة حضرت علی بن موسی الرضا

علیه السلام که مظهر کلی عشق حقیقی و ولایت مطلقه الهیه و وجه الله اعظم

و عین الله اکرم است ، والا نور ولایت الهیه در قلب سالک پیدا نشود و

آن از علامات سیر بالله و سیر فی الله است که سالک با نور ولایت ، در نور

ولایت سیر کند ، و در این مقام بهره ای برای سالک از علوم جزئیة حضرات

اهل عصمت که دارای ولایت کلمه اند میرسد که عبادت از واردات و الهامات

داخلی و خارجی بوسیله فرشتگان است .  
 زیرا در این مرتبه ظهور نور ولایت الهیه مانند اکسیر وجود سالک  
 را منقلب میسازد و اثری از هستی سالک باقی نمیگذارد ،  
 پس گمگین اولیا و عرفاء مراتب تکامل را وقتی طی کنند که عارف  
 بنور ولایت کلیه خاندان عصمت و شاه ولایت علی علیه السلام بوده و در آنها  
 فانی شوند ، و بهمین جهت اولیای حق پیوسته در هر عصری متوسل بذیل ولایت  
 ائمه اطهار علیهم السلام که ابواب مدینه علم حق هستند بوده و بدرجه کمال  
 نهائی انسانیت رسیده اند ، زیرا تا جزء بکل ، و نهر بدریا نرسد اتصال قطع  
 شده ، و نمیتوانند سالکان را با نور خود تربیت و بدرجه کمال برسانند که  
 مولانا میفرماید :

گفت پیغمبر که اجزای منید      جزء را از کل چرا برمیکنید  
 جزء از کل قطع شد بیکار شد      دست از تن قطع شد مرد ارشد  
 حضرت حق همه را از ساغر معرفت خود شراب توحید چشانیده و  
 بقدر استعداد فطری و قابلیت ذاتی به نهایت مقاصد و آمال سالکان موفق  
 و نایل فرماید بمنه وجوده .

سیاس خدای را که ترجمه و تلخیص شرح منازل السائرین مقرب  
 حضرت باری خواجه عبدالله انصاری قدس سره با ضعف حال و بی بضاعتی  
 علمی و عملی از توجهات اولیاء حق و مخصوصاً نظر معنوی حضرت مستطاب  
 قطب العارفین و ملاذالسالکین آقای حاج حب حیدر دام ظلّه الشریف که  
 افتخار و استناد فقرای سلسله علیه ذهبیه رضویه مرتضویه علی صاحبها آلاف  
 السلام والتحیه بوجود مبارک ایشان است پایان رسید و تمام آنکه شود که  
 در نظر آن بزرگوار مقبول و پسندیده آید .

در قبول تست عز مقبلی      چونکه شاه جان و سلطان دلی

خاکبای دردندان احمد خوشنویس بن الحاج میرزا محسن  
 عماد الفقراء قدس سره

بتاریخ شب پنجشنبه ۱۱ شعبان ۱۳۷۸ مطابق آخر ایمن ۱۳۳۷ شمسی

## ترجیع بند مرحوم عبرت نائینی

در متایش سلطان سریر ولایت کلبه حضرت مولی الموالی علی علیه السلام

دوش آن سرو قد میبین ساق  
شد و تم از آن بهشتی روی  
جلوه گر چهره اش چو صبح وصال  
دل جمعی به سوی او مفتون  
طاق ابرو بدستانی جفت  
زخم او داغ سینه را مرهم  
حاکم شهر دل باستقلال  
برده بر طاق ابروی آن بت  
رند و شاهد ز شوق برده نماز  
گفتم ای ماهر روی مشکین موی  
نه تو گفتی که نشکنم پیوند  
چه شد آیا که باز بشکستی  
خواستم لب بشکوه بگشایم  
جرعه نوش تا که بزدا بد  
و هن الماء کل شیء حی  
جرعه در کشیدم و بدو کون  
رفتم از هوش و اندر آن مستی  
در وجود و عدم ندیدم من  
خواستم تا بچشم جان بینم  
ناگهان گوش جان من بشنید

مر مرا آمد از وفا بو شاق  
غیرت باغ خلد بی اغراق  
تیره تر طره اش ز شام فراق  
جان قومی بروی او مشتاق  
جفت گیسو بدار بانی طاق  
وصل او زهر هجر را تریاق  
مالك ملك جان باستحقاق  
بشکران سجده خاضع الاحناق  
بر رخس بالمشى والاشراق  
گفتم ای سر و قدس میبین ساق  
نه تو گفتی که نشکنم میثاق  
از جفا رشته وفا و وفاق  
گفت دم در کش و بگیر ایاق  
از دلت زنگ شرک ورنك نفاق  
گر شنیدی میش بود مصداق  
چار تکبیر گفتم و سه طلاق  
سیر کردم در انفس و آفاق  
جز یکی این دو کون را خلاق  
چهره حاکم علی الاطلاق  
این نوا را زمطرب عشاق

که بود وجه شاهد ازلی

جلوه گر از جمال پاک علی

یار زیبای خوبروی خلیق  
 هست بهتر ز صد هزار حشم  
 نیست جز ساده ام انیس و جلیس  
 جز بٹ ساده و ببط باده  
 عقل را درك عشق ممکن نیست  
 هاشق صادق و بعشق صبور ؟  
 دوش وقت سحر کشید عنان  
 مجسمی دیدم اندروکز عشق  
 محفلی خالی از پریشانی  
 خلوت خاص طالبان حبیب  
 همه با یکدگر ندیم و قرین  
 ساعتی بودم اندر آنجا من  
 در سرا پایم از سر دقت  
 بر منش رقت آمد آوری هست  
 گفت بر میهمان ناخوانده  
 لیک ته جرعه بذائقه اش  
 ساقی باد پای آتش دست  
 کرد از شیشه در بلورین جام  
 چون از آن آب آتشین خوردم  
 سوخت چون پای تا سرم بامن

جام صهبای خوشگوار هنیق  
 هست خوشتر ز صد هزار فریق  
 نیست جز باده ام رفیق و شفیق  
 نیست داروی غم علی التحقیق  
 خس رسد کی بقعر بحر عمیق  
 عقل هر گز نمیکند تصدیق  
 سوی دبر مغان مرا توفیق  
 جسته تنظیم و یافته تنسیق  
 و اندرو جمع سالکان طریق  
 مجمع انس عاشقان صدیق  
 همه با یکدگر شفیق و رفیق  
 مات و حیران به بحر عشق غریق  
 نظری کرد پیر دیر دقت  
 دل اصحاب وجد و حال رفیق  
 میزبان گر چه میکند تعمیق  
 بپچشانید از این شراب رحیق  
 جست از جا بسان برق بریق  
 می نابی رنك و بوی شقیق  
 در سرا پایم او فتاد حریق  
 کرد پیر مغان چنین تحقیق

که بود وجه شاهد ازائی

جلوه گراز جمال پاک علمی

هست با حق وجود او ملحق  
 نام او را ز نام خود مشتق  
 گر بگفتار من نمیزد دق  
 غیر از او نیست حاکم مطلق  
 صادق آید بشان او الحق  
 لیک در معنی است از او اسبق  
 فضلش از ممکنات جسته سبق  
 رازق الممكنات و رب فلق

حق بود با علی علی با حق  
 کرد چون بود حق با و مشتاق  
 فز لونا عی الربوبیة  
 فاش گفتیم که ملک هستی را  
 وحده لا اله الا هو  
 زاده آدم است در صورت  
 قدرش از کاینات رده گرو  
 فالن الحب و خالق الاشياء



قل کفی قدر ولافتی یلمق  
 که دو کون اندر اوست مستغرق  
 مهر چون لنگرو فلک زورق  
 هست چون هفت دانه جوزق  
 شرع احمد از او گرفت نسق  
 سرد تا دین گرفت ازو رونق  
 بر سر بام نه فلک سنجش  
 ابر بر خاک جای آب عرق  
 هست چون بیش باد صرصر بق  
 زدد اتمت بر سرش ابلق  
 رود نیل از اشارتش منشق  
 گوشزد کرد بر تمام فرق

### که بود وجه شاهد ازلی جلوه گر از جمال پاک علی

هم علی رازقست و هم مرزوق  
 رتبه او فرا تر از مخلوق

انما تاج و هل اتی اورنک  
 ست فضل و کرامتش بحری  
 بحر جود و سخای اورا هست  
 هفت گردون به جنب بارگش  
 دین یزدان از او گرفت نظام  
 کفر را گشت گرمی بازار  
 زد علمدار اردوی جاهش  
 ریزد از شرم دست در بارش  
 چرخ نا تند باد هیبت او  
 تاج الیوم چون نهضاد بسر  
 بهر موسی و سبطیان گردید  
 خواهم این نکته را بیانک بلند

هم علی خالق است و هم مخلوق  
 پایه او فروتر از خالق  
 عشق و معشوق و عاشق اوست که نیست

جز یکی عشق و عاشق و معشوق  
 کو بهر سابقی بود مسبوق  
 سوی حق رو که باطل است ذهوق  
 سخن صدق و حرف حق منطوق  
 دل او گنج و سینه اش صندوق  
 تا از او گرم گشت دین را سوق  
 رسد از عاشقانش بر عیوق  
 خشک گردد زبیمش خون بهر قوق  
 که نه صدیق بود و نه فاروق  
 مصطفی را ادا نکرده حقوق  
 نیست الاخطا و جرم و فسوق  
 من شراب طهور کیف یندوق  
 چنانکه آنکه گرددش مرزوق  
 راه فقر است بهترین شقوق

نگرفته است کس باو سبقت  
 غیر بر باطل است و او برحق  
 هست ناطق بحق و صده و وراست  
 علم ماکان و ما یکون را هست  
 سرد گردید کفر را بازار  
 هر دم از جذبه پاک و اشوقا  
 گر زند می به شیر چرخ او را  
 به نبی آن زمان معین بود او  
 حق او را کسی که پاس نداشت  
 بی ولایت ثواب و طاعت خلق  
 نچسبد آنکه از می عشقش  
 مهر او رزق و جان قوت دلست  
 راه حق را شقوق بسیار است

دروان راست اعتماد وثوق  
سارق است و مطالبش مسروق  
گفت صاحب‌دلی که بود صدوق

پیر این ره بود علی و بدو  
هر که بی پیر دم زعفر زند  
دوش این نکته را بگوش دلم

### که بود وجه شاهد ازلی جلوه‌گراز جمال پاك علی

وی زهمت بماسوی رازق  
نی که هستی دوکون را خالق  
گر چه هستی بصورت عاشق  
توئی ایشاه را تق و فاتق  
نیست بی شبهه مانع و عایق  
نیست جز تو کسی بحق ناطق  
بوالبشر لاحق است و توسابق  
انبیا را زسابق و لاحق  
کو بود زال دهر را طالق  
او عذاب الیم را ذا تق  
با ولایت بمیرد از فاسق  
هر که در مهر تو بود صادق  
که نباشد بحضرت شایق  
نیست غیر از تو هیچکس لایق  
جلوه کن که تا شود زاهق  
چون ز شرن آفتاب شد شارق  
میرود ظلمت شب غاسق  
جز بفضل تو راجی و واثق  
تا به نفس دنی شود فایق  
هست تا نفس ناطقه ناطق

ای بر تبت دو کون را خالق  
باعث خلقت دو کونستی  
در حقیقت تو عین معشوقی  
ز امر یزدان امور عالم را  
هیچ شغلی ترا زشغل دگر  
نیست جز تو کسی بعدل حکم  
گر چه تو از نتاج بوالبشری  
تو معین بودی و ظهیر و پناه  
در جهان جز تو کو جوانمردی  
هر که را نیست ذوق مهر بو هست  
فسق او میشود بدل به ثواب  
همچو صبح است آفتاب ضمیر  
هست از آن بنده‌ای خدا بیزار  
از پس مصطفی امامت را  
غیر بر باطل است و بر روح  
محو کردند همچو ذره نجوم  
گشت طالع چومهر روز افزون  
نیست عبرت بدنی و عقبی  
همتی خواهد از عنایت تو  
يك نفس زین سخن نبندد لب

### که بود وجه شاهد ازلی جلوه‌گراز جمال پاك علی